BISCO CE 0459

DUO-LINK UNIVERSAL™ KIT

Adhesive Cementation System

Instructions for Use

BISCO

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

EC REP BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-198R6-A
Rev. 5/22

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

en — DUO-LINK UNIVERSAL™*
Resin Luting Cement

GENERAL INFORMATION

The DUO-LINK UNIVERSAL KIT is an adhesive cementation system designed for final cementation of ALL indirect restorations. The combination of products provides high retention and durability of crowns, bridges (fixed prostheses), onlays, inlays, posts/dowels and cement retained implant restorations fabricated from metal, composite, porcelain, ceramic, zirconia, alumina, etc.

ALL-BOND UNIVERSAL®* is a light-cured single-component dental bonding agent that offers the flexibility for total-, self- or selective-etch procedures

UNIVERSAL PRIMER is auto-polymerizing with a light-curing alternative dental bonding agent, designed for the dentist who prefers not to light cure the adhesive layer under indirect restorations. UNIVERSAL PRIMER has a chemical formulation that allows the adhesive to be used in self-etch total-etch mode or selective-etch procedures, based on the clinical situation and dentist preference

PORCELAIN PRIMER* is known to enhance the wettability of glass substrates, providing better adaptation of cement, it also increases physical, mechanical, and chemical bonding of resin cement to porcelain, and yields a greater resistance to water attack at the bonding interface.

The unique chemistry of Z-PRIME™* Plus makes it a versatile primer for surface treatment of zirconia and alumina metal oxide ceramics as well as metals/alloys, composites, and endodontic posts.

Both Z-PRIME Plus and PORCELAIN PRIMER were specifically formulated to provide high bond strengths without requiring light-curing

DUO-LINK UNIVERSAL is a dual-cured, resin luting cement and is specially formulated for cementation of ALL indirect restorations. It is available in two esthetic shades: Universal and Milky White. DUO-LINK cement provides all of the desired properties for universal cementation: high radiopacity, high mechanical strength, high bond strength, low film thickness, and easy clean-up. DUO-LINK UNIVERSAL is intended for use with adhesives designed for compatibility with all dental materials, including all BISCO adhesives.

Indications for Use:
1. All indirect restorations (i.e. crowns, fixed prostheses (bridges), inlay, onlays fabricated from metal composite, porcelain, ceramic, zirconia, alumina, and CAD/CAM restorations)
2. All endodontic posts (i.e. fiber, composite, and metal/zirconia)
3. All cement retained implant restorations (i.e. screws and crowns)
4. Veneers (composite, all-ceramic and zirconia)

Contraindication:
- Do not use ALL-BOND UNIVERSAL on patients who have a history of severe allergic reactions to methacrylate resins.
- Do not use UNIVERSAL PRIMER on patients who have a history of severe allergic reactions to methacrylate resins.

Intended user: licensed dentist.

Warnings:
- This product may not be appropriate for use in patients who have a history of allergic reactions to methacrylate resins.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus and PORCELAIN PRIMER are highly flammable.
- Avoid splashing into the eyes. If any products contained in this kit come into contact with the eyes, flush with copious amounts of water and seek medical attention.
- The phosphoric acid in the etchant is a severe eye and skin irritant. Injury may result if the etchant is allowed to remain on the skin or mucosa for extended periods of time. If accidentally splashed into the eye, flush with copious amounts of water and seek medical attention immediately. In case of contact with other tissues, rinse immediately with plenty of water for several minutes.
- Contamination by saliva, blood, or water should be avoided during these procedures.
- Isolation is recommended for all indications where contamination may be possible

Cautions:
Cross-contamination:
- Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated tips. Do not clean, disinfect or reuse.
- Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during treatment is recommended. If syringe becomes contaminated, discard. Do not clean or disinfect.

Precautions:
- ALL-BOND UNIVERSAL is a light-curable material. Use ALL-BOND UNIVERSAL immediately once it is dispensed in the mixing well. Prolonged exposure to air and light may lead to solvent evaporation and thickening of the adhesive.
- To avoid evaporation of ALL-BOND UNIVERSAL, keep container tightly closed.
- UNIVERSAL PRIMER is a dual-curable material. Use UNIVERSAL PRIMER immediately once it is dispensed in the mixing well. Prolonged exposure to air and light may lead to solvent evaporation and thickening of the adhesive.
- To avoid evaporation of UNIVERSAL PRIMER, keep container tightly closed.
- Z-PRIME Plus is a light sensitive material. Use Z-PRIME Plus immediately once it is dispensed in the mixing well or protect from ambient light.
- If ZOE containing materials have been used on the tooth structure within 2-3 weeks, adequately clean the tooth surface with an abrasive prior to adhesive use.
- Avoid contact with the skin; unpolymerized (meth)acrylate resins may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact, wash skin with soap and water.
- Protective eyewear should be worn by the patient and dental staff.
- Working and setting times will be accelerated in the warm intraoral environment.
- Refer to the manufacturer's instructions. Unlike BISCO adhesives, not all bonding systems are chemically compatible with self-cured or dual-cured materials.
- See individual component labels for specific expiration dates
- For thin veneers it is recommended to use CHOICE™* 2 for cementation.
- To prevent polymerization or clogging, the dual-syringe mixing tip should be left in place until the next application.
- Since different ceramics require different surface treatments (e.g. etching or particle abrasion), contact the laboratory or manufacturer for proper internal surface treatment instructions.
- Do not use hydrogen peroxide, EDTA, or eugenol containing materials prior to the adhesive procedure as these materials may inhibit bonding.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.
- Instructions for Use available upon request.
- Instructions for Use available at www.bisco.com

TECHNICAL INFORMATION

Working Time: Minimum 2 minutes at 22°C (71.6°F)
Setting Time: Maximum 3 minutes, 30 seconds at 37°C (98.6°F)
Working time and Setting time may vary based on storage conditions, temperature, humidity, etc. Excess material is light-cured with a LED polymerization light for 2-3 seconds per quarter surface (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual), at a distance of approximately 0-10 mm.

INSTRUCTIONS FOR USE

A. Tooth Preparation
1. Remove provisional restoration and thoroughly clean the preparation.
2. Choose the SELF-ETCHING TECHNIQUE, the TOTAL-ETCHING TECHNIQUE or SELECTIVE-ETCHING TECHNIQUE
   - SELF-ETCHING TECHNIQUE: Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray. Use an absorbent pellet or high-volume evacuation (HVE) for 1-2 seconds, to remove excess water (do not desiccate).
   - TOTAL-ETCHING TECHNIQUE: Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray. Etch enamel and dentin using phosphoric acid for 15 seconds. Rinse thoroughly. Remove excess water by blotting the surface with an absorbent pellet or high-volume evacuation (HVE) for 1-2 seconds, leaving the preparation visibly moist.
   - SELECTIVE-ETCHING TECHNIQUE: Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray. Etch enamel using phosphoric acid for 15 seconds. Rinse thoroughly. Remove excess water by blotting the surface with an absorbent pellet or high-volume evacuation (HVE) for 1-2 seconds, leaving the preparation visibly moist.
   NOTE: BISCO's SELECT HV®* ETCH may be used on cut or uncut enamel to increase mechanical retention. This etchant was designed for precise selective placement.
3. Apply an adhesive according to manufacturer's instructions.
   A)If using ALL-BOND UNIVERSAL, dispense 1-2 drops of ALL-BOND UNIVERSAL into a clean mixing well. Recap the bottle promptly to avoid evaporation of solvent.
   a. Apply two separate coats of ALL-BOND UNIVERSAL, scrubbing the preparation with a microbrush for 10-15 seconds per coat. Do not light cure between coats.
   b. Evaporate excess solvent by strongly air-drying with an air syringe for at least 10 seconds; there should be no visible movement of the adhesive. The surface should have a uniform glossy appearance; otherwise, apply an additional coat of ALL-BOND UNIVERSAL and repeat this step
   NOTE: Due to the amount of solvent, ALL-BOND UNIVERSAL is easily spread thin and will NOT affect cementation procedures, even with tight fitting restorations.
   c. Light cure for 10 seconds.
   B)If using UNIVERSAL PRIMER, dispense an equal number of drops of UNIVERSAL PRIMER Part A & B (1:1 ratio) into a clean mixing well. Recap the bottle promptly to avoid evaporation of solvent.
   a. Using a brush, mix adhesive for 5 seconds.
   b. Apply two separate coats of UNIVERSAL PRIMER, scrubbing the preparation with a microbrush for 10-15 seconds per coat. Do not light cure between coats.
   c. Evaporate excess solvent by strongly air-drying with an air syringe for at least 10 seconds; there should be no visible movement of the adhesive. The surface should have a uniform glossy appearance; otherwise, apply an additional coat of UNIVERSAL PRIMER and repeat this step
   NOTE: Due to the amount of solvent, UNIVERSAL PRIMER is easily spread thin and will NOT affect cementation procedures, even with tight fitting restorations.
   NOTE: All BISCO adhesives have been designed for optimal bond strength when used in conjunction with BISCO's DUO-LINK UNIVERSAL cement.

B. Restoration Preparation
Preparation of Glass Ceramics/porcelain (silica-based) or Lithium Disilicate/Silicate Restorations:
NOTE: Make sure the porcelain restoration has been properly etched or etch the restoration with hydrofluoric acid (e.g. 9.5% PORCELAIN ETCHANT) according to manufacturer's instructions.
1. Apply 1 coat of silane (e.g. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), uniformly wetting the intaglio of the restoration and allow to dwell for at least 30 seconds. Dry with warm air syringe.
2. Clean the tooth preparation. Rinse and dry.
3. Try-in the silane-treated restoration on the preparation for proper fit.
4. Rinse with water spray and air dry or use a cleaning agent (e.g. ZirClean®).
5. Proceed with cementation.

Priming of Metal, Zirconia, Alumina, Composite, and Post Restorations:
NOTE: Make sure restoration has been properly sandblasted, or sandblast restoration according to manufacturer's instructions.
1. Brush on 1-2 coats of zirconia primer (e.g. Z-PRIME Plus™) inside the restoration. Wait for 30 seconds and air dry.
NOTE: Surface of the primed zirconia will look the same before and after primer application.
2. Clean the tooth preparation. Rinse and dry.
3. Try-in the primer treated-restoration on the preparation for proper fit.
4. Rinse thoroughly with water and air dry with oil-free air.
   NOTE: If the surface was not pre-treated with a primer, decontaminate the surface with a cleaning agent (e.g. ZirClean®). Rinse with water spray and air dry with oil-free air. Then follow step 1.
5. Proceed with cementation.

C. Cementation
Cement Mixing Procedures:
1. Remove the syringe cap from the dual-syringe.
2. Dispense a small amount of material onto a mixing pad to eliminate any voids in each chamber of the dual-syringe.
3. Attach a mixing tip to the dual-syringe by lining up the key and keyway. Then turn the brown locking mechanism clockwise.
4. Pressing the plunger will mix and dispense the DUO-LINK UNIVERSAL. (See "TECHNICAL INFORMATION" Section for Working and Setting Time information.)

Cementation Procedures:
For cementation of inlays, onlays, crowns and bridges:
1. Apply Duo-Link Universal to the internal surface of the restoration.
2. Fully seat the restoration.
3. Tack cure the margins for 2-3 seconds and remove the excess cement.
   Optional: after excess cement has been removed each surface of the restoration may be cured for up to 40 seconds.

For post cementation:
1. Attach the root canal mixing tip
2. Inject Duo-Link Universal into the canal.
3. Seat the post into the canal gently and maintain firm pressure for 20-30 seconds.

HYGIENE: Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of the DUO-LINK UNIVERSAL auto-mix dual-syringes during the treatment is recommended.
DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).
WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

NOTICE: Report any serious incident to BISCO and the competent authority of the EU member state in which the user and/or patient is established.

Summary of Safety and Clinical Performance can be found at https://ec.europa.eu/tools/eudamed or available upon request.

TO REORDER:
X-81252P – Dual-Syringe Mixing Tips (30 count)
X-81257P – IntraOral Dual-Syringe Mixing Tips (30 count)
X-81267P – Dual-Syringe Root Canal Tips (30 count)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER and Z-PRIME are trademarks of BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER is manufactured by BISCO, Inc.

de — DUO-LINK UNIVERSAL™*
Resin-Befestigungszement

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das DUO-LINK UNIVERSAL KIT ist ein adhäsives Zementierungssystem für die abschließende Zementierung ALLER indirekten Restaurationen. Die Produktkombination sorgt für festen Halt und Haltbarkeit von Kronen, Brücken (festen Prothesen), Onlays, Inlays, Stiften/Zapfen sowie zementierten Implantatrestaurationen aus Metall, Komposit, Porzellan, Keramik, Zirkonoxid, Aluminiumoxid usw.

ALL-BOND UNIVERSAL®* ist ein lichthärtender Einkomponenten-Dentinhaftvermittler, der die Flexibilität für total-, selbst- und selektiv ätzende Verfahren bietet.

Der UNIVERSAL PRIMER ist selbstpolymerisierend mit Lichthärtung als alternatives Bindungsmittel für die Dentalmedizin. Konzipiert für Zahnärzte, die es vorziehen, die adhäsive Schicht unter indirekten Restaurationen nicht lichtzuhärten. Die chemische Formel des UNIVERSAL PRIMER ermöglicht eine Verwendung im Selbstätz- oder Totalätz-Modus je nach klinischer Situation und Vorliebe des Zahnarztes.

Der PORCELAIN PRIMER* ist bekannt dafür, die Benetzbarkeit von Glassubstraten zu erhöhen und somit für eine bessere Adaptation des Zements zu sorgen. Darüber hinaus erhöht er die physikalische, mechanische und chemische Haftung des Resin-Zements an Keramik und bewirkt eine größere Widerstandsfähigkeit gegen das Eindringen von Wasser in die Grenzfläche der Haftbindung.

Zu guter Letzt stellt die einzigartige chemische Zusammensetzung von Z-PRIME™* Plus einen vielseitigen Primer für die Oberflächenbehandlung von Zirkonoxid- und Aluminiumoxid-Keramiken sowie Metallen/Legierungen, Kompositen und Wurzelstiften dar.

Sowohl Z-PRIME Plus als auch der PORCELAIN PRIMER wurden speziell für hohe Haftfestigkeit ohne den Bedarf der Lichthärtung formuliert.

DUO-LINK UNIVERSAL ist ein dualhärtender Resin-Befestigungszement, der speziell für die Zementierung ALLER indirekten Restaurationen formuliert wurde. Er ist in zwei ästhetischen Farbtönen erhältlich: Universal und milchig- weiß. DUO-LINK Zement bietet alle erwünschten Eigenschaften für die universelle Zementierung: gute Röntgensichtbarkeit, hohe mechanische Stärke, hohe Haftbarkeit, geringe Filmdicke und leichtes Entfernen. DUO-LINK UNIVERSAL ist zur Verwendung mit Adhäsiven bestimmt, die mit allen Dentalmaterialien kompatibel sind. Dazu gehören alle BISCO-Adhäsive.

Indikationen:
1. Alle indirekten Restaurationen (z. B. Kronen, feste Prothesen (Brücken), Inlay, Onlays aus Metall-Komposit, Porzellan, Keramik, Zirkonoxid und Aluminiumoxid, sowie CAD/CAM- Restaurationen)
2. Alle Wurzelstifte (z. B. Glasfaser, Komposit und Metall/Zirkonoxid)
3. Alle zementierten Implantatversorgungen (z. B. Schrauben und Kronen)
4. Veneers (Komposit, Vollkeramik und Zirkonoxid)

Kontraindikationen:
- ALL-BOND UNIVERSAL nicht bei Patienten mit schweren allergischen Reaktionen auf Methacrylatharze in der Anamnese anwenden.
- UNIVERSAL PRIMER nicht bei Patienten mit schweren allergischen Reaktionen auf Methacrylatharze in der Anamnese anwenden.

Vorgesehener Anwender: zugelassener Zahnarzt.

Warnhinweise:
- Dieses Produkt eignet sich möglicherweise nicht zur Anwendung bei Patienten mit allergischen Reaktionen auf Methacrylatharze in der Anamnese.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus und PORCELAIN PRIMER sind hochentzündlich.
- Spritzer in die Augen vermeiden. Falls ein Produkt in diesem Kit in Kontakt mit den Augen kommt, mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Die im Ätzgel enthaltene Phosphorsäure reizt Augen und Haut stark. Es kann zu Verletzungen kommen, wenn das Ätzgel längere Zeit auf die Haut oder Schleimhaut einwirkt. Wenn versehentlich etwas in das Auge spritzt, mit reichlich Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Im Falle eines Kontakts mit anderem Gewebe, verschüttetes Ätzgel sofort mehrere Minuten lang gründlich mit Wasser abspülen.
- Bei diesen Verfahren sollte eine Verunreinigung durch Speichel, Blut oder Wasser vermieden werden.
- Für alle Indikationen, bei denen eine Kontamination möglich ist, wird eine Isolierung empfohlen.

Vorsicht:
Kreuzkontamination:
- Das Produkt kann Teile enthalten, die für den einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Entsorgen Sie benutzte oder kontaminierte Spitzen. Nicht reinigen, desinfizieren oder erneut verwenden.
- Es wird empfohlen, eine handelsübliche hygienische Schutzhülle zu verwenden, um eine Verunreinigung der Spritzen während der Behandlung zu vermeiden. Wenn die Spritze kontaminiert wird, entsorgen Sie sie. Nicht reinigen oder desinfizieren.

Vorsichtsmaßnahmen:
- ALL-BOND UNIVERSAL ist ein lichthärtendes Material. ALL-BOND UNIVERSAL unverzüglich verwenden, sobald es in die Anmischschale gegeben wurde. Eine längere Exposition mit Luft und Licht kann dazu führen, dass das Lösemittel verdunstet und das Adhäsiv sich eindickt.
- Um eine Verdunstung des ALL-BOND UNIVERSAL zu vermeiden, den Behälter fest verschlossen halten.
- UNIVERSAL PRIMER besteht aus dual-härtendem Material. Den UNIVERSAL PRIMER unverzüglich verwenden, sobald er in die Anmischschale dispensiert wurde. Eine längere Exposition mit Luft und Licht kann dazu führen, dass das Lösemittel verdunstet und das Adhäsiv sich eindickt.
- Um eine Verdunstung des UNIVERSAL PRIMER zu vermeiden, den Behälter fest verschlossen halten.
- Z-PRIME Plus ist ein lichtempfindliches Material. Z-PRIME Plus unverzüglich verwenden, sobald es in die Anmischschale gegeben wurde, oder vor Umgebungslicht schützen.
- Falls in den vorangegangenen 2 – 3 Wochen ZOE-haltige Präparate auf die Zahnstruktur aufgetragen wurden, den Zahn vor der Anwendung des Adhäsivs mit einem Schleifmittel ausreichend säubern.
- Hautkontakt vermeiden; unpolymerisierte (Meth)acrylatharze können bei empfindlichen Personen zu einer Sensibilisierung der Haut führen. Bei Kontakt die betroffenen Hautstellen mit Wasser und Seife waschen.
- Der Patient und das zahnärztliche Personal sollten Augenschutz tragen.
- Verarbeitungs- und Abbindezeiten sind in der warmen intraoralen Umgebung kürzer.
- Bitte die Anweisungen des Herstellers beachten. Im Gegensatz zu den Adhäsiven von BISCO sind nicht alle Bindungssysteme mit selbsthärtenden bzw. dualhärtenden Materialien chemisch kompatibel.
- Beachten Sie für spezifische Haltbarkeitsdaten die Etiketten der Einzelkomponenten.
- Für die Zementierung von dünnen Veneers wird der Zement CHOICE™* 2 empfohlen.
- Um Polymerisation oder Verstopfung zu vermeiden, sollte die Doppelspritzen-Anmischspitze bis zur nächsten Anwendung an ihrem Platz belassen werden.
- Da verschiedene Keramikwerkstoffe eine unterschiedliche Oberflächenbehandlung erfordern (z. B. Ätzen oder Partikelabrieb), jeweils im Labor oder beim Hersteller Anweisungen zur richtigen Behandlung der inneren Oberflächen erfragen.
- Verwenden Sie vor dem Klebevorgang keine wasserstoffperoxid-, EDTA- oder eugenolhaltigen Materialien, da diese Materialien die Bindung hemmen können.
- Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich.
- Das Sicherheitsdatenblatt ist unter www.bisco.com verfügbar.
- Gebrauchsanweisung auf Anfrage erhältlich.
- Gebrauchsanweisung verfügbar auf www.bisco.com.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Bearbeitungszeit: Mindestens 2 Minuten bei 22 °C (71,6 °F)
Abbindezeit: Höchstens 3 Minuten und 30 Sekunden bei 37 °C (98,6 °F)
Verarbeitungszeit und Abbindezeit können je nach Lagerbedingungen, Temperatur, Luftfeuchtigkeit usw. variieren. Überschüssiges Material wird mit einer LED-Polymerisationslampe 2 – 3 Sekunden lang pro Viertelfläche (mesiofazial, distofazial, distolingual, mesiolingual) im Abstand von etwa 0 –10 mm lichtgehärtet.

GEBRAUCHSANWEISUNG

A. Zahnvorbereitung
1. Provisorische Restaurationen entfernen und das Präparat gründlich säubern.
2. Wählen Sie entweder die SELBST-ÄTZENDE TECHNIK, die TOTAL-ÄTZENDE TECHNIK oder die SELEKTIVE ÄTZTECHNIK aus.
   - SELBST-ÄTZENDE TECHNIK: Kavität vorbereiten. Gründlich mit Wasserspray spülen. Ein absorbierendes Pellet oder einen Hochleistungssauger (HVE) 1 – 2 Sekunden verwenden, um überschüssiges Wasser zu entfernen (kein Trocknungsmittel).
   - TOTAL-ÄTZENDE TECHNIK: Kavität vorbereiten. Gründlich mit Wasserspray spülen. Zahnschmelz und Dentin 15 Sekunden lang mit Phosphorsäure ätzen. Gründlich abspülen. Überschüssiges Wasser entfernen, indem die Oberfläche mit einem absorbierenden Pellet abgetupft oder 1 – 2 Sekunden lang mit einem Hochleistungssauger (HVE) behandelt wird, wobei die Fläche sichtbar feucht bleiben soll.
   - SELEKTIVE ÄTZTECHNIK: Kavität vorbereiten. Gründlich mit Wasserspray spülen. Zahnschmelz 15 Sekunden lang mit Phosphorsäure ätzen. Gründlich abspülen. Überschüssiges Wasser entfernen, indem die Oberfläche mit einem absorbierenden Pellet abgetupft oder 1 – 2 Sekunden lang mit einem Hochleistungssauger (HVE) behandelt wird, wobei die Fläche sichtbar feucht bleiben soll.
   HINWEIS: Bei beschliffenem oder unbeschliffenem Schmelz kann das SELECT HV® ÄTZGEL von BISCO verwendet werden, um den mechanischen Halt zu erhöhen. Dieses Ätzmittel wurde für die präzise selektive Platzierung entwickelt.
3. Klebstoff nach Herstelleranleitung auftragen.
   A)Wenn Sie ALL-BOND UNIVERSAL verwenden, geben Sie 1 – 2 Tropfen ALL-BOND UNIVERSAL in eine saubere Anmischschale. Die Flasche umgehend wieder verschließen, um ein Verdunsten des Lösungsmittels zu vermeiden.
   a. Zwei separate Schichten ALL-BOND UNIVERSAL aufbringen und die Zahnpräparation 10 – 15 Sekunden lang pro Schicht mit einer Mikrobürste abbürsten. Zwischen den Schichten nicht lichthärten.
   b. Durch mindestens 10 Sekunden langes, gründliches Lufttrocknen mit einer Luftspritze überschüssiges Lösungsmittel verdunsten; es sollten keine Bewegungen des Adhäsivs mehr sichtbar sein. Die Oberfläche sollte gleichmäßig glänzend aussehen; andernfalls eine zusätzliche Schicht ALL BOND UNIVERSAL auftragen und diesen Schritt wiederholen.
   HINWEIS: Aufgrund der Lösungsmittelmenge lässt sich ALL-BOND UNIVERSAL leicht in einer dünnen Schicht verteilen und es hat KEINE Auswirkungen auf das Zementierungsverfahren, selbst bei festsitzenden Restaurationen.
   c. Für 10 Sekunden lichthärten.
   B)Bei Verwendung von UNIVERSAL PRIMER, dieselbe Anzahl Tropfen von Teil A und B des UNIVERSAL PRIMER (im Verhältnis 1:1) in eine saubere Anmischschale dispensieren. Die Flasche umgehend wieder verschließen, um ein Verdunsten des Lösungsmittels zu vermeiden.
   a. Mit einem Pinsel das Adhäsiv 5 Sekunden lang mischen.
   b. Zwei separate Schichten UNIVERSAL PRIMER auftragen und die Präparation mit einem Mikropinsel 10 – 15 Sekunden lang pro Schicht verpinseln. Zwischen den Schichten nicht lichthärten.
   c. Durch mindestens 10 Sekunden langes, gründliches Lufttrocknen mit einer Luftspritze überschüssiges Lösungsmittel verdunsten; es sollten keine Bewegungen des Adhäsivs mehr sichtbar sein. Die Oberfläche sollte gleichmäßig glänzend aussehen; andernfalls eine zusätzliche Schicht UNIVERSAL PRIMER auftragen und diesen Schritt wiederholen.
   HINWEIS: Aufgrund der Lösungsmittelmenge lässt sich UNIVERSAL PRIMER leicht in einer dünnen Schicht verteilen und es hat KEINE Auswirkungen auf das Zementierungsverfahren, selbst bei festsitzenden Restaurationen.
   HINWEIS: Alle Adhäsive von BISCO sind so konzipiert, dass sie bei gemeinsamer Verwendung mit dem DUO-LINK UNIVERSAL-Zement von BISCO optimale Bindungsstärken aufweisen.

B. Vorbereitung der Restauration
Vorbereitung von Glaskeramik/Keramik-Restaurationen (auf Siliziumdioxidbasis) oder Lithiumdisilikat/Silikat-Restaurationen:
HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Keramik-Restauration entsprechend geätzt ist, oder ätzen Sie die Restauration mit Fluorwasserstoffsäure (z. B. 9,5 % PORCELAIN ETCHANT) gemäß Anweisungen des Herstellers.
1. 1 Schicht Silan (z. B. Porcelain Primer™, Bis-Silane™) auftragen, dabei das Intaglio der Restauration gleichmäßig benetzen und mindestens 30 Sekunden einwirken lassen. Mit einer warmen Luftspritze trocknen.
2. Reinigen der Zahnpräparation. Abspülen und trocknen.
3. Überprüfen, ob die silanbehandelte Restauration auf der Präparation korrekt sitzt.
4. Mit Wasserspray abspülen und an der Luft trocknen oder ein Reinigungsmittel (z. B. ZirClean®) verwenden.
5. Mit der Zementierung beginnen.

Priming von Metall-, Zirkonoxid-, Aluminiumoxid-, Komposit- und Stift-Restaurationen:
HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Restauration ordnungsgemäß sandgestrahlt wurde, oder sandstrahlen Sie die Restauration gemäß den Anweisungen des Herstellers.
1. Streichen Sie 1 – 2 Schichten Zirkonoxid-Primer (z. B. Z-PRIME Plus™) im Inneren der Restauration auf. Warten Sie 30 Sekunden und lassen Sie das Veneer lufttrocknen.
HINWEIS: Die Oberfläche des grundierten Zirkonoxids sieht vor und nach dem Auftragen des Primers gleich aus.
2. Reinigen Sie die Zahnpräparation. Abspülen und trocknen.
3. Überprüfen Sie, ob die mit Primer behandelte Restauration auf der Präparation korrekt sitzt.
4. Gründlich mit Wasser abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
   HINWEIS: Wenn die Oberfläche nicht mit einem Primer vorbehandelt wurde, dekontaminieren Sie die Oberfläche mit einem Reinigungsmittel (z. B. ZirClean®). Gründlich mit Wasser abspülen und mit ölfreier Luft trocknen. Befolgen Sie dann Schritt 1.
5. Mit der Zementierung beginnen.

C. Zementierung
Verfahren zum Anmischen des Zements:
1. Entfernen Sie die Spritzenkappe von der Doppelspritze.
2. Eine kleine Menge des Materials auf einen Anmischblock geben, um Lufteinschlüsse in den beiden Kammern der Doppelspritze zu vermeiden.
3. Eine Anmischspitze durch Ausrichtung des Keils auf die Keilnut an der Doppelspritze befestigen. Den braunen Verschlussmechanismus im Uhrzeigersinn drehen.
4. Durch Drücken des Kolbens wird DUO-LINK UNIVERSAL angemischt und abgegeben. (Angaben zu den Verarbeitungs- und Abbindezeiten sind dem Abschnitt „TECHNISCHE INFORMATIONEN" zu entnehmen.)

Zementierungsverfahren:
Zur Zementierung von Inlays, Onlays, Kronen und Brücken:
1. Duo-Link Universal auf die inneren Oberflächen der Restauration aufbringen.
2. Die Restauration vollständig einsetzen.
3. Die Ränder für 2 – 3 Sekunden anhärten und den überschüssigen Zement entfernen.
   Optional: Nach dem Entfernen von überschüssigem Zement von allen Oberflächen der Restauration können diese bis zu 40 Sekunden lang lichtgehärtet werden.

Zum Zementieren von Stiften:
1. Befestigen der Wurzelkanalmischspitze.
2. Injizieren von Duo-Link Universal in den Kanal.
3. Den Stift sanft in den Kanal einsetzen und 20 – 30 Sekunden fest andrücken.

HYGIENE: Während der Behandlung wird zur Vermeidung von Kontaminationen der DUO-LINK UNIVERSAL Automisch-Doppelspritzen die Verwendung von handelsüblichen Hygieneschutzabdeckungen empfohlen.
ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten. Liegen diese nicht vor, die nationalen bzw. regionalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

LAGERUNG: Bei Raumtemperatur (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F) lagern.
GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. BISCO Inc. übernimmt keine Haftung für direkte und Folgeschäden oder -verluste, die aus der beschriebenen Anwendung oder Anwendungsunfähigkeit der Produkte entstehen. Vor der Anwendung obliegt es der Verantwortung des Anwenders, die Angemessenheit des Produkts für die gewünschte Anwendung zu bestimmen. Der Anwender übernimmt alle damit verbundenen Risiken und Haftung.

HINWEIS: Melden Sie jeden schweren Vorfall an BISCO und die zuständige Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist.

Die Zusammenfassung der Sicherheit und der klinischen Leistung kann unter https://ec.europa.eu/tools/eudamed abgerufen werden oder ist auf Anfrage erhältlich.

NACHBESTELLUNGEN:
X-81252P – Anmischspitzen für Doppelspritzen (30 Stück)
X-81257P – Intraorale Anmischspitzen für Doppelspritzen (30 Stück)
X-81267P – Wurzelkanalspitzen für Doppelspritzen (30 Stück)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER und Z-PRIME sind Marken von BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER wird von BISCO, Inc. hergestellt.

fr — DUO-LINK UNIVERSAL™*
Ciment résine de scellement

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le KIT DUO-LINK UNIVERSAL est un système de scellement adhésif conçu pour le scellement final de TOUTES les restaurations indirectes. L'association des produits permet une forte rétention et une grande durabilité des couronnes, des bridges (prothèses fixes), des onlays, des inlays, des tenons/goujons et des restaurations par implants cimentés, fabriqués en métal, en composite, en porcelaine, en céramique, en zirconium, en alumine, etc.

L'agent ALL-BOND UNIVERSAL®* est un adhésif dentaire monocomposant photopolymérisé qui procure une bonne flexibilité pour les procédés de mordançage total, d'automordançage ou de mordançage sélectif.

UNIVERSAL PRIMER est auto-polymérisant avec un adhésif dentaire alternatif photopolymérisable, conçu pour les dentistes qui préfèrent ne pas photopolymériser la couche d'adhésif sous les restaurations indirectes. UNIVERSAL PRIMER a une formulation chimique qui permet une utilisation de l'adhésif en mode auto-mordançant, en mode de mordançage total ou en mode de mordançage sélectif en fonction de la situation clinique et de la préférence du dentiste.

PORCELAIN PRIMER* est connu pour renforcer la mouillabilité des substrats en verre, procurant une meilleure adaptation du ciment. Il augmente également l'adhésion physique, mécanique et chimique des résines composites à la porcelaine, et procure une plus grande résistance à l'attaque hydrique au niveau de l'interface adhésive.

Enfin, la composition chimique unique de Z-PRIME™* Plus en fait un apprêt polyvalent pour le traitement de surface de la céramique d'oxyde de zirconium et d'alumine, ainsi que des métaux/alliages, composites et tenons endodontiques.

Z-PRIME Plus et PORCELAIN PRIMER ont été spécifiquement formulés pour procurer une forte adhésion sans nécessiter de photopolymérisation.

DUO-LINK UNIVERSAL est un ciment résine de scellement à polymérisation double qui est spécialement conçu pour TOUTES les restaurations indirectes. Il est disponible en deux teintes esthétiques : Universal (universelle) et Milky White (blanc laiteux). Le ciment DUO-LINK offre toutes les propriétés souhaitées pour un scellement universel : forte radio-opacité, haute tenue mécanique, forte adhérence, faible épaisseur du film et nettoyage facile. DUO-LINK UNIVERSAL est destiné à être utilisé avec des adhésifs conçus pour être compatibles avec tous les matériaux dentaires, y compris les adhésifs BISCO.

Indications :
1. Toutes les restaurations indirectes (telles que couronnes, prothèses fixes (bridges), inlays, onlays fabriqués à partir de métal, composite, porcelaine, céramique, zircone, alumine, et restaurations CAO/FAO)
2. Tous les tenons endodontiques (c.à.d. en fibres, composite et métal/zircone)
3. Toutes les restaurations par implants (c.à.d. vis et couronnes)
4. Facettes (en composite, tout-céramique et zircone)

Contre-indications :
- Ne pas utiliser ALL-BOND UNIVERSAL chez des patients ayant des antécédents de réactions allergiques sévères aux résines de méthacrylate.
- Ne pas utiliser UNIVERSAL PRIMER chez les patients qui ont des antécédents de réactions allergiques sévères aux résines de méthacrylate.

Utilisateur prévu : dentiste autorisé à exercer.

Avertissements :
- Il se peut que ce produit ne convienne pas pour les patients qui ont des antécédents de réactions allergiques aux résines de méthacrylate.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus et PORCELAIN PRIMER sont hautement inflammables.
- Éviter les éclaboussures dans les yeux. Si des produits quelconques contenus dans ce kit entrent en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.
- L'acide phosphorique contenu dans l'agent de mordançage est un irritant sévère pour les yeux et la peau. Des lésions peuvent survenir si l'agent de mordançage reste sur la peau ou sur les muqueuses pendant des durées prolongées. En cas d'éclaboussure accidentelle dans l'œil, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin. En cas de contact avec d'autres tissus, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau pendant plusieurs minutes.
- Il convient d'éviter toute contamination par de la salive, du sang ou de l'eau au cours de ces procédures.
- L'utilisation d'une barrière en caoutchouc est recommandée pour toutes les indications présentant un risque de contamination

Mises en garde :
Contamination croisée :
- Ce produit peut contenir des éléments qui sont destinés à un usage unique. Jeter les embouts utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ni réutiliser.
- Il est recommandé d'utiliser un revêtement de protection hygiénique courant pour éviter toute contamination des seringues pendant le traitement. Si une seringue est contaminée, la jeter. Ne pas la nettoyer ni la désinfecter.

Précautions :
- ALL-BOND UNIVERSAL est un matériau photopolymérisable. Utiliser immédiatement ALL-BOND UNIVERSAL lorsqu'il a été préparé dans le godet de malaxage. Une exposition prolongée à l'air et à la lumière peut entraîner l'évaporation du solvant et l'épaississement de l'adhésif.
- Pour éviter l'évaporation d'ALL-BOND UNIVERSAL, fermer hermétiquement le conteneur.
- UNIVERSAL PRIMER est un matériau bi-polymérisable. Utiliser immédiatement UNIVERSAL PRIMER lorsqu'il a été préparé dans le godet de mélange. Une exposition prolongée à l'air et à la lumière peut entraîner l'évaporation du solvant et l'épaississement de l'adhésif.
- Pour éviter l'évaporation de UNIVERSAL PRIMER, fermer hermétiquement le conteneur.
- Z-PRIME Plus est un matériau photosensible. Utiliser immédiatement Z-PRIME Plus lorsqu'il a été préparé dans le godet de mélange, ou le protéger de la lumière ambiante.
- Si des matériaux contenant de l'OZE ont été utilisés sur la structure dentaire dans les 2 à 3 semaines, nettoyer de manière adéquate la surface de la dent avec un abrasif avant d'utiliser l'adhésif.
- Éviter tout contact avec la peau, car les résines (méth)acrylates non polymérisées peuvent occasionner des réactions cutanées chez les personnes sensibles. En cas de contact, laver la peau avec de l'eau et du savon.
- Le patient et le personnel dentaire doivent porter des lunettes de protection.
- Les temps de travail et de prise sont diminués dans un environnement intra-oral chaud.
- Se reporter aux instructions du fabricant. Contrairement aux adhésifs BISCO, tous les systèmes de liaison ne sont pas chimiquement compatibles avec les matériaux autopolymérisables et à polymérisation double.
- Consulter l'étiquette de chaque composant pour connaître sa date de péremption.
- Pour les facettes fines, il est recommandé d'utiliser CHOICE™* 2 pour le scellement.
- Pour empêcher la polymérisation ou l'encrassement, l'embout mélangeur de la seringue double doit être maintenu en place jusqu'à l'application suivante.
- Comme les différentes céramiques nécessitent des traitements de surface différents (par ex. mordançage ou air abrasion), contacter le laboratoire ou le fabricant pour connaître les instructions de traitement approprié des surfaces internes.
- Ne pas utiliser de matériaux contenant du peroxyde d'hydrogène, de l'EDTA ou de l'eugénol avant la procédure adhésive, car ces matériaux pourraient nuire au collage.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.bisco.com.
- Consignes d'utilisation disponibles sur demande.
- Consignes d'utilisation disponibles sur www.bisco.com

INFORMATIONS TECHNIQUES

Durée du travail : minimum 2 minutes à 22 °C (71,6 °F).
Temps de prise : Au maximum 3 minutes et 30 secondes à 37 °C (98,6 °F).
Les temps de travail et de prise peuvent varier en fonction des conditions de stockage, de la température, de l'humidité, etc. L'excédent de matériau est photopolymérisé avec une lampe à polymériser à DEL pendant 2 à 3 secondes par quart de surface (mésio-facial, disto-facial, disto-lingual, mésio-lingual), à une distance d'environ 0 à 10 mm.

MODE D'EMPLOI

A. Préparation de la dent
1. Retirer la restauration provisoire et nettoyer la préparation.
2. Choisir entre la TECHNIQUE D'AUTO-MORDANÇAGE, la TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL ou la TECHNIQUE DE MORDANÇAGE SÉLECTIF.
   - TECHNIQUE D'AUTO-MORDANÇAGE : Préparer la cavité. Laver soigneusement avec de l'eau pulvérisée. Utiliser un tampon de coton absorbant ou une succion haute vitesse (HVE) pendant 1 à 2 secondes afin d'éliminer l'excès d'eau (ne pas dessécher).
   - TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL : Préparer la cavité. Laver soigneusement avec de l'eau pulvérisée. Mordancer l'émail et la dentine avec de l'acide phosphorique pendant 15 secondes. Rincer abondamment. Retirer l'excès d'eau en tapotant la surface avec un tampon de coton absorbant ou par succion haute vitesse (HVE) pendant 1 à 2 secondes ; laisser la préparation visiblement humide.
   - TECHNIQUE DE MORDANÇAGE SÉLECTIF : Préparer la cavité. Laver soigneusement avec de l'eau pulvérisée. Mordancer l'émail avec de l'acide phosphorique pendant 15 secondes. Rincer abondamment. Retirer l'excès d'eau en tapotant la surface avec un tampon de coton absorbant ou par succion haute vitesse (HVE) pendant 1 à 2 secondes ; laisser la préparation visiblement humide.
   REMARQUE : Le MORDANÇAGE SELECT HV®* de BISCO peut être utilisé sur de l'émail coupé ou non coupé pour augmenter l'adhésion mécanique. Cet agent de mordançage a été conçu pour un placement sélectif précis.
3. Appliquer un adhésif conformément aux instructions du fabricant.
   A) En cas d'utilisation de ALL-BOND UNIVERSAL, verser 1 à 2 gouttes de ALL-BOND UNIVERSAL dans un godet de mélange propre. Reboucher le flacon rapidement pour éviter toute évaporation du solvant.
   a. Appliquer deux couches séparées de ALL-BOND UNIVERSAL en frottant la préparation avec une microbrosse pendant 10 à 15 secondes par couche. Ne pas photopolymériser entre les couches.
   b. Évaporer l'excédent de solvant en séchant bien le produit avec une seringue à air pendant au moins 10 secondes. Aucun mouvement de l'adhésif ne doit être visible. La surface doit avoir une apparence brillante et uniforme. Sinon, appliquer une couche supplémentaire de ALL-BOND UNIVERSAL et répéter cette étape.
   REMARQUE : compte-tenu de la quantité de solvant, ALL-BOND UNIVERSAL est facile à étaler en couche fine et n'a AUCUN impact sur les procédures de scellement, même avec des restaurations très ajustées.
   c. Photopolymériser pendant 10 secondes.
   B) En cas d'utilisation de UNIVERSAL PRIMER, verser un nombre égal de gouttes des Parties A et B de UNIVERSAL PRIMER (rapport 1:1) dans un godet de mélange propre. Reboucher le flacon rapidement pour éviter toute évaporation du solvant.
   a. À l'aide d'un pinceau, mélanger l'adhésif pendant 5 secondes.
   b. Appliquer deux couches séparées de UNIVERSAL PRIMER, en frottant la préparation avec une micro-brosse pendant 10 à 15 secondes par couche. Ne pas photopolymériser entre les couches.
   c. Laisser l'excédent de solvant s'évaporer en séchant bien le produit avec une seringue à air pendant au moins 10 secondes. Aucun mouvement de l'adhésif ne doit être visible. La surface doit avoir une apparence brillante et uniforme. Sinon, appliquer une couche supplémentaire de UNIVERSAL PRIMER et répéter cette étape.
   REMARQUE : Compte-tenu de la quantité de solvant, UNIVERSAL PRIMER est facile à étaler en couche fine et n'a AUCUN impact sur les procédures de scellement, même avec des restaurations très ajustées.
   REMARQUE : Tous les adhésifs BISCO ont été conçus pour une force d'adhérence optimale avec le ciment DUO-LINK UNIVERSAL de BISCO.

B. Préparation de la restauration
Préparation de restaurations de vitrocéramique/porcelaine (à base de silice) ou de disilicate/silicate de lithium :
REMARQUE : S'assurer que la restauration en porcelaine a été correctement mordancée, ou mordancer la restauration à l'acide fluorhydrique (comme du PORCELAIN ETCHANT à 9,5 %) selon les instructions du fabricant.
1. Appliquer 1 couche de silane (p. ex., Porcelain Primer™, Bis-Silane™) pour humidifier uniformément la dépression de la restauration et laisser agir pendant 30 secondes. Sécher avec une seringue à air chaud.
2. Nettoyer la préparation de la dent. Rincer et sécher.
3. Faire un essai pour garantir l'ajustement de la restauration traitée avec le silane sur la préparation.
4. Rincer avec de l'eau pulvérisée et sécher avec de l'air ou utiliser agent de nettoyage (p. ex., ZirClean®).
5. Passer au scellement.

Apprêt de métal, zircone, alumine, composite et restaurations avec tenons :
REMARQUE : S'assurer que la restauration a été correctement sablée ou que la restauration avec sablage est conforme aux instructions du fabricant.
1. Appliquer au pinceau 1 ou 2 couches d'apprêt au zircone (p. ex., Z-PRIME Plus™) à l'intérieur de la restauration. Attendre 30 secondes puis sécher à l'air.
REMARQUE : La surface de zircone avec la couche d'apprêt aura le même aspect avant et après l'application de l'apprêt.
2. Nettoyer la préparation de la dent. Rincer et sécher.
3. Faire un essai pour vérifier la taille de la restauration traitée avec l'apprêt sur la préparation.
4. Rincer soigneusement avec de l'eau et sécher avec de l'air sans huile.
   REMARQUE : Si la surface n'a pas été prétraitée avec un apprêt, décontaminer la surface avec un agent de nettoyage (p. ex., ZirClean®). Rincer avec de l'eau pulvérisée et sécher avec de l'air sans huile. Suivre ensuite l'étape 1.
5. Passer au scellement.

C. Scellement
Procédures de préparation du ciment :
1. Enlever le capuchon de la seringue double.
2. Afin d'éliminer des trous d'air dans chaque chambre de la seringue double, extraire une petite quantité de produit sur un bloc de mélange.
3. Attacher un embout mélangeur à la seringue double en alignant la clé et la rainure de clavette. Ensuite, tourner le mécanisme de fermeture marron dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Une pression sur le piston mélange et distribue le DUO-LINK UNIVERSAL. (Consulter la section « INFORMATIONS TECHNIQUES » pour obtenir des renseignements sur le temps de travail et le temps de prise.)

Procédures de scellement :
Pour le scellement des inlays, onlays, couronnes et bridges :
1. Appliquer Duo-Link Universal sur la surface interne de la restauration.
2. Mettre entièrement en place la restauration.
3. Photopolymériser (Tack-Cure) les marges pendant 2 à 3 secondes et retirer l'excès de ciment.
   Facultatif : lorsque l'excès de ciment a été éliminé, chaque surface de la restauration peut être polymérisée pendant un maximum de 40 secondes.

Scellement du tenon :
1. Fixer l'embout mélangeur pour canal endodontique
2. Injecter Duo-Link Universal dans le canal.
3. Placer délicatement le tenon dans le canal et maintenir une pression ferme pendant 20 à 30 secondes.

HYGIÈNE : Il est conseillé d'utiliser un revêtement pour protection hygiénique courant pour éviter toute contamination des seringues doubles automix contenant DUO-LINK UNIVERSAL au cours du traitement.
ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : Conserver à température ambiante (20 °C/68 °F à 25 °C/77 °F).
GARANTIE : BISCO, Inc. assume sa responsabilité de remplacer les produits s'ils sont défectueux. BISCO, Inc. n'accepte aucune responsabilité pour les dommages ou les pertes, directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les produits selon les procédés décrits. Avant utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer la pertinence du produit pour l'application en question. L'utilisateur assume tous les risques et toutes les responsabilités qui en découlent.

SIGNALEMENT : Signaler tout incident grave à BISCO et aux autorités compétentes de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Le résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques peut être consulté à l'adresse https://ec.europa.eu/tools/eudamed ou envoyé sur demande.

POUR TOUTE NOUVELLE COMMANDE :
X-81252P - Embouts de mélange à double seringue (compte de 30)
X-81257P - Embouts de mélange à double seringue intrabuccaux (compte de 30)
X-81267P - Embouts pour canal endodontique à double seringue (30)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER et Z-PRIME sont des marques commerciales de BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER est fabriqué par BISCO, Inc.

es — DUO-LINK UNIVERSAL™*
Cemento sellador de resina

INFORMACIÓN GENERAL

El KIT DUO-LINK UNIVERSAL es un sistema de cementación adhesiva diseñado para la cementación final de TODAS las restauraciones indirectas. La combinación de productos aporta una alta retención y durabilidad de coronas, puentes (prótesis fijas), onlays, inlays, postes/pernos y restauraciones de implantes cementados, fabricados en metal, composite, porcelana, cerámica, zirconia, alúmina, etc.

ALL-BOND UNIVERSAL®* es un agente adhesivo dental fotocurado de una solo componente que ofrece la flexibilidad de procedimientos de grabado total, autograbado y grabado selectivo.

El UNIVERSAL PRIMER es agente adhesivo dental autopolimerizable alternativamente fotopolimerizable, diseñado para el dentista que prefiere no fotocurar la capa adhesiva bajo las restauraciones indirectas. El UNIVERSAL PRIMER tiene una formulación química que permite utilizar el adhesivo en modo de autograbado o de grabado total, o en procedimientos de grabado selectivo, en función de la situación clínica y la preferencia del dentista.

El PORCELAIN PRIMER* es conocido por mejorar la humectabilidad de los sustratos de vidrio, lo que proporciona una mejor adaptación del cemento, también aumenta la adhesión física, mecánica y química del cemento de resina a la porcelana, y ofrece una mayor resistencia frente al ataque del agua en la interfaz de adhesión.

La química exclusiva de Z-PRIME™* Plus lo convierte en un primer versátil para el tratamiento de superficies cerámicas de óxido metálico de zirconio y alúmina, así como metales/aleaciones, composites y postes endodónticos.

Tanto el Z-PRIME Plus como el PORCELAIN PRIMER se formularon específicamente para proporcionar altas resistencias de adhesión sin requerir fotocurado.

El DUO-LINK UNIVERSAL es un cemento de resina sellador de curado dual y está especialmente formulado para la cementación de TODO TIPO de restauraciones indirectas. Viene en dos tonos estéticos: universal y blanco lechoso. El cemento DUO-LINK ofrece todas las propiedades deseadas para la cementación universal: alta radiopacidad, alta resistencia mecánica, alta fuerza de unión, bajo espesor de capa y fácil limpieza. DUO-LINK UNIVERSAL está pensado para ser utilizado junto con adhesivos compatibles con todos los materiales dentales, incluidos todos los adhesivos BISCO.

Indicaciones para su uso:
1. Todo tipo de restauraciones indirectas (es decir, coronas, prótesis fijas [puentes], inlays, onlays fabricados de metal, composite, porcelana, cerámica, zirconio, alúmina y restauraciones CAD/CAM)
2. Todo tipo de postes endodónticos (es decir, fibra, composite y metal/zirconio)
3. Todo tipo de restauraciones con implantes retenidos con cemento (es decir, pernos y coronas)
4. Carillas (composite, todas las de cerámica y zirconio)

Contraindicación:
- No utilice ALL-BOND UNIVERSAL en pacientes que tengan antecedentes de reacciones alérgicas graves a las resinas de metacrilato.
- No utilice UNIVERSAL PRIMER en pacientes que tengan un historial de reacciones alérgicas graves a las resinas de metacrilato.

Usuario previsto: dentista titulado.

Advertencias:
- Este producto puede no ser adecuado para el uso en pacientes con antecedentes de reacciones alérgicas a las resinas de metacrilato.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus y PORCELAIN PRIMER son altamente inflamables.
- Evite salpicaduras en los ojos. Si cualquiera de los productos contenidos en este kit entra en contacto con los ojos, lávelos con abundante cantidad de agua y busque atención médica.
- El ácido fosfórico presente en el agente de grabado es un elemento irritante grave de los ojos y de la piel. Si se deja que el ácido grabador permanezca sobre la piel o las mucosas durante largos periodos de tiempo, se pueden producir lesiones. Si le salpica accidentalmente en el ojo, lávelo con abundante cantidad de agua y busque atención médica de inmediato. En caso de contacto con otros tejidos, aclare inmediatamente con bastante agua durante varios minutos.
- Durante estos procedimientos se debe evitar la contaminación por saliva, sangre o agua.
- Se recomienda aislar en todas las indicaciones en las que sea posible que se produzca contaminación.

Avisos:
Contaminación cruzada:
- El producto puede contener elementos que estén diseñados para usarse una sola vez. Deseche las puntas usadas o contaminadas. No las lave, desinfecte ni reutilice.
- Se recomienda utilizar una cubierta protectora higiénica de uso corriente para evitar la contaminación de las jeringas durante el tratamiento. Si la jeringa queda contaminada, deséchela. No la lave ni desinfecte.

Precauciones:
- ALL-BOND UNIVERSAL es un material fotocurable. Utilice ALL-BOND UNIVERSAL inmediatamente una vez que se dispense en el pocillo de mezcla. La exposición prolongada al aire y la luz puede provocar la evaporación del solvente y el espesamiento del adhesivo.
- Para evitar la evaporación del ALL-BOND UNIVERSAL, mantenga el recipiente bien cerrado.
- UNIVERSAL PRIMER es un material de curado dual. Utilice el UNIVERSAL PRIMER inmediatamente una vez que se dispense en el pocillo de mezcla. La exposición prolongada al aire y la luz puede provocar la evaporación del solvente y el espesamiento del adhesivo.
- Para evitar la evaporación del UNIVERSAL PRIMER, mantenga el recipiente bien cerrado.
- Z-PRIME Plus es un material fotosensible. Utilice el Z-PRIME Plus inmediatamente después de que se haya dispensado en el pocillo de mezcla o protéjalo de la luz ambiental.
- Si se han utilizado materiales que contienen ZOE (óxido de zinc y eugenol) en la estructura dental en el plazo de las últimas 2-3 semanas, limpie adecuadamente la superficie dental con un abrasivo antes de utilizar el adhesivo.
- Evite el contacto con la piel; las resinas de (met)acrilato no polimerizadas pueden provocar sensibilidad cutánea en personas susceptibles. En caso de contacto con la piel, lávela con agua y jabón.
- El paciente y el personal de atención dental deben llevar gafas protectoras.
- Los tiempos de trabajo y de fraguado se acelerarán en un entorno intraoral cálido.
- Consulte las instrucciones del fabricante. A diferencia de los adhesivos BISCO, no todos los sistemas adhesivos son químicamente compatibles con materiales autocurados o de curado dual.
- Consulte las etiquetas de cada componente para comprobar las fechas de caducidad.
- En el caso de carillas delgadas, se recomienda utilizar CHOICE™* 2 para la cementación.
- Para evitar la polimerización u oclusión, la punta de mezcla de la jeringa dual debe dejarse colocada hasta la siguiente aplicación.
- Dado que las distintas cerámicas requieren distintos tratamientos para la superficie (p. ej., grabado o arenado), póngase en contacto con el laboratorio o con el fabricante para obtener las instrucciones correctas de tratamiento para la superficie interna.
- No use materiales que contengan peróxido de hidrógeno, EDTA ni eugenol antes del procedimiento de adhesión porque estos materiales pueden afectar a la adherencia.
- Ficha de datos de seguridad disponible si se solicita.
- Ficha de datos de seguridad disponible en www.bisco.com.
- Las instrucciones de uso están a disposición de los interesados.
- Las instrucciones de uso están disponibles en www.bisco.com.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Tiempo de trabajo: Mínimo de 2 minutos a 22 °C (71,6 °F).
Tiempo de fraguado: Máximo de 3 minutos, 30 segundos a 37 °C (98,6 °F).
El tiempo de trabajo y el tiempo de fraguado pueden variar en función de las condiciones de almacenamiento, la temperatura, la humedad, etc. el exceso de material se fotocura con una luz de polimerización LED durante 2-3 segundos por superficie de cuadrante (mesiofacial, distofacial, distolingual, mesiolingual), a una distancia de aproximadamente 0-10 mm.

INSTRUCCIONES DE USO

A. Preparación dental
1. Retire la restauración provisional y limpie bien la preparación.
2. Elija entre la TÉCNICA DE AUTOGRABADO, la TÉCNICA DE GRABADO TOTAL o la TÉCNICA DE GRABADO SELECTIVO.
   - TÉCNICA DE AUTOGRABADO: Prepare la cavidad. Lave abundantemente con agua pulverizada. Utilice una torunda absorbente o una evacuación de gran volumen (high volume evacuation, HVE) durante de 1 a 2 segundos para eliminar el exceso de agua (no desecar).
   - TÉCNICA DE GRABADO TOTAL: Prepare la cavidad. Lave abundantemente con agua pulverizada. Grabe el esmalte y la dentina con ácido fosfórico durante 15 segundos. Enjuague abundantemente. Elimine el exceso de agua secando la superficie con una torunda absorbente o una evacuación de gran volumen (HVE) durante de 1 a 2 segundos, y deje la preparación visiblemente húmeda.
   - TÉCNICA DE GRABADO SELECTIVO: Prepare la cavidad. Lave abundantemente con agua pulverizada. Grabe el esmalte con ácido fosfórico durante 15 segundos. Enjuague abundantemente. Elimine el exceso de agua secando la superficie con una torunda absorbente o una evacuación de gran volumen (HVE) durante de 1 a 2 segundos, y deje la preparación visiblemente húmeda.
   NOTA: Puede utilizarse el grabador SELECT HV®* ETCH de BISCO en esmalte tallado o intacto para mejorar la retención mecánica. Este grabador se diseñó para una colocación selectiva precisa.
3. Aplique un adhesivo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
   A) Si usa ALL-BOND UNIVERSAL, dispense 1-2 gotas de ALL-BOND UNIVERSAL en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar el frasco de inmediato para evitar la evaporación del solvente.
   a. Aplique dos capas de ALL-BOND UNIVERSAL por separado, frotando la preparación con un microcepillo de 10 a 15 segundos por capa. No fotopolimerice entre capas.
   b. Evapore el exceso de solvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de ALL-BOND UNIVERSAL y repita este paso.
   NOTA: Debido a la cantidad de solvente, el ALL-BOND UNIVERSAL se extiende fácilmente en una capa fina y NO afectará a los procedimientos de cementación, incluso con restauraciones ajustadas.
   c. Fotopolimerice durante 10 segundos.
   B) Si utiliza el UNIVERSAL PRIMER, dispense el mismo número de gotas (proporción 1:1) de las partes A y B del UNIVERSAL PRIMER en un pocillo de mezcla limpio. Vuelva a tapar el frasco de inmediato para evitar la evaporación del solvente.
   a. Usando un pincel, mezcle el adhesivo durante 5 segundos.
   b. Aplique dos capas separadas de UNIVERSAL PRIMER, frotando la preparación con un micropincel durante 10-15 segundos por capa. No fotopolimerice entre capas.
   c. Evapore el exceso de solvente secando con aire por completo con una jeringa de aire durante al menos 10 segundos; no debe haber movimiento visible del adhesivo. La superficie debe tener un aspecto brillante uniforme; si no es así, aplique otra capa de UNIVERSAL PRIMER y repita este paso.
   NOTA: Debido a la cantidad de solvente, el ALL-BOND UNIVERSAL se extiende fácilmente en una capa fina y NO afectará a los procedimientos de cementación, incluso con restauraciones ajustadas.
   NOTA: Todos los adhesivos BISCO han sido diseñados para lograr una óptima resistencia de unión cuando se usan junto con el cemento DUO-LINK UNIVERSAL de BISCO.

B. Preparación de la restauración
Preparación de restauraciones de cerámica de cristal/porcelana (a base de sílice) o de disilicato/silicato de litio:
NOTA: Asegúrese de que la restauración de porcelana se haya grabado correctamente o grabe la restauración con ácido fluorhídrico (por ejemplo, con PORCELAIN ETCHANT al 9,5 %) de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
1. Aplique 1 capa de silano (por ejemplo, Porcelain Primer™ o Bis-Silane™), humedeciendo uniformemente el interior de la restauración y deje reposar durante al menos 30 segundos. Seque con una jeringa de aire templado.
2. Limpie la preparación dental. Enjuague y seque.
3. Pruebe la restauración tratada con silano en la preparación para un encaje perfecto.
4. Enjuague con agua pulverizada y seque con aire o use un agente limpiador (por ejemplo, ZirClean®).
5. Continúe con la cementación.

Acondicionado de restauraciones de metal, zircornio, alúmina, composite y postes:
NOTA: Asegúrese de que la restauración haya sido arenada correctamente o arénela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
1. Aplique 1-2 capas del primer de zirconio (por ejemplo, Z-PRIME Plus™) dentro de la restauración. Espere 30 segundos y déjelas secar al aire.
NOTA: La superficie del zirconio acondicionado se verá igual antes y después de la aplicación del primer.
2. Limpie la preparación dental. Enjuague y seque.
3. Pruebe la restauración acondicionada con el primer en la preparación para un encaje perfecto.
4. Enjuague bien con agua y seque con aire sin aceite.
   NOTA: Si la superficie no fue tratada previamente con un primer, descontamine la superficie con un agente limpiador (por ejemplo, ZirClean®). Enjuague con agua pulverizada y seque con aire sin aceite. A continuación, siga el paso 1.
5. Continúe con la cementación.

C. Cementación
Procedimientos para la mezcla del cemento:
1. Retire el capuchón de la jeringa dual.
2. Coloque una pequeña cantidad de material en un bloque de mezcla para eliminar los vacíos existentes en las cámaras de la jeringa dual.
3. Sujete una punta mezcladora a la jeringa dual alineando la llave con la ranura. A continuación, gire el mecanismo de cierre marrón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Al presionar el émbolo, se mezclará y dispensará el DUO-LINK UNIVERSAL. (Consulte el apartado «INFORMACIÓN TÉCNICA» para más información sobre los tiempos de trabajo y de fraguado).

Procedimientos para la cementación:
Para la cementación de inlays, onlays, coronas y puentes:
1. Aplique Duo-Link Universal sobre la superficie interna de la restauración.
2. Asiente totalmente la restauración.
3. Fragüe los márgenes durante 2-3 segundos y retire el exceso de cemento.
   Opcional: después de eliminar el exceso de cemento, cada superficie de la restauración puede fraguarse durante un máximo de 40 segundos.

Para después de la cementación:
1. Coloque la punta de mezcla para canal radicular
2. Inyecte Duo-Link Universal en el canal.
3. Fije suavemente el poste en el canal y presione con firmeza durante 20 a 30 segundos.

HIGIENE: Se recomienda el uso de una cobertura protectora higiénica habitual para evitar cualquier contaminación de las jeringas duales de mezcla automática DUO-LINK UNIVERSAL durante el tratamiento.
ELIMINACIÓN. Consulte las disposiciones comunitarias relacionadas con los residuos. En su ausencia, consulte las disposiciones nacionales o regionalesrelacionadas con los residuos.

ALMACENAMIENTO: Conserve a temperatura ambiente (20 °C/68 °F-25 °C/77 °F).
GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas ni los daños, ya sean directos o derivados, que se deban al uso o a la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la idoneidad.

AVISO: Notifique cualquier incidencia grave a BISCO y a la autoridad competente del estado miembro de la UE en el que se encuentren el usuario o el paciente.

El Resumen sobre la Seguridad y Rendimiento Clínico está disponible en https://ec.europa.eu/tools/eudamed o bajo petición.

PARA REALIZAR UN NUEVO PEDIDO:
X-81252P – Puntas mezcladoras de jeringa dual (30 unidades)
X-81257P – Puntas mezcladoras intraorales de jeringa dual (30 unidades)
X-81267P – Puntas de canal radicular de jeringa dual (30 unidades)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER y Z-PRIME son marcas comerciales de BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER está fabricado por BISCO, Inc.

it — DUO-LINK UNIVERSAL™*
Cemento resina adesivo

INFORMAZIONI GENERALI

Il KIT DUO-LINK UNIVERSAL è un sistema di cementazione adesiva indicato per la cementazione finale di TUTTI i restauri indiretti. La combinazione dei prodotti offre la massima adesione e durata nel tempo di corone, ponti (protesi fisse), onlay, inlay, perni/dowel e restauri di impianti cementati in metallo, composito, porcellana, ceramica, zirconio, allumina, ecc.

ALL-BOND UNIVERSAL®* è un agente di adesione dentale monocomponente e fotopolimerizzato che, grazie alla sua versatilità, può essere utilizzato con le tecniche di mordenzatura totale, automordenzante o di mordenzatura selettiva

UNIVERSAL PRIMER è un adesivo autopolimerizzante, con agente di adesione dentale alternativo fotopolimerizzante, progettato per gli odontoiatri che preferiscono non fotopolimerizzare lo strato di adesivo sotto i restauri indiretti. La formulazione chimica di UNIVERSAL PRIMER permette di utilizzare l'adesivo in modalità automordenzante o di mordenzatura totale o in procedure di mordenzatura selettiva, a seconda della situazione clinica e delle preferenze dell'odontoiatra.

PORCELAIN PRIMER* è indicato per migliorare la bagnabilità dei substrati a base di vetro, per offrire un migliore adattamento del cemento, per aumentare i legami chimico, meccanico e fisico del cemento in resina alla porcellana e per produrre un'elevata resistenza all'acqua sull'interfaccia di adesione.

Il versatile primer Z-PRIME™* Plus, grazie alla sua esclusiva composizione chimica, può essere impiegato come trattamento superficiale di ceramiche a base di ossidi metallici come zirconio e allumina, oltre che di altri tipi di metalli/leghe, compositi e perni endodontici.

Sia Z-PRIME Plus che PORCELAIN PRIMER sono stati formulati specificatamente per garantire elevati valori di adesione senza dover ricorrere alla fotopolimerizzazione.

DUO-LINK UNIVERSAL è un cemento resina adesivo a doppia polimerizzazione formulato specificatamente per la cementazione di TUTTI i restauri indiretti. È disponibile in due tonalità estetiche: Universal e Milky White. Il cemento DUO-LINK offre tutte le proprietà necessarie per la cementazione universale: elevata radiopacità, alta resistenza meccanica, elevati valori di adesione, spessore ridotto della pellicola e facilità di pulizia. DUO-LINK UNIVERSAL è destinato all'uso con adesivi sviluppati per essere compatibili con tutti i materiali dentali, compresi tutti gli adesivi BISCO.

Indicazioni per l'uso:
1. Tutti i restauri indiretti (corone, protesi fisse [ponti], inlay, onlay realizzati in metallo, composito, porcellana, ceramica, zirconio, allumina e restauri CAD/CAM)
2. Tutti i perni endodontici (in fibra, composito e metallo/zirconio)
3. Tutti i restauri implantari cementati (viti e corone)
4. Faccette (in composito, ceramica integrale e zirconio)

Controindicazioni
- Non utilizzare ALL-BOND UNIVERSAL su pazienti con anamnesi di reazioni allergiche gravi alle resine metacrilate.
- Non utilizzare UNIVERSAL PRIMER su pazienti con anamnesi di reazioni allergiche gravi alle resine metacrilate.

Utente previsto: dentista abilitato.

Avvertenze:
- Questo prodotto può non essere indicato per l'uso in pazienti con anamnesi di reazioni allergiche alle resine metacrilate.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus e PORCELAIN PRIMER sono altamente infiammabili.
- Evitare schizzi di prodotto negli occhi. In caso di contatto con gli occhi di uno dei prodotti contenuti in questo kit, risciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi a un medico.
- L'acido fosforico contenuto nel mordenzante è un agente molto irritante per gli occhi e per la pelle. Si possono verificare delle lesioni qualora il mordenzante sia lasciato sulla pelle o sulle mucose per un periodo di tempo prolungato. In caso di contatto accidentale con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con altri tessuti, sciacquare immediatamente con molta acqua per diversi minuti.
- Nel corso di queste procedure, evitare la contaminazione con saliva, sangue o acqua.
- Per tutte le indicazioni in cui è possibile la contaminazione, si consiglia l'uso di un isolamento.

Raccomandazioni:
Contaminazione crociata:
- il prodotto può contenere elementi monouso. Le punte usate o contaminate vanno gettate. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.
- Si consiglia di utilizzare un rivestimento protettivo igienico comunemente disponibile per evitare l'eventuale contaminazione delle siringhe durante il trattamento. Se la siringa si contamina, gettarla. Non pulire o disinfettare.

Precauzioni:
- ALL-BOND UNIVERSAL è un materiale fotopolimerizzante. Utilizzare ALL-BOND UNIVERSAL immediatamente dopo l'erogazione nel pozzetto di miscelazione. L'esposizione prolungata all'aria e alla luce può causare l'evaporazione del solvente e l'addensamento dell'adesivo.
- Per evitare l'evaporazione di ALL-BOND UNIVERSAL, tenere il contenitore ben chiuso.
- UNIVERSAL PRIMER è un prodotto a doppia polimerizzazione. Utilizzare UNIVERSAL PRIMER immediatamente dopo l'erogazione nel pozzetto di miscelazione. L'esposizione prolungata all'aria e alla luce può causare l'evaporazione del solvente e l'addensamento dell'adesivo.
- Per evitare l'evaporazione di UNIVERSAL PRIMER, tenere il contenitore ben chiuso.
- Z-PRIME Plus è un materiale sensibile alla luce. Utilizzare Z-PRIME Plus immediatamente dopo l'erogazione nel pozzetto di miscelazione o proteggerlo dalla luce ambiente.
- Se nelle ultime 2-3 settimane sono stati usati materiali contenenti ZOE (ossido di zinco-eugenolo) nella struttura del dente, pulire adeguatamente la superficie del dente con un abrasivo prima di usare l'adesivo.
- Evitare il contatto con la pelle; le resine (met)acrilate non polimerizzate possono causare sensibilizzazione cutanea nelle persone suscettibili. In caso di contatto, lavare con acqua e sapone.
- Il paziente e il personale odontoiatrico devono indossare gli occhiali protettivi.
- Nell'ambiente intraorale i tempi di indurimento e polimerizzazione si riducono a causa del calore.
- Consultare le istruzioni d'uso del produttore. A differenza degli adesivi BISCO, non tutti i sistemi di bonding sono chimicamente compatibili con i materiali autopolimerizzanti o a doppia polimerizzazione.
- Per le date di scadenza specifiche, vedere le etichette dei singoli componenti.
- In caso di faccette sottili si raccomanda l'uso di CHOICE™* 2 per la cementazione.
- Per evitare la polimerizzazione o le ostruzioni, il puntale di miscelazione della siringa doppia deve essere lasciato in posizione fino all'applicazione successiva.
- Dal momento che le diverse ceramiche richiedono trattamenti superficiali diversi (ad es. mordenzatura o abrasione con particelle), contattare il laboratorio o il produttore per le istruzioni sul corretto trattamento superficiale interno.
- Non utilizzare perossido di idrogeno, EDTA o materiali contenenti eugenolo prima della procedura di adesione, poiché tali materiali potrebbero inibire il processo.
- Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda dati di sicurezza disponibile all'indirizzo www.bisco.com.
- Istruzioni per l'uso disponibili su richiesta.
- Istruzioni per l'uso disponibili all'indirizzo www.bisco.com

INFORMAZIONI TECNICHE

Tempo di lavorazione: minimo 2 minuti a 22 °C
Tempo di polimerizzazione: massimo 3 minuti, 30 secondi a 37 °C
I tempi di lavorazione e polimerizzazione possono variare in base alle condizioni di conservazione, alla temperatura, all'umidità, ecc. Il materiale in eccesso viene fotopolimerizzato con una luce di polimerizzazione LED per 2-3 secondi per quarto di superficie (mesio-facciale, disto-facciale, disto-linguale, mesio-linguale), a una distanza di circa 0-10 mm.

ISTRUZIONI PER L'USO

A. Preparazione del dente
1. Rimuovere il restauro provvisorio e pulire a fondo la preparazione.
2. Scegliere la TECNICA AUTOMORDENZANTE, la TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE o la TECNICA DI MORDENZATURA SELETTIVA.
   - TECNICA AUTOMORDENZANTE: preparare la cavità. Lavare accuratamente con spray ad acqua. Utilizzare un pellet assorbente o un aspiratore ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi, per rimuovere l'acqua in eccesso (non essiccare).
   - TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE: preparare la cavità. Lavare accuratamente con spray ad acqua. Mordenzare smalto e dentina utilizzando acido fosforico per 15 secondi. Risciacquare a fondo. Rimuovere l'acqua in eccesso asciugando la superficie con un pellet assorbente o un aspiratore ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi, lasciando la preparazione visibilmente umida.
   - TECNICA DI MORDENZATURA SELETTIVA: preparare la cavità. Lavare accuratamente con spray ad acqua. Mordenzare smalto utilizzando acido fosforico per 15 secondi. Risciacquare a fondo. Rimuovere l'acqua in eccesso asciugando la superficie con un pellet assorbente o un aspiratore ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi, lasciando la preparazione visibilmente umida.
   NOTA: su smalto tagliato e non tagliato è possibile utilizzare SELECT HV®* ETCH di BISCO per aumentare la ritenzione meccanica. Questo mordenzante è stato progettato per un posizionamento selettivo preciso.
3. Applicare un adesivo in base alle istruzioni del produttore.
   A)Se si utilizza ALL-BOND UNIVERSAL, dispensare 1-2 gocce di ALL-BOND UNIVERSAL in un pozzetto di miscelazione pulito. Riposizionare subito il tappo sul flacone per impedire l'evaporazione del solvente.
   a. Applicare due strati separati di ALL-BOND UNIVERSAL, pulendo la preparazione con una microspazzola per 10-15 secondi per strato. Non fotopolimerizzare gli strati.
   b. Fare evaporare il solvente in eccesso, asciugando bene con una siringa d'aria per almeno 10 secondi; non si dovrà osservare alcun movimento del materiale adesivo. La superficie deve avere un aspetto lucido e uniforme; in caso contrario, applicare un altro strato di ALL-BOND UNIVERSAL e ripetere questa fase.
   NOTA: a causa del contenuto di solvente, ALL-BOND UNIVERSAL si applica facilmente in uno strato sottile e NON compromette le procedure di cementazione, neppure nel caso di restauri particolarmente aderenti.
   c. Fotopolimerizzare per 10 secondi.
   B)Se si utilizza UNIVERSAL PRIMER, erogare la stessa quantità di gocce di UNIVERSAL PRIMER, Parti A e B (rapporto 1:1) in un pozzetto di miscelazione pulito. Riposizionare subito il tappo sul flacone per impedire l'evaporazione del solvente.
   a. Miscelare l'adesivo per 5 secondi con uno spazzolino.
   b. Applicare due strati separati di UNIVERSAL PRIMER, strofinando la preparazione con un microspazzolino per 10-15 secondi per strato. Non fotopolimerizzare gli strati.
   c. Fare evaporare il solvente in eccesso, asciugando bene con una siringa d'aria per almeno 10 secondi; non si dovrà osservare alcun movimento del materiale adesivo. La superficie deve avere un aspetto lucido e uniforme; in caso contrario, applicare un altro strato di UNIVERSAL PRIMER e ripetere questa fase.
   NOTA: a causa del contenuto di solvente, UNIVERSAL PRIMER si applica facilmente in uno strato sottile e NON compromette le procedure di cementazione, neppure nel caso di restauri particolarmente aderenti.
   NOTA: tutti gli adesivi BISCO sono stati progettati per garantire ottime forze di adesione se utilizzati insieme al cemento DUO-LINK UNIVERSAL di BISCO.

B. Preparazione del restauro
Preparazione di restauri in vetroceramica/porcellana (a base di silice) o in disilicato/silicato di litio
NOTA: assicurarsi che la faccetta in porcellana sia stata mordenzata adeguatamente o mordenzarla con acido fluoridrico (es. 9.5% PORCELAIN ETCHANT) secondo le istruzioni del produttore.
1. Applicare 1 strato di silano (es. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), umettando uniformemente l'intaglio del restauro e lasciarlo in posa per almeno 30 secondi. Asciugare con siringa ad aria calda.
2. Pulire la preparazione del dente. Risciacquare e asciugare.
3. Provare il restauro trattato con silano sulla preparazione per assicurarsi che sia stabile.
4. Risciacquare con getto d'acqua e asciugare all'aria o utilizzare un detergente (es. ZirClean®).
5. Procedere con la cementazione.

Priming di restauri in metallo, zirconio, allumina, composito e a perno
NOTA: assicurarsi che il restauro sia stato correttamente sabbiato oppure eseguire la sabbiatura secondo le istruzioni del produttore.
1. Applicare 1-2 strati di primer con zirconio (es. Z-PRIME Plus™) all'interno del restauro. Attendere 30 secondi e asciugare all'aria.
NOTA: la superficie dello zirconio sottoposto a priming avrà lo stesso aspetto prima e dopo l'applicazione del primer.
2. Pulire la preparazione del dente. Risciacquare e asciugare.
3. Provare il restauro trattato con primer nella preparazione per assicurarsi che sia stabile.
4. Irrigare a fondo con acqua e asciugare all'aria senza olio.
   NOTA: se la superficie non è stata pretrattata con primer, decontaminarla con un detergente (es. ZirClean®). Irrigare con un getto d'acqua e asciugare con soffio d'aria senza olio. Quindi, seguire la fase 1.
5. Procedere con la cementazione.

C. Cementazione
Procedure di miscelazione del cemento:
1. Togliere il tappo della siringa doppia.
2. Iniettare una piccola quantità di materiale in una vaschetta di miscelazione per eliminare eventuali bolle d'aria dalle camere della siringa doppia.
3. Collegare il puntale di miscelazione alla siringa doppia allineando maschio e femmina. Ruotare quindi in senso orario il meccanismo di blocco marrone.
4. Premendo lo stantuffo si ottiene la miscelazione e l'erogazione di DUO-LINK UNIVERSAL. (Vedere la sezione "INFORMAZIONI TECNICHE" per i dati relativi ai tempi di lavorazione e di indurimento).

Procedure di cementazione
Per la cementazione di inlay, onlay, corone e ponti:
1. Applicare Duo-Link Universal alla superficie interna del restauro.
2. Fissare completamente il restauro.
3. Far aderire i margini per 2-3 secondi e rimuovere il cemento in eccesso.
   Facoltativo: dopo che è stato rimosso il cemento in eccesso, ogni superficie del restauro può essere trattata per un massimo di 40 secondi.

Per la cementazione del perno:
1. Fissare il puntale di miscelazione.
2. Iniettare Duo-Link Universal nel canale.
3. Posizionare delicatamente il perno nel canale e mantenere una pressione decisa per 20-30 secondi.

IGIENE: per evitare qualsiasi tipo di contaminazione delle siringhe doppie automiscelanti DUO-LINK UNIVERSAL durante il trattamento, si consiglia l'uso di coperture igieniche di protezione disponibili in commercio.
SMALTIMENTO: Per quanto rigurada lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali in materia di gestione dei rifiuti. Nel caso in cui non fossero disponibili, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

CONSERVAZIONE: conservare a temperatura ambiente (20-25 °C).
GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, sia diretti che consequenziali, derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzare i prodotti come sopra descritto. Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a determinarne l'idoneità all'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati all'utilizzo del prodotto.

AVVISO: segnalare qualsiasi incidente grave a BISCO e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui si trova l'utente e/o il paziente.

Il riepilogo della sicurezza e delle prestazioni cliniche è disponibile all'indirizzo https://ec.europa.eu/tools/eudamed o viene fornito su richiesta.

PER RIORDINARE:
X-81252P - Puntali di miscelazione della siringa doppia (totale 30)
X-81257P - Puntali di miscelazione intraorali della siringa doppia (totale 30)
X-81267P - Puntali per canale radicolare della siringa doppia (totale 30)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER e Z-PRIME sono marchi commerciali di BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER è prodotto da BISCO, Inc.

sv — DUO-LINK UNIVERSAL™*
Dentalt hartscement

ALLMÄN INFORMATION

DUO-LINK UNIVERSAL KIT är ett adhesivt cementeringssystem som utformats för slutcementering av ALLA typer av indirekta lagningar. Produktkombinationen ger ökad retention och hållbarhet i tandkronor, broställningar (fasta tandproteser), onlay-lagningar, tandfyllningar, rotstift och cementretinerade implantatlagningar som är gjorda av metall, kompositer, porslin, keramer, zirkonia, alumina m.m.

ALL-BOND UNIVERSAL®* är ett ljushärdat en-komponents-dentinbondingmedel som erbjuder flexibilitet för totaletsning, självetsning eller selektivetsning

UNIVERSAL PRIMER polymeriserar automatiskt med hjälp av ett alternativ ljushärdande dentinbondingmedel som lämpar sig för tandläkaren som hellre ljushärdar adhesivet vid indirekta lagningar. UNIVERSAL PRIMER har en kemisk sammansättning som gör att adhesivet kan användas vid självetsning, totaletsning eller selektivetsning, baserat på den kliniska situationen och tandläkarens preferenser

PORCELAIN PRIMER* är känt för att förbättra glassubstrats vätningsförmåga och cements adaptering. Det ökar dessutom fysisk, mekanisk och kemisk bonding mellan hartscement och porslin och ger ökad resistens mot vattenattacker på bondingytan.

Z-PRIME™* Plus unika kemiska egenskaper gör det till en mångsidig primer för ytbehandling av zirkoniumdioxid- och aluminiumoxidkeramer samt metaller/legeringar, kompositer och endodontiska rotstift.

Både Z-PRIME Plus och PORCELAIN PRIMER har specialtillverkats för att ge stark bindning utan att behöva ljushärdas

DUO-LINK UNIVERSAL är ett dubbelhärdat dentalt hartscement som specialtillverkats för cementering av ALLA typer av indirekta lagningar. Det finns tillgängligt i två estetiska nyanser: Universal och Milky White. Cementet DUO-LINK ger alla önskade egenskaper för universell cementering: hög radiopacitet, hög mekanisk hållfasthet, stark bindning, låg filmtjocklek och lätt rengöring. DUO-LINK UNIVERSAL är avsett att användas med adhesiv som tillverkats för kompatibilitet med alla typer av dentala material, inklusive samtliga BISCO-adhesiv.

Användningsområden:
1. Alla indirekta lagningar (tandkronor, fasta tandproteser (broställningar), tandfyllningar, onlay-lagningar som tillverkats av metallkompositer, porslin, keramer, zirkonia, alumina samt CAD/CAM- lagningar)
2. Alla endodontiska rotstift (fiber, komposit och metall/zirkonia)
3. All cementretinerade implantatlagningar (skruvar och tandkronor)
4. Fasader (komposit, helkeramiska eller zirkonia)

Kontraindikation:
- Använd inte ALL-BOND UNIVERSAL på patienter som tidigare haft svåra allergiska reaktioner mot metakrylatharts.
- Använd inte UNIVERSAL PRIMER på patienter som tidigare haft svåra allergiska reaktioner mot metakrylatharts.

Avsedd användare: legitimerad tandläkare.

Varningar:
- Det kan hända att denna produkt inte lämpar sig att användas på patienter som tidigare haft allergiska reaktioner mot metakrylathartser.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus och PORCELAIN PRIMER är mycket brandfarliga.
- Undvik stänk i ögonen. Om någon produkt som ingår i detta kit kommer i kontakt med ögonen: skölj med stora mängder vatten och sök medicinsk rådgivning.
- Fosforsyran i etsmedlet är ett kraftigt irriterande ämne för ögon och hud. Skador kan uppkomma om etsmedlet blir kvar på huden eller slemhinnor under en längre tid. Vid oavsiktligt stänk i ögonen, skölj med stora mängder vatten och sök medicinsk vård omedelbart. Vid kontakt med andra vävnader, skölj omedelbart med mycket vatten i flera minuter.
- Kontaminering med saliv, blod eller vatten ska undvikas under dessa procedurer.
- Isolering rekommenderas för alla indikationer där det finns risk för kontaminering

Försiktighetsåtgärder:
Korskontamination:
- Produkten kan innehålla delar som är avsedda för engångsbruk. Kassera använda eller förorenade spetsar. Rengör, desinficera eller återanvänd inte.
- Användning av allmänt tillgängliga hygieniska skyddsöverdrag för att undvika eventuell kontaminering av sprutor under behandling rekommenderas. Om sprutan blir kontaminerad, kassera den. Får inte rengöras eller desinficeras.

Försiktighetsåtgärder:
- ALL-BOND UNIVERSAL kan ljushärdas. Använd ALL-BOND UNIVERSAL omedelbart efter att det administrerats i blandningskärlet. Långvarig exponering för luft och ljus kan leda till avdunstning av lösningsmedel och förtjockning av adhesivet.
- Håll behållaren tätt förseglad för att undvika avdunstning av ALL-BOND UNIVERSAL.
- UNIVERSAL PRIMER kan dubbelhärdas. Använd UNIVERSAL PRIMER omedelbart efter att det administrerats i blandningskärlet. Långvarig exponering för luft och ljus kan leda till avdunstning av lösningsmedel och förtjockning av adhesivet.
- Håll behållaren tätt förseglad för att undvika avdunstning av UNIVERSAL PRIMER.
- Z-PRIME Plus är ett ljuskänsligt material. Använd Z-PRIME Plus omedelbart efter att det administrerats i blandningskärlet.
- Rengör tandstrukturen med slipmedel innan du använder adhesiv ifall material som innehåller zinkoxideugenol har använts på tandstrukturen under de två–tre senaste veckorna.
- Undvik kontakt med huden. Opolymeriserat (met)akrylatharts kan orsaka hudsensibilisering på mottagliga personer. I händelse av hudkontakt: tvätta med tvål och vatten.
- Skyddsglasögon ska bäras av patient och tandvårdspersonal.
- Arbets- och härdningstiderna kommer att påskyndas i den varma intraorala miljön.
- Se tillverkarens anvisningar. Till skillnad från BISCO:s adhesiv är inte alla bondingsystem kemiskt kompatibla med självhärdande eller dubbelhärdade material.
- Se enskilda komponentetiketter för specifika utgångsdatum.
- För tunna fasader rekommenderar vi att du använder CHOICE™* 2 för• cementering.
- För att förhindra polymerisering eller tilltäppning ska dubbelsprutans blandningsspets lämnas kvar på tills nästa applicering.
- Eftersom olika keramer kräver olika ytbehandlingar (t.ex. etsning eller partikelnötning), kontakta laboratoriet eller tillverkaren för korrekta behandlingsinstruktioner av invändig yta.
- Använd inte material som innehåller väteperoxid, EDTA eller eugenol före vidhäftningsproceduren eftersom dessa material kan förhindra bindning.
- Säkerhetsdatablad finns att få på begäran.
- Säkerhetsdatablad finns på vår webbplats www.bisco.com.
- Bruksanvisning finns tillgänglig på begäran.
- Bruksanvisning finns tillgänglig via www.bisco.com.

TEKNISK INFORMATION

Verkningstid: Minst 2 minuter vid 22 °C
Bindningstid: Högst 3 minuter och 30 sekunder vid 37 °C
Verkningstid och bindningstid kan variera beroende på förvaringsförhållanden (temperatur, fuktighet osv.). Överflödigt material ljushärdas med en LED-polymeriseringslampa i 2–3 sekunder per fjärdedelsyta (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual) på cirka 0–10 mm avstånd.

BRUKSANVISNING

A. Tandförberedelse
1. Avlägsna tillfälliga lagningar och rengör förberedelsen ordentligt.
2. Välj antingen SJÄLVETSNINGSTEKNIK, TOTALETSNINGSTEKNIK eller SELEKTIVETSNINGSTEKNIK
   - SJÄLVETSNINGSTEKNIK: Förbered hålan. Skölj ordentligt med vattensprej. Använd en absorberande pellet eller HVE i 1–2 sekunder för att avlägsna överflödigt vatten (låt bli att avfukta).
   - TOTALETSNINGSTEKNIK: Förbered hålan. Skölj ordentligt med vattensprej. Etsa emalj och dentin med fosforsyra i 15 sekunder. Skölj noggrant. Avlägsna överflödigt vatten genom att torka av ytan med en absorberande pellet eller HVE i 1–2 sekunder för att avlägsna överflödigt vatten men lämna förberedelsen tydligt fuktig.
   - SELEKTIVETSNINGSTEKNIK: Förbered hålan. Skölj ordentligt med vattensprej. Etsa emalj med fosforsyra i 15 sekunder. Skölj noggrant. Avlägsna överflödigt vatten genom att torka av ytan med en absorberande pellet eller HVE i 1–2 sekunder för att avlägsna överflödigt vatten men lämna förberedelsen tydligt fuktig.
   OBS! BISCO:s SELECT HV®* ETCH kan användas på skuren eller oskuren emalj för att öka mekanisk retention. Detta etsmedel har utformats för precis selektiv placering.
3. Applicera adhesiv i enlighet med tillverkarens anvisningar.
   A)Administrera 1–2 droppar ALL-BOND UNIVERSAL i ett blandningskärl om du använder ALL-BOND UNIVERSAL. Tillslut flaskan snabbt för att undvika avdunstning av lösningsmedlet.
   a. Applicera två separata skikt av ALL-BOND UNIVERSAL och skrubba lagningen med en mikroborste i 10–15 sekunder per skikt. Låt bli att ljushärda mellan skikten.
   b. Avdunsta överflödigt lösningsmedel genom att lufttorka ordentligt med en luftbläster i minst 10 sekunder. Adhesivet ska sitta stilla. Ytan ska ha ett enhetligt glansigt utseende. Applicera annars ytterligare ett skikt av ALL-BOND UNIVERSAL och upprepa detta steg
   OBS! På grund av mängden lösningsmedel kan ALL-BOND UNIVERSAL lätt förtunnas UTAN att påverka cementeringsprocedurer även vid tätt åtsittande lagningar.
   c. Ljushärda i 10 sekunder.
   B)Vid användning av UNIVERSAL PRIMER, administrera samma antal droppar av UNIVERSAL PRIMER, komponent A och B (i förhållande 1:1) i ett rent blandningskärl. Tillslut flaskan snabbt för att undvika avdunstning av lösningsmedlet.
   a. Blanda adhesivet i 5 sekunder med hjälp av en borste.
   b. Applicera två separata skikt av UNIVERSAL PRIMER och skrubba lagningen med en mikroborste i 10–15 sekunder per skikt. Låt bli att ljushärda mellan skikten.
   c. Avdunsta överflödigt lösningsmedel genom att lufttorka ordentligt med en luftbläster i minst 10 sekunder. Adhesivet ska sitta stilla. Ytan ska ha ett enhetligt glansigt utseende. Applicera annars ytterligare ett skikt av UNIVERSAL PRIMER och upprepa detta steg
   OBS! På grund av mängden lösningsmedel kan UNIVERSAL PRIMER lätt förtunnas UTAN att påverka cementeringsprocedurer även vid tätt åtsittande lagningar.
   OBS! Alla BISCO-adhesiv har tillverkats för optimal bindning vid användning i kombination med BISCO:s cement DUO-LINK UNIVERSAL.

B. Förberedelse av lagning
Förberedelse av lagningar i glaskeramer/porslin (silikonbaserade) eller litiumdisilikat/-silikat:
OBS! Se till att porslinsrestaureringen har etsat ordentligt eller etsa restaureringen med fluorvätesyra (t.ex. 9.5% PORCELAIN ETCHANT) enligt tillverkarens instruktioner.
1. Applicera 1 skikt av silan (t.ex. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), genom att jämnt väta lagningens intaglio och låt sitta i minst 30 sekunder. Torka med varm blästerluft.
2. Rengör tandförberedelsen. Skölj och torka.
3. Inprova den silanbehandlade tandlagningen på förberedelsen för att kontrollera att den sitter som den ska.
4. Skölj med vattensprej eller lufttorka med hjälp av en rengöringsagens (t.ex. ZirClean®).
5. Gå vidare med cementering.

Primerbehandling av metall-, zirkonia-, alumina-, komposit- och rotstiftslagningar:
OBS! Se till att lagningen sandblästrats ordentligt eller sandblästra lagningen enligt tillverkarens anvisningar.
1. Lägg på 1–2 skikt av zirkoniaprimer (t.ex. Z-PRIME Plus™) inuti lagningen. Vänta i 30 sekunder och lufttorka.
OBS! Ytan av det primade zirkoniumdioxidet kommer att se likadan ut före och efter appliceringen av primern.
2. Rengör tandförberedelsen. Skölj och torka.
3. Inprova den primerbehandlade lagningen på förberedelsen för att kontrollera att den sitter som den ska.
4. Skölj noggrant med vatten och lufttorka med oljefri luft.
   OBS! Sanera ytan med rengöringsagens (t.ex. ZirClean®) om den inte förbehandlats med primer. Skölj med vattensprej och lufttorka med oljefri luft. Följ sedan steg 1.
5. Gå vidare med cementering.

C. Cementering
Procedurer för cementblandning:
1. Ta av spruthylsan från dubbelsprutan.
2. Administrera en liten mängd material på en blandningsplatta för att eliminera eventuella tomrum i vardera kammaren i dubbelsprutan.
3. Fäst en blandningsspets på dubbelsprutan genom att placera styrblock och styrspår i linje med varandra. Vrid sedan den bruna låsmekanismen medurs.
4. Genom att trycka på kolven blandas och administreras DUO-LINK UNIVERSAL. (Se avsnittet "TEKNISK INFORMATION" för information om verknings- och bindningstid.)

Procedurer för cementering:
För cementering av tandfyllningar, onlay-lagningar, tandkronor och broställningar:
1. Applicera Duo-Link Universal på lagningens interna yta.
2. Placera lagningen ordentligt.
3. Stiftcementera kanterna i 2–3 sekunder och avlägsna överflödigt cement.
   Valfritt: efter att överflödigt cement har avlägsnats kan vardera ytan av lagningen härdas i upp till 40 sekunder.

För cementering av rotstift:
1. Fäst blandningsspetsen för rotfyllning
2. Injicera Duo-Link Universal i kanalen.
3. Placera rotstiftet försiktigt i kanalen och tryck stadigt i 20–30 sekunder.

HYGIEN: Användning av allmänt tillgängliga hygieniska skyddsöverdrag för att undvika kontaminering av DUO-LINK UNIVERSAL-dubbelsprutor för automatisk blandning under behandling rekommenderas.
AVFALLSHANTERING: Följ lokala anvisningar för avfallshantering. I frånvaro av sådana, följ nationella eller regionala avfallshanteringföreskrifter.

FÖRVARING: Förvara i rumstemperatur (20–25 °C).
GARANTI: BISCO, Inc. erkänner sitt ansvar i att byta ut produkter om de visas vara defekta. BISCO, Inc. tar inte på sig något ansvar för skador eller förlust, varken direkt eller indirekt, som har sin grund i användningen eller oförmågan att använda produkterna enligt beskrivning. Det är användarens ansvar att före användning fastställa produktens lämplighet för det avsedda ändamålet. Användaren tar på sig alla risker och allt ansvar i samband därmed.

OBSERVERA! Rapportera alla biverkningar till BISCO och den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.

Du finner en sammanfattning av säkerheten och den kliniska prestandan på https://ec.europa. eu/tools/eudamed. Den kan även tillhandahållas på begäran.

EFTERBESTÄLLNING:
X-81252P – Blandningsspetsar till dubbelspruta (30 st.)
X-81257P – Blandningsspetsar till intraoral dubbelspruta (30 st.)
X-81267P – Rotkanalspetsar till dubbelspruta (30 st.)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER och Z-PRIME är varumärken som tillhör BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER tillverkas av BISCO, Inc.

da — DUO-LINK UNIVERSAL™*
Resinbaseret cement

GENERELLE OPLYSNINGER

DUO-LINK UNIVERSAL-SÆTTET er et selvklæbende cementeringssystem, der er designet til afsluttende cementering af ALLE indirekte restaureringer. Kombinationen af produkter yder høj retention og holdbarhed af kroner, broer (fikserede proteser), onlays, indlæg og stifter/tapper og cementfastholdte implantatrestaureringer fremstillet i metal, kompositmateriale, porcelæn, keramik, zirkonia, aluminiumoxid osv.

ALL-BOND UNIVERSAL®* er et lyspolymeriserende dentalt bindingsmiddel med enkelt komponent, der tilbyder fleksibilitet til totalt, selv- eller selektivt ætsende procedurer

UNIVERSAL PRIMER er selvpolymeriserende med et alternativ til lyshærdning, der er designet til den tandlæge, som foretrækker ikke at lyshærde klæbelaget under indirekte restaureringer. Den kemiske formulering af UNIVERSAL PRIMER gør det muligt at anvende adhæsivet enten i selvætsende eller totalt ætsende tilstand baseret på den kliniske situation og tandlægens præference

PORCELAIN PRIMER* er kendt for at forbedre befugtningen af glassubstrater, hvilket yder en bedre cementtilpasning og desuden øge den fysiske, mekaniske og kemiske binding af resincementen til porcelæn samt udgøre en stærkere barriere mod vandangreb ved bindingsfladen.

Endelig gør de unikke kemiske egenskaber af Z-PRIME™* Plus midlet til en alsidig primer til overfladebehandling af keramikarbejder i zirkonia- og aluminium-metaloxid samt metaller/legeringer, kompositmaterialer og endodontiske stifter.

Både Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er specifikt udviklet til at yde høje bindingsstyrker uden at kræve lyspolymerisering

DUO-LINK UNIVERSAL er en dobbelthærdet, resinbaseret cement, som er specielt udviklet til cementering af ALLE typer indirekte restaureringer. Den er tilgængelig i to æstetiske farvenuancer: Universel og mælkehvid. DUO-LINK cement har alle de ønskede egenskaber for universel cementering: høj røntgengennemtrængelighed, høj mekanisk styrke, høj bindingsstyrke, lav filmtykkelse og let rengøring. DUO-LINK UNIVERSAL er beregnet til anvendelse med adhæsiver, som er designet til at være kompatible med alle dentale materialer, inklusive alle BISCO-adhæsiver.

Indikationer for brug:
1. Alle indirekte restaureringer (dvs. kroner, fikserede proteser (broer), indlæg, onlays, som er fremstillet af metalkomposit, porcelæn, keramik, zirkoniumoxid, aluminiumoxid og CAD/CAM- restaureringer)
2. Alle endodontiske stifter (dvs. fiber, kompositmateriale og metal/zirkoniumoxid)
3. Alle restaureringer med retinerede implantater i cementen (dvs. skruer og kroner)
4. Dentale facader (kompositmateriale, keramiske og zirkoniumoxid)

Kontraindikationer:
- ALL-BOND UNIVERSAL må ikke anvendes til patienter, der tidligere har oplevet kraftige allergiske reaktioner overfor metakrylatresiner.
- Anvend ikke UNIVERSAL PRIMER på patienter, der har oplevet tidligere tilfælde af alvorlige allergiske reaktioner overfor methaakrylatharpikser.

Tilsigtet bruger: licenseret tandlæge.

Advarsler:
- Dette produkt kan være dårligt egnet til patienter, der tidligere har oplevet allergiske reaktioner overfor metakrylat-resiner.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er stærkt brændbare.
- Undgå at sprøjte produktet i øjnene. Hvis et produkt indeholdt i dette sæt kommer i kontakt med øjnene, skal de skylles med rigelige mængder vand. Søg lægehjælp.
- Fosforsyren i ætsemidlet er et voldsomt irritationsmiddel for øjne og hud. Personskader kan forekomme, hvis ætsemidlet forbliver på huden eller slimhinderne i længere tid. Hvis det utilsigtet sprøjtes i øjnene, skal de skylles med rigelige mængder vand. Søg straks læge. I tilfælde af kontakt med andet væv skal det straks skylles med rigeligt vand i flere minutter.
- Kontaminering med spyt, blod eller vand bør undgås under disse procedurer.
- Der anbefales brug af en kofferdam for alle indikationer, hvor der er risiko for kontaminering

Forsigtighedsregler:
Krydsforurening:
- Produktet kan indeholde artikler, der er designet til engangsbrug. Bortskaf brugte eller kontaminerede spidser. Må ikke rengøres, desinficeres eller genanvendes.
- Der anbefales brug af almindelig tilgængeligt, hygiejnisk beskyttelsesafdækning for at undgå enhver kontaminering af sprøjter under behandlingen. Hvis sprøjter kontamineres, skal de kasseres. Må ikke rengøres eller desinficeres.

Forholdsregler:
- ALL-BOND UNIVERSAL er et lyspolymeriserende materiale. Anvend ALL-BOND UNIVERSAL straks efter dosering i blandeskålen. Længerevarende eksponering for luft og lys kan medføre, at opløsningsmidlet fordamper, og adhæsivet bliver tykkere.
- For at undgå fordampning af ALL-BOND UNIVERSAL skal beholderen holdes tæt lukket.
- UNIVERSAL PRIMER er et materiale, der kan dobbelthærdes. Anvend UNIVERSAL PRIMER straks efter dosering i blandeskålen. Længerevarende eksponering for luft og lys kan medføre, at opløsningsmidlet fordamper og adhæsivet bliver tykkere.
- For at undgå fordampning af UNIVERSAL PRIMER skal beholderen holdes tæt lukket.
- Z-PRIME Plus er et lysfølsomt materiale. Anvend Z-PRIME Plus straks efter, det er doseret i blandeskålen, eller beskyt det mod omgivende belysning.
- Hvis der er blevet anvendt materialer, som indeholder ZOE, på tandstrukturen indenfor 2-3 uger, skal tandoverfladen rengøres med et passende slibemiddel inden anvendelse af adhæsivet.
- Undgå kontakt med huden. Upolymeriserede (meth)akrylat resiner kan forårsage sensibilisering af huden hos følsomme personer. Hvis der forekommer hudkontakt, skal huden vaskes med sæbe og vand.
- Patienten og tandpersonalet bør bære beskyttelsesbriller.
- Arbejds- og hærdningstider vil være accelererede i det varme intraorale miljø.
- Der henvises til producentens vejledning. Til forskel fra BISCO-adhæsiver, er ikke alle bindingssystemer kemisk kompatible med selvhærdende eller dobbelthærdede materialer.
- Se etiketterne for de individuelle komponenter for specifikke udløbsdatoer
- For tynde facader anbefales det at anvende CHOICE™* 2 til cementering.
- For at forhindre polymerisering eller tilstopning skal dobbeltsprøjtens blandingsspids forblive på plads indtil næste anvendelse.
- Da forskellige typer keramik kræver forskellig overfladebehandling (f.eks. ætsning eller partikelafslibning), bør laboratoriet eller producenten kontaktes for korrekt vejledning i intern overfladebehandling.
- Undlad at anvende hydrogenperoksid, EDTA, eller materialer, der indeholder eugenol, inden den adhæsive procedure, da disse materialer kan forhindre binding.
- Sikkerhedsdataark kan rekvireres efter anmodning.
- Sikkerhedsdataark er tilgængelig på www.bisco.com.
- Brugsanvisning kan rekvireres efter anmodning.
- Brugsanvisning tilgængelig på www.bisco.com

TEKNISKE OPLYSNINGER

Arbejdstid: Minimalt 2 minutter ved 22 °C (71,6 °F)
Hærdetid: Højst 3 minutter og 30 sekunder ved 37 °C (98,6 °F)
Arbejdstid og hærdetid kan variere alt afhængigt af opbevaringsbetingelser, temperatur, luftfugtighed osv. Overskydende materiale lyspolymeriseres med en LED lyspolymeriseringslampe i 2-3 sekunder per kvart flade (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual) ved en afstand på cirka 0-10 mm.

BRUGSANVISNING

A. Forberedelse af tand
1. Fjern midlertidige restaureringer, og rengør omhyggeligt præparationen.
2. Vælg enten AUTOMATISK, KOMPLET eller AUTOMATISK ÆTSNING
   - SELVÆTSENDE TEKNIK: Klargør kaviteten. Vask omhyggeligt med vandspray. Brug en absorberende rulle eller kraftigt sug i 1-2 sekunder for at fjerne overskydende vand (må ikke udtørres).
   - TOTALT ÆTSENDE TEKNIK: Klargør kaviteten. Vask omhyggeligt med vandspray. Æts emalje og dentin med fosforsyre i 15 sekunder. Skyl grundigt. Fjern overskydende vand ved at duppe overfladen med en absorberende rulle eller kraftigt sug i 1-2 sekunder, så præparationen efterlades synligt fugtig.
   - SELEKTIV ÆTSNING: Klargør kaviteten. Vask omhyggeligt med vandspray. Æts emaljen med fosforsyre i 15 sekunder. Skyl grundigt. Fjern overskydende vand ved at duppe med en absorberende rulle eller kraftigt sug i 1-2 sekunder, så præparationen efterlades synligt fugtig.
   BEMÆRK: BISCO's SELECT HV®* ETCH kan anvendes på skåret eller uskåret emalje til at øge den mekaniske retention. Dette ætsemiddel er designet til præcis, selektiv placering.
3. Påfør adhæsiv i henhold til producentens anvisninger.
   A)Hvis der anvendes ALL-BOND UNIVERSAL, skal der doseres 1-2 dråber ALL-BOND UNIVERSAL i en ren blandeskål. Sæt hætten på flasken med det samme for at undgå fordampning af opløsningsmidlet.
   a. Påfør to separate lag ALL-BOND UNIVERSAL, og gnub præparationen med en mikrobørste i 10-15 sekunder pr. lag. Der må ikke lyspolymeriseres mellem lagene.
   b. Få overskydende opløsningsmiddel til at fordampe ved at lufttørre omhyggeligt med en luftsprøjte i mindst 10 sekunder. Der må ikke forekomme synlig bevægelse af adhæsivet. Overfladen skal være ensartet og skinnende. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der appliceres et ekstra lag ALL-BOND UNIVERSAL, hvorefter dette trin gentages
   BEMÆRK: På grund af mængden af opløsningsmiddel kan ALL-BOND UNIVERSAL nemt spredes i et tyndt lag og vil IKKE påvirke cementeringsprocedurer, selv i tilfælde med stramme tilpasningsrestaureringer.
   c. Lyspolymeriser i 10 sekunder.
   B)Ved anvendelse af UNIVERSAL PRIMER doseres det samme antal dråber fra UNIVERSAL PRIMER Delt A og B (forholdet 1:1) i en ren blandeskål. Sæt hætten på flasken med det samme for at undgå fordampning af opløsningsmidlet.
   a. Brug en pensel til at blande adhæsivet i 5 sekunder.
   b. Påfør to separate lag UNIVERSAL PRIMER, og skrub præparationen med en mikrobørste i 10-15 sekunder per lag. Der må ikke lyspolymeriseres mellem lagene.
   c. Få overskydende opløsningsmiddel til at fordampe ved at lufttørre omhyggeligt med en luftsprøjte i mindst 10 sekunder. Der må ikke forekomme synlig bevægelse af adhæsivet. Overfladen skal have være ensartet og skinnende. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der appliceres et ekstra lag UNIVERSAL PRIMER, hvorefter dette trin gentages
   BEMÆRK: På grund af mængden af opløsningsmiddel kan UNIVERSAL PRIMER nemt spredes i et tyndt lag og vil IKKE påvirke cementeringsprocedurer, selv i tilfælde med stramme restaureringer.
   BEMÆRK: Alle BISCO-adhæsiver er designet til at have optimale bindingsstyrker med BISCO's DUO-LINK UNIVERSAL-cement.

B. Forberedelse af restaurering
Forberedelse af restaureringer af glaskeramik/porcelæn (silika-baseret) eller lithium-disilikat/silikat:
BEMÆRK: Sørg for, at porcelænsrestaureringen er blevet ætset på passende vis, eller æts restaureringen i henhold til producentens anvisninger med fluorbrintesyre (f.eks. 9,5 % PORCELAIN ETCHANT).
1. Påfør 1 lag silan (f.eks. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), så intilagoen på restaureringen er fugtet ensartet, og lad hvile i 30 sekunder. Tør med en varm luftsprøjte.
2. Rengør tandpræparationen. Skyl og tør.
3. Afprøv, om den silanebehandlede restaurering på præparationen passer.
4. Skyl med vandspray og lufttør, eller brug et rengøringsmiddel (f.eks. ZirClean®).
5. Fortsæt med cementering.

Priming af metal, zirkoniaoxid, aluminiumoxid, kompositmateriale og restaureringer med stifter:
BEMÆRK: Sørg for, at restaureringen er sandblæst behørigt, eller sandblæs i henhold til producentens anvisninger.
1. Børst 1-2 lag zirkonia-primer på (f.eks. Z-PRIME Plus™) indeni restaureringen. Vent 30 sekunder og lufttør.
BEMÆRK: Overfladen på den primede zirkonium ser ud på sammen måde før og efter påførelsen.
2. Rengør tandpræparationen. Skyl og tør.
3. Afprøv om den primerbehandlede restaurering passer.
4. Skyl omhyggeligt med vand og lufttør med oliefri luft.
   BEMÆRK: I tilfælde af at overfladen ikke blev forbehandlet med en primer, skal den dekontamineres med et rengøringsmiddel (f.eks. ZirClean®). Skyl med vandspray, og lufttør med oliefri luft. Følg derefter trin 1.
5. Fortsæt med cementering.

C. Cementering
Procedure for blanding af cementen:
1. Fjern kanylehætten fra dobbeltsprøjten.
2. Pres en lille mængde materiale ud på et blandingsunderlag for at eliminere mulige luftblærer i begge kamre i dobbeltsprøjten.
3. Sæt en blandespids på dobbeltsprøjten, og sørg for, at noten og slidsen er på linje. Drej dernæst den brune låsemekanisme med uret.
4. Tryk på stemplet vil blande og dosere DUO-LINK UNIVERSAL. (Se afsnittet "TEKNISKE OPLYSNINGER" for oplysninger om arbejds- og hærdningstid.)

Cementeringsprocedurer:
For cementering af indlæg, onlays, kroner og broer:
1. Påfør Duo-Link Universal på restaureringens bindingsflader.
2. Fastgør restaureringen helt.
3. Hæftehærd marginerne i 2-3 sekunder, og fjern den overskydende cement.
   Valgfrit: Efter overskydende cement er fjernet, kan hver af restaureringens overflader hærdes i op til 40 sekunder.

Efter cementering:
1. Fastgør rodkanalsspidsen
2. Sprøjt Duo-Link Universal ind i kanalen.
3. Sæt forsigtigt stiften ned i kanalen, og tryk fast i 20-30 sekunder.

HYGIEJNE: Det anbefales at anvende almindeligt tilgængelig hygiejnisk beskyttelsesdækning for at undgå enhver kontaminering af DUO-LINK UNIVERSAL selvblandende dobbeltsprøjter.
BORTSKAFFELSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifterfor bortskaffelse af affald.

OPBEVARING: Opbevares ved stuetemperatur (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F).
GARANTI: BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at udskifte produkter, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte, som følge af brug af eller manglende mulighed for at bruge produktet som beskrevet. Før brug er det brugerens ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

BEMÆRK: Alle alvorlige hændelser skal rapporteres til BISCO og den kompetente myndighed i det EU-medlemsland, hvori brugeren og/eller patienten er bosat.

Resumé af sikkerhed og klinisk ydeevne kan findes på https://ec.europa.eu/tools/eudamed eller kan fås på anmodning.

GENBESTILLING:
X-81252P – statiske blandespidser til dobbeltsprøjte (30)
X-81257P – blandespidser og intraorale spidser til dobbeltsprøjte (30)
X-81267P – blande- og rodkanalspidser til dobbeltsprøjte (30)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER og Z-PRIME er varemærker tilhørende BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER er fremstillet af BISCO, Inc.

fi

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Resiinisementti

YLEISIÄ TIETOJA

DUO-LINK UNIVERSAL KIT -pakkaus on sementointijärjestelmä, joka on tarkoitettu KAIKKIEN epäsuorien restauraatioiden loppusementointiin. Tuoteyhdistelmän avulla metalli-, yhdistelmämuovi-, posliini-, keramia-, zirkoniumdioksidi-, alumiinioksidi- ym. materiaaleista valmistetuille kruunuille, silloille (kiinteät proteesit), onlay- tai inlay-täytteille ja nastoille/tapeille ja sementillä kiinnitetyille implanttirestauraatioille saadaan hyvä pysyvyys ja kestävyys.

BISCO-yhtiön ALL-BOND UNIVERSAL®* -valmiste on valokovetteinen yksikomponenttinen hammassidosaine total-etch-, itse-etsaava- tai selektiivinen etsaus -toimenpiteisiin.

UNIVERSAL PRIMER -valmiste on autopolymerisoituva sidosaine, jossa on myös valokovetus-vaihtoehto. Se on suunniteltu hammaslääkärille, joka ei halua kovettaa sidosainekerrosta valolla epäsuorien restauraatioiden yhteydessä. UNIVERSAL PRIMER -valmisteen kemiallinen koostumus sallii sidosaineen käytön joko itse-etsaavana- total-etsaavana tai selektiivi-etsaavana kliinisen tilanteen ja hammaslääkärin preferenssin mukaan.

PORCELAIN PRIMER* -valmisteen tiedetään lisäävän lasipintojen kostuvuutta, jolloin sementti adaptoituu paremmin. Lisäksi valmiste lisää resiinisementin fysikaalista, mekaanista ja kemiallista sitoutuvuutta posliiniin. Tuloksena on parempi vastustuskyky veden vaikutukselle sidospinnassa.

Z-PRIME™* Plus -valmisteen ainutlaatuinen kemia tekee materiaalista monipuolisen esikäsittelyaineen zirkoniumdioksidi- ja alumiinioksidiamien sekä metallien/lejeerinkien, yhdistelmämuovien ja endodonttisten nastojen pintakäsittelyyn.

Z-PRIME Plus ja PORCELAIN PRIMER on erityisesti formuloitu korkeiden sidoslujuuksien aikaansaamiseksi ilman valokovetusta.

DUO-LINK UNIVERSAL -valmiste on kaksoiskovettuva resiinitiivistyssementti ja se on tarkoitettu erityisesti KAIKKIEN epäsuorien restauraatioiden sementointiin. Sitä on saatavana kahtena esteettisenä värinä: Universal ja Milky White. DUO-LINK -sementillä on kaikki halutut ominaisuudet yleissementointia varten: korkea röntgenkontrasti, suuri mekaaninen lujuus, korkea sidoslujuus, alhainen filmipaksuus ja se on helppo puhdistaa. DUO-LINK UNIVERSAL on tarkoitettu käytettäväksi kaikkien hammasmateriaalien kanssa yhteensopivien sidosaineiden kanssa, mukaan lukien kaikki BISCO-sidosaineet.

Käyttöindikaatiot:
1. kaikki epäsuorat restauraatiot (ts. kruunut, kiinteät proteesit (sillat), inlay-täytteet, metalli/muovista valmistetut onlay-täytteet, posliini, keramiat, zirkonia, alumina ja CAD/CAM- restauraatiot)
2. Kaikki endodonttiset nastat (ts. kuitu, yhdistelmämuovi ja metalli/zirkonium)
3. Kaikki sementillä kiinnitetyt implanttirestauraatiot (ts. ruuvit ja kruunut)
4. Laminaatit (yhdistelmämuovi, kokonaan keraaminen ja zirkonium)

Kontraindikaatiot:
- ALL-BOND UNIVERSAL -valmistetta ei saa käyttää potilailla, joilla on aiemmin esiintynyt vakavia allergisia reaktioita metakrylaattiresiineille.
- UNIVERSAL PRIMER -valmistetta ei saa käyttää potilailla, joilla on ollut aiempia vakavia allergisia reaktioita metakrylaattiresiineille.

Tarkoitettu käyttäjä: laillistettu hammaslääkäri.

Varoitukset:
- Tämä tuote ei ehkä ole sopiva käytettäväksi potilaille, joilla on aiemmin esiintynyt allergisia reaktioita metakrylaattiresiineille.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus ja PORCELAIN PRIMER ovat erittäin helposti syttyviä.
- Vältä aineen roiskumista silmiin. Jos tämän pakkauksen tuotteita joutuu kosketuksiin silmien kanssa, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Etsausaineen sisältämä fosforihappo ärsyttää voimakkaasti silmiä ja ihoa. Jos etsausaine jää iholle tai limakalvolle pitkäksi aikaa, kohta voi vaurioitua. Jos tuotetta roiskuu vahingossa silmään, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin puoleen. Mikäli muut kudokset joutuvat kosketuksiin tuotteen kanssa, huuhtele heti runsaalla vedellä useiden minuuttien ajan.
- Näiden toimenpiteiden aikana on vältettävä kontaminaatiota syljen, veren tai veden kanssa.
- Kofferdamin käyttöä suositellaan kaikkiin käyttöaiheisiin, joissa kontaminoituminen voi olla mahdollista.

Huomio:
Ristikontaminaatio:
- Tuotteessa saattaa olla osia, jotka on tarkoitettu kertakäyttöön. Hävitä käytetyt tai kontaminoituneet kärjet. Ei saa puhdistaa, desinfioida tai käyttää uudelleen.
- On suositeltavaa käyttää yleisesti saatavilla olevia hygieniasuojatuotteita, jotta ruiskut eivät kontaminoidu hoidon aikana. Jos ruisku kontaminoituu, hävitä se. Ei saa puhdistaa tai desinfioida.

Varotoimet:
- ALL-BOND UNIVERSAL on valokovetteinen materiaali. Käytä ALL-BOND UNIVERSAL heti, kun se on annostettu sekoituskuppiin. Pitkittynyt altistus ilmalle ja valolle saattaa johtaa liuottimen haihtumiseen ja sidosaineen paksuuntumiseen.
- Pidä säiliö tiukasti suljettuna ALL-BOND UNIVERSAL -valmisteen haihtumisen estämiseksi.
- UNIVERSAL PRIMER on kaksoiskovetteinen materiaali. Käytä UNIVERSAL PRIMER heti, kun se on annostettu sekoituskuppiin. Pitkittynyt altistus ilmalle ja valolle saattaa johtaa liuottimen haihtumiseen ja sidosaineen paksuuntumiseen.
- Pidä säiliö tiukasti suljettuna UNIVERSAL PRIMER -valmisteen haihtumisen estämiseksi.
- Z-PRIME Plus on valoherkkä valmiste. Käytä Z-PRIME Plus heti, kun se on annosteltu sekoituskuppiin, tai suojaa ympäristön valolta.
- Jos ZOE:ta sisältäviä materiaaleja on käytetty hammasrakenteessa 2–3 viikon sisällä, puhdista hampaan pinta riittävästi hionta-aineella ennen sidosaineen käyttöä.
- Vältä ihokosketusta. Polymeroitumattomat (met)akrylaattiresiinit voivat aiheuttaa ihon herkistymistä herkillä henkilöillä. Jos ainetta joutuu iholle, pese saippualla ja vedellä.
- Potilaan ja hammashoitohenkilökunnan tulee käyttää suojalaseja.
- Työskentely- ja kovettumisajat lyhenevät suun lämpimässä ympäristössä.
- Lisätietoja on valmistajan ohjeissa. BISCO-sidosaineista poiketen kaikki sidosjärjestelmät eivät ole kemiallisesti yhteensopivia itsekovettuvien tai kaksoiskovettuvien materiaalien kanssa.
- Katso yksittäisen komponentin viimeinen käyttöpäivä komponentin omasta tuoteselosteesta.
- Ohuiden laminaattien kanssa suositellaan sementointiin CHOICE™* 2 -valmistetta.
- Polymerisaation tai tukkeutumisen välttämiseksi tulisi kaksoisruiskun sekoituskärki jättää paikalleen seuraavaan käyttöön saakka.
- Koska eri keramiatyypit vaativat eri pintakäsittelyjä (esim. etsaus tai hiekkapuhallus), asianmukaiset sisäpinnan käsittelyohjeet on pyydettävä laboratoriolta tai valmistajalta.
- Älä käytä vetyperoksidia, EDTA:a tai eugenolia sisältäviä materiaaleja ennen sidostamista, koska nämä materiaalit voivat estää sidoksen muodostumisen.
- Käyttöturvallisuustiedote on saatavissa pyynnöstä.
- Käyttöturvallisuustiedote on saatavissa verkkosivustolta www.Bisco.com.
- Käyttöohjeet ovat saatavissa pyynnöstä.
- Käyttöohjeet ovat saatavissa verkkosivustolta www.bisco.com

TEKNISET TIEDOT

Työskentelyaika: vähintään 2 minuuttia 22 °C (71,6 °F) lämpötilassa.
Kovettumisaika: enintään 3 minuuttia 30 sekuntia 37 °C (98,6 °F) lämpötilassa.
Työskentelyaika ja kovettumisaika saattavat vaihdella säilytysolojen, lämpötilan, kosteuden jne. mukaan. Liiallinen materiaali valokovetetaan LED-polymerointivalolla 2–3 sekuntia neljännespintaa kohti (mesio-fasiaalinen, disto-fasiaalinen, disto-linguaalinen, mesio-linguaalinen) noin 0–10 mm:n etäisyydeltä.

KÄYTTÖOHJEET

A. Hampaan preparointi
1. Poista väliaikainen restauraatio ja puhdista preparointi perusteellisesti.
2. Valitse joko ITSE-ETSAUSTEKNIIKKA TOTAL-ETCH-TEKNIIKKA tai SELEKTIIVINEN ETSAUSTEKNIIKKA
   - ITSE-ETSAUSTEKNIIKKA: Valmistele kaviteetti. Pese huolellisesti vesisuihkulla. Poista liika vesi imukykyisellä vanupallolla tai tehoimulla 1–2 sekunnin ajan (älä kuivaa liikaa).
   - TOTAL-ETCH-TEKNIIKKA: Valmistele kaviteetti. Pese huolellisesti vesisuihkulla. Etsaa kiillettä ja dentiiniä fosforihapolla 15 sekunnin ajan. Huuhtele huolellisesti. Poista liiallinen vesi kuivaamalla pinta imukykyisellä vanupallolla tai teho- imulla 1–2 sekunnin ajan. Jätä preparointi näkyvästi kosteaksi.
   - SELEKTIIVINEN ETSAUSTEKNIIKKA:: Valmistele kaviteetti. Pese huolellisesti vesisuihkulla. Etsaa kiillettä fosforihapolla 15 sekunnin ajan. Huuhtele huolellisesti. Poista liiallinen vesi kuivaamalla pinta imukykyisellä vanupallolla tai teho- imulla 1–2 sekunnin ajan. Jätä preparointi näkyvästi kosteaksi.
   HUOMAUTUS: BISCO-yhtiön SELECT HV®* ETCH -valmistetta voidaan käyttää leikattuun tai leikkaamattomaan kiilteeseen mekaanisen kiinnittymisen parantamiseksi. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen vientiin.
3. Vie sidosaine valmistajan ohjeiden mukaisesti.
   A)Jos käytät ALL-BOND UNIVERSAL -valmistetta, annostele 1-2 pisaraa ALL-BOND UNIVERSAL -valmistetta puhtaaseen sekoituskuppiin. Vie pullon korkki nopeasti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei pääse haihtumaan.
   a. Vie kaksi erillistä kerrosta ALL-BOND UNIVERSAL -valmistetta hankaamalla preparaattia mikroharjalla 10–15 sekuntia kerrosta kohti. Älä valokoveta kerrosten välillä.
   b. Haihduta liiallinen liuotin ilmakuivaamalla ilmaruiskun avulla perusteellisesti vähintään 10 sekuntia. Sidosaineessa ei saa näkyä mitään näkyvää liikettä. Pinnan tulisi olla kauttaaltaan tasaisen kiiltävä. Mikäli näin ei ole, levitä vielä yksi ALL-BOND UNIVERSAL -kerros ja toista tämä vaihe.
   HUOMAUTUS: Liuottimen määrän vuoksi ALL-BOND UNIVERSAL -valmistetta on helppo levittää ohuelti, eikä se vaikuta sementointiin edes tiiviisti istuvissa restauraatioissa.
   c. Valokoveta 10 sekuntia.
   B)Jos käytät UNIVERSAL PRIMER -valmistetta, annostele yhtä monta pisaraa UNIVERSAL PRIMER Part A & B -valmistetta (suhteessa 1:1) puhtaaseen sekoituskuppiin. Vie pullon korkki nopeasti takaisin paikalleen, jotta liuotin ei pääse haihtumaan.
   a. Sekoita sidosainetta 5 sekuntia harjalla.
   b. Vie kaksi erillistä peräkkäistä UNIVERSAL PRIMER -kerrosta, hankaamalla preparaattia mikroharjalla 10–15 sekuntia kerrosta kohti. Älä valokoveta kerrosten välillä.
   c. Haihduta liiallinen liuotin ilmakuivaamalla ilmaruiskun avulla perusteellisesti vähintään 10 sekuntia. Sidosaineessa ei saa näkyä mitään näkyvää liikettä. Pinnan tulisi olla kauttaaltaan tasaisen kiiltävä. Mikäli näin ei ole, levitä vielä yksi UNIVERSAL PRIMER -kerros ja toista tämä vaihe.
   HUOMAUTUS: Liuottimen määrän vuoksi UNIVERSAL PRIMER -valmistetta on helppo levittää ohuelti, eikä se vaikuta sementointitoimenpiteisiin edes tiiviisti istuvissa restauraatioissa.
   HUOMAUTUS: Kaikkien BISCO-sidosaineiden sidoslujuus on optimoitu käyttöön yhdessä BISCOn DUO-LINK UNIVERSAL -sementin kanssa.

B. Restauraation preparointi
Lasikeramia-/posliini- (silikapohjainen) tai litium-disilikaatti-/silikaattirestauraatioiden preparointi:
HUOMAUTUS: Varmista, että posliinilaminaatti on etsattu asianmukaisesti tai etsaa laminaatti fluorivetyhapolla (esim. 9,5 % PORCELAIN ETCHANT) valmistajan ohjeiden mukaisesti.
1. Vie 1 kerros silaania (esim. Porcelain Primer™, Bis-Silane™) kostuttaen restauraatioalue tasaisesti ja anna vaikuttaa vähintään 30 sekuntia. Kuivaa lämpimällä ilmalla ilmapuustia käyttäen.
2. Puhdista hampaan preparointikohta. Huuhtele ja kuivaa.
3. Sovita silaanikäsiteltyä restauraatiota preparointiin istuvuuden tarkistamiseksi.
4. Huuhtele lämpimällä vesisuihkulla ja ilmakuivaa tai käytä puhdistusainetta (esim. ZirClean®).
5. Jatka sementointiin.

Metalli-, zirkonium-, alumiini-, yhdistelmämuovi- ja nastarestauraatioiden esikäsittely:
HUOMAUTUS: Varmista, että restauraatio on hiekkapuhallettu perusteellisesti tai hiekkapuhalla restauraatio noudattaen valmistajan ohjeita.
1. Sivele 1-2 kerrosta zirkonium pohjustusainetta (esim. Z-PRIME Plus™) restauraation sisälle. Odota 30 sekuntia ja ilmakuivaa.
HUOMAUTUS: Pohjustetun zirkoniumin pinta näyttää samalta pohjustuskäsittelyä ennen ja sen jälkeen.
2. Puhdista hampaan preparointikohta. Huuhtele ja kuivaa.
3. Sovita pohjustuskäsiteltyä restauraatiota preparointiin istuvuuden tarkistamiseksi.
4. Huuhtele huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
   HUOMAUTUS: Jos pintaa ei ole esikäsitelty pohjustusvalmisteella, dekontaminoi pinta puhdistusaineella (esim. ZirClean®). Huuhtele vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla. Noudata sen jälkeen vaihetta 1.
5. Jatka sementointiin.

C. Sementointi
Sementin sekoittaminen:
1. Poista kaksoisruiskun korkki.
2. Ilmaa kaksoisruiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitusalustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee DUO-LINK UNIVERSAL -valmistetta. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työskentely- ja kovettumisajasta.)

Sementointi:
Sementointikohteiden ollessa kruunut, sillat, inlay- ja onlay-täytteet:
1. Levitä Duo-Link Universal -valmistetta restauraation sisäpintoihin.
2. Aseta restauraatio täydellisesti kohdalleen.
3. Koveta marginaaleja 2-3 sekuntia ja poista sementin ylimäärä.
   Valinnainen: kun liika sementti on poistettu, kutakin restauraation pintaa voidaan kovettaa enintään 40 sekunnin ajan.

Nastan sementointi:
1. Kiinnitä juurikanava- sekoituskärki
2. Ruiskuta Duo-Link Universal -valmistetta juurikanavaan.
3. Aseta nasta juurikanavaan varovasti ja paina sitä napakasti 20–30 sekuntia.

HYGIENIA: Yleisesti saatavilla olevien hygieniasuojapeitteiden käyttäminen on suositeltavaa, jotta itsesekoittavat DUO-LINK UNIVERSAL -kaksoisruiskut eivät kontaminoidu hoidon aikana.
HÄVITTÄMINEN: Noudata jätteen hävittämistä koskevia hoitoyhteisön säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.

SÄILYTYS: Säilytä huoneenlämmössä (20 °C / 68 °F - 25 °C / 77 °F).
TAKUU: BISCO, Inc. tunnustaa vastuunsa korvata vialliseksi osoittautuvat tuotteet. BISCO Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennen käyttöä tuotteen sopivuus aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

HUOMAUTUS: Ilmoita kaikista vakavista tapauksista BISCO:lle sekä sen EU-jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsevat.

Yhteenveto tuotteen turvallisuutta ja suorituskykyä koskevista tiedoista löytyy osoitteesta https://ec.europa.eu/tools/eudamed tai saatavilla pyynnöstä.

UUDELLEENTILAUS:
X-81252P – Kaksoisruiskun sekoituskärjet (30 kpl)
X-81257P – Intraoraaliset kaksoisruiskun sekoituskärjet (30 kpl)
X-81267P – Kaksoisruiskun juurikanavakärjet (30 kpl)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER ja Z-PRIME ovat BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä PORCELAIN PRIMER on BISCO, Inc. -yhtiön valmistama

nl

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Harsgebaseerd bevestigingscement

ALGEMENE INFORMATIE

De DUO-LINK UNIVERSAL KIT is een hechtend cementeersysteem dat is bestemd voor de definitieve cementatie van ALLE indirecte restauraties. De combinatie van producten zorgt voor een goede retentie en duurzaamheid van kronen, bruggen (vaste prothesen), onlays, inlays, stiften/pinnen en gecementeerde implantaatrestauraties van metaal, composiet, porselein, keramiek, zirkonium, alumina enz.

ALL-BOND UNIVERSAL®* is een uit één component bestaand lichtuithardend hechtmiddel dat flexibel gebruikt kan worden voor totaalets-, zelfets- of selectief etsende procedures.

UNIVERSAL PRIMER is zelfpolymeriserend en biedt een alternatief voor lichtuithardend hechtmiddel, bestemd voor de tandarts die bij voorkeur geen lichtuitharding gebruikt voor de adhesieflaag bij indirecte restauraties. UNIVERSAL PRIMER heeft een chemische formule waardoor het hechtmiddel met een zelfets-, totaaletsmodus of selectieve etsprocedures kan worden gebruikt, afhankelijk van de klinische situatie en de voorkeur van de tandarts.

Van PORCELAIN PRIMER* is bekend dat het de bevochtigbaarheid van glassubstraten verhoogt, zodat een betere adaptatie van het cement wordt verkregen, en dat het ook de fysische, mechanische en chemische hechting van het harscement aan het porselein verbetert en voor grotere weerstand tegen water op het bindvlak zorgt.

Door de unieke chemische eigenschappen is Z-PRIME™* Plus een veelzijdige primer voor de oppervlaktebehandeling van zirkonium- en aluminametaaloxidekeramiek, evenals voor metalen/legeringen, composieten en endodontische stiften.

Zowel Z-PRIME Plus als PORCELAIN PRIMER is specifiek geformuleerd om een goed hechtvermogen te verkrijgen zonder dat lichtuitharding nodig is.

DUO-LINK UNIVERSAL is een tweevoudig uithardend, harsgebaseerd bevestigingscement en is speciaal samengesteld voor het cementeren van ALLE indirecte restauraties. Het is verkrijgbaar in twee esthetische tinten: Universeel en melkwit. DUO-LINK-cement biedt alle gewenste eigenschappen voor universele cementatie: hoge radiopaciteit, grote mechanische sterkte, grote hechtsterkte, geringe filmdikte en gemakkelijke verwijdering van overtollig materiaal. DUO-LINK UNIVERSAL is bestemd voor gebruik met hechtmiddelen die voor alle dentale materialen geschikt zijn, inclusief alle BISCO-hechtmiddelen.

Indicaties voor gebruik:
1. Alle indirecte restauraties (bijvoorbeeld kronen, vaste prothesen [bruggen], inlays, onlays vervaardigd uit metaal, composiet, porselein, keramiek, zirkonium, alumina en CAD/CAM- restauraties)
2. Alle endodontische stiften (bijvoorbeeld vezel, composiet en metaal/zirkonium)
3. Alle met cement vastgezette implantaatrestauraties (bijvoorbeeld schroeven en kronen)
4. Veneers (composiet, geheel uit keramiek en zirkonium)

Contra-indicatie:
- ALL-BOND UNIVERSAL niet gebruiken bij patiënten met een voorgeschiedenis van ernstige allergische reacties op methacrylaatharsen.
- UNIVERSAL PRIMER niet gebruiken bij patiënten met een voorgeschiedenis van ernstige allergische reacties op methacrylaatharsen.

Beoogde gebruiker: gediplomeerde tandarts.

Waarschuwingen:
- Dit product is mogelijk niet geschikt voor gebruik bij patiënten met een voorgeschiedenis van allergische reacties op methacrylaatharsen.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus en PORCELAIN PRIMER zijn zeer brandbaar.
- Vermijd spatten in de ogen. Als een product uit deze kit in contact komt met de ogen, moeten de ogen met ruime hoeveelheden water worden gespoeld en moet medische hulp worden ingeroepen.
- Het fosforzuur in het etsmiddel is sterk irriterend voor ogen en huid. Als het etsmiddel voor langere tijd op de huid of slijmvliezen achterblijft, kan dit letsel veroorzaken. Als het per ongeluk in een oog is gespat, moet u het oog met ruime hoeveelheden water spoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen. In geval van contact met andere weefsels, onmiddellijk gedurende enkele minuten overvloedig spoelen met water.
- Tijdens deze procedures moet contaminatie door speeksel, bloed of water worden vermeden.
- Isolatie wordt aanbevolen voor alle indicaties waarbij zich contaminatie kan voordoen.

Let op:
Kruisbesmetting:
- Dit product kan artikelen bevatten die bestemd zijn voor eenmalig gebruik. Voer gebruikte of besmette tips af. Niet reinigen, desinfecteren of opnieuw gebruiken.
- Gebruik van vrij in de handel verkrijgbare hygiënische beschermende bedekking om besmetting van spuiten tijdens de behandeling te voorkomen, wordt aanbevolen. Als de spuit verontreinigd raakt, gooi hem dan weg. Niet reinigen of desinfecteren.

Voorzorgsmaatregelen:
ALL-BOND UNIVERSAL is een lichtuithardend materiaal. Gebruik ALL-BOND UNIVERSAL onmiddellijk nadat het in het mengbakje is gebracht. Langdurige blootstelling aan lucht en licht kan leiden tot verdamping van het oplosmiddel en indikking van het hechtmiddel.
- Houd de houder goed gesloten om verdamping van ALL-BOND UNIVERSAL te voorkomen.
- UNIVERSAL PRIMER is een tweevoudig uitgehard materiaal. Gebruik UNIVERSAL PRIMER onmiddellijk nadat het in het mengbakje is gebracht. Langdurige blootstelling aan lucht en licht kan leiden tot verdamping van het oplosmiddel en indikking van het hechtmiddel.
- Houd de houder goed gesloten om verdamping van UNIVERSAL PRIMER te voorkomen.
- Z-PRIME Plus is een lichtgevoelig materiaal. Gebruik Z-PRIME Plus onmiddellijk nadat het in het mengbakje is gebracht of bescherm het tegen omgevingslicht.
- Als in de voorafgaande 2 à 3 weken ZOE-houdende materialen op de tandstructuur zijn aangebracht, moet u het tandoppervlak goed reinigen met een schuurmiddel voordat u het hechtmiddel gebruikt.
- Vermijd contact met de huid; ongepolymeriseerde (meth)acrylaathars kan huidsensibilisatie veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. In geval van contact dient u de huid met zeep en water te wassen.
- De patiënt en het tandheelkundig personeel moeten een veiligheidsbril dragen.
- Werk- en uithardingstijden zullen worden versneld in de warme intra-orale omgeving.
- Raadpleeg de instructies van de fabrikant. In tegenstelling tot BISCO-hechtmiddelen zijn niet alle hechtsystemen chemisch geschikt voor zelfuithardende of tweevoudig uithardende materialen.
- Zie het etiket van de verschillende componenten voor specifieke vervaldatums
- Aanbevolen wordt om bij dunne veneers gebruik te maken van CHOICE™* 2 voor het cementeren.
- Om polymerisatie of verstopping te voorkomen, moet de mengtip van de dubbele spuit op zijn plaats worden gelaten tot de volgende toepassing.
- Aangezien verschillende soorten keramiek verschillende oppervlaktebehandelingen vereisen (bijvoorbeeld etsen of deeltjesabrasie), dient u contact op te nemen met het laboratorium of de fabrikant voor de juiste instructies voor behandeling van de binnenkant.
- Gebruik geen waterstofperoxide, EDTA of eugenolhoudende materialen voorafgaand aan de hechtprocedure, omdat deze materialen de hechting kunnen remmen.
- Veiligheidsinformatieblad is op verzoek verkrijgbaar.
- Veiligheidsinformatieblad verkrijgbaar op www.bisco.com.
- Gebruiksaanwijzing op verzoek verkrijgbaar.
- Gebruiksaanwijzing beschikbaar op www.bisco.com

TECHNISCHE INFORMATIE

Verwerkingstijd: minimaal 2 minuten op 22 °C
Uithardingstijd: maximaal 3 minuten, 30 seconden op 37 °C
Verwerkingstijd en uithardingstijd kunnen verschillen afhankelijk van de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, enz. Overtollig materiaal wordt uitgehard met licht van een led-polymerisatielamp gedurende 2-3 seconden per kwart-oppervlak (mesiofaciaal, distofaciaal, distolinguaal, mesiolinguaal), op een afstand van ongeveer 0-10 mm.

GEBRUIKSAANWIJZING

A. Preparatie van het element
1. Verwijder de voorlopige restauratie en reinig de preparatie goed.
2. Kies de ZELFETSTECHNIEK, de TOTAALETSTECHNIEK of de SELECTIEF ETSENDE TECHNIEK
   - ZELFETSTECHNIEK: Bereid de holte voor. Was grondig door er water op te spoeien. Gebruik een absorberende prop of 1-2 seconden opzuiging met hoge snelheid (high volume evacuation, HVE) om overtollig water te verwijderen (niet drogen).
   - TOTAALETSTECHNIEK: Bereid de holte voor. Was grondig door er water op te spoeien. Ets het glazuur en het dentine 15 seconden lang met fosforzuur. Spoel grondig. Verwijder overtollig water door het oppervlak te deppen met een absorberende prop of 1-2 seconden opzuiging met hoge snelheid (HVE), waarbij het preparaat zichtbaar vochtig blijft.
   - SELECTIEF ETSENDE TECHNIEK: Bereid de holte voor. Was grondig door er water op te spoeien. Ets het glazuur 15 seconden lang met fosforzuur. Spoel grondig. Verwijder overtollig water door het oppervlak te deppen met een absorberende prop of 1-2 seconden opzuiging met hoge snelheid (HVE), waarbij het preparaat zichtbaar vochtig blijft.
   OPMERKING: SELECT HV®* ETCH van BISCO kan op beslepen of onbeslepen glazuur worden gebruikt om de mechanische retentie te verhogen. Dit etsmiddel is ontwikkeld voor nauwkeurige, selectieve aanbrenging.
3. Breng een hechtmiddel aan volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
   A)Bij gebruik van ALL-BOND UNIVERSAL, dient u 1-2 druppels ALL-BOND UNIVERSAL aan te brengen in een schoon mengbakje. Plaats de dop snel terug op de fles om verdamping van het oplosmiddel te voorkomen.
   a. Breng twee afzonderlijke lagen ALL-BOND UNIVERSAL aan, waarbij het preparaat 10-15 seconden per laag met een microborstel geschrobd wordt. Geen lichtuitharding toepassen tussen de lagen.
   b. Laat overtollig oplosmiddel verdampen door ten minste 10 seconden grondig te drogen met een luchtspuit; hierbij mag het hechtmiddel niet zichtbaar bewegen. Het oppervlak dient een gelijkmatig glanzend uiterlijk te hebben; anders dient u nog een laag ALL-BOND UNIVERSAL aan te brengen en deze stap te herhalen
   OPMERKING: Door de hoeveelheid oplosmiddel kan ALL-BOND UNIVERSAL gemakkelijk dun worden uitgespreid en heeft het GEEN invloed op de cementeerprocedures, zelfs niet bij nauw passende restauraties.
   c. Lichtuitharding, 10 seconden.
   B)Bij gebruik van UNIVERSAL PRIMER, dient u een gelijk aantal druppels UNIVERSAL PRIMER Deel A & B (verhouding 1:1) aan te brengen in een schoon mengbakje. Plaats de dop snel terug op de fles om verdamping van het oplosmiddel te voorkomen.
   a. Roer het hechtmiddel 5 seconden lang met een borstel.
   b. Breng twee afzonderlijke lagen UNIVERSAL PRIMER aan, waarbij u het preparaat 10-15 seconden per laag schrobt met een microborstel. Geen lichtuitharding toepassen tussen de lagen.
   c. Laat overtollig oplosmiddel verdampen door ten minste 10 seconden grondig te drogen met een luchtspuit; hierbij mag het hechtmiddel niet zichtbaar bewegen. Het oppervlak dient een gelijkmatig glanzend uiterlijk te hebben; anders dient u nog een laag UNIVERSAL PRIMER aan te breng en deze stap te herhalen
   OPMERKING: Door de hoeveelheid oplosmiddel kan UNIVERSAL PRIMER gemakkelijk dun worden uitgespreid en heeft het GEEN invloed op de cementeerprocedures, zelfs niet bij nauw passende restauraties.
   OPMERKING: Alle BISCO-hechtmiddelen zijn bestemd voor optimaal hechtvermogen met DUO-LINK UNIVERSAL-cement van BISCO.

B. Preparatie van de restauratie
Preparatie van restauraties van glaskeramiek/-porselein (op basis van silica) of lithiumdisilicaat/-silicaat:
OPMERKING: Zorg dat de porseleinen restauratie goed is geëtst of ets de restauratie volgens de aanwijzingen van de fabrikant met fluorwaterstofzuur (zoals 9.5% PORCELAIN ETCHANT).
1. Breng 1 laag silaan aan (bijv. Porcelain Primer™, Bis-Silane™) en maak de afdruk van de restauratie gelijkmatig nat en laat het minimaal 30 seconden intrekken. Droog met warme luchtspuit.
2. Reinig het tandpreparaat. Spoel en droog.
3. Probeer de met silaan behandelde restauratie op het preparaat om te controleren of het goed past.
4. Spoel met opgespoeid water en droog met luchtspuit of gebruik een schoonmaakmiddel (bijv. ZirClean®).
5. Ga over op het cementeren.

Metaal-, zirkonium-, alumina-, composiet- en stiftrestauraties primen:
OPMERKING: Zorg ervoor dat de restauratie goed gepolijst is of polijst de restauratie volgens de instructies van de fabrikant.
1. Borstel 1 tot 2 lagen zirkonium primer (bijv. Z-PRIME Plus™) in de restauratie. 30 seconden wachten en met een luchtspuit drogen.
OPMERKING: Het oppervlak van de geprepareerde zirkonium zal er voor en na het aanbrengen van de primer hetzelfde uitzien.
2. Reinig het tandpreparaat. Spoel en droog.
3. Probeer de met primer behandelde restauratie op het preparaat om te controleren of het goed past.
4. Spoel grondig met water en droog met een luchtspuit met olievrije lucht.
   OPMERKING: Als het oppervlak niet is voorbehandeld met een primer verwijder dan verontreinigingen van het oppervlak met een reinigingsmiddel (bijv. ZirClean®). Spoel met opgespoeid water en droog met een luchtspuit met olievrije lucht. Ga verder met stap 1.
5. Ga over op het cementeren.

C. Cementeren
Procedures voor het mengen van cement:
1. Neem de dop van de dubbele spuit.
2. Doseer een kleine hoeveelheid materiaal op een mengplaatje om eventuele leemtes in beide cilinders van de dubbele spuit op te vullen.
3. Bevestig een mengtip op de dubbele spuit door de nok en de uitsparing met elkaar uit te lijnen. Draai vervolgens het bruine vergrendelmechanisme naar rechts.
4. Door te duwen op de zuiger wordt de DUO-LINK UNIVERSAL gemengd en gedoseerd. (Zie het gedeelte 'TECHNISCHE INFORMATIE' voor informatie over verwerkings- en uithardingstijden.)

Procedures voor het cementeren:
Voor het cementeren van inlays, onlays, kronen en bruggen:
1. Breng Duo-Link Universal aan op de hechtbare oppervlakken van de restauratie.
2. Plaats de restauratie volledig.
3. Hardt de randen gedurende 2-3 seconden en verwijder het overtollige cement.
   Optioneel: nadat het overtollige cement is verwijderd, kan elk oppervlak van de restauratie tot 40 seconden lang worden gehard.

Voor postcementering:
1. Bevestig de wortelkanaalmengtip
2. Injecteer Duo-Link Universal in het kanaal.
3. Plaats de stift voorzichtig in het kanaal en druk hem gedurende 20-30 seconden stevig aan.

HYGIËNE: Het gebruik van vrij in de handel verkrijgbare hygiënische beschermende bedekking om contaminatie van de DUO-LINK UNIVERSAL zelfmengende dubbele spuiten tijdens de behandeling te voorkomen, wordt aanbevolen.
AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg dan de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

OPSLAG: Op kamertemperatuur bewaren (20 °C – 25 °C).
GARANTIE: BISCO, Inc. erkent de verantwoordelijkheid die het heeft voor de vervanging van producten indien deze defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee.

KENNISGEVING: Meld elk ernstig incident aan BISCO en aan de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

De samenvatting van veiligheid en klinische prestaties is te vinden op https://ec.europa.eu/tools/eudamed of beschikbaar op aanvraag.

NABESTELLEN:
X-81252P – Mengtips voor dubbele spuit (30 stuks)
X-81257P – Mengtips voor intraorale dubbele spuit (30 stuks)
X-81267P – Wortelkanaaltips voor dubbele spuit (30 stuks)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER en Z-PRIME zijn handelsmerken van BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER wordt vervaardigd door BISCO, Inc.

no

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Resinsement

GENERELL INFORMASJON

DUO-LINK UNIVERSAL KIT er et klebende sementeringssystem utformet for endelig sementering av ALLE indirekte restaureringer. Produktenes kombinasjon gir høy retensjonsevne og bestandighet til kroner, broer (faste proteser), onlays, inlays og stolper/stifter samt implantatrestaureringer festet med sement laget av metall, komposittmateriale, porselen, keramikk, zirkonia, alumina osv.

ALL-BOND UNIVERSAL®* er et lettherdet enkeltkomponents tannbindingsmiddel som gir fleksibilitet for total-, selv- eller selektiv etseprosedyrer

UNIVERSAL PRIMER er autopolymeriserende med et lysherdende alternativt tannbindingsmiddel, utformet for tannleger som foretrekker å ikke herde limlaget under indirekte restaureringer. UNIVERSAL PRIMER har en kjemisk formulering som gjør at klebemidlet kan brukes i selv-etsende totaletsemodus eller selektive etsingsprosedyrer, basert på den kliniske situasjonen og tannlegens preferanser

PORCELAIN PRIMER* er kjent for å forbedre fuktigheten til glassubstrater, noe som gir bedre tilpasning av sementen – den øker også fysisk, mekanisk og kjemisk binding av resinsement til porselenet, og gir en større motstand mot vannangrep ved bindingsgrensesnittet.

Den unike kjemien til Z-PRIME™* Plus gjør den til en allsidig primer for overflatebehandling av zirkonia- og alumina-metalloksidkeramikker samt metaller/legeringer, kompositter og endodontiske posts.

Både Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er blitt spesielt formulert for å gi høy bindestyrke uten behov for lysherding

DUO-LINK UNIVERSAL er en dobbeltherdet, resinsement, og er spesielt formulert for sementering av ALLE indirekte restaureringer. Den finnes i to estetiske fargenyanser: Universal og Milky White. DUO-LINK sement gir alle de ønskede egenskapene for universell sementering: høy radiokapasitet, høy mekanisk styrke, høy bindingsstyrke, lav filmtykkelse og enkel rengjøring. DUO-LINK UNIVERSAL er beregnet på bruk med bonding utformet for kompatibilitet med alt tannmateriale, inkludert alle BISCO-lim.

Indikasjoner for bruk:
1. Alle indirekte restaureringer (dvs. kroner, faste proteser (broer), innlegg, onlays produsert av metall, kompositt, porselen, keramikk, zirkonia, alumina og CAD-/CAM- restaureringer)
2. Alle endodontiske posts (dvs. fiber, kompositt og metall/zirkonia)
3. Alle sementholdige implantatrestaureringer (dvs. skruer og kroner)
4. Fasader (kompositt, helkeramikk og zirkonia)

Kontraindikasjoner:
- Ikke bruk ALL-BOND UNIVERSAL på pasienter som har en sykehistorie med allergiske reaksjoner mot metakrylatresiner.
- Ikke bruk UNIVERSAL PRIMER på pasienter som har en sykehistorie med allergiske reaksjoner mot metakrylatresiner.

Tiltenkt bruker: lisensiert tannlege.

Advarsler:
- Dette produktet er ikke nødvendigvis egnet for bruk på pasienter som har en sykehistorie med allergiske reaksjoner mot metakrylatresiner.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus og PORCELAIN PRIMER er høyst antennelige.
- Unngå å sprute i øynene. Hvis produktene i dette kit-et kommer i kontakt med øynene, skal man skylle med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.
- Fosforsyren i etsemidlet kan gi alvorlig irritasjon i hud og øyne. Skade kan oppstå hvis etsemidlet forblir på huden eller slimhinnen over lengre perioder. Dersom det utilsiktet sprutes i øyet, skal man skylle med rikelige mengder vann og øyeblikkelig oppsøke legehjelp. Ved kontakt med annet vev, skyll øyeblikkelig med rikelige mengder vann i flere minutter.
- Forurensning fra spytt, blod, eller vann bør unngås under disse operasjonene.
- Isolering anbefales for alle indikasjoner der kontaminasjon er mulig

Forholdsregler:
Krysskontaminasjon:
- Produktet kan inneholde artikler som er laget for engangsbruk. Kasser brukte eller kontaminerte spisser. Må ikke rengjøres, desinfiseres eller brukes på nytt.
- Det anbefales å bruke vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttelsestildekking for å unngå kontaminering av sprøytene under behandlingen. Kast sprøyten hvis den blir forurenset. Skal ikke rengjøres eller desinfiseres.

Forholdsregler:
- ALL-BOND UNIVERSAL er et materiale som kan lysherdes. Bruk ALL-BOND UNIVERSAL umiddelbart etter at det dispenseres i blandebeholderen. Langvarig eksponering i luft og lys kan føre til at løsningsmiddelet fordamper og at adhesivet tykner.
- Hold beholderen tett lukket, slik at du unngår at ALL-BOND UNIVERSAL fordamper.
- UNIVERSAL PRIMER er et dobbeltherdende materiale. Bruk UNIVERSAL PRIMER umiddelbart etter at det dispenseres i blandebeholderen. Langvarig eksponering i luft og lys kan føre til at løsningsmiddelet fordamper og at adhesivet tykner.
- Hold beholderen tett lukket, slik at du unngår at UNIVERSAL PRIMER fordamper.
- Z-PRIME Plus er et lyssensitivt materiale. Bruk Z-PRIME Plus omgående etter at det er trykket ut i blandingsskålen eller beskytt det mot omgivende lys.
- Hvis ZOE-holdige materialer ble brukt på tannstrukturen i løpet av 2–3 uker, rens tannoverflaten tilstrekkelig med et slipemiddel før adhesivet tas i bruk.
- Unngå kontakt med hud; upolymerisert resin kan forårsake hudsensitivitet i påvirkelige personer. Hvis det kommer i kontakt med huden, vask med såpe og vann.
- Pasient og tannpleiepersonale bør bruke vernebriller.
- Arbeids- og herdetidene vil være kortere i det varme miljøet i munnhulen.
- Se produsentens instruksjoner. I motsetning til BISCO-adhesiver, er ikke alle bondingsystemer kjemisk kompatible med selvherdende eller dobbeltherdende materialer.
- Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke utløpsdatoer.
- For tynne fasader anbefales det å bruke CHOICE™* 2 for sementering.
- For å forhindre polymerisering eller tilstopping, skal den doble blandespisses på sprøyten sitte på plass til neste påføring.
- Siden forskjellige keramikker krever forskjellige overflatebehandlinger (f.eks. etsing eller partikkelslitasje), må du kontakte laboratoriet eller produsenten for å få riktige instruksjoner om overflatebehandling.
- Ikke bruk hydrogenperoksid, EDTA eller eugenolholdige materialer før limprosedyren, da disse materialene kan hemme binding.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig ved forespørsel.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på www.bisco.com.
- Bruksanvisning fås ved forespørsel.
- Bruksanvisning er tilgjengelig på www.bisco.com.

TEKNISKE OPPLYSNINGER

Arbeidstid: Minimum 2 minutter ved 22 °C (71,6 °F)
Herdetid: Maksimalt 3 minutter, 30 sekunder ved 37 °C (98,6 °F)
Arbeidstid og herdingstid kan variere basert på oppbevaringsforholdene, temperatur, fuktighet osv. Overflødig materiale lysherdes med et LED-polymerisasjonslys i 2–3 sekunder per kvart overflate (mesio-facial, disto-facial, disto-lingual, mesio-lingual), i en avstand på ca. 0–10 mm.

BRUKSANVISNING

A. Klargjøring av tann
1. Fjern midlertidig restaurering og rengjør nøye.
2. Velg den SELVETSENDE TEKNIKKEN, den TOTALETSENDE TEKNIKKEN eller den SELEKTIVT ETSENDE TEKNIKKEN
   - SELV-ETSENDE TEKNIKK: Klargjør kaviteten. Vask grundig med vannspray. Bruk en absorberende pellet eller evakuering med høyt volum (HVE) i 1–2 sekunder for å fjerne overflødig vann (ikke tørk ut).
   - TOTAL-ETSENDE TEKNIKK: Klargjør kaviteten. Vask grundig med vannspray. Ets emaljen og dentinen med fosforsyre i 15 sekunder. Skyll grundig. Fjern overflødig vann ved å bløte overflaten med en absorberende pellet eller evakuering med høyt volum (HVE) i 1–2 sekunder, slik at preparatet blir synlig fuktig.
   - SELEKTIV ETSENDE TEKNIKK: Klargjør kaviteten. Vask grundig med vannspray. Ets emaljen med fosforsyre i 15 sekunder. Skyll grundig. Fjern overflødig vann ved å bløte overflaten med en absorberende pellet eller evakuering med høyt volum (HVE) i 1–2 sekunder, slik at preparatet blir synlig fuktig.
   MERK: BISCO's SELECT HV®* ETCH kan brukes på kuttet eller ukuttet emalje for å øke mekanisk oppbevaring. Dette etsemidlet er utformet for nøyaktig selektiv plassering.
3. Påfør et lim i henhold til produsentens anvisninger.
   A)Ved bruk av ALL-BOND UNIVERSAL dispenserer du 1–2 dråper av ALL-BOND UNIVERSAL i en ren blandebeholder. Sett korken på flasken igjen umiddelbart for å unngå fordampning av løsemiddelet.
   a. Påfør to separate lag med ALL-BOND UNIVERSAL, og skrubb prepareringen med en mikrobørste i 10–15 sekunder med lag. Ikke lysherd mellom lagene.
   b. La overflødig løsemiddel fordampe ved grundig lufttørking med en luftsprøyte i minst 10 sekunder. Det skal ikke være synlig bevegelse i adhesivmaterialet. Overflaten skal ha et enhetlig, glansfullt utseende – i motsatt fall påfør et ytterligere lag med ALL-BOND UNIVERSAL og gjenta dette trinnet
   MERK: På grunn av mengden løsemiddel, kan ALL-BOND UNIVERSAL enkelt spres i et tynt lag, og påvirker IKKE sementeringsprosedyrer, til og med der det er tettpassende restaureringer.
   c. Lysherd i 10 sekunder.
   B)Ved bruk av UNIVERSAL PRIMER dispenserer du et likt antall dråper UNIVERSAL PRIMER del A og B (forhold på 1:1) i en ren blandebeholder. Sett korken på flasken igjen umiddelbart for å unngå fordampning av løsemiddelet.
   a. Bland adhesivet i 5 sekunder med en børste.
   b. Påfør to separate lag med UNIVERSAL PRIMER, og skrubb prepareringen med en mikrobørste i 10–15 sekunder med lag. Ikke lysherd mellom lagene.
   c. La overflødig løsemiddel fordampe ved grundig lufttørking med en luftsprøyte i minst 10 sekunder. Det skal ikke være synlig bevegelse i adhesivmaterialet. Overflaten skal ha et enhetlig, glansfullt utseende – i motsatt fall påfør et ytterligere lag med UNIVERSAL PRIMER og gjenta dette trinnet
   MERK: På grunn av mengden løsemiddel, kan UNIVERSAL PRIMER enkelt spres i et tynt lag, og påvirker IKKE sementeringsprosedyrer, til og med der det er tettpassende restaureringer.
   MERK: Alle BISCO-lim er utformet for optimal bindingsstyrke når de brukes sammen med BISCOs DUO-LINK UNIVERSAL-sement.

B. Klargjøring til restaurasjon
Klargjøring av glasskeramikk/porselen (silikabasert) eller litiumdisilikat/-silikat restaurasjoner:
MERK: Påse at porselenrestaureringen er blitt riktig etset, eller ets porselensoverflaten med flussyre (f.eks. 9,5 % PORSELEN ETSEMIDDEL) i henhold til produsentens anvisninger.
1. Påfør 1 lag silan (f.eks. Porcelain Primer™, Bis-Silane™) og væt hele dyptrykket til restaureringen og la den ligge i minst 30 sekunder. Tørk med varmluftsprøyte.
2. Rengjør tannprepareringen. Skyll og tørk.
3. Prøv den silanbehandlede restaureringen på prepareringen for riktig passform.
4. Skyll grundig med en vannspray eller ved bruk av et rengjøringsmiddel (f.eks. ZirClean®).
5. Fortsett med sementering.

Priming av metall, zirkon, alumina, kompositt og stolperestaurasjoner:
MERK: Påse at restaureringen er sandblåst eller sandblås restaureringen i henhold til produsentens anvisninger.
1. Påfør 1–2 lag med zirkoniagrunning (f.eks. Z-PRIME Plus™) på innsiden av restaureringen. Vent i 30 sekunder og lufttørk.
MERK: Overflaten på det grunnede zirkoniaet vil se likt ut det før og etter påføring av grunning.
2. Rengjør tannprepareringen. Skyll og tørk.
3. Prøv den restaureringen som er blitt behandlet med grunningen, på prepareringen for riktig passform.
4. Skyll grundig med vann og lufttørk med oljefri luft.
   MERK: Hvis overflaten ikke ble forbehandlet med grunning, må du dekontaminere overflaten med et rengjøringsmiddel (e.g. ZirClean®). Skyll med vannspray og lufttørk med oljefri luft. Så følger du trinn 1.
5. Fortsett med sementering.

C. Sementering
Prosedyrer for sementblanding:
1. Fjern sprøytehetten fra den dobbelte sprøyten.
2. Trykk ut en liten mengde materiale på et blandebrett for å eliminere eventuelle hulrom i kamrene til dobbeltsprøyten.
3. Fest en blandespiss til dobbeltsprøyten ved å stille inn kilen etter kilesporet. Drei deretter den brune låsemekanismen med klokka.
4. Trykk på stempleren for å blande og dispensere DUO-LINK UNIVERSAL. (Se seksjonen «TEKNISKE OPPLYSNINGER» om arbeids- og herdingstider.)

Prosedyrer for sementering:
For sementering av innlegg, onlays, kroner og broer:
1. Påfør Duo-Link Universal på indre overflaten til restaureringen.
2. Sett restaureringen helt på plass.
3. Lysherd kantene i 2–3 sekunder og fjern overflødig sement.
   Valgfritt: Etter at overflødig sement har blitt fjernet kan hver overflate på restaureringen herdes i opptil 40 sekunder.

For stolpesementering:
1. Fest blandetuppen for rotkanal
2. Injiser Duo-Link Universal inn i kanalen.
3. Plasser stolpen forsiktig inn i kanalen og oppretthold fast trykk i 20–30 sekunder.

HYGIENE: Det anbefales å bruke vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttelsestildekking for å unngå kontaminering av DUO-LINK UNIVERSAL doble auto-mix-sprøyter under behandlingen.
AVHENDING: Se kommunale forskrifter som gjelder for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se nasjonale eller regionale forskrifter som gjelder foravfallshåndtering.

OPPBEVARING: Oppbevares ved romtemperatur (20–25 °C / 68–77 °F).
GARANTI: BISCO, Inc. tar ansvaret for å erstatte produkter som påviselig er mangelfulle. BISCO, Inc. tar ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte, som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. Før det brukes, er det brukerens ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltenkt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruken.

MERKNAD: Rapporter enhver alvorlig hendelse til BISCO og til ansvarlige myndigheter i det EU-medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Sammendrag av sikkerhet og klinisk ytelse finnes på https://ec.europa.eu/tools/eudamed eller etter forespørsel.

ETTERBESTILLING:
X-81252P – Blandetupper til doble sprøyter (30 stk.)
X-81257P – Blandetupper til IntraOral doble sprøyter (30 stk.)
X-81267P – Rotkanaltupper til doble sprøyter 30 stk.)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER og Z-PRIME er varemerker som tilhører BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER produseres av BISCO, Inc.

pt

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Cimento resinoso

INFORMAÇÕES GERAIS

O KIT DUO-LINK UNIVERSAL consiste num sistema de cimentação adesiva desenvolvido para a cimentação final de TODAS as restaurações indiretas. A combinação de produtos assegura uma elevada conservação e durabilidade das coroas, pontes (próteses fixas), onlays, inlays e pinos/cavilhas, e restaurações de implantes conservados com cimento fabricados em metal, compósito, porcelana, cerâmica, zircónia, alumina, etc.

O ALL-BOND UNIVERSAL®* da BISCO é um agente de fixação dentário fotopolimerizado de componente único que oferece a flexibilidade necessária para os procedimentos de condicionamento total, auto ou seletivo

O UNIVERSAL PRIMER é um autopolimerizante com um agente adesivo fotopolimerizável alternativo, desenvolvido para dentistas que preferem não fotopolimerizar a camada de adesivo em restaurações indiretas. O UNIVERSAL PRIMER tem uma formulação química que permite que o adesivo seja utilizado no modo de autocondicionamento ou de condicionamento total, com base na situação clínica e na preferência do dentista

O PORCELAIN PRIMER* é conhecido por reforçar a humidificação de substratos de vidro, proporcionando uma melhor adaptação do cimento. Além disso, aumenta a fixação física, química e mecânica do cimento de resina à porcelana e proporciona uma maior resistência ao desgaste provocado pela água na interface de fixação.

Por último, a química única do Z-PRIME™* Plus faz deste um primário versátil para o tratamento de cerâmicas de óxido metálico de zircónio e alumina bem como metais/ligas, compósitos e pinos endocanais.

Tanto o Z-PRIME Plus como o PORCELAIN PRIMER foram especificamente formulados para proporcionar resistências de fixação elevadas sem necessidade de fotopolimerização

DUO-LINK UNIVERSAL é um cimento resinoso de dupla polimerização especificamente formulado para a cimentação de TODAS as restaurações indiretas. Está disponível em duas tonalidades estéticas: universal e branco-leitoso. O cimento DUO-LINK UNIVERSAL oferece todas as propriedades pretendidas para a cimentação universal: elevada opacidade, elevada resistência mecânica, elevada força de fixação, película fina e limpeza fácil. O cimento DUO-LINK UNIVERSAL destina-se a ser utilizado com adesivos concebidos para terem compatibilidade com todos os materiais dentários, incluindo todos os adesivos BISCO.

Indicações de utilização:
1. Todas as restaurações indiretas (ou seja, coroas, próteses fixas (pontes), inlays e onlays fabricadas a partir de metal, compósito, porcelana, cerâmica, zircónio, alumina e restaurações CAD/CAM)
2. Todos os pinos endodônticos (ou seja, fibra, compósito e metal/zircónio)
3. Todas restaurações de implantes fixados com cimento (ou seja, parafusos e coroas)
4. Revestimentos (compósito, todas as cerâmicas e zircónio)

Contraindicação:
- Não utilize o ALL-BOND UNIVERSAL em pacientes com antecedentes de reações alérgicas graves a resinas de metacrilato.
- Não utilize o UNIVERSAL PRIMER em pacientes com antecedentes de reações alérgicas graves a resinas de metacrilato.

Utilizador previsto: dentista certificado.

Advertências:
- Este produto pode não ser adequado para utilização em doentes com antecedentes de reações alérgicas às resinas de metacrilato.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus e PORCELAIN PRIMER são altamente inflamáveis.
- Evitar salpicar para os olhos. Se qualquer um dos produtos presentes neste kit entrar em contacto com os olhos, deve lavar com quantidades abundantes de água e consultar um médico.
- O ácido fosfórico no condicionador é um irritante ocular e cutâneo grave. Podem verificar-se lesões se o condicionador permanecer em contacto com a pele ou mucosas durante um período de tempo prolongado. Se for acidentalmente salpicado para os olhos, deve lavar com quantidades abundantes de água e consultar de imediato um médico. Em caso de contacto com outros tecidos, enxague imediatamente com bastante água e por vários minutos.
- Durante estes procedimentos deve ser evitada a contaminação com saliva, sangue ou água.
- Recomenda-se o isolamento em todas as indicações em que seja possível ocorrer contaminação.

Cuidados:
Contaminação cruzada:
- O produto pode conter itens concebidos para uma única utilização. Eliminar as pontas gastas ou contaminadas. Não limpar, desinfetar nem reutilizar.
- Recomenda-se o uso de uma cobertura protetora higiénica comummente disponível para evitar qualquer contaminação de seringas durante o tratamento. Se a seringa ficar contaminada, descarta-la. Não limpar nem desinfetar.

Precauções:
- O ALL-BOND UNIVERSAL é um material fotopolimerizado. Utilize o ALL-BOND UNIVERSAL imediatamente após ser colocado no poço de mistura. A exposição prolongada ao ar e à luz pode causar a evaporação do solvente e o espessamento do adesivo.
- Para evitar a evaporação do ALL-BOND UNIVERSAL, mantenha o recipiente hermeticamente fechado.
- O UNIVERSAL PRIMER é um material de dupla polimerização. Utilize o UNIVERSAL PRIMER logo depois de ser colocado no recipiente de mistura. A exposição prolongada ao ar e à luz pode causar a evaporação do solvente e o espessamento do adesivo.
- Para evitar a evaporação do UNIVERSAL PRIMER, mantenha o recipiente hermeticamente fechado.
- Z-PRIME Plus é um material sensível à luz. Utilize o Z-PRIME Plus logo depois de ser colocado no recipiente de mistura ou protegido da luz ambiente.
- Se tiverem sido utilizados materiais contendo ZOE na estrutura do dente no espaço das últimas 2 a 3 semanas, limpe adequadamente a superfície do dente com um abrasivo antes de utilizar o adesivo.
- Evite o contacto com a pele; as resinas de (met)acrilato não polimerizadas podem causar sensibilidade cutânea em pessoas suscetíveis. Em caso de contacto, lave a pele com água e sabão.
- Devem ser usados óculos de proteção pelo doente e pelo corpo clínico.
- Os tempos de trabalho e de endurecimento serão acelerados no ambiente intraoral quente.
- Consulte as instruções do fabricante. Ao contrário dos adesivos BISCO, nem todos os sistemas de fixação são quimicamente compatíveis com materiais com autopolimerização ou dupla polimerização.
- Consultar nos rótulos de cada componente os prazos de validade específicos.
- No caso de revestimentos finos recomenda-se utilizar CHOICE™* 2 para a cimentação.
- Para evitar a polimerização ou obstrução, a ponta misturadora da seringa dupla deve ser preservada no sítio até à próxima aplicação.
- Como diferentes cerâmicas requerem diferentes tratamentos de superfície (por ex., marcação condicionamento ou abrasão por partículas), contacte o laboratório ou o fabricante para obter instruções adequadas para tratamento das superfícies internas.
- Não use peróxido de hidrogénio, EDTA ou materiais que contenham eugenol antes do procedimento adesivo, pois esses materiais podem inibir a ligação.
- Ficha de dados de segurança fornecida mediante pedido.
- Ficha de dados de segurança disponível em www.bisco.com.
- Instruções de utilização disponíveis mediante solicitação.
- Instruções de utilização disponíveis em www.bisco.com

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Tempo de exposição: Mínimo de 2 minutos a 22 °C (71,6 °F)
Tempo de solidificação: Máximo de 3 minutos, 30 segundos a 37 °C (98,6 °F)
O tempo de aplicação e o tempo de endurecimento podem variar em função das condições de armazenamento, temperatura, humidade, etc. O material em excesso é fotopolimerizado com uma luz LED de polimerização durante 2 a 3 segundos por quarto de superfície (mésio-facial, disto-facial, disto-lingual, mésio-lingual), a uma distância aproximada de 0-10 mm.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A. Preparação do dente
1. Retire a restauração provisória e limpe minuciosamente a preparação.
2. Escolha a TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO SELETIVO, a TÉCNICA DE AUTOACONDICIONAMENTO ou a TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO TOTAL
   - TÉCNICA DE AUTO-CONDICIONAMENTO: Prepare a cavidade. Lave minuciosamente com spray de água. Utilize uma pastilha absorvente ou evacuação de alta capacidade (HVE) durante 1 a 2 segundos para retirar a água em excesso (não desidrate).
   - TÉCNICA DE CONDICIONAMENTO TOTAL: Prepare a cavidade. Lave minuciosamente com spray de água. Trate com ácido o esmalte e a dentina com ácido fosfórico por 15 segundos. Enxague cuidadosamente. Retire o excesso de água secando a superfície com um pellete absorvente ou aspiração de alto volume (HVE) durante 1-2 segundos, deixando a preparação visivelmente húmida.
   - TÉCNICA DE ACONDICIONAMENTO SELETIVO: Prepare a cavidade. Lave minuciosamente com spray de água. Trate o esmalte com ácido fosfórico por 15 segundos. Enxague cuidadosamente. Retire o excesso de água secando a superfície com um pellete absorvente ou aspiração de alto volume (HVE) durante 1-2 segundos, deixando a preparação visivelmente húmida.
   NOTA: SELECT HV®* ETCH da BISCO pode ser utilizado em esmalte cortado ou não cortado para aumentar a retenção mecânica. Este condicionador foi concebido para uma colocação seletiva precisa.
3. Aplique um adesivo segundo as instruções do fabricante.
   A)Ao usar ALL-BOND UNIVERSAL, dispense 1-2 gotas de ALL-BOND UNIVERSAL num recipiente de mistura limpo. Coloque a tampa novamente no frasco para evitar a evaporação do solvente.
   a. Aplique duas camadas separadas de ALL-BOND UNIVERSAL, esfregando a preparação com uma microescova durante 10-15 segundos por camada. Não fotopolimerize entre camadas.
   b. Evapore o solvente em excesso secando cuidadosamente com ar com uma seringa de ar durante, pelo menos, 10 segundos, não se devendo observar qualquer movimento visível do material. A superfície deve ficar com uma aparência brilhante e uniforme; caso contrário, aplique uma camada adicional de ALL-BOND UNIVERSAL e repita este passo
   NOTA: Devido à quantidade do solvente, o ALL-BOND UNIVERSAL é facilmente espalhado numa camada fina e NÃO afetará procedimentos de cimentação, mesmo com restaurações de ajuste apertado.
   c. Fotopolimerize durante 10 segundos.
   B)Ao usar UNIVERSAL PRIMER, faça a distribuição de um número igual de gotas de UNIVERSAL PRIMER Parte A e B (proporção de 1: 1) num recipiente de mistura limpo. Coloque a tampa novamente no frasco para evitar a evaporação do solvente.
   a. Utilizando uma escova, misture o adesivo durante 5 segundos.
   b. Aplique duas camadas separadas de UNIVERSAL PRIMER, esfregando a preparação com uma microescova, durante 10-15 segundos por camada. Não fotopolimerize entre camadas.
   c. Evapore o solvente em excesso secando cuidadosamente com ar com uma seringa de ar durante, pelo menos, 10 segundos, não se devendo observar qualquer movimento visível do material. A superfície deve ficar com uma aparência brilhante e uniforme; caso contrário, aplique uma camada adicional de UNIVERSAL PRIMER e repita este passo
   NOTA: Devido à quantidade do solvente, o UNIVERSAL PRIMER é facilmente espalhado numa camada fina e NÃO afetará procedimentos de cimentação, mesmo com restaurações de ajuste apertado.
   NOTA: Todos os adesivos BISCO foram desenvolvidos para garantir excelente fixação com o cimento DUO-LINK UNIVERSAL da BISCO.

B. Preparação da restauração
Preparação de restaurações de cerâmica de vidro/porcelana (à base de sílica) ou bissilicato/silicato de lítio:
NOTA: Certifique-se de que a restauração em porcelana foi devidamente tratada com ácido ou trate a restauração com ácido hidrofluórico (por exemplo, PORCELAIN ETCHANT a 9,5%)de acordo com as instruções do fabricante.
1. Aplicar 1 camada de silano (por exemplo, Porcelain primário™, Bis-Silane™), humedecendo uniformemente o entalhe da restauração e deixe repousar durante pelo menos 30 segundos. Seque com seringa de ar quente.
2. Limpe a preparação dentária. Enxague e seque.
3. Faça a prova a restauração tratada com silano na preparação para obter o ajuste adequado.
4. Enxague com pulverizador de água e seque ao ar ou use um agente de limpeza (por exemplo, ZirClean®).
5. Prossiga com a cimentação.

Preparação das restaurações de metal, zircónia, alumina, compósito e pinos:
NOTA: Certifique-se de que a restauração foi devidamente desbastada com jato de areia ou desbaste-a com jato de areia de acordo com as instruções do fabricante.
1. Pincele 1-2 camadas de primário de zircónio (por exemplo, Z-PRIME Plus™) na restauração. Aguarde 30 segundos e deixe secar ao ar.
NOTA: A superfície de zircónio terá a mesma aparência antes e depois da aplicação do primário.
2. Limpe a preparação dentária. Enxague e seque.
3. Faça a prova da restauração tratada com primário na preparação para obter um ajuste adequado.
4. Enxague abundantemente com água e seque com ar sem óleo.
   NOTA: Se a superfície não foi pré-tratada com um primário, descontamine a superfície com um agente de limpeza (por exemplo, ZirClean®). Enxague com pulverizador de água e seque com ar sem óleo. Em seguida, realize a etapa 1.
5. Prossiga com a cimentação.

C. Cimentação
Procedimentos de mistura de cimento:
1. Retire a tampa da seringa da seringa dupla.
2. Retirar uma pequena quantidade de material para o bloco de mistura para eliminar quaisquer espaços vazios nas câmaras da seringa dupla.
3. Colocar a ponta misturadora na seringa dupla através do alinhamento da chaveta e da ranhura. Em seguida, rodar o mecanismo de fecho no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Se premir o êmbolo, irá misturar e aplicar o DUO-LINK UNIVERSAL. (Consulte a secção "INFORMAÇÕES TÉCNICAS" para obter informações sobre os tempos de aplicação e de endurecimento.)

Procedimentos de cimentação:
Para cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes:
1. Aplique Duo-Link Universal à superfície interna da restauração.
2. Assente totalmente a restauração.
3. Faça a polimerização das margens por 2-3 segundos e retire o excesso de cimento.
   Opcional: após o excesso de cimento ter sido retirado, cada superfície da restauração pode ser polimerizada até 40 segundos.

Cimentação do pino:
1. Coloque a ponta de mistura do canal radicular
2. Injete Duo-Link Universal no canal.
3. Coloque suavemente o pino no canal e mantenha uma pressão firme durante 20 a 30 segundos.

HIGIENE: Recomenda-se a utilização de uma cobertura de proteção higiénica à venda no mercado para evitar qualquer contaminação das seringas duplas de mistura automática DUO-LINK UNIVERSAL durante o tratamento.
ELIMINAÇÃO: Consulte as regulamentações comunitárias relacionadas com os resíduos. Na falta destas, consulte as regulamentações nacionais ouregionais relacionadas com os resíduos.

CONSERVAÇÃO: Conservar à temperatura ambiente (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).
GARANTIA: A BISCO, Inc. assume a sua responsabilidade na troca de produtos que se verifiquem defeituosos. A BISCO, Inc. exclui qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou perdas, diretos ou consequenciais, advenientes da utilização ou da incapacidade de utilização dos produtos conforme descrito. É da responsabilidade do utilizador, antes da utilização, verificar a adequação do produto ao uso pretendido. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades daí decorrentes.

AVISO: Comunicar qualquer incidente grave à BISCO e à autoridade competente do Estado membro da UE em que o utilizador e/ou paciente esteja localizado.

O resumo do desempenho clínico e de segurança pode ser consultado em https://ec.europa.eu/tools/eudamed ou disponibilizado mediante pedido.

PARA EFETUAR NOVA ENCOMENDA:
X-81252P – Pontas misturadoras estáticas para seringa dupla (30)
X-81257P – Pontas misturadoras e intraorais para seringa dupla (30)
X-81267P – Pontas misturadoras e de canal radicular para seringa dupla (30)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER e Z-PRIME são marcas comerciais da BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER é fabricado pela BISCO, Inc.

el

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Ρητινώδης συγκολλητική κονία

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το KIT DUO-LINK UNIVERSAL είναι ένα σύστημα συγκολλητικής κονίας που έχει σχεδιαστεί για τελική τοποθέτηση κονίας σε ΟΛΕΣ τις έμμεσες αποκαταστάσεις. Ο συνδυασμός των προϊόντων προσφέρει υψηλή συγκράτηση και ανθεκτικότητα στεφανών, γεφυρών (σταθερές προθέσεις), επενθέτων, ενθέτων, αξόνων/σφηνών και αποκαταστάσεων με εμφυτεύματα που συγκρατούνται με τσιμέντο, που κατασκευάζονται από μέταλλο, σύνθετα υλικά, πορσελάνη, κεραμικό υλικό, ζιρκόνιο, αλουμίνα, κ.λπ.

Το ALL-BOND UNIVERSAL®* είναι ένας φωτοπολυμεριζόμενος παράγοντας συγκόλλησης δοντιών ενός συστατικού μέρους που προσφέρει ευελιξία για διαδικασίες ολικής αδροποίησης, αυτοαδροποίησης ή επιλεκτικής αδροποίησης.

Το UNIVERSAL PRIMER είναι ένα αυτοπολυμεριζόμενο συγκολλητικό υλικό, με μια εναλλακτική επιλογή έναντι του φωτοπολυμερισμού, σχεδιασμένο για τον οδοντίατρο που προτιμά να μην πραγματοποιεί φωτοπολυμερισμό του στρώματος του συγκολλητικού υλικού σε έμμεσες αποκαταστάσεις. Το UNIVERSAL PRIMER έχει χημική σύσταση που επιτρέπει τη χρήση του συγκολλητικού υλικού σε διαδικασίες αυτοαδροποίησης, ολικής αδροποίησης ή επιλεκτικής αδροποίησης ανάλογα με την κλινική περίπτωση και την προτίμηση του οδοντιάτρου.

Το PORCELAIN PRIMER* (ΥΛΙΚΟ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗ) είναι γνωστό ότι ενισχύει τη δυνατότητα διαβροχής υάλινων υποστρωμάτων, παρέχοντας καλύτερη εφαρμογή της κονίας. Επίσης, αυξάνει τη φυσική, μηχανική και χημική σύνδεση της κονίας ρητίνης στην πορσελάνη και προσφέρει μεγαλύτερη αντίσταση στις επιθέσεις του νερού στη διεπιφάνεια συγκόλλησης.

Η μοναδική χημική σύσταση του Z-PRIME™* Plus το καθιστά υλικό επένδυσης πολλαπλών εφαρμογών, για επεξεργασία επιφανειών κεραμικών υλικών μεταλλικών οξειδίων ζιρκονίας και αλουμίνας, καθώς επίσης και μετάλλων/κραμάτων, σύνθετων υλικών και ενδοδοντικών αξόνων.

Το Z-PRIME Plus και το ΥΛΙΚΟ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗ έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να προσφέρουν υψηλή ισχύ συγκόλλησης, χωρίς να απαιτούν φωτοπολυμερισμό.

Η κονία DUO-LINK UNIVERSAL είναι μία ρητινώδης συγκολλητική κονία διπλού πολυμερισμού και έχει ειδική σύνθεση για τοποθέτηση κονίας σε ΟΛΕΣ τις έμμεσες αποκαταστάσεις. Διατίθεται σε δύο αισθητικές αποχρώσεις: Γενικής χρήσης και λευκό του γάλακτος. Η συγκολλητική κονία DUO-LINK προσφέρει όλες τις επιθυμητές ιδιότητες για τοποθέτηση κονίας γενικής χρήσης: υψηλή ακτινοσκιερότητα, υψηλή μηχανική ισχύ, υψηλή ισχύ συγκόλλησης, μικρό πάχος μεμβράνης και εύκολο καθαρισμα. Η κονία DUO-LINK UNIVERSAL προορίζεται για χρήση με συγκολλητικά υλικά που έχουν σχεδιαστεί ώστε να είναι συμβατά με όλα τα οδοντικά υλικά, συμπεριλαμβανομένων όλων των συγκολλητικών υλικών της BISCO.

Ενδείξεις χρήσης:
1. Όλες οι έμμεσες αποκαταστάσεις (δηλαδή στεφάνες, σταθερές προθέσεις (γέφυρες), ένθετα, επένθετα κατασκευασμένα από μέταλλα, σύνθετα υλικά, πορσελάνη, κεραμικά υλικά, ζιρκόνια, αλουμίνα και αποκαταστάσεις CAD/CAM)
2. Όλοι οι ενδορριζικοί άξονες (δηλαδή από ίνες, σύνθετα υλικά και μέταλλο/ζιρκόνια)
3. Όλες οι αποκαταστάσεις με εμφυτεύματα που συγκρατούνται από κονίες (δηλαδή βίδες και στεφάνες)
4. Όψεις (από σύνθετα υλικά, εξολοκλήρου από κεραμικό υλικό και ζιρκόνια)

Αντένδειξη:
- Μη χρησιμοποιείτε τον παράγοντα ALL-BOND UNIVERSAL σε ασθενείς με ιστορικό αλλεργικών αντιδράσεων βαριάς μορφής στις μεθακρυλικές ρητίνες.
- Μη χρησιμοποιείτε τον παράγοντα UNIVERSAL PRIMER σε ασθενείς με ιστορικό αλλεργικών αντιδράσεων βαριάς μορφής στις μεθακρυλικές ρητίνες.

Σκοπούμενος χρήστης: αδειοδοτημένος οδοντίατρος.

Προειδοποιήσεις:
- Αυτό το προϊόν ενδέχεται να μην είναι κατάλληλο για χρήση σε ασθενείς με ιστορικό αλλεργικών αντιδράσεων σε μεθακρυλικές ρητίνες.
- Τα ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus και ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗ είναι εξαιρετικά εύφλεκτα.
- Αποφύγετε το πιτσίλισμα στα μάτια. Εάν οποιοδήποτε από τα προϊόντα αυτού του κιτ έρθει σε επαφή με τα μάτια, εκπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Το φωσφορικό οξύ του αδροποιητικού είναι μια εξαιρετικά ερεθιστική ουσία για τα μάτια και το δέρμα. Μπορούν να προκληθούν τραυματισμοί εάν το αδροποιητικό μέσο αφεθεί επί του δέρματος ή των βλεννογόνων για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν εκτιναχθεί τυχαία στο μάτι, εκπλύνετε με άφθονη ποσότητα νερού και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με άλλους ιστούς, εκπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για μερικά λεπτά.
- Πρέπει να αποφεύγεται η μόλυνση με σάλιο, αίμα ή νερό κατά τη διάρκεια αυτών των διαδικασιών.
- Το ελαστικό διάφραγμα συνιστάται για όλες τις ενδείξεις στις οποίες είναι πιθανή η μόλυνση.

Συστάσεις προσοχής:
Διασταυρούμενη μόλυνση:
- Το προϊόν ενδέχεται να περιέχει εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή μολυσμένα ρύγχη. Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην επαναχρησιμοποιείτε.
- Συνιστάται η χρήση κοινού, κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού υγιεινής για την αποφυγή οποιασδήποτε επιμόλυνσης των συριγγών κατά τη θεραπεία. Αν μολυνθεί η σύριγγα, απορρίψτε την. Μην καθαρίζετε και μην απολυμαίνετε.

Προφυλάξεις:
- Το ALL-BOND UNIVERSAL είναι φωτοπολυμεριζόμενο υλικό. Χρησιμοποιείτε το ALL-BOND UNIVERSAL αμέσως μετά τη διανομή του στο βοθρίο ανάμιξης. Η παρατεταμένη έκθεση στον αέρα και στο φως μπορεί να προκαλέσει εξάτμιση του διαλυτικού μέσου και σκλήρυνση του συγκολλητικού υλικού.
- Για να αποτρέψετε την εξάτμιση του ALL-BOND UNIVERSAL, διατηρείτε τον περιέκτη ερμητικά κλειστό.
- Το UNIVERSAL PRIMER είναι διπλά πολυμεριζόμενο υλικό. Χρησιμοποιείτε το UNIVERSAL PRIMER αμέσως μετά τη διανομή του στο βοθρίο ανάμιξης. Η παρατεταμένη έκθεση στον αέρα και στο φως μπορεί να προκαλέσει εξάτμιση του διαλυτικού μέσου και σκλήρυνση του συγκολλητικού υλικού.
- Για να αποτρέψετε την εξάτμιση του UNIVERSAL PRIMER, διατηρείτε τον περιέκτη ερμητικά κλειστό.
- Το Z-PRIME Plus είναι φωτοευαίσθητο υλικό. Χρησιμοποιείτε το Z-PRIME Plus αμέσως μετά τη διανομή του στο βοθρίο ανάμιξης ή φυλάσσετέ το προστατευμένα από το φως του περιβάλλοντος.
- Εάν έχουν χρησιμοποιηθεί υλικά που περιέχουν ZOE (οξείδιο ψευδαργύρου και ευγενόλη) στη δομή του δοντιού εντός 2-3 εβδομάδων, καθαρίστε επαρκώς την επιφάνεια του δοντιού με ένα αποξεστικό μέσο πριν από τη χρήση του συγκολλητικού υλικού.
- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, επειδή οι μη πολυμερισμένες (μεθ)ακρυλικές ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν υπερευαισθησία δέρματος σε ευπαθή άτομα. Σε περίπτωση επαφής, πλύνετε πολύ καλά την περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Ο ασθενής και το οδοντιατρικό προσωπικό πρέπει να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό για τα μάτια.
- Οι χρόνοι εργασίας και σταθεροποίησης θα είναι μικρότεροι σε θερμό ενδοστοματικό περιβάλλον.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε αντίθεση με τα συγκολλητικά υλικά της BISCO, δεν είναι όλα τα συστήματα συγκόλλησης συμβατά από χημικής άποψης με αυτοπολυμεριζόμενα υλικά ή με υλικά διπλού πολυμερισμού.
- Δείτε τις ετικέτες των επιμέρους εξαρτημάτων για συγκεκριμένες ημερομηνίες λήξης
- Για λεπτές όψεις, συνιστάται η χρήση CHOICE™* 2 για τοποθέτηση κονίας.
- Για να αποφευχθεί ο πολυμερισμός ή η απόφραξη, το ρύγχος ανάμιξης της διπλής σύριγγας θα πρέπει να παραμείνει στη θέση του μέχρι την επόμενη εφαρμογή.
- Επειδή τα διάφορα κεραμικά υλικά απαιτούν διαφορετικές επεξεργασίες της επιφάνειας (π.χ. αδροποίηση ή απόξεση με σωματίδια), επικοινωνήστε με το εργαστήριο ή τον κατασκευαστή για ενημερωθείτε σχετικά με τις κατάλληλες οδηγίες επεξεργασίας των εσωτερικών επιφανειών.
- Μη χρησιμοποιείτε υλικά που περιέχουν υπεροξείδιο του υδρογόνου, EDTA ή ευγενόλη πριν από τη διαδικασία συγκόλλησης, καθώς αυτά τα υλικά μπορεί να εμποδίσουν τη συγκόλληση.
- Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται κατόπιν αιτήματος.
- Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται στον ιστότοπο www.bisco.com.
- Οδηγίες χρήσης παρέχονται κατόπιν αιτήματος.
- Οδηγίες χρήσης παρέχονται στον ιστότοπο www.bisco.com

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Χρόνος εργασίας: Το λιγότερο για 2 λεπτά στους 22 °C (71,6 °F).
Χρόνος σταθεροποίησης: Μέγιστο 3 λεπτά, 30 δευτερόλεπτα σε θερμοκρασία 37 °C (98,6 °F).
Ο χρόνος εργασίας και ο χρόνος σταθεροποίησης ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, υγρασία κ.λπ. Το πλεονάζον υλικό φωτοπολυμερίζεται με λυχνία πολυμερισμού LED για 2-3 δευτερόλεπτα ανά τεταρτημόριο επιφάνειας (εγγύς-προσωπική, περιφερική-προσωπική, περιφερική-γλωσσική, εγγύς-γλωσσική), σε απόσταση περίπου 0-10 mm.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

A. Προετοιμασία του δοντιού
1. Αφαιρέστε την προσωρινή αποκατάσταση και καθαρίστε επιμελώς την περιοχή προετοιμασίας.
2. Επιλέξτε είτε την ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ή την ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΛΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ή την ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ.
   - ΤΕΧΝΙΚΗ ΑΥΤΟΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ: Προετοιμάστε την κοιλότητα. Πλύνετε καλά με ψεκασμό νερού. Χρησιμοποιήστε ένα απορροφητικό σφαιρίδιο ή απαγωγή υψηλού όγκου (HVE) για 1-2 δευτερόλεπτα, για να απομακρύνετε την περίσσεια νερού (μην αποξηράνετε).
   - ΤΕΧΝΙΚΗ ΟΛΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ: Προετοιμάστε την κοιλότητα. Πλύνετε καλά με ψεκασμό νερού. Αδροποιήστε την αδαμαντίνη και την οδοντίνη με φωσφορικό οξύ για 15 δευτερόλεπτα. Εκπλύνετε καλά. Απομακρύνετε την περίσσεια νερού στυπώνοντας την επιφάνεια με ένα απορροφητικό σφαιρίδιο ή απαγωγή υψηλού όγκου (HVE) για 1-2 δευτερόλεπτα, αφήνοντας την περιοχή προετοιμασίας εμφανώς νωπή.
   - ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗΣ ΑΔΡΟΠΟΙΗΣΗΣ: Προετοιμάστε την κοιλότητα. Πλύνετε καλά με ψεκασμό νερού. Αδροποιήστε την αδαμαντίνη με φωσφορικό οξύ για 15 δευτερόλεπτα. Εκπλύνετε καλά. Απομακρύνετε την περίσσεια νερού στυπώνοντας την επιφάνεια με ένα απορροφητικό σφαιρίδιο ή απαγωγή υψηλού όγκου (HVE) για 1-2 δευτερόλεπτα, αφήνοντας την περιοχή προετοιμασίας εμφανώς νωπή.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί το αδροποιητικό μέσο SELECT HV®* ETCH της BISCO σε κομμένη ή μη κομμένη αδαμαντίνη για την αύξηση της μηχανικής συγκράτησης. Αυτό το αδροποιητικό μέσο έχει σχεδιαστεί για επιλεκτική τοποθέτηση ακριβείας.
3. Απλώστε μία συγκολλητική ουσία, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
   A)Εάν χρησιμοποιείτε το ALL-BOND UNIVERSAL, διανείμετε 1-2 σταγόνες ALL-BOND UNIVERSAL σε ένα καθαρό βοθρίο ανάμιξης. Επανατοποθετήστε αμέσως το πώμα στο φιαλίδιο για να αποτρέψετε την εξάτμιση του διαλυτικού μέσου.
   α. Εφαρμόστε δύο ξεχωριστές στρώσεις ALL-BOND UNIVERSAL, τρίβοντας την περιοχή προετοιμασίας με μικρό βουρτσάκι για 10-15 δευτερόλεπτα ανά στρώση. Μην εφαρμόσετε φωτοπολυμερισμό μεταξύ των στρώσεων.
   β. Εξατμίστε την περίσσεια διαλυτικού μέσου στεγνώνοντας ενδελεχώς με αέρα, με μια σύριγγα αέρα, για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Δεν θα πρέπει να υπάρχει ορατή μετακίνηση του συγκολλητικού υλικού. Η επιφάνεια θα πρέπει να έχει ομοιόμορφη, γυαλιστερή εμφάνιση. Σε διαφορετική περίπτωση, εφαρμόστε μια πρόσθετη στρώση ALL-BOND UNIVERSAL και επαναλάβετε αυτό το βήμα.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λόγω της ποσότητας του διαλυτικού μέσου, το υλικό ALL-BOND UNIVERSAL λεπτύνεται εύκολα και ΔΕΝ θα επηρεάσει τις διαδικασίες τοποθέτησης κονίας, ακόμη και με αποκαταστάσεις στενής εφαρμογής.
   γ. Φωτοπολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα.
   B)Εάν χρησιμοποιείτε UNIVERSAL PRIMER, διανείμετε ίσο αριθμό σταγόνων UNIVERSAL PRIMER από τα μέρη A και B (αναλογία 1:1) σε ένα καθαρό βοθρίο ανάμιξης. Επανατοποθετήστε αμέσως το πώμα στο φιαλίδιο για να αποτρέψετε την εξάτμιση του διαλυτικού μέσου.
   α. Χρησιμοποιώντας βούρτσα, αναμίξτε το συγκολλητικό υλικό για 5 δευτερόλεπτα.
   β. Εφαρμόστε δύο ξεχωριστές στρώσεις UNIVERSAL PRIMER, τρίβοντας την περιοχή προετοιμασίας με μικρό βουρτσάκι για 10-15 δευτερόλεπτα ανά στρώση. Μην εφαρμόσετε φωτοπολυμερισμό μεταξύ των στρώσεων.
   γ. Εξατμίστε την περίσσεια διαλυτικού μέσου στεγνώνοντας ενδελεχώς με αέρα, με μια σύριγγα αέρα, για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Δεν θα πρέπει να υπάρχει ορατή μετακίνηση του συγκολλητικού υλικού. Η επιφάνεια θα πρέπει να έχει ομοιόμορφη, γυαλιστερή εμφάνιση. Σε διαφορετική περίπτωση, εφαρμόστε μια πρόσθετη στρώση UNIVERSAL PRIMER και επαναλάβετε αυτό το βήμα.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λόγω της ποσότητας του διαλυτικού μέσου, το υλικό UNIVERSAL PRIMER λεπτύνεται εύκολα και ΔΕΝ θα επηρεάσει τις διαδικασίες τοποθέτησης κονίας, ακόμη και με αποκαταστάσεις στενής εφαρμογής.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλα τα συγκολλητικά υλικά της BISCO έχουν σχεδιαστεί για βέλτιστες αντοχές συγκόλλησης όταν χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με την κονία DUO-LINK UNIVERSAL της BISCO.

B. Προετοιμασία της αποκατάστασης
Προετοιμασία αποκαταστάσεων από υαλοκεραμικά υλικά/πορσελάνη (με βάση το πυρίτιο) και από διπυριτικό/πυριτικό λίθιο:
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η αποκατάσταση της πορσελάνης έχει αδροποιηθεί καλά ή αδροποιήστε την όψη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή με υδροφθορικό οξύ (όπως το ΑΔΡΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ 9,5%) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
1. Εφαρμόστε 1 στρώμα σιλανίου (π.χ. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), βρέχοντας ομοιόμορφα το ιντάλιο της αποκατάστασης και αφήστε να σταθεί για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Στεγνώστε με σύριγγα θερμού αέρα.
2. Καθαρίστε την περιοχή προετοιμασίας του δοντιού. Εκπλύνετε και στεγνώστε.
3. Δοκιμάστε την αποκατάσταση που έχει δεχτεί το σιλάνιο στην περιοχή προετοιμασίας για ορθή εφαρμογή.
4. Εκπλύνετε καλά με ψεκασμό νερού και στεγνώστε με αέρα ή χρησιμοποιήστε καθαριστικό παράγοντα (π.χ. ZirClean®).
5. Προχωρήστε στην τοποθέτηση κονίας.

Επένδυση αποκαταστάσεων μετάλλου, ζιρκονίας, αλουμίνας, σύνθετων υλικών και αξόνων:
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η αποκατάσταση έχει λειανθεί κατάλληλα ή λειάνετε την αποκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
1. Τοποθετήστε με βούρτσα 1-2 στρώματα επένδυσης ζιρκονίας (π.χ. Z-PRIME Plus™) εντός της αποκατάστασης. Περιμένετε 30 δευτερόλεπτα και στεγνώστε με αέρα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιφάνεια της επενδυμένης ζιρκονίας θα έχει την ίδια εμφάνιση πριν και μετά την εφαρμογή του υλικού επένδυσης.
2. Καθαρίστε την περιοχή προετοιμασίας του δοντιού. Εκπλύνετε και στεγνώστε.
3. Δοκιμάστε την επεξεργασμένη με το υλικό επένδυσης αποκατάσταση στην προετοιμασία για ορθή εφαρμογή.
4. Εκπλύνετε καλά με νερό και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η επιφάνεια δεν έχει ήδη προετοιμαστεί με υλικό επένδυσης, απολυμάνετε την επιφάνεια με καθαριστικό παράγοντα (π.χ. ZirClean®). Εκπλύνετε με ψεκασμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια. Έπειτα ακολουθήστε το βήμα 1.
5. Προχωρήστε στην τοποθέτηση κονίας.

Γ. Τοποθέτηση κονίας
Διαδικασίες ανάμιξης κονίας:
1. Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας από τη διπλή σύριγγα.
2. Εγχύστε μικρή ποσότητα υλικού σε δισκάριο ανάμιξης για να εξαλείψετε κενά που μπορεί να υπάρχουν σε κάθε θάλαμο της διπλής σύριγγας.
3. Προσαρτήστε ένα ρύγχος ανάμιξης στη διπλή σύριγγα ευθυγραμμίζοντας την προεξοχή με την αντίστοιχη αύλακα. Κατόπιν, γυρίστε δεξιόστροφα τον καφέ μηχανισμό ασφάλισης.
4. Εάν πατήσετε το έμβολο θα προκληθεί ανάμιξη και διανομή της κονίας DUO-LINK UNIVERSAL. (Δείτε την ενότητα «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ» για πληροφορίες χρόνου εργασίας και σταθεροποίησης.)

Διαδικασίες τοποθέτησης κονίας:
Για τοποθέτηση κονίας σε ένθετα, επένθετα, στεφάνες και γέφυρες:
1. Εφαρμόστε το Duo-Link Universal στην εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης.
2. Τοποθετήστε πλήρως την αποκατάσταση.
3. Φωτοπολυμερίστε τα περιθώρια για 2-3 δευτερόλεπτα και αφαιρέστε την περίσσεια κονίας.
   Προαιρετικά: μετά την απομάκρυνση της περίσσειας κονίας, κάθε επιφάνεια της αποκατάστασης μπορεί να σκληρυνθεί για έως 40 δευτερόλεπτα.

Μετά τη συγκόλληση:
1. Προσαρτήστε το ρύγχος ανάμιξης ριζικού σωλήνα
2. Εγχύστε το Duo-Link Universal στον ριζικό σωλήνα.
3. Εφαρμόστε απαλά τον άξονα στον ριζικό σωλήνα και διατηρήστε σταθερή πίεση για 20-30 δευτερόλεπτα.

ΥΓΙΕΙΝΗ: Συνιστάται η χρήση του ευρέως διαθέσιμου προστατευτικού καλύμματος υγιεινής για να αποτρέψετε τυχόν μόλυνση των διπλών συριγγών αυτόματης ανάμιξης DUO-LINK UNIVERSAL κατά τη διάρκεια της θεραπείας.
ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Ανατρέξτε στις διατάξεις της κοινότητάς σας που αφορούν τα απορρίμματα. Εάν δεν υπάρχουν, ανατρέξτε στις εθνικές ή περιφερειακές διατάξεις που αφορούν τα απορρίμματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).
ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρεία BISCO, Inc. αναγνωρίζει την ευθύνη της για την αντικατάσταση προϊόντων εάν αποδειχθούν ελαττωματικά. Η BISCO, Inc. δεν αποδέχεται ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές ή απώλειες, άμεσες ή παρεπόμενες, που προκύπτουν από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προοριζόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει κάθε κίνδυνο και ευθύνη σχετική με το παρόν.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν στην BISCO και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της Ε.Ε., στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Η περίληψη των χαρακτηριστικών ασφάλειας και των κλινικών επιδόσεων βρίσκεται στη διεύθυνση https://ec.europa.eu/tools/eudamed ή διατίθεται κατόπιν αιτήματος.

ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ:
X-81252P – Ρύγχη ανάμιξης διπλής σύριγγας (30 τεμάχια)
X-81257P – Ενδοστοματικά ρύγχη ανάμιξης διπλής σύριγγας (30 τεμάχια)
X-81267P – Ρύγχη ριζικού σωλήνα διπλής σύριγγας (30 τεμάχια)

* Οι ονομασίες DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER και Z-PRIME αποτελούν εμπορικά σήματα της BISCO, Inc. Το PORCELAIN PRIMER παράγεται από την BISCO, Inc.

ru

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Композитный Пломбировочный Цемент

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

DUO-LINK UNIVERSAL KIT — это система адгезивного цементирования, предназначенная для окончательной цементации ВСЕХ непрямых реставраций. Совокупность продуктов обеспечивает прочную фиксацию и долговечность коронок, мостов (несъёмных протезов), вкладок, накладок, зубных штифтов/штампов и цементно фиксируемых протезирований на имплантатах, сделанных из металла, композита, фарфора, керамики, циркония, алюмооксида и т.д.

ALL-BOND UNIVERSAL®* — это светоотверждаемый однокомпонентный адгезив, который подходит для тотального, само- или селективного травления

UNIVERSAL PRIMER — это самополимеризирующийся адгезив с альтернативой светоотверждения, предназначенный для стоматологов, которые предпочитают не полимеризовать светом адгезивный слой при непрямых реставрациях. UNIVERSAL PRIMER имеет химическую формулу, позволяющую использовать адгезив в режиме самотравления, полного травления или избирательного травления на основе клинической ситуации и предпочтения стоматолога

PORCELAIN PRIMER* повышает увлажняемость стеклянных подложек, обеспечивая лучшую адаптацию цемента, а также увеличивает физическую, механическую и химическую связь композитного цемента с керамикой, и даёт большую устойчивость к воздействию воды на поверхность бонда.

Уникальная химия Z-PRIME™* Plus делает его универсальным праймером для поверхностной обработки циркония и металлоксидной керамики, а также металлов/сплавов, композитов и эндодонтических штифтов.

Как Z-PRIME Plus, так и PORCELAIN PRIMER были специально изготовлены для обеспечения высокой степени связи без необходимости светоотверждения

DUO-LINK UNIVERSAL — это композитный фиксирующий цемент двойного отверждения, изготовленный специально для ВСЕХ непрямых реставраций. Он доступен в двух эстетических оттенках: Универсальный и молочный белый. Цемент DUO-LINK обеспечивает все желаемые свойства для универсального цементирования: высокая рентгеноконтрастность, высокая механическая прочность, высокая прочность на связь, минимальная толщина пленки и легкая очистка. DUO-LINK UNIVERSAL предназначен для использования с адгезивами, созданными для совместимости со всеми стоматологическими материалами, включая все адгезивы BISCO.

Показания к применению:
1. Все непрямые реставрации (т.е. коронки, неподвижные протезы (мосты), внутренние и внешние накладки, изготовленные из металлического композита, фарфора, керамики, циркония, оксида алюминия и реставраций CAD/CAM)
2. Все эндодентические штифты (т.е. волоконные, из композитных материалов и металла/циркония)
3. Восстановление всех сохранных цементных имплантатов (т.е. винтовых и коронок)
4. Виниры (композитные, керамические и циркониевые)

Противопоказания:
- Не используйте ALL-BOND UNIVERSAL у пациентов с тяжелыми аллергическими реакциями на метакрилатные смолы в анамнезе.
- Не используйте UNIVERSAL PRIMER у пациентов с тяжелыми аллергическими реакциями на метакрилатные смолы в анамнезе.

Предполагаемый пользователь: лицензированный стоматолог.

Внимание:
- Этот продукт может быть непригоден для использования у пациентов, которые имеют в истории аллергические реакции на метакрилатовые смолы.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus и PORCELAIN PRIMER — это легковоспламеняющиеся вещества.
- Избегайте попадания материала в глаза. Если продукт из этого набора попал в глаза, промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Фосфорная кислота в травильном геле вызывает сильное раздражение глаз и кожи. Может вызвать повреждение, если травильный гель останется на коже или слизистой оболочке в течение длительного времени. При случайном попадании в глаз смойте большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью. В случае контакта с другими тканями немедленно ополосните большим количеством воды в течение нескольких минут.
- Во время выполнения работ следует избегать попадания в материал слюны, крови или воды.
- Если существует вероятность загрязнения, рекомендуется обеспечить изоляцию.

Внимание!
Перекрестное загрязнение:
- Продукт может содержать компоненты, предназначенные для одноразового использования. Утилизируйте использованные или загрязненные принадлежности. Не пытайтесь их очистить, дезинфицировать или повторно использовать.
- Рекомендуется использовать обычное гигиеническое защитное покрытие, чтобы избежать загрязнения шприцев во время лечения. Если шприц загрязнится, выбрасывайте его. Не пытайтесь очистить или дезинфицировать его.

Меры предосторожности:
- ALL-BOND UNIVERSAL — это светоотверждаемый материал. Используйте ALL-BOND UNIVERSAL сразу же после того, как он будет распределен на лунке для смешивания. Продолжительное воздействие воздуха и света может привести к испарению растворителя и утолщению клея.
- Во избежание испарения ALL-BOND UNIVERSAL, следует держать контейнер плотно закрытым.
- UNIVERSAL PRIMER — это материал двойного отверждения. Используйте UNIVERSAL PRIMER сразу же после того, как он будет распределен на лунке для смешивания. Продолжительное воздействие воздуха и света может привести к испарению растворителя и утолщению клея.
- Во избежание испарения UNIVERSAL PRIMER, следует держать контейнер плотно закрытым.
- Z-PRIME Plus — это светочувствительный материал. Используйте Z-PRIME Plus сразу же после того как нальете его в лунку для смешивания или защитите от окружающего света.
- Если материалы, содержащие ZOE, использовались на структуре зуба в течение 2-3 недель, то перед использованием клея поверхность зуба надлежащим образом очищается абразивным способом.
- Избегайте контакта с кожей; неполимеризованная (мет)акрилатная смола может вызвать кожную чувствительность у предрасположенных к этому лиц. При попадании материала на кожу промойте пораженное место водой с мылом.
- Пациенты и стоматологи должны носить защитные очки.
- В теплой ротовой полости время работы и время затвердевания уменьшаются.
- Обратитесь к инструкциям изготовителя. В отличие от адгезивов BISCO, не все системы связи химически совместимы с самотвердеющими или материалами двойного отверждения.
- Точные сроки годности указаны на упаковках каждого компонента
- Для цементирования виниров рекомендуется использовать материал CHOICE™ 2.
- Для предотвращения полимеризации или засорения до следующего применения следует оставить на месте наконечник для смешивания двух шприцев.
- Поскольку различные виды керамики требуют различной обработки поверхности (например, травление или частичное истирание), свяжитесь с лабораторией или производителем для получения инструкций по правильной обработке лечебной поверхности.
- Не используйте перекись водорода, EDTA или материалы, содержащие эвгенол, до процедуры приклеивания, поскольку эти материалы могут препятствовать бондингу.
- Паспорт безопасности материала предоставляется по запросу.
- Паспорт безопасности материала доступен на сайте www.bisco.com.
- Инструкция по применению предоставляется по запросу.
- Инструкция по применению доступна на веб-сайте www.bisco.com.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Время работы: минимум 2 минуты при 22°C (71,6°F)
Время отверждения: максимум 3 минуты, 30 секунд при 37°C (98,6°F)
Время работы и время отверждения могут варьироваться в зависимости от условий хранения, температуры, влажности и т. д. Избыточный материал светоотверждается светодиодным полимеризационным светом в течение 2-3 секунд на четверть поверхности (мезио-лицевая, дисто-лицевая, дисто-лингвальная, мезио-лингвальная) на расстоянии приблизительно 0-10 мм.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

A. Подготовка зуба
1. Удалить предварительную реставрацию и тщательно очистить препаровку.
2. Выберите ТЕХНИКУ САМОПРОТРАВЛИВАНИЯ: ТОЧЕЧНОЕ или ПОЛНОЕ.
   - ТЕХНИКА САМОПРОТРАВЛИВАНИЯ: Подготовьте полость. Тщательно промойте струей воды. Используйте абсорбирующий шарик или (HVE) в течение 1-2 секунд для удаления избыточной воды (не высушивать).
   - ТЕХНИКА ПОЛНОГО ПРОТРАВЛИВАНИЯ: Подготовьте полость. Тщательно промойте струей воды. Произведите травление эмали с использованием фосфорной кислоты в течение 15 секунд. Тщательно промойте. Удалите избыток воды, закрыв поверхность абсорбирующим шариком или й (HVE) в течение 1-2 секунд, оставляя препаровку видимо влажной.
   - ТЕХНИКА ТОЧЕЧНОГО ПРОТРАВЛИВАНИЯ. Подготовьте полость. Тщательно промойте струей воды. Произведите травление эмали с использованием фосфорной кислоты в течение 15 секунд. Тщательно промойте. Удалите избыток воды, закрыв поверхность абсорбирующим шариком или (HVE) в течение 1-2 секунд, оставляя препаровку видимо влажной.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Продукт BISCO SELECT HV®* ETCH может быть использован на срезанной или необрезанной эмали для укрепления механической фиксации. Этот травильный гель был разработан для точного селективного размещения.
3. Нанесите адгезив в соответствии с инструкциями производителя.
   A)При использовании ALL-BOND UNIVERSAL, выдавите 1-2 капли ALL-BOND UNIVERSAL в лунку для смешивания. Немедленно закройте бутылку, чтобы избежать испарения растворителя.
   A. Нанесите два отдельных слоя ALBOND UNIVERSAL, очистите препарат микрощеткой в течение 10-15 секунд на слой. Не используйте лампу для затвердения между слоями.
   Б. Выпарите избыток растворителя путем сильной сушки на воздухе с помощью воздушного шприца в течение не менее 10 секунд; не должно быть видимых движений адгезива. Поверхность должна иметь однородный глянцевый вид; в противном случае следует наложить дополнительный слой ALL-BOND UNIVERSAL и повторить этот шаг
   ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за большого количества растворителя, ALL-BOND UNIVERSAL легко растекается и НЕ повлияет на процедуры цементирования даже при плотно прилегающих реставрациях.
   B. Полимеризируйте светом в течение 10 секунд.
   Б)При использовании UNIVERSAL PRIMER, выдавите равное количество капель праймера UNIVERSAL PRIMER Part A и Part B (соотношение 1:1) на чистую поверхность и хорошо перемешайте. Немедленно закройте бутылку, чтобы избежать испарения растворителя.
   A. Перемешивайте адгезив в течение 5 секунд, используя брашик.
   Б. Нанесите два отдельных слоя UNIVERSAL PRIMER, протирая препарацию микрощеткой в течение 10-15 секунд на каждый слой. Не используйте лампу для затвердения между слоями.
   B. Выпарите избыток растворителя путем сильной сушки на воздухе с помощью воздушного шприца в течение не менее 10 секунд; не должно быть видимых движений адгезива. Поверхность должна иметь однородный глянцевый вид; в противном случае следует наложить дополнительный слой UNIVERSAL PRIMER и повторить этот шаг
   ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за большого количества растворителя, UNIVERSAL PRIMER легко растекается и НЕ повлияет на процедуры цементирования даже при плотно прилегающих реставрациях.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Все клеи BISCO были созданы для оптимальной силы бондирования при использовании с цементом BISCO DUO-LINK UNIVERSAL.

B. Подготовка к восстановлению
Подготовка стеклокерамики/фарфора (на основе кремния) или дисиликатного лития/силикатного восстановления:
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что фарфоровая реставрация была правильно протравлена, или протравите реставрацию фтористо-водородной кислотой (например, 9,5% PORCELAIN ETCHANT) в соответствии с инструкциями производителя.
1. Добавьте один слой силана (например, Porcelain Primer™, Bis-Silane™), равномерно увлажните раствор реставрации и выдержите в течение не менее 30 секунд. Осушите при помощи теплого воздушного шприца.
2. Очистите подготовленный зуб. Промойте и высушите.
3. Попробуйте в процессе восстановления силановое восстановление для правильного размещения.
4. Промывать водой из спрея, высушите воздухом или используйте чистящее средство (например, ZirClean®).
5. Переходите к цементированию.

Подготовка к восстановлению металла, циркония, алюмооксида, композита и пост-восстановления:
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что реставрация была должным образом обработана песком или восстановлена в соответствии с инструкциями изготовителя.
1. Нанесите 1-2 слоя праймера для циркония (например, Z-PRIME Plus™) на внутреннюю часть реставрации. Подождите 30 секунд и высушите воздухом.
ПРИМЕЧАНИЕ: Поверхность обработанного циркония будет выглядеть так же, как и до применения праймера.
2. Очистите подготовленный зуб. Промойте и высушите.
3. Примерьте обработанную праймером реставрацию на препаровке для правильной посадки.
4. Тщательно промойте водой и просушите воздухом, не содержащим масел.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Если поверхность предварительно не обработана грунтовкой, обеззаразьте ее очищающим средством (например, ZirClean®). Промойте водой из спрея и высушите воздухом без масла. Теперь переходите к шагу 1.
5. Переходите к цементированию.

C. Цементация
Процедуры смешивания цемента:
1. Снимите с двойного шприца крышечку.
2. Выдавите небольшое количество материала на пластинку для смешивания, чтобы избежать образования пузырьков воздуха в каждой из камер двойного шприца.
3. Прикрепите смешивающий наконечник к двойному шприцу, выравнивая шпонку и шпоночную канавку. Затем поверните запирающий механизм коричневого цвета по часовой стрелке.
4. Нажатие поршня приведет к смешиванию и подаче DUO-LINK UNIVERSAL. (См. раздел «ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ» для уточнения рабочего времени и времени затвердевания.)

Процедуры цементирования:
Для цементации внутренней и верхней поверхности, коронок и мостов:
1. Нанесите цемент Duo-Link Universal на внутренние поверхности реставрации.
2. Окончательно разместите реставрацию.
3. Захватите обрабатываемые области на 2-3 секунды и удалите избыточный цемент.
   Опционально: после удаления избыточного цемента каждая поверхность реставрации может быть отверждена на срок до 40 секунд.

После цементации:
1. Поднесите к корню смешивающую насадку
2. Введите Duo-Link Universal в канал.
3. Осторожно поместите штифт в канал и поддерживайте сильное давление в течение 20-30 секунд.

ГИГИЕНА: Рекомендуется использовать обычное гигиеническое защитное покрытие, чтобы избежать любого загрязнения двойных шприцев DUO-LINK UNIVERSAL во время лечения.
ИЗБАВЛЕНИЕ: Соотнеситесь с принятыми коммуна?льными положениями, относящимся к отходам. При отсутствии таковых, соотнесите?сь с национальными или региональными положениями, относящихся к отходам.

ХРАНЕНИЕ: Хранить при комнатной температуре (от 20°C/68°F до 25°C/77°F).
ГАРАНТИЯ: Компания BISCO, Inc. признает своей обязанностью заменить продукт при наличии доказательств его дефектности. Компания BISCO, Inc. не несет ответственности за какой-либо ущерб или утрату, прямую либо косвенную, связанную с использованием либо невозможностью использования продуктов в соответствии с описанием. Перед применением пользователь обязан определить пригодность продукта для его использования по назначению. Весь риск и ответственность в связи с вышесказанным лежит на пользователе.

ВНИМАНИЕ: Необходимо сообщать обо всех серьезных инцидентах в компанию «BISCO» и в уполномоченные органы государства-члена ЕС, в котором зарегистрирован пользователь и/или пациент.

Резюме по безопасности и клиническим характеристикам приведено на веб-сайте https://ec.europa.eu/tools/eudamed или доступно по запросу.

ДЛЯ ПОВТОРНОГО ЗАКАЗА:
X-81252P – смешивающие наконечники для двойных шприцов (30 шт.)
X-81257P – смешивающие интраоральные наконечники для двойных шприцов (30 шт.)
X-81267P – внутриканальные наконечники для двойных шприцов (30 шт.)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER и Z-PRIME являются товарными знаками BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER производится BISCO, Inc.

bg

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Смолист фиксиращ цимент

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

DUO-LINK UNIVERSAL KIT представлява система за адхезивно циментиране, предназначена за финално циментиране на ВСИЧКИ индиректни възстановявания. Комбинацията от продуктите предоставя трайно задържане и издръжливост на короните, мостовете (фиксираните протези), онлеи, инлеи, щифтове/дюбели и циментиращи се имплантни възстановявания, изработени от метал, композитен материал, порцелан, керамика, цирконий, алуминиев триоксид и др.

ALL-BOND UNIVERSAL®* е фотополимерен еднокомпонентен стоматологичен свързващ препарат, който предлага гъвкавост при процедури с тотално ецване, самоецване или селективно ецване

UNIVERSAL PRIMER е самополимеризиращ препарат с фотополимеризиращ алтернатив стоматологичен адхезив, предназначен за зъболекаря, който предпочита да не фотополимеризира адхезивния слой при индиректните възстановявания. UNIVERSAL PRIMER има химическа формула, която позволява на адхезива да бъде използван в режим на самоецване, тотално ецване или процедури за селективно ецване на базата на клиничната ситуация и предпочитанието на зъболекаря

PORCELAIN PRIMER* е известен с подобряване на омокряемостта на стъклени субстрати, осигурявайки по-добро адаптиране на цимента; той също повишава физическия, механичен и химичен свързване на цимент към керамиката и генерира по-голямо устойчивост към водна атака в в свързващия интерфейс (контактуващите повърхности).

Уникалният химичен състав на Z-PRIME™* Plus го прави праймер с гъвкаво приложение за повърхностна обработка на керамики с метален оксид с цирконий и диалуминиев триоксид, както и метали/сплави, композитни материали и ендодонтски щифтове.

Както Z-PRIME Plus, така и PORCELAIN PRIMER са специфично формулирани да осигуряват голяма здравина на адхезия, без да изискват фотополимеризация

DUO-LINK UNIVERSAL представлява двойнополимеризиращ, смолист фиксиращ цимент и е специално формулиран за циментиране на ВСИЧКИ индиректни възстановявания. Предлага се в два естетични нюанса: Universal (Универсален) и Milky White (Млечнобял). Циментът DUO-LINK осигурява всички желани характеристики за универсално циментиране: висока рентгеноконтрастност, голяма механична здравина, голяма здравина на връзката, малка дебелина на слоя и лесно почистване. DUO-LINK UNIVERSAL е предназначен за употреба с адхезиви, разработени за съвместимост с всички стоматологични материали, включително всички адхезиви на BISCO.

Показания за употреба:
1. Всички индиректни възстановявания (т.е. корони, фиксирани конструкции (мостове), инлеи, онлеи, изработени от метал композитен материал, порцелан, керамика, цирконий, алумина и CAD/CAM възстановявания)
2. Всички ендодонтски щифтове (т.е. влакна (фиброщифтове), композитен материал и метал/цирконий)
3. Всички циментирани се възстановявания върху импланти (т.е. винтове и корони)
4. Фасети (композитни, изцяло керамични и циркониеви)

Противопоказания:
- Не използвайте ALL-BOND UNIVERSAL при пациенти с анамнеза за тежки алергични реакции към метакрилатни смоли.
- Не използвайте UNIVERSAL PRIMER при пациенти с анамнеза за тежки алергични реакции към метакрилатни смоли.

Да се използва от: лицензиран зъболекар.

Предупреждения:
- Този продукт може да не е подходящ за употреба при пациенти с анамнеза за тежки алергични реакции към метакрилатни смоли.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus и PORCELAIN PRIMER са силно запалими.
- Избягвайте пръскане в очите. Ако някои продукти, съдържащи се в този комплект, попаднат в контакт с очите, изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- Фосфорната киселина в ецващия агент е силен дразнител за очите и кожата. Може да се стигне до увреждане, ако ецващият агент остане върху кожата или лигавицата за продължителни периоди от време. При инцидентно пръскане в очите промийте с обилни количества вода и веднага потърсете медицинска помощ. При контакт с други тъкани изплакнете веднага с обилно количество вода в продължение на няколко минути.
- По време на тези процедури трябва да се избягва замърсяване със слюнка, кръв или вода.
- Препоръчва се изолация за всички индикации, където може да е възможно замърсяване

Внимание:
Кръстосана инфекция:
- Продуктът може да съдържа елементи, предназначени за еднократна употреба. Изхвърлете употребяваните или замърсени накрайници. Не трябва да се допуска почистване, дезинфекция или повторна употреба.
- Препоръчително е да се използват общодостъпни хигиенни защитни покрития, за да се избегне замърсяване на шприците по време на лечението. Изхвърлете спринцовката, ако се замърси. Не трябва да се допуска почистване или дезинфекция.

Предпазни мерки:
- ALL-BOND UNIVERSAL е фотополимерен материал. Използвайте ALL-BOND UNIVERSAL веднага след накапването му в ямката за смесване. Продължителната експозиция на въздух и светлина може да доведат до изпаряване на разтворителя и сгъстяване на адхезива.
- Дръжте контейнера плътно затворен, за да избегнете изпаряването на ALL-BOND UNIVERSAL.
- UNIVERSAL PRIMER е материал с двойно полимеризиране. Използвайте UNIVERSAL PRIMER веднага след накапването му в ямката за смесване. Продължителната експозиция на въздух и светлина може да доведат до изпаряване на разтворителя и сгъстяване на адхезива.
- Дръжте контейнера плътно затворен, за да избегнете изпаряването на UNIVERSAL PRIMER.
- Z-PRIME Plus е светлочувствителен материал. Използвайте Z-PRIME Plus веднага след накапване в ямката за смесване или защитете от външна светлина.
- Ако по зъбната структура са използвани материали, съдържащи ZOE, в рамките на 2-3 седмици, адекватно почистете зъбната повърхност с абразив преди използване на адхезива.
- Избягвайте контакт с кожата; неполимеризираните (мет)акрилатни смоли могат да причинят кожна сенсибилизация при податливи лица. В случай на контакт измийте кожата с вода и сапун.
- Пациентът и стоматологичният персонал трябва да носят предпазни средства за очите.
- Времената за работа и втвърдяване се ускоряват в топлата интраорална среда.
- Вижте инструкциите на производителя. За разлика от адхезивите на BISCO, не всички адхезивни системи са химически съвместими със самополимеризиращите или двойно полимеризиращите материали.
- Вижте отделните етикети на компонентите за конкретни срокове на годност
- При тънки фасети се препоръчва използването на CHOICE™* 2 за циментиране.
- За да се предотврати полимеризация или запушване, двойният накрайник за смесване на шприца трябва да се остави на място до следващото приложение.
- Тъй като различните керамики изискват различни обработки на повърхността (напр. ецване или абразия с частици), свържете се с лабораторията или производителя за правилните инструкции за обработка на вътрешни повърхности.
- Не използвайте водороден пероксид, EDTA или материали със съдържание на евгенол преди адхезивната процедура, тъй като тези материали могат да възпрепятстват свързването.
- Информационен лист за безопасност е наличен при поискване.
- Информационен лист за безопасност може да намерите на www.bisco.com
- Инструкции за употреба са налични при поискване.
- Инструкции за употреба са налични на www.bisco.com.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Време за работа: Минимум 2 минути при 22°C (71,6°F)
Време за втвърдяване: Максимум 3 минути, 30 секунди при 37°C (98,6°F)
Времето за работа и времето за втвърдяване могат да варират на базата на условията за съхранение, температура, влажност и др. Излишният материал се фотополимеризира с LED лампа за полимеризация за 2-3 секунди на четвърт повърхност (медио-вестибуларно, дисто-вестибуларно, дисто-лингвално, медио-лингвално), на разстояние от приблизително 0-10 mm.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

A. Подготовка на зъба
1. Отстранете временната възстановяване и щателно почистете препарацията.
2. Изберете ТЕХНИКА НА САМОЕЦВАНЕ, ТЕХНИКА НА ТОТАЛНО ЕЦВАНЕ или ТЕХНИКА НА СЕЛЕКТИВНО ЕЦВАНЕ
   - ТЕХНИКА НА САМОЕЦВАНЕ: Подгответе кавитета. Промийте щателно с воден спрей. Използвайте с лигнинова ролка или слюносмукател (HVE) за 1-2 секунди, за да премахнете излишната течност(не изсушавайте).
   - ТЕХНИКА НА ТОТАЛНО ЕЦВАНЕ: Подгответе кавитета. Промийте щателно с воден спрей. Ецвайте емайла и дентина с фосфорна киселина за 15 секунди. Изплакнете щателно. Отстранете излишната течност чрез попиване на повърхността с лигнинова ролка или слюносмукател (HVE) за 1-2 секунди, оставяйки подготвения кавитет видимо влажна.
   - ТЕХНИКА НА СЕЛЕКТИВНО ЕЦВАНЕ: Подгответе кавитета. Промийте щателно с воден спрей. Ецвайте емайла с фосфорна киселина за 15 секунди. Изплакнете щателно. Отстранете излишната течност чрез попиване на повърхността с лигнинова ролка или слюносмукател (HVE) за 1-2 секунди, оставяйки подготвения кавитет видимо влажна.
   ЗАБЕЛЕЖКА: SELECT HV®* ETCH на BISCO може да се използва върху рязан или нерязан емайл за повишаване на механичното задържане. Този ецващ агент е предназначен за прецизно селективно поставяне.
3. Нанесете адхезив съгласно инструкциите на производителя.
   A)Ако използвате ALL-BOND UNIVERSAL, накапете 1-2 капки от ALL-BOND UNIVERSAL в чиста ямка за смесване. Затворете бързо бутилката с капачката, за да избегнете изпаряване на разтворителя.
   a. Нанесете два отделни слоя ALL-BOND UNIVERSAL, като изтъркате препарацията с микрочетка за 10-15 секунди на слой. Не правете фотополимеризация между слоевете.
   б. Изпарете излишния разтворител чрез щателно подсушаване с въздух с ръкохватката за въздух в продължение на най-малко 10 секунди - не трябва да има видимо движение на адхезива. Повърхността трябва да има еднороден блестящ външен вид, в противен случай нанесете допълнителен слой ALL-BOND UNIVERSAL и повторете тази стъпка
   ЗАБЕЛЕЖКА: Поради количеството разтворител ALL-BOND UNIVERSAL се разпростира лесно на тънко и НЯМА да засегне процедурите за циментиране, дори при плътно пасващи възстановявания.
   в. Фотополимеризирайте за 10 секунди.
   Б)Ако използвате UNIVERSAL PRIMER, накапете равни количества капки UNIVERSAL PRIMER Part A & B (съотношение 1:1) в чиста ямка за смесване. Затворете бързо бутилката с капачката, за да избегнете изпаряване на разтворителя.
   a. С помощта на четка смесете адхезива за 5 секунди.
   б. Нанесете два отделни слоя UNIVERSAL PRIMER, като изтъркате препарацията с микрочетка за 10-15 секунди на слой. Не правете фотополимеризация между слоевете.
   в. Изпарете излишния разтворител чрез щателно подсушаване с въздух с ръкохватката за въздух в продължение на най-малко 10 секунди - не трябва да има видимо движение на адхезива. Повърхността трябва да има еднороден блестящ външен вид, в противен случай нанесете допълнителен слой UNIVERSAL PRIMER и повторете тази стъпка
   ЗАБЕЛЕЖКА: Поради количеството разтворител UNIVERSAL PRIMER се разпростира лесно на тънко и НЯМА да засегне процедурите за циментиране, дори при плътно пасващи възстановявания.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Всички адхезиви на BISCO са проектирани за оптимална здравина на свързването, когато се използват в комбинация с цимента DUO-LINK UNIVERSAL на BISCO.

Б. Подготовка на възстановяването
Подготовка на стъклокерамика/порцелан (на силициева основа) или възстановявания с литиев дисиликат/силикат:
ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че порцелановото възстановяване е било правилно ецвано или ецвайте възстановяването с хидрофлуорна киселина (напр. 9,5% PORCELAIN ETCHANT) съгласно инструкциите на производителя.
1. Нанесете 1 слой силан (напр. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), като еднородно намокряте гравировката на реставрацията и оставете да постои за най-малко 30 секунди. Подсушете с ръкохватката за въздух.
2. Почистете зъбната препарация. Изплакнете и подсушете.
3. Пробвайте третираната със силан реставрация върху препарацията за правилно пасване.
4. Изплакнете с воден спрей и изсушете с въздух или използвайте почистващ препарат (напр. ZirClean®).
5. Продължете с циментирането.

Прайминг на метални, циркониеви, алумина, композитни и щифтови възстановявания:
ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че възстановяванията са правилно обработени с пясъкоструене, или обработете възстановяването с пясъкоструене съгласно инструкциите на производителя.
1. Нанесете с четка 1-2 покрития циркониев праймер (напр. Z-PRIME Plus™) вътре в възстановяването. Изчакайте 30 секунди и изсушете с въздух.
ЗАБЕЛЕЖКА: Повърхността на цирконий с праймер ще изглежда по същия начин преди и след нанасяне на праймер.
2. Почистете зъбната препарация. Изплакнете и подсушете.
3. Пробвайте третираната с праймер възстановяване върху препарацията за правилно пасване.
4. Изплакнете щателно с вода и изсушете с обезмаслен въздух.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Ако повърхността не е била предварително третирана с праймер, обеззаразете повърхността с почистващ препарат (напр. ZirClean®). Изплакнете с воден спрей и изсушете с обезмаслен въздух. След това следвайте стъпка 1.
5. Продължете с циментирането.

В. Циментиране
Процедури за смесване на цимента:
1. Свалете капачката на шприцата от двойната шприца.
2. Накапете малко количество материал върху смесителна подложка, за да елиминирате всички шупли във всяка камера на двойната шприцата.
3. Прикрепете смесителния накрайник към двойната шприца, като подравните ключа и улея. След това завъртете кафявия заключващ механизъм по часовниковата стрелка.
4. Натискането на буталото ще смеси и изтласка DUO-LINK UNIVERSAL. (Вижте Раздел „ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ" за информация за време за работа и втвърдяване.)

Процедури за циментиране:
За циментиране на инлеи, онлеи, корони и мостове:
1. Нанесете Duo-Link Universal по вътрешната повърхност на възстановяването.
2. Поставете възстановяването на мястото й.
3. Полимеризирайте границите за 2-3 секунди и отстранете излишния цимент.
   По избор: след отстраняване на излишния цимент всяка повърхност на възстановяването може да се полимеризира до 40 секунди.

За циментиране на щифт:
1. Прикрепете накрайника за смесване за коренно каналче
2. Инжектирайте Duo-Link Universal в канала.
3. Разположете щифта в канала внимателно и натискайте силно за 20-30 секунди.

ХИГИЕНА: Препоръчително е да се използват общодостъпни хигиенни защитни калъфи, за да се избегне замърсяване на двойните шприци за автоматично смесване DUO-LINK UNIVERSAL по време на лечението.
ИЗХВЪРЛЯНЕ: Направете справка с общинските разпоредби относно отпадъците. При липса на такива вижте националните или регионални разпоредби, свързани с отпадъците.

СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява при стайна температура (20°C/68°F - 25°C/77°F).
ГАРАНЦИЯ: BISCO, Inc. поема отговорност за замяна на продукта, ако се докаже, че са дефектни. BISCO, Inc. не поема отговорност за вреди или загуби, преки или косвени, произтичащи от употребата или невъзможността за употреба на продуктите, както е описано. Преди употреба потребителят е задължен да определи пригодността на продукта за неговото предназначение. В тази връзка потребителят поема целия риск и отговорност.

ИЗВЕСТИЕ: Докладвайте всеки сериозен инцидент пред BISCO и компетентния орган на държавата-членка на ЕС, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Резюме относно безопасността и клиничните показатели може да се намери на https://ec.europa.eu/tools/eudamed или да се предостави при поискване.

ЗА ПОВТОРНА ЗАЯВКА:
X-81252P – Смесителни накрайници за двойна шприца (30 бр.)
X-81257P – Интраорални смесителни накрайници за двойна шприца (30 бр.)
X-81267P – Накрайници за коренови канали за двойна шприца (30 бр.)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER и Z-PRIME са търговски марки на BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER се произвежда от BISCO, Inc.

hr

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Cementna smola

OPĆE INFORMACIJE

Komplet DUO-LINK UNIVERSAL KIT je sustav adhezivnog cementiranja izrađen za završno cementiranje SVIH indirektnih nadomjestaka. Kombinacija proizvoda osigurava visoku retenciju i trajnost krunica, mostova (fiksnih proteza), obloga, umetaka, kolčića/klinova i cementno retiniranih implantata, izrađenih od metala, kompozita, porculana, keramike, cirkonija, glinice itd.

ALL-BOND UNIVERSAL®* je jednokomponentno zubno vezivno sredstvo koje se svjetlosno otvrdnjava i omogućuje fleksibilnost u postupcima potpunog, samo- ili selektivnog jetkanja

UNIVERSAL PRIMER je autopolimerizirajuća smola s alternativnim zubnim ljepljivim sredstvom za stvrdnjavanje svjetlom, dizajnirana za stomatologa koji radije ne primjenjuje svjetlosno stvrdnjavanje na adhezivnom sloju pod neizravnim nadomjescima. UNIVERSAL PRIMER ima kemijsku formulaciju koja omogućuje upotrebu ljepila kod samojetkanja, potpunog jetkanja ili u postupcima selektivnog jetkanja, prema kliničkoj situaciji i preferenciji stomatologa.

Poznato je da PORCELAIN PRIMER* poboljšava vlažnost staklenih podloga, pružajući bolju prilagodbu cementa, također povećava fizičko, mehaničko i kemijsko vezivanje cementne smole na porculan i daje veću otpornost na udar vode na površini vezivanja.

Jedinstveni kemijski sastav Z-PRIME™* Plus čini ga svestranim temeljnim premazom za površinsku obradu keramike od cirkonija i aluminijevog oksida, kao i metala/slitina, kompozita i endodontskih kolčića.

I Z-PRIME Plus i PORCELAIN PRIMER posebno su formulirani za pružanje velike čvrstoće veze bez potrebe za stvrdnjavanje svjetlom

DUO-LINK UNIVERSAL je dvostruko očvršćena cementna smola i posebno je formulirana za cementiranje SVIH indirektnih nadomjestaka. Može se nabaviti u dvije estetske nijanse: Univerzalna i mliječno bijela. DUO-LINK cement ima sva željena svojstva univerzalnog cementiranja: visoku radioprozirnost, veliku mehaničku čvrstoću, veliku snagu vezivanja, malu debljinu premaza i jednostavno čišćenje. DUO-LINK UNIVERSAL namijenjen je korištenju s ljepilima dizajniranim za kompatibilnost sa svim stomatološkim materijalima, uključujući sva BISCO ljepila.

Indikacije za upotrebu:
1. Svi neizravni nadomjesci (tj. krunice, fiksne proteze (mostovi), umetci, obloge izrađene od metalnih kompozita, porculana, keramike, cirkonija, glinice i CAD / CAM nadomjesci)
2. Svi endodontski kolčići (tj. vlakna, kompoziti i metal/cirkonij)
3. Svi nadomjesci implantata retinirani cementom (tj. vijci i krunice)
4. Ljuskice (kompozitne, potpuno keramičke i cirkonijske)

Kontraindikacije:
- Ne koristiti ALL-BOND UNIVERSAL kod pacijenata koji imaju povijest teških alergijskih reakcija na metakrilatne smole.
- Ne koristiti UNIVERSAL PRIMER kod pacijenata koji imaju povijest teških alergijskih reakcija na metakrilatne smole.

Predviđeni korisnik: ovlašteni stomatolog.

Upozorenja:
- Ovaj proizvod možda nije prikladan za upotrebu u bolesnika koji su u anamnezi imali alergijske reakcije na metakrilatne smole.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus i PORCELAIN PRIMER vrlo su zapaljivi.
- Izbjegavajte prskanje u oči. Ako bilo koji proizvod koji se nalazi u ovom kompletu dođe u kontakt s očima, isperite obilnom količinom vode i potražite liječničku pomoć.
- Fosforna kiselina u sredstvu za jetkanje jako je nadražujuća za oči i kožu. Ako se sredstvo za jetkanje ostavi na koži ili sluznici dulje vrijeme, može doći do ozljede. Ako slučajno poprskate oko, isperite obilnom količinom vode i odmah potražite liječničku pomoć. U slučaju kontakta s drugim tkivima, odmah isperite s mnogo vode tijekom nekoliko minuta.
- Tijekom ovih postupaka treba izbjegavati onečišćenje slinom, krvlju ili vodom.
- Izolacija se preporučuje za sve indikacije gdje postoji mogućnost kontaminacije

Oprez:
Križna kontaminacija:
- Proizvod može sadržavati proizvode za jednokratnu upotrebu. Odložite rabljene ili kontaminirane vrhove. Nemojte ih čistiti, dezinficirati niti ponovno koristiti.
- Preporučuje se upotreba uobičajeno dostupnih higijenskih zaštitnih navlaka kako bi se izbjeglo onečišćenje štrcaljki tijekom tretmana. Ako se štrcaljka kontaminira, bacite je u otpad. Nemojte je čistiti ni dezinficirati.

Mjere predostrožnosti:
- ALL-BOND UNIVERSAL je materijal koji se stvrdnjava pod utjecajem svjetlosti. ALL-BOND UNIVERSAL koristite odmah nakon što se dozira u jažicu za miješanje. Dugotrajno izlaganje zraku i svjetlosti može dovesti do isparavanja otapala i zgušnjavanja ljepila.
- Kako biste izbjegli isparavanje sredstva ALL-BOND UNIVERSAL, držite spremnik dobro zatvoren.
- UNIVERSAL PRIMER je materijal s dvostrukim stvrdnjavanjem. UNIVERSAL PRIMER koristite odmah nakon što se dozira u jažicu za miješanje. Dugotrajno izlaganje zraku i svjetlosti može dovesti do isparavanja otapala i zgušnjavanja ljepila.
- Kako biste izbjegli isparavanje sredstva UNIVERSAL PRIMER, držite spremnik dobro zatvoren.
- Z-PRIME Plus je materijal osjetljiv na svjetlost. Z-PRIME Plus upotrijebite odmah nakon što se nalije u jažicu za miješanje ili ga zaštitite od okolnog svjetla.
- Ako su na strukturi zuba u posljednja 2 – 3 tjedna korišteni materijali koji sadržavaju cink-oksid eugenol (ZOE), prije upotrebe ljepila odgovarajuće očistite površinu zuba abrazivom.
- Izbjegavajte dodir s kožom; nepolimerizirane (met)akrilatne smole mogu kod osjetljivih osoba izazvati preosjetljivost kože. U slučaju dodira operite kožu sapunom i vodom.
- Pacijent i stomatološko osoblje trebaju nositi zaštitne naočale.
- Vremena rada i stvrdnjavanja bit će kraća u toplom intraoralnom okruženju.
- Pogledajte upute proizvođača. Za razliku od BISCO ljepila, nisu svi sustavi za lijepljenje kemijski kompatibilni sa samostvrdnjujućim ili dvostruko stvrdnjujućim materijalima.
- Pogledajte pojedinačne naljepnice komponenata za određene datume isteka.
- Za tanke ljuskice preporučuje se koristiti CHOICE™* 2 za cementiranje.
- Kako biste spriječili polimerizaciju ili začepljenje, dvojni vrh štrcaljke za miješanje treba ostati na mjestu do sljedeće primjene.
- Budući da različita keramika zahtijeva različite obrade površine (npr. jetkanje ili abrazija čestica), obratite se laboratoriju ili proizvođaču za odgovarajuće upute za obradu unutarnje površine.
- Prije postupka lijepljenja nemojte koristiti materijale koji sadrže vodikov peroksid, EDTA ili eugenol jer ti materijali mogu inhibirati vezivanje.
- Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.
- Sigurnosno-tehnički list dostupan na www.bisco.com.
- Upute za upotrebu dostupne na zahtjev.
- Upute za upotrebu dostupne na www.bisco.com.

TEHNIČKI PODACI

Vrijeme djelovanja: Najmanje 2 minute pri temperaturi od 22 °C (71,6 °F)
Vrijeme slijeganja: Najviše 3 minute, 30 sekundi pri temperaturi od 37 °C (98.6 °F)
Vrijeme djelovanja i slijeganja mogu se razlikovati ovisno o uvjetima pohrane, temperaturi, vlazi itd. Višak materijala se svjetlosno očvršćava LED polimerizacijskim svjetlom tijekom 2 – 3 sekunde po površini kvadranta (meziofacijalno, distofacijalno, distolingvalno, meziolingvalno), na udaljenosti od približno 0 – 10 mm.

UPUTE ZA UPOTREBU

A. Priprema zuba
1. Uklonite privremeni nadomjestak i temeljito očistite preparat.
2. Odaberite tehniku SAMOJETKANJA, POTPUNOG JETKANJA ili SELEKTIVNOG JETKANJA
   - TEHNIKA SAMOJETKANJA: Pripremite kavitet. Temeljito operite vodom iz raspršivača. Upotrijebite upijajuću kuglicu ili evakuaciju velikog volumena (HVE) 1 – 2 sekunde kako biste uklonili višak vode (ne isušujte).
   - TEHNIKA POTPUNOG JETKANJA: Pripremite kavitet. Temeljito operite vodom iz raspršivača. Jetkajte caklinu i dentin primjenom fosforne kiseline tijekom 15 sekundi. Temeljito isperite. Uklonite višak vode upijajući površinu upijajućom kuglicom ili evakuacijom velikog volumena (HVE) 1 – 2 sekunde, ostavljajući pripravak vidno vlažnim.
   - TEHNIKA SELEKTIVNOG JETKANJA: Pripremite kavitet. Temeljito operite vodom iz raspršivača. Jetkajte caklinu primjenom fosforne kiseline tijekom 15 sekundi. Temeljito isperite. Uklonite višak vode upijajući površinu upijajućom kuglicom ili evakuacijom velikog volumena (HVE) 1 – 2 sekunde, ostavljajući pripravak vidno vlažnim.
   NAPOMENA: BISCO-ov SELECT HV®* ETCH može se koristiti na rezanoj ili nerezanoj caklini kako bi se povećalo mehaničko zadržavanje. Ovo sredstvo za jetkanje izrađeno je za precizno selektivno postavljanje.
3. Nanesite ljepilo u skladu s uputama proizvođača.
   A) Ako koristite ALL-BOND UNIVERSAL, nanesite 1 – 2 kapi ALL-BOND UNIVERSAL-a u čistu posudu za miješanje. Brzo vratite čep na bocu kako biste izbjegli isparavanje otapala.
   a. Nanesite dva odvojena sloja ALL-BOND UNIVERSAL-a, ribajući pripravak mikročetkom 10 – 15 sekundi po sloju. Između slojeva nemojte koristiti stvrdnjavanje svjetlom.
   b. Isparavati suvišno otapalo snažnim sušenjem zračnom štrcaljkom najmanje 10 sekundi; ne smije biti vidljivog kretanja ljepila. Površina bi trebala imati jednolik sjajni izgled; u suprotnom nanesite dodatni sloj sredstva ALL-BOND UNIVERSAL i ponovite ovaj korak
   NAPOMENA: Zbog količine otapala, ALL-BOND UNIVERSAL se lako razrjeđuje i NEĆE utjecati na postupke cementiranja, čak ni s tijesno prianjajućim nadomjescima.
   c. Stvrdnuti svjetlošću tijekom 10 sekundi.
   B) Ako upotrebljavate UNIVERSAL PRIMER, u čistu jažicu za miješanje nanesite jednaki broj kapi sredstva UNIVERSAL PRIMER dijela A i B (omjer 1: 1). Brzo vratite čep na bocu kako biste izbjegli isparavanje otapala.
   a. Četkom miješajte ljepilo tijekom 5 sekundi.
   b. Nanesite dva odvojena sloja sredstva UNIVERSAL PRIMER, ribajući pripravak mikročetkom 10 – 15 sekundi po sloju. Između slojeva nemojte koristiti stvrdnjavanje svjetlom.
   c. Isparavati suvišno otapalo snažnim sušenjem zračnom štrcaljkom najmanje 10 sekundi; ne smije biti vidljivog kretanja ljepila. Površina bi trebala imati jednolik sjajni izgled; u suprotnom nanesite dodatni sloj sredstva UNIVERSAL PRIMER i ponovite ovaj korak
   NAPOMENA: Zbog količine otapala, UNIVERSAL primer se lako razrjeđuje i NEĆE utjecati na postupke cementiranja, čak ni s tijesno prianjajućim nadomjescima.
   NAPOMENA: Sva ljepila tvrtke BISCO dizajnirana su za optimalnu čvrstoću povezivanja kada se koriste zajedno s cementom DUO-LINK UNIVERSAL tvrtke BISCO.

B. Priprema nadomjestka
Priprema nadomjestaka od staklokeramike/porculana (na bazi silicija) ili litij-disilikata/silikata:
NAPOMENA: Svakako provjerite da je porculanski nadomjestak pravilno jetkan ili ga jetkajte fluorovodoničnom kiselinom (npr. 9,5% SREDSTVO ZA JETKANJE PORCELANA) prema uputama proizvođača.
1. Nanesite 1 sloj silana (npr. Porcelain Primer™ , Bis-Silane™), ravnomjernim navlaživanjem udubine nadomjestka i ostavite da odstoji najmanje 30 sekundi. Osušite pomoću štrcaljke s toplim zrakom.
2. Očistite pripremu za zub. Isperite i osušite.
3. Isprobajte nadomjestak presvučen silanom na pripremu i provjerite prianjanja li kako treba.
4. Isperite vodenim raspršivačem i osušite na zraku ili upotrijebite sredstvo za čišćenje (npr. ZirClean®).
5. Nastavite s cementiranjem.

Nanošenje temeljnog premaza za nadomjestke od metala, cirkonija, glinice, kompozitne smole te kolčiće:
NAPOMENA: Provjerite je li nadomjestak pravilno pjeskaren ili ga pjeskarite prema uputama proizvođača.
1. Četkom nanesite 1 – 2 sloja temeljnog premaza za cirkonij (e.g. Z-PRIME Plus™) unutar nadomjestka. Pričekajte 30 sekundi i osušite zrakom.
NAPOMENA: Površina premazanog cirkonija izgledat će isto prije i nakon nanošenja temeljnog premaza.
2. Očistite pripremu za zub. Isperite i osušite.
3. Isprobajte nadomjestak presvučen temeljnim premazom i provjerite prianjanja li kako treba.
4. Temeljito isperite vodenim raspršivačem i osušite zrakom bez ulja.
   NAPOMENA: Ako površina nije prethodno obrađena temeljnim premazom, dekontaminirajte je sredstvom za čišćenje (npr. ZirClean®). Isperite mlazom vode i osušite zrakom bez ulja. Zatim slijedite korak 1.
5. Nastavite s cementiranjem.

C. Cementiranje
Postupci za miješanje cementa:
1. Skinite poklopac s dvojne štrcaljke.
2. Nanesite malu količinu materijala na podlogu za miješanje kako biste izbjegli stvaranje praznina u obje komore dvojne štrcaljke.
3. Spojite vrh za miješanje na dvojnu štrcaljku preklapanjem ključa i utora za ključ. Zatim okrenite smeđi mehanizam za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu.
4. Pritiskom na čep sredstvo DUO-LINK UNIVERSAL će se izmiješati i nanijeti. (Pogledajte odjeljak „TEHNIČKI PODACI" za podatke o vremenu djelovanja i slijeganja.)

Postupci cementiranja:
Za cementiranje umetaka, obloga, krunica i mostova:
1. Nanesite Duo-Link Universal na unutarnju površinu nadomjestka.
2. Umetnite nadomjestak do kraja.
3. Stvrdnite rubove tapkanjem tijekom 2 – 3 sekunde i uklonite višak cementa.
   Opcionalno: nakon skidanja viška cementa površinu svakog nadomjestka treba stvrdnjavati do 40 sekundi.

Za cementiranje kolčića:
1. Spojite vrh miješalice za kanal korijena
2. Ubrizgajte Duo-Link Universal u kanal.
3. Lagano umetnite kolčić u kanal i 20 – 30 sekundi čvrsto pritiskajte.

HIGIJENA: Preporučuje se upotreba uobičajeno dostupnih higijenskih zaštitnih navlaka kako bi se izbjeglo onečišćenje dvojnih štrcaljki s automatskim miješanjem za sredstvo DUO-LINK UNIVERSAL tijekom tretmana.
ODLAGANJE: Postupite u skladu s lokalnim uputama o odlaganju otpada. Ako ih nema, pozovite se na nacionalne ili regionalne odredbe koje se odnose na otpad.

SKLADIŠTENJE: Čuvati na sobnoj temperaturi (20 °C / 68 °F – 25 °C / 77 °F).
JAMSTVO: BISCO, Inc. priznaje svoju odgovornost za zamjenu proizvoda u slučaju da su neispravni. Tvrtka BISCO, Inc. ne prihvaća odgovornost za bilo kakve štete ili gubitke, bilo izravne ili posljedične, koji proizlaze iz upotrebe ili nemogućnosti upotrebe proizvoda kako je opisano. Prije upotrebe, korisnik je dužan utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu namjenu. Korisnik preuzima sav rizik i svu odgovornost za gore navedeno.

NAPOMENA: O svim ozbiljnim incidentima izvijestite tvrtku BISCO i nadležno tijelo države članice EU-a u kojoj se nalaze korisnik i/ili pacijent.

Sažetak sigurnosti i kliničkih rezultata možete pronaći na https://ec.europa.eu/tools/eudamed ili može biti dostupno na zahtjev.

ZA PONOVNO NARUČIVANJE:
X-81252P – Vrhovi miješalice dvojne štrcaljke (30 komada)
X-81257P – Vrhovi intraoralne miješalice dvojne štrcaljke (30 komada)
X-81267P – Vrhovi dvojne štrcaljke za kanal korijena (30 komada)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER i Z-PRIME su zaštićeni trgovački znakovi tvrtke BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER proizvodi tvrtka BISCO, Inc.

BISCO

CE 0459

DUO-LINK UNIVERSAL™ KIT

Adhesive Cementation System

Instructions for Use

2 of 2

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

EC REP BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-198R6-B
Rev. 5/22

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

---

cs

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Pryskyřičný tmelicí cement

OBECNÉ INFORMACE

DUO-LINK UNIVERSAL KIT je adhezivní cementový systém určený pro konečné cementování VŠECH nepřímých náhrad. Kombinace produktů zajišťuje vysokou retenci a odolnost korunek, můstků (fixních protéz), onlejí, inlejí, sloupků/hmoždinek a náhrad cementem fixovaných k implantátu, vyrobených z kovu, kompozitu, porcelánu, keramiky, zirkonie, aluminy apod.

ALL-BOND UNIVERSAL®* je světlem vytvrzované jednosložkové dentální pojivo, které přináší flexibilitu pro postupy totálního leptání, samoleptání nebo selektivního leptání

UNIVERSAL PRIMER je samovolně polymerizující dentální pojivo s alternativním vytvrzováním světlem, určené pro zubní lékaře, kteří u nepřímých náhrad upřednostňují nevytvrzovat adhezivní vrstvu světlem. Chemické složení pojiva UNIVERSAL PRIMER umožňuje používat toto adhezivum v režimu samoleptání, totálního leptání nebo selektivního leptání na základě klinické situace a preferencí zubního lékaře

PORCELAIN PRIMER* je známý tím, že zvyšuje smáčivost skleněných substrátů, zlepšuje přizpůsobení cementu, dále zlepšuje fyzické, mechanické i chemické spojení mezi pryskyřičným cementem a keramikou a dosahuje větší odolnosti proti působení vody v místě spojení.

Díky jedinečnému chemickému složení představuje Z-PRIME™* Plus všestrannou bázi pro povrchovou úpravu keramiky ze zirkonie (oxidu zirkoničitého) a aluminy (oxidu hlinitého) i jiných typů kovů/slitin či kompozitů a také endodontických sloupků.

Z-PRIME Plus i PORCELAIN PRIMER se díky speciálnímu složení vyznačují vysokou pevností vazby bez nutnosti vytvrzovat světlem.

DUO-LINK UNIVERSAL je duálně vytvrzovaný pryskyřičný tmelicí cement se speciálním složením, určený pro cementování VŠECH nepřímých náhrad. Je k dispozici ve dvou estetických odstínech: univerzální a mléčně bílý. Cement DUO-LINK poskytuje všechny požadované vlastnosti pro univerzální cementování: vysokou radioopacitu, vysokou mechanickou pevnost, vysokou pevnost vazby, nízkou tloušťku filmu a snadné čištění. DUO-LINK UNIVERSAL je určen pro použití s adhezivy navrženými pro kompatibilitu se všemi dentálními materiály, včetně všech adheziv BISCO.

Indikace k použití:
1. Všechny nepřímé náhrady (tj. korunky, fixní protézy (můstky), inleje, onleje vyrobené z kovu, kompozitu, porcelánu, keramiky, zirkonie, aluminy a náhrady zhotovené pomocí technologie CAD/CAM)
2. Všechny endodontické sloupky (tj. vlákno, kompozit a kov/zirkonie)
3. Všechny náhrady cementem fixované k implantátu (tj. šroubované a korunkové)
4. Fazety (kompozitní, celokeramické a zirkoniové)

Kontraindikace:
- Nepoužívejte ALL-BOND UNIVERSAL u pacientů, kteří mají v anamnéze závažné alergické reakce na metakrylátové pryskyřice.
- Nepoužívejte UNIVERSAL PRIMER u pacientů, kteří mají v anamnéze závažné alergické reakce na metakrylátové pryskyřice.

Zamýšlený uživatel: zubní lékař.

Varování:
- Tento výrobek nemusí být vhodný k použití u pacientů, kteří mají v anamnéze alergické reakce na metakrylátové pryskyřice.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus a PORCELAIN PRIMER jsou vysoce hořlavé.
- Zamezte stříknutí do očí. Pokud se kterýkoli produkt z této sady dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Kyselina fosforečná v leptadle je silně dráždivá pro oči a kůži. Pokud leptadlo zůstane delší dobu na kůži nebo na sliznici, může dojít k poranění. Pokud se náhodně dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se dostane do kontaktu s jinými tkáněmi, ihned je začněte oplachovat velkým množstvím vody a pokračujte v tom několik minut.
- Během těchto postupů je nutné zamezit kontaminaci slinami, krví nebo vodou.
- U všech indikací, kde může dojít ke kontaminaci, se doporučuje místo izolovat

Bezpečnostní upozornění:
Zkřížená kontaminace:
- Produkt může obsahovat složky, které jsou určené jen na jedno použití. Použité nebo kontaminované špičky zlikvidujte. Nečistěte je, nedezinfikujte ani je nepoužívejte opakovaně.
- Doporučujeme používat během ošetření běžně dostupné hygienické ochranné prostředky, abyste předešli jakékoli kontaminaci stříkačky. Pokud dojde ke kontaminaci stříkačky, zlikvidujte ji. Nečistěte ji ani nedezinfikujte.

Preventivní opatření:
- ALL-BOND UNIVERSAL je světlem vytvrzovaný materiál. Použijte ALL-BOND UNIVERSAL ihned po vytlačení do míchacího kalíšku. Dlouhodobá expozice vzduchu a světlu může vést k odpaření rozpouštědla a zhoustnutí lepidla.
- Abyste u ALL-BOND UNIVERSAL zabránili odpařování, udržujte nádobku neprodyšně uzavřenou.
- UNIVERSAL PRIMER je duálně vytvrzovaný materiál. Použijte UNIVERSAL PRIMER ihned po vytlačení do míchacího kalíšku. Dlouhodobá expozice vzduchu a světlu může vést k odpaření rozpouštědla a zhoustnutí lepidla.
- Abyste u UNIVERSAL PRIMER zabránili odpařování, udržujte nádobku neprodyšně uzavřenou.
- Z-PRIME Plus je materiál citlivý na světlo. Použijte Z-PRIME Plus ihned po vytlačení do míchacího kalíšku nebo ho chraňte před okolním světlem.
- Pokud byly na zubní strukturu v předchozích 2–3 týdnech použity materiály obsahující ZOE, před použitím adheziva povrch zubu řádně očistěte abrazivem.
- Zamezte styku s kůží. Nezpolymerizované (met)akrylátové pryskyřice mohou u citlivých osob způsobit kožní senzitizaci. Dojde-li ke kontaktu, omyjte kůži mýdlem a vodou.
- Pacient a stomatologický personál by měli mít nasazené ochranné brýle.
- Doba zpracovatelnosti a tuhnutí se urychlí v teplém intraorálním prostředí.
- Postupujte podle pokynů výrobce. Na rozdíl od adheziv BISCO nejsou všechny bondovací systémy chemicky kompatibilní se samovytvrzovacími nebo duálně vytvrzovanými materiály.
- Konkrétní data expirace viz štítky jednotlivých složek
- U tenkých fazet se doporučuje k cementaci používat CHOICE™* 2.
- Aby se zabránilo polymerizaci nebo srážení, musí míchací špička duální stříkačky zůstat na místě až do příští aplikace.
- Vzhledem k tomu, že různé keramiky vyžadují různé povrchové úpravy (například leptání nebo obroušení částicemi), požádejte laboratoř nebo výrobce o pokyny pro správnou úpravu vnitřního povrchu.
- Nepoužívejte materiály obsahující peroxid vodíku, EDTA nebo eugenol před adhezivním postupem, protože tyto materiály mohou inhibovat vazbu.
- Bezpečnostní list je k dispozici na vyžádání.
- Bezpečnostní list je k dispozici na www.bisco.com.
- Návod k použití je k dispozici na vyžádání.
- Návod k použití je k dispozici na www.bisco.com.

TECHNICKÉ INFORMACE

Doba zpracovatelnosti: Minimálně 2 minuty při 22 °C (71,6 °F)
Doba tuhnutí: Maximálně 3 minuty a 30 sekund při 37 °C (98,6 °F)
Doba zpracovatelnosti a doba tuhnutí se mohou lišit podle podmínek skladování, teploty, vlhkosti apod. Přebytečný materiál se vytvrzuje polymeračním LED světlem po dobu 2–3 sekund na čtvrtině povrchu (mezio-faciální, disto-faciální, disto-lingvální, mezio-lingvální) ze vzdálenosti přibližně 0–10 mm.

NÁVOD K POUŽITÍ

A. Příprava zubu
1. Odstraňte provizorní výplň a vypreparovaný povrch důkladně očistěte.
2. Zvolte techniku SAMOLEPTÁNÍ, TOTÁLNÍHO LEPTÁNÍ nebo SELEKTIVNÍHO LEPTÁNÍ
   - TECHNIKA SAMOLEPTÁNÍ: Připravte kavitu. Důkladně opláchněte vodním sprejem. Použijte absorpční kuličku nebo vysokoobjemové odsávání (HVE) po dobu 1–2 sekund k odstranění přebytečné vody (nevysušujte).
   - TECHNIKA TOTÁLNÍHO LEPTÁNÍ: Připravte kavitu. Důkladně opláchněte vodním sprejem. Pomocí kyseliny fosforečné leptejte sklovinu a dentin po dobu 15 sekund. Důkladně opláchněte. Přebytečnou vodu vysušujte absorpční kuličkou nebo vysokoobjemovým odsáváním (HVE) po dobu 1–2 sekund a vypreparovaný povrch nechte viditelně vlhký.
   - TECHNIKA SELEKTIVNÍHO LEPTÁNÍ: Připravte kavitu. Důkladně opláchněte vodním sprejem. Pomocí kyseliny fosforečné leptejte sklovinu po dobu 15 sekund. Důkladně opláchněte. Přebytečnou vodu vysušujte absorpční kuličkou nebo vysokoobjemovým odsáváním (HVE) po dobu 1–2 sekund a vypreparovaný povrch nechte viditelně vlhký.
   POZNÁMKA: Pro zvýšení mechanické retence lze u vrtané i nevrtané skloviny použít SELECT HV®* ETCH od společnosti BISCO. Toto leptadlo bylo navrženo pro přesné selektivní umístění.
3. Naneste adhezivum podle pokynů výrobce.
   A) Pokud používáte ALL-BOND UNIVERSAL, dejte do čistého kalíšku 1–2 kapky adheziva ALL-BOND UNIVERSAL. Ihned uzavřete lahvičku víčkem, aby se zabránilo vypařování rozpouštědla.
      a. Naneste dvě samostatné vrstvy produktu ALL-BOND UNIVERSAL, každou vrstvu přípravku vtírejte po dobu 10–15 sekund mikrokartáčkem. Mezi vrstvami nevytvrzujte světlem.
      b. Přebytečné rozpouštědlo nejméně 10 sekund důkladně odpařujte pomocí vzduchové trysky; neměl by být viditelný žádný pohyb adheziva. Povrch by měl mít rovnoměrně lesklý vzhled; jinak aplikujte další vrstvu adheziva ALL-BOND UNIVERSAL a tento krok opakujte
      POZNÁMKA: Vzhledem k množství rozpouštědla se ALL-BOND UNIVERSAL snadno roztírá a NEOVLIVŇUJE cementovací postupy, a to ani u těsně padnoucích náhrad.
      c. Vytvrzujte světlem po dobu 10 sekund.
   B) Pokud používáte UNIVERSAL PRIMER, nadávkujte do čisté míchací jamky stejný počet kapek části A a části B produktu UNIVERSAL PRIMER (v poměru 1:1). Ihned uzavřete lahvičku víčkem, aby se zabránilo vypařování rozpouštědla.
      a. Míchejte adhezivum štětečkem po dobu 5 sekund.
      b. Naneste dvě samostatné vrstvy produktu UNIVERSAL PRIMER, každou vrstvu přípravku vtírejte po dobu 10–15 sekund mikrokartáčkem. Mezi vrstvami nevytvrzujte světlem.
      c. Přebytečné rozpouštědlo nejméně 10 sekund důkladně odpařujte pomocí vzduchové trysky; neměl by být viditelný žádný pohyb adheziva. Povrch by měl mít rovnoměrně lesklý vzhled; jinak aplikujte další vrstvu produktu UNIVERSAL PRIMER a tento krok opakujte
      POZNÁMKA: Vzhledem k množství rozpouštědla se UNIVERSAL PRIMER snadno roztírá a NEOVLIVŇUJE cementovací postupy, a to ani u těsně padnoucích náhrad.
   POZNÁMKA: Všechna adheziva BISCO byla navržena pro optimální pevnost vazby při použití v kombinaci s cementem DUO-LINK UNIVERSAL společnosti BISCO.

B. Příprava náhrady
Příprava sklokeramických/keramických (na bázi křemíku) nebo lithium disilikátových / silikátových náhrad:
POZNÁMKA: Dbejte na to, aby byla keramická náhrada řádně naleptaná nebo ji naleptejte kyselinou fluorovodíkovou (např. 9,5% produktem PORCELAIN ETCHANT) podle pokynů výrobce.
1. Naneste 1 vrstvu silanu (např. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), rovnoměrně navlhčete reliéf náhrady a nechte nejméně 30 sekund působit. Vysušte teplým vzduchem ze vzduchové trysky.
2. Očistěte vypreparovaný povrch zubu. Opláchněte a osušte.
3. Náhradu ošetřenou silanem zkusmo nasaďte na vypreparovaný povrch, zda bude správně sedět.
4. Opláchněte vodním sprejem a vysušte vzduchem nebo použijte čisticí prostředek (např. ZirClean®).
5. Pokračujte cementováním.

Priming kovových, zirkoniových, aluminových, kompozitních a čepových náhrad:
POZNÁMKA: Ujistěte se, že je náhrada řádně opískovaná, nebo ji opískujte podle pokynů výrobce.
1. Naneste 1–2 vrstvy zirkoniového primeru (např. Z-PRIME Plus™) dovnitř náhrady. Počkejte 30 sekund a vysušte vzduchem.
POZNÁMKA: Povrch zirkonie ošetřené primerem bude před a po aplikaci primeru vypadat stejně.
2. Vyčistěte vypreparovaný povrch zubu. Opláchněte a osušte.
3. Náhradu ošetřenou primerem zkusmo nasaďte na vypreparovaný povrch, zda bude správně sedět.
4. Důkladně opláchněte vodním sprejem a osušte vzduchem bez oleje.
POZNÁMKA: Pokud povrch nebyl předem ošetřen primerem, dekontaminujte povrch čisticím prostředkem (např. produktem ZirClean®). Opláchněte vodním sprejem a osušte vzduchem bez oleje. Potom postupujte podle kroku 1.
5. Pokračujte cementováním.

C. Cementování
Postupy míchání cementu:
1. Sejměte víčko stříkačky z duální stříkačky.
2. Naneste malé množství materiálu na míchací podložku, abyste odstranili případné dutiny v materiálu v každé komoře duální stříkačky.
3. Připevněte míchací špičku k duální stříkačce tak, že zarovnáte klíč s klíčovou drážkou. Poté otočte hnědým zamykacím mechanismem po směru hodinových ručiček.
4. Stisknutím pístu dojde k promíchání a vytlačení cementu DUO-LINK UNIVERSAL. (Informace o době zpracovatelnosti a době tuhnutí najdete v části „TECHNICKÉ INFORMACE".)

Postupy cementování:
Pro cementování inlejí, onlejí, korunek a můstků:
1. Na vnitřní povrch náhrady naneste Duo-Link Universal.
2. Náhradu plně usaďte.
3. Okraje vytvrzujte 2–3 sekundy a přebytečný cement odstraňte.
Volitelné: Po odstranění přebytečného cementu lze každý povrch náhrady vytvrzovat po dobu až 40 sekund.

Pro cementování čepů:
1. Připojte míchací špičku pro kořenový kanálek
2. Vstříkněte do kanálku Duo-Link Universal.
3. Čep jemně usaďte do kanálku a 20–30 sekund udržujte silný tlak.

HYGIENA: Doporučujeme používat během ošetření běžně dostupné hygienické ochranné prostředky, abyste předešli jakékoli kontaminaci duální stříkačky pro automatické míchání DUO-LINK UNIVERSAL.
LIKVIDACE: Řiďte se místními platnými předpisy o odpadech. Pokud neexistují, řiďte se celostátními nebo regionálními předpisy o odpadech.

SKLADOVÁNÍ: Uchovávejte při pokojové teplotě (20 °C / 68 °F až 25 °C / 77 °F).
ZÁRUKA: Společnost BISCO, Inc. uznává svou odpovědnost ve smyslu povinnosti vyměnit produkt za nový, pokud se prokáže, že je vadný. Společnost BISCO, Inc. nepřijímá odpovědnost za žádné škody nebo ztráty, přímé nebo následné, způsobené použitím nebo neschopností použít produkty tak, jak je popsáno. Odpovědností uživatele je před použitím určit, zda je produkt pro zamýšlené použití vhodný. Uživatel na sebe bere veškerá rizika a odpovědnost s tímto spojené.

UPOZORNĚNÍ: Jakékoli závažné mimořádné události ohlaste společnosti BISCO a příslušnému orgánu v členském státě EU, kde uživatel nebo pacient sídlí.

Souhrn informací o bezpečnosti a klinické funkčnosti lze najít na adrese https://ec.europa.eu/tools/eudamed nebo je k dispozici na vyžádání.

PRO OPĚTOVNÉ OBJEDNÁVKY:
X-81252P – míchací špičky pro duální stříkačku (30 kusů)
X-81257P – intraorální míchací špičky pro duální stříkačku (30 kusů)
X-81267P – kanálkové špičky pro duální stříkačku (30 kusů)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER a Z-PRIME jsou ochranné známky společnosti BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER vyrábí společnost BISCO, Inc.

---

et

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Vaigust tihendustsement

ÜLDINE TEAVE

Komplekt DUO-LINK UNIVERSAL KIT on adhesiivne tsementimissüsteem, mis on mõeldud KÕIKIDE kaudsete restauratsioonide lõplikuks tsementimiseks. Tootekombinatsioon tagab metallist, komposiidist, portselanist, keraamikast, tsirkooniumoksiidist, alumiiniumoksiidist jne valmistatud kroonide, sildade (fikseeritud proteeside) onlay- ja inlay-panuste, postide/tihvtide ja tsementkinnitusega implantaadi restauratsioonide kõrge säilivuse ja vastupidavuse.

Toode ALL-BOND UNIVERSAL®* on valguskõvastuv ühekomponentne dentaalne sideaine, mis pakub paindlikkust totaalseks, ise- või selektiivsöövituseks.

Toode UNIVERSAL PRIMER on isepolümeriseeruv, valguskõvastus-alternatiiviga dentaalne adhesiiv, mis on kavandatud kasutamiseks hambaarstidele, kes eelistavad kaudsete restauratsioonide alla jäävat adhesiivikihti mitte valguskõvastada. Adhesiivi UNIVERSAL PRIMER keemiline koostis võimaldab adhesiivi kasutada vastavalt kliinilisele olukorrale ja hambaarsti eelistustele isesöövitus-, totaalsöövitusrežiimis või valikulise söövituse protseduuriga.

Toode PORCELAIN PRIMER* suurendab teadaolevalt klaassubstraatide märgumisvõimet, tagades tsemendi parema kohanemise, samuti suurendab see vaigutsemendi füüsikalist, mehaanilist ja keemilist sidumist portselaniga ning annab suurema vastupidavuse vee rünnakule adhesiivi liitekoha juures.

Tänu toote Z-PRIME™* Plus ainulaadsele keemilisele koostisele saab seda kasutada tsirkoonium- ja alumiiniumoksiidist metallokeraamika ning ka muude metallide/ sulamite, komposiitide ja endodontiliste postide pinnatöötluseks.

Praimerid Z-PRIME Plus ja PORCELAIN PRIMER on spetsiaalselt formuleeritud nii, et tagada kõrge side tugevus ilma valguskõvastuseta.

DUO-LINK UNIVERSAL on kaksikkõvastuv vaigust tihendustsement, mis on spetsiaalselt välja töötatud KÕIGI kaudsete restauratsioonide tsementimiseks. See on saadaval kahes esteetilises värvitoonis: universaalne ja piimvalge. Tsement DUO-LINK tagab universaalseks tsementimiseks kõik soovitud omadused: hea röntgenkontrastsus, suur mehaaniline tugevus, tugev seostuvus, väike kihipaksus ja lihtne puhastamine. DUO-LINK UNIVERSAL on ette nähtud kasutamiseks koos adhesiividega (sealhulgas kõigi BISCO adhesiividega), mis on kavandatud sobima kõigi hambaravimaterjalidega.

Kasutusnäidustused
1. Kõik kaudsed restauratsioonid (st kroonid, fikseeritud proteesid (sillad), inlay- ja onlay-panused, mis on valmistatud metallkomposiidist, portselanist, keraamikast, tsirkoonium-, alumiiniumoksiidist ja CAD/CAM restauratsioonid)
2. Kõik endodontilised postid (st fiiber, komposiit ja metall/tsirkooniumoksiid)
3. Kõik tsemendiga kinnitatavad implantaadid (nt kruvid ja kroonid)
4. Laminaadid (komposiit, täiskeraamiline ja tsirkooniumoksiid)

Vastunäidustused:
- Ärge kasutage toodet ALL-BOND UNIVERSAL patsientidel, kellel on esinenud raskeid allergilisi reaktsioone metakrülaatvaikude suhtes.
- Ärge kasutage toodet UNIVERSAL PRIMER patsientidel, kellel on esinenud raskeid allergilisi reaktsioone metakrülaatvaikude suhtes.

Ettenähtud kasutaja: tegevusloaga hambaarst.

Hoiatused
- See toode ei pruugi sobida kasutamiseks patsientidel, kellel on anamneesis allergilisi reaktsioone metakrülaatvaikude suhtes.
- Tooted ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus ja PORCELAIN PRIMER on väga tuleohtlikud.
- Vältige silma pritsimist. Kui mõni käesolevas komplektis sisalduv toode satub silma, loputage rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Söövitusaines sisalduv fosforhape on tugeva silmi ja nahka ärritava toimega. Vigastused võivad tekkida, kui söövitusaine jääb pikemaks ajaks nahale või limakestale. Juhuslikul silma pritsimisel tuleb silmi loputada rohke veega ja pöörduda viivitamata arsti poole. Kokkupuute korral teiste kudedega loputada viivitamata mitme minuti jooksul rohke veega.
- Nende protseduuride ajal tuleb vältida saastumist sülje, vere või veega.
- Isolatsioon on soovitatav kõikide näidustuste puhul, kus saastumine võib olla võimalik.

Ettevaatust!
Ristsaastumine
- Toode võib sisaldada elemente, mis on kavandatud ühekordseks kasutamiseks. Kasutatud või saastunud otsakud tuleb ära visata. Mitte puhastada, desinfitseerida ega korduskasutada.
- Süstalde saastumise vältimiseks on ravi ajal soovitatav kasutada müügil olevaid tavapäraseid hügieenilisi kaitsekatteid. Kui süstal saastub, tuleb see ära visata. Mitte puhastada ega desinfitseerida.

Ettevaatusabinõud
- ALL-BOND UNIVERSAL on valguskõvastuv materjal. ALL-BOND UNIVERSAL tuleb ära kasutada kohe pärast segamisalusele kandmist. Pikaajaline kokkupuude õhu ja valgusega võib põhjustada lahusti aurustumist ja adhesiivi paksenemist.
- Adhesiivi ALL-BOND UNIVERSAL aurustumise vältimiseks hoidke mahuti tihedalt suletuna.
- UNIVERSAL PRIMER on kaksikkõvastuv materjal. UNIVERSAL PRIMER tuleb ära kasutada kohe pärast segamisalusele kandmist. Pikaajaline kokkupuude õhu ja valgusega võib põhjustada lahusti aurustumist ja adhesiivi paksenemist.
- Adhesiivi UNIVERSAL PRIMER aurustumise vältimiseks hoidke mahuti tihedalt suletuna.
- Z-PRIME Plus on valgustundlik materjal. Z-PRIME Plus tuleb ära kasutada kohe pärast segamissüvendisse doseerimist või kaitsta seda ümbritseva valguse eest.
- Kui 2–3 nädala jooksul on hambastruktuuril kasutatud ZOE-ainetega materjale, puhastage hambapind adekvaatselt abrasiiviga enne adhesiivide kasutamist
- Vältige kokkupuudet nahaga; polümeerumata (met)akrülaatvaigud võivad põhjustada nende suhtes tundlikel inimestel naha tundlikkust. Kokkupuute korral peske nahka seebi ja veega.
- Patsient ja hambaravipersonal peavad kandma kaitseprille.
- Soojas intraoraalses keskkonnas on töö- ja kõvastumisajad lühemad.
- Vaadake tootja juhiseid. Erinevalt BISCO adhesiividest ei sobi kõik sidussüsteemid kokku isekõvastuvate või kaksikkõvastuvate materjalidega.
- Tootespetsiifilisi aegumiskuupäevi vt komponentide märgistustelt.
- Õhukeste laminaatide tsementimiseks on soovitatav kasutada toodet CHOICE™* 2.
- Polümeerumise või ummistumise vältimiseks tuleb topeltsüstla segamisotsak jätta kuni järgmise kasutuskorrani oma kohale.
- Kuna erinevad keraamilised tooted vajavad erinevaid pinnatöötlusi (nt söövitust või abrasiivtöötlust), võtke nõuetekohase pinnatöötluse juhiste saamiseks ühendust labori või tootjaga.
- Ärge kasutage enne adhesiivsüsteemi kasutamist vesinikperoksiidi, etüleendiamiintetraäädikhapet (EDTA) ega eugenooli sisaldavaid materjale, sest need materjalid võivad seostumist takistada.
- Materjali ohutuskaart on saadaval nõudmisel.
- Materjali ohutuskaart on saadaval aadressil www.bisco.com.
- Kasutusjuhend on kättesaadav tellimisel.
- Kasutusjuhend on kättesaadav aadressil www.bisco.com.

TEHNILINE TEAVE

Tööaeg: minimaalselt 2 minutit temperatuuril 22 °C (71,6 °F)
Kõvastumisaeg: maksimaalselt 3 minutit ja 30 sekundit temperatuuril 37 °C (98,6 °F)
Töö- ja kõvastumisajad võivad varieeruda sõltuvalt säilitamistingimustest, temperatuurist, õhuniiskusest jne. Liigne materjal on LED-polümerisatsioonilambiga umbes 0–10 mm kauguselt valguskõvastuv 2–3 sekundiga veerandi pinna kohta (mesiofatsiaalne, distofatsiaalne, distolingvaalne, mesiolingvaalne).

KASUTUSJUHEND

A. Hamba preparatsioon
1. Eemaldage provisoorne restauratsioon ja puhastage preparatsioon põhjalikult.
2. Valige kas ISESÖÖVITUSTEHNIKA, TOTAALSÖÖVITUSTEHNIKA või SELEKTIIVSÖÖVITUSTEHNIKA
   - ISESÖÖVITUSTEHNIKA. Prepareerige kaviteet. Peske põhjalikult veepihustiga. Liigse vee eemaldamiseks kasutage 1–2 sekundit absorbeerivat graanulit või suure mahuga aspiraatorit (HVE) (ärge üleliigselt kuivatage).
   - TOTAALSÖÖVITUSTEHNIKA. Prepareerige kaviteet. Peske põhjalikult veepihustiga. Söövitage emaili ja dentiini fosforhappega 15 sekundi jooksul. Loputage põhjalikult. Liigse vee eemaldamiseks tupsutage pinda 1–2 sekundi jooksul absorbeeriva graanuliga või kasutage aspiraatorit (HVE), jättes preparatsiooni nähtavalt niiskeks.
   - SELEKTIIVNE SÖÖVITUSTEHNIKA. Prepareerige kaviteet. Peske põhjalikult veepihustiga. Söövitage emaili fosforhappega 15 sekundi jooksul. Loputage põhjalikult. Liigse vee eemaldamiseks tupsutage pinda 1–2 sekundi jooksul absorbeeriva graanuliga või kasutage aspiraatorit (HVE), jättes preparatsiooni nähtavalt niiskeks.
   MÄRKUS. Mehaanilise retentsiooni tugevdamiseks võib lihvitud või lihvimata emailil kasutada BISCO söövitit SELECT HV®* ETCH. See söövitit on välja töötatud valikuliseks täppispaigalduseks.
3. Aplitseerige adhesiiv tootja juhiste järgi.
   A)Adhesiivi ALL-BOND UNIVERSAL kasutamise juhul, pange 1–2 tilka puhtasse segamissüvendisse. Lahusti aurustumise vältimiseks pange kork pudelile viivitamatult tagasi.
      a. Aplitseerige kaks eraldi kihti adhesiivi ALL-BOND UNIVERSAL, hõõrudes preparatsiooni pärast iga kihti 10–15 sekundit mikroharjaga. Ärge kasutage kihtide pealekandmise vahel polümerisatsioonilampi.
      b. Liigse lahusti aurustamiseks kuivatage õhusüstla abil õhuga tugevalt vähemalt 10 sekundit; adhesiiv ei tohi enam nähtavalt liikuda. Pind peaks olema ühtlaselt läikiv; vastasel korral aplitseerige pinnale veel üks kiht adhesiivi ALL-BOND UNIVERSAL ning korrake seda sammu.
      MÄRKUS. Lahusti koguse tõttu valgub ALL-BOND UNIVERSAL kergesti laiali AGA EI mõjuta tsementimisprotseduure isegi tihedalt liidetavate restauratsioonide korral.
      c. Valguskõvastage 10 sekundit.
   B)Tilgutage puhtasse segamissüvendisse võrdses koguses adhesiivi UNIVERSAL PRIMER komponente A ja B (suhe 1 : 1). Lahusti aurustumise vältimiseks pange kork pudelile viivitamatult tagasi.
      a. Pintslit kasutades, segage adhesiivi 5 minuti jooksul.
      b. Aplitseerige kaks eraldi kihti adhesiivi UNIVERSAL PRIMER, hõõrudes preparatsiooni pärast iga kihti 10–15 sekundit mikroharjaga. Ärge kasutage kihtide pealekandmise vahel polümerisatsioonilampi.
      c. Liigse lahusti aurustamiseks kuivatage õhusüstla abil õhuga tugevalt vähemalt 10 sekundit; adhesiiv ei tohi enam nähtavalt liikuda. Pind peaks olema ühtlaselt läikiv; vastasel korral aplitseerige pinnale veel üks kiht adhesiivi ALL-BOND UNIVERSAL ning korrake seda sammu.
      MÄRKUS. Lahusti koguse tõttu valgub ALL-BOND UNIVERSAL kergesti laiali AGA EI mõjuta tsementimisprotseduure isegi tihedalt liidetavate restauratsioonide korral.
   MÄRKUS. Kõik BISCO adhesiivid on välja töötatud optimaalse seostumistugevuse saavutamiseks kasutamisel koos BISCO tsemendiga DUO-LINK UNIVERSAL.

B. Restauratsiooni preparatsioon
Klaaskeraamiliste/portselanist (ränidioksiidipõhiste) või liitiumdisilikaat-/silikaatrestauratsioonide preparatsioon
MÄRKUS. Veenduge, et portselanist restauratsioon oleks korralikult söövitatud, või söövitage seda vesinikfluoriidhappega (nt 9,5% PORCELAIN ETCHANT) tootja juhiste järgi.
1. Aplitseerige üks kiht silaani (nt Porcelain Primer™, Bis-Silane™), niisutades restauratsiooni süvendi ühtlaselt, ja laske vähemalt 30 sekundit mõjuda. Kuivatage soojaõhusüstlaga.
2. Puhastage hamba preparatsioon. Loputage ja kuivatage.
3. Proovige silaaniga töödeldud restauratsiooni sobivust preparatsioonile.
4. Loputage veepihustiga ja kuivatage õhu abil või kasutage puhastusvahendit (nt ZirClean®).
5. Järgmiseks tsementige.

Metall-, tsirkooniumoksiid-, alumiiniumoksiid-, komposiit- ja postrestauratsioonide praimerina kasutamine
MÄRKUS. Veenduge, et restauratsioon oleks nõuetekohaselt liivjugapuhastatud, või liivjugapuhastage see tootja juhiste järgi.
1. Aplitseerige pintsliga restauratsiooni sisse 1–2 kihti tsirkooniumoksiidi praimerit (nt Z-PRIME Plus™). Oodake 30 sekundit ja kuivatage õhu abil.
MÄRKUS. Praimeriga töödeldud tsirkooniumoksiidi pind näeb enne ja pärast praimeri aplitseerimist välja samasugune.
2. Puhastage hamba preparatsioon. Loputage ja kuivatage.
3. Proovige praimeriga töödeldud restauratsiooni sobivust preparatsioonile.
4. Loputage põhjalikult veega ja kuivatage õlivaba õhu abil.
MÄRKUS. Kui pinda ei ole praimeriga eeltöödeldud, dekontamineerige pind puhastusvahendiga (nt ZirClean®). Loputage veepihustiga ja kuivatage õlivaba õhu abil. Seejärel toimige 1. punkti järgi.
5. Järgmiseks tsementige.

C. Tsementimine
Tsemendi segamise protseduurid
1. Eemaldage topeltsüstlalt kork.
2. Tühimike kõrvaldamiseks topeltsüstla mõlemast kambrist väljutage väike kogus materjali segamisalusele.
3. Kinnitage segamisotsak topeltsüstlale, joondades liistu ja liistusoone. Seejärel keerake pruuni lukustusmehhanismi päripäeva.
4. Kolvile vajutamine segab materjali DUO-LINK UNIVERSAL kokku ja väljutab selle. (Töö- ja kõvastumisaegu vt jaotisest „TEHNILINE TEAVE".)

Tsementimisprotseduurid
Inlay- ja onlay-panuste ning kroonide ja sildade tsementimine
1. Aplitseerige tsementi Duo-Link Universal restauratsiooni sisepinnale.
2. Asetage restauratsioon täielikult paika.
3. Kõvastage servad 2–3 sekundi jooksul osaliselt ja eemaldage liigne tsement.
Valikuline: pärast liigse tsemendi eemaldamist võib restauratsiooni iga pinda kõvastada kuni 40 sekundit.

Postide tsementimine
1. Kinnitage juurekanali segamisotsak
2. Süstige Duo-Link Universal kanalisse.
3. Asetage post õrnalt kanalisse ja hoidke 20–30 sekundit kindlat survet.

HÜGIEEN. Tsemendi DUO-LINK UNIVERSAL automaatsegamisfunktsiooniga topeltsüstalde saastumise vältimiseks on ravi ajal soovitatav kasutada tavalisi kaubanduses saada olevaid hügieenilisi kaitsekatteid.
KASUTUSEST KÕRVALDAMINE. Vt jäätmekäitlust käsitlevaid Euroopa Liidu õigusakte. Nende puudumise korral vt riiklikke või piirkondlikke jäätmekäitluseeskirju.

HOIUSTAMINE. Hoida toatemperatuuril (20 °C…25 °C / 68 °F…77 °F).
GARANTII. BISCO, Inc. tunnistab, et vastutab toodete asendamise eest, kui need on tõestatult defektsed. BISCO, Inc. ei vastuta otseste ega kaudsete kahjustuste ega kahjude eest, mis tulenevad võimetusest kasutada tooteid kirjeldatud viisil. Enne toote kasutamist on kasutajal kohustus veenduda selle sobivuses kavatsetavaks kasutamiseks. Kogu seonduv risk ja vastutus lasub kasutajal.

MÄRKUS. Kõigist ohujuhtumitest tuleb teatada ettevõttele BISCO ning kasutaja ja/või patsiendi ELi asukohaliikmesriigi pädevale asutusele.

Ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõte asub aadressil https://ec.europa.eu/tools/eudamed ning on saadaval ka nõudmisel.

TELLIMISANDMED.
X-81252P – topeltsüstla segamisotsakud (30 tk)
X-81257P – topeltsüstla intraoraalsed segamisotsakud (30 tk)
X-81267P – topeltsüstla juurekanali otsakud (30 tk)

*DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER ja Z-PRIME on ettevõtte BISCO, Inc. kaubamärgid. PORCELAIN PRIMER on toodetud ettevõttes BISCO, Inc.

---

hu

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Gyantaval megerősített ragasztócement

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A DUO-LINK UNIVERSAL KIT egy ragasztórendszer, mely MINDEN indirekt pótlás végleges beragasztására szolgál. A termékek kombinációja nagyfokú megtartást és tartósságot kínál a koronák, hidak (rögzített protézisek), inlay-k, onlay-k, csapok és cementtel megtartott implantátum-pótlások számára, melyek fémből, kompozitból, porcelánból, kerámiából, cirkóniumból, alumíniumból stb. készültek.

Az ALL-BOND UNIVERSAL®* egy fényre kötő egykomponensű fogászati bondanyag, mely rugalmasságot kínál a teljes, ön- és szelektív savazási eljárások számára.

A UNIVERSAL PRIMER önkötő anyag, a fényre kötő fogászati bond alternatíváját kínálva, mely olyan fogorvosok számára készült, akik az indirekt pótlások alatti ragasztóréteget nem szeretnék megvilágítani. A UNIVERSAL PRIMER vegyi összetétele lehetővé teszi a ragasztó felhasználását ön-, teljes- és szelektív savazó eljárásoknál a klinikai szituációtól és a fogorvos preferenciája alapján

A PORCELÁN ALAPOZÓ* fokozza az üveg szubsztrátumok nedvesíthetőségét, így a cement jobban adaptálható és fokozza a fizikai, mechanikai és vegyi kötést a gyantacement és a porcelán között, továbbá nagyobb ellenállást biztosít a víz betörése ellen a bondozási felületen.

A Z-PRIME™* Plus egyedi vegyi összetétele folytán sokoldalú alapozó a cirkónium és alumínium fémoxid-kerámiák, valamint a fémek/ötvözetek, kompozitok és endodonciai csapok felületi kezeléséhez.

A Z-PRIME Plus-t és a PORCELÁN ALAPOZÓ-t kifejezetten úgy tervezték, hogy megvilágítás nélkül is magas kötőerőt biztosítson

A DUO-LINK UNIVERSAL egy kettős kötésű gyantával erősített ragasztócement, különleges összetétele folytán MINDEN indirekt pótlás beragasztására alkalmas. Két esztétikus árnyalatban kapható: univerzális és tejfehér. A DUO-LINK cement az univerzális beragasztás összes kívánt jellemzőjével rendelkezik: magas radiopacitás, magas mechanikai erő, magas kötési erő, alacsony hártyavastagság és könnyű tisztítás. A DUO-LINK UNIVERSAL-t olyan bondokkal való használatra tervezték, amelyek minden fogászati anyaggal kompatibilisek, beleértve az összes BISCO bondot.

Felhasználási javallatok:
1. Minden indirekt pótlás (azaz koronák, rögzített protézisek (hidak), inlay-k, onlay-k, melyek fémkompozitból, porcelánból, kerámiából, cirkóniumból és alumíniumból készültek, illetve CAD/CAM pótlások)
2. Minden endodonciai csap (azaz szálas, kompozit és fém/cirkónium)
3. Minden cementtel megtartott implantátum-pótlás (azaz csavarok és koronák)
4. Leplezések (kompozit, teljes kerámia és cirkónium)

Ellenjavallatok:
- Ne használjon ALL-BOND UNIVERSAL-t olyan betegeknél, akik kórtörténetében metakrilát-gyantákkal szembeni allergiás reakciók szerepelnek.
- Ne használjon UNIVERSAL PRIMER-t olyan betegeknél, akik kórtörténetében metakrilát-gyantákkal szembeni allergiás reakciók szerepelnek.

Célfelhasználó: okleveles fogorvos.

Figyelmeztetések:
- Előfordulhat, hogy a termék nem alkalmas olyan betegeknél való használatra, akik kórtörténetében metakrilát-gyantákkal szembeni allergiás reakciók szerepelnek.
- Az ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus és PORCELÁN ALAPOZÓ nagyon gyúlékonyak.
- Kerülje a szembe fröccsenését. Ha a készletben található bármely termék szembe kerül, bő vízzel öblítse ki és forduljon orvoshoz.
- A maratószerben lévő foszforsav a szemet és a bőrt súlyosan irritálja. Sérülést eredményezhet, ha a maratószer hosszabb ideig marad a bőrön, illetve a nyálkahártyán. Ha véletlenül szembe fröccsen, bő vízzel öblítse ki és azonnal forduljon orvoshoz. Ha más szövetekkel érintkezik, azonnal öblítse bő vízzel több percen keresztül.
- A nyállal, vérrel vagy vízzel való szennyezés kerülendő az eljárások alatt.
- Minden olyan felhasználás esetén ajánlott az izolálás, amikor szennyeződés fordulhat elő.

Figyelmeztetések:
Keresztszennyeződés:
- A termék egyszer használatos részeket tartalmazhat. Ártalmatlanítsa a használt vagy szennyezett csúcsokat. Ne tisztítsa meg, ne fertőtlenítse, és ne használja újra.
- Javasolt a kezelés alatt könnyen beszerezhető higiéniai védőcsomagolás alkalmazása a fecskendők szennyeződésének elkerülése érdekében. A szennyeződött fecskendőket ártalmatlanítani kell. Ne tisztítsa meg és ne fertőtlenítse.

Óvintézkedések:
- Az ALL-BOND UNIVERSAL egy fényre kötő anyag. Az ALL-BOND UNIVERSAL azonnal felhasználandó, amint a keverőből kiadagolta. A levegőnek és fénynek való tartós kitettség hatására az oldószer elpárologhat és a ragasztó besűrűsödhet.
- Az ALL-BOND UNIVERSAL elpárolgásának elkerülése érdekében tartsa a flakont szorosan zárva.
- A UNIVERSAL PRIMER egy kettős kötésű anyag. A UNIVERSAL PRIMER azonnal felhasználandó, amint a keverőből kiadagolta. A levegőnek és fénynek való tartós kitettség hatására az oldószer elpárologhat és a ragasztó besűrűsödhet.
- A UNIVERSAL PRIMER elpárolgásának elkerülése érdekében tartsa a tartályt szorosan zárva.
- A Z-PRIME Plus fényérzékeny anyag. A Z-PRIME Plus t a keverőben való adagolást követően azonnal használja fel vagy óvja a fénytől.
- Ha egy fogszerkezeten 2-3 héten belül ZOE-tartalmú anyagokat alkalmaztak, a ragasztó használata előtt megfelelően tisztítsa meg a fog felületét csiszolóval.
- Kerülje a bőrre jutást; az érzékeny személyeknél a polimerizálatlan (met)akrilát gyanták a bőr érzékenységét okozhatják. Ha bőrre kerül, mossa le a bőrt szappannal és vízzel.
- A betegnek és a fogászati dolgozóknak védőszemüveget kell viselniük.
- A kidolgozási- és a kötési idő meleg, szájüregen belüli környezetben lerövidül.
- Olvassa el a gyártó utasításait. A BISCO ragasztóktól eltérően nem minden ragasztórendszer kompatibilis kémiailag az önkötésű és kettős kötésű anyagokkal.
- A konkrét lejárati dátumokkal kapcsolatban lásd az egyedi összetevők címkéjét
- Vékony leplezések esetén javasoljuk a CHOICE™* 2 használatát a ragasztáshoz.
- A polimerizáció és az eltömődés megelőzése érdekében a kettős fecskendő keverőcsövét a következő alkalmazásig a helyén kell hagyni.
- Mivel a különböző kerámiák más-más felületi kezelést igényelnek (pl. savazást vagy részecskeszicsolást), a megfelelő belső felületkezelési utasításokért forduljon a laboratóriumhoz vagy a gyártóhoz.
- Ne használjon a bondozás előtt hidrogén-peroxidot, EDTA-t, illetve eugenolt tartalmazó anyagokat, mivel ezek meggátolják a kötést.
- Kérésre elérhető a biztonsági adatlap.
- A biztonsági adatlap megtalálható a www.bisco.com weboldalon.
- Kérésre elérhető a Használati utasítás.
- A Használati utasítás megtalálható a www.bisco.com webhelyen.

TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

Kidolgozási idő: Legalább 2 perc 22°C (71,6°F) mellett
Kötési idő: Legfeljebb 3 perc 30 másodperc 37°C (98,6°F) mellett
A kidolgozási- és a kötési idő a tárolási körülményektől, a hőmérséklettől, a nedvességtartalomtól, stb. függően változhat. A felesleges anyagot meg kell világítani LED polimerizációs lámpával 2–3 másodpercig negyedfelületenként (mesio-facialis, disto-facialis, disto-lingualis, mesio-lingualis), nagyjából 0–10 mm távolságból.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A. A fog előkészítése
1. Távolítsa el az ideiglenes pótlást és alaposan tisztítsa meg az előkészített fogat.
2. Válasszon az ÖNSAVAZÓ TECHNIKA, a TELJES SAVAZÓ TECHNIKA és a SZELEKTÍV SAVAZÓ TECHNIKA közül
   - ÖNSAVAZÓ TECHNIKA: Készítse elő az üreget. Mossa ki alaposan vízsprayvel. Használjon 1-2 másodpercig nedvszívó pelletet vagy nagy teljesítményű elszívót (HVE-t) a felesleges víz eltávolítása céljából (ne szárítsa).
   - TELJES SAVAZÓ TECHNIKA: Készítse elő az üreget. Mossa ki alaposan vízsprayvel. Savazza a zománcot és a dentint foszforsavval 15 másodpercig. Öblítse le alaposan. Itassa fel a felületet 1–2 másodpercig nedvszívó pellettel vagy nagy teljesítményű elszívóval (HVE-vel) a felesleges víz eltávolítása céljából, a készítményt hagyja láthatóan nedvesen.
   - SZELEKTÍV SAVAZÁSI TECHNIKA: Készítse elő az üreget. Mossa ki alaposan vízsprayvel. Savazza a zománcot foszforsavval 15 másodpercig. Öblítse le alaposan. Itassa fel a felületet 1-2 másodpercig nedvszívó pellettel vagy nagy teljesítményű elszívóval (HVE-vel) a felesleges víz eltávolítása céljából, a készítményt hagyja láthatóan nedvesen.
   MEGJEGYZÉS: A BISCO SELECT HV®* SAV vágott és nem vágott zománcon használható a mechanikai megtartás fokozására. Ez a sav precíz szelektív alkalmazásra készült.
3. Vigyen fel bondot a gyártó utasításainak megfelelően.
   A)ALL-BOND UNIVERSAL használata esetén adagoljon 1-2 csepp ALL-BOND UNIVERSAL-t egy tiszta keverőbe. Azonnal helyezze vissza a flakon kupakját, hogy elkerülje az oldószer elpárolgását.
      a. Vigyen fel két külön réteg ALL-BOND UNIVERSAL-t, a készítményt mikroecsettel rétegenként 10-15 másodpercig bedörzsölve. A rétegek között ne világítsa meg.
      b. A felesleges oldószert párologtassa el a levegőfecskendővel való erős levegős szárítással legalább 10 másodpercen át – a ragasztó mozgása nem maradhat látható. A felületnek egységes fényes megjelenésűnek kell lennie. Ha nem így van, vigyen fel még egy réteg ALL-BOND UNIVERSAL-t és ismételje meg ezt a lépést.
      MEGJEGYZÉS: Az oldószer mennyisége miatt az ALL-BOND UNIVERSAL könnyen szétkenhető vékonyra és NEM hat ki a ragasztási eljárásokra még szorosan illeszkedő pótlások esetén sem.
      c. Világítsa meg 10 másodpercig.
   B)UNIVERSAL PRIMER használata esetén adagoljon azonos számú cseppet a UNIVERSAL PRIMER A és B részből (1:1 arány) tiszta keverőbe. Azonnal helyezze vissza a flakon kupakját, hogy elkerülje az oldószer elpárolgását.
      a. Keverje ecsettel a ragasztót 5 másodpercig.
      b. Vigyen fel két külön réteg UNIVERSAL PRIMER-t, a készítményt mikroecsettel rétegenként 10–15 másodpercig bedörzsölve. A rétegek között ne világítsa meg.
      c. A felesleges oldószert párologtassa el a levegőfecskendőből való erős levegős szárítással legalább 10 másodpercen át – a ragasztó mozgása nem maradhat látható. A felületnek egységes fényes megjelenésűnek kell lennie. Ha nem így van, vigyen fel még egy réteg UNIVERSAL PRIMER-t és ismételje meg ezt a lépést.
      MEGJEGYZÉS: Az oldószer mennyisége miatt a UNIVERSAL PRIMER hígan könnyen szétteríthető és NEM hat ki a beragasztási eljárásokra még szorosan illeszkedő pótlások esetén sem.
   MEGJEGYZÉS: Minden BISCO bondot úgy terveztek meg, hogy optimális kötési erősséget biztosítson a BISCO DUO-LINK UNIVERSAL cementtel együttesen alkalmazva.

B. A pótlás előkészítése
Üvegkerámia-/porcelán- (szilikonalapú), illetve lítium-diszilikát-/szilikát pótlások előkészítése:
MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a porcelán pótlás megfelelően maratva van, vagy savazza a pótlást fluorsavval (pl. 9,5%-os PORCELÁN-MARATÓSZERREL) a gyártó utasításainak megfelelően.
1. Vigyen fel egy réteg szilánt (pl. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), egyenletesen benedvesítve a pótlás intaglioját és hagyja rajta legalább 30 másodpercig. Meleg levegős fecskendővel szárítsa.
2. Tisztítsa meg az előkészített fogat. Öblítse le és szárítsa meg.
3. Próbálja be a szilánnal kezelt pótlást az előkészített helyre, hogy megfelelően illeszkedik-e.
4. Öblítse vízsugárral és szárítsa levegővel, vagy használjon tisztítószert (pl. ZirClean®).
5. Folytassa a beragasztással.

Fém, cirkónium, alumínium, kompozit és csap pótlások alapozása:
MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a pótlást megfelelően homokfúvózták vagy homokfúvózza a pótlást a gyártó utasításainak megfelelően.
1. Vigyen fel 1-2 réteg cirkónium alapozót (pl. Z-PRIME Plus™-t) a pótlás belső részére. Várjon 30 másodpercet, majd szárítsa levegővel.
MEGJEGYZÉS: Az alapozott cirkónium felülete az alapozó felvitele előtt és után ugyanúgy néz ki.
2. Tisztítsa meg az előkészített fogat. Öblítse le és szárítsa meg.
3. Próbálja be az alapozóval kezelt pótlást az előkészített helyre, hogy megfelelően illeszkedik-e.
4. Alaposan öblítse át vízzel és szárítsa meg olajmentes levegővel.
MEGJEGYZÉS: Ha a felület nincs előkezelve alapozóval, fertőtlenítse a felületet tisztítószerrel (pl. ZirClean®-nel). Öblítse át vízsugárral és szárítsa meg olajmentes levegővel. Ezután kövesse az 1. lépést.
5. Folytassa a beragasztással.

C. Beragasztás
Cementkeverési eljárások:
1. Vegye le a fecskendőkupakot a kettős fecskendőről.
2. Adagoljon egy kis anyagot a keverőlapra, hogy kiküszöbölje a vákuumot a kettős fecskendő egyes kamráiban.
3. Rögzítse a keverőhegyet a kettős fecskendőhöz a kulcs és a horony igazításával. Ezután forgassa el a barna zárszerkezetet az óramutató járásának irányába.
4. A pisztolyt megnyomva a DUO-LINK UNIVERSAL megkeveredik és kiadagolódik. (A kidolgozási- és kötési idővel kapcsolatban lásd a „MŰSZAKI INFORMÁCIÓ" részt.)

Beragasztási eljárások:
Inlay-k, onlay-k, koronák és hidak beragasztása:
1. Vigyen fel Duo-Link Universal-t a pótlás belső felületére.
2. Teljesen helyezze be a pótlást.
3. Világítsa meg a széleket 2-3 másodpercig és távolítsa el a felesleges cementet.
Nem kötelező: a felesleges cement eltávolítását követően a pótlás egyes felületein legfeljebb 40 másodperces kötést végezhet.

Csap beragasztás:
1. Rögzítse a gyökércsatorna-keverőhegyet
2. Fecskendezzen Duo-Link Universal-t a csatornába.
3. Helyezze be finoman a csapot a csatornába és fejtsen ki szilárd nyomást 20-30 másodpercig.

HIGIÉNIA: Javasolt a kezelés alatt könnyen beszerezhető higiéniai védőcsomagolás alkalmazása a DUO-LINK UNIVERSAL automatikusan keverő kettős fecskendők szennyeződésének elkerülése érdekében.
ÁRTALMATLANÍTÁS: Lásd a közösségi előírásokat a hulladékra vonatkozóan. Ezek hiányában lásd a nemzeti vagy regionális előírásokat a hulladékra vonatkozóan.

TÁROLÁS: Szobahőmérsékleten tárolandó (20 °C/68 °F–25 °C/77 °F).
JÓTÁLLÁS: A BISCO, Inc. vállalja a felelősséget a bizonyítottan hibás termékek kicseréléséért. A BISCO, Inc. nem vállal felelősséget az olyan közvetlen vagy következményes károkért vagy veszteségekért, amelyek a termékek felhasználásának ismertetett módjától eltérő felhasználása vagy sikertelen felhasználása miatt következik be. Az alkalmazás előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék a kívánt felhasználás céljából megfelelő-e. A felhasználó vállalja az azzal kapcsolatos valamennyi kockázatot és felelősséget.

FIGYELEM: Jelentsen minden súlyos eseményt a BISCO vállalatnak és azon európai tagállam illetékes hatósága felé, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

A biztonságosság és a klinikai teljesítmény összefoglalója a https://ec.europa.eu/tools/eudamed oldalon található, vagy kérésre rendelkezésre áll.

UTÁNRENDELÉSHEZ:
X-81252P – Kettős fecskendő keverőcsövek (30 darab)
X-81257P – Szájüregen belüli kettős fecskendő keverőcsövek (30 darab)
X-81267P – Kettős fecskendő gyökércsatorna-hegyek (30 darab)

* A DUO-LINK UNIVERSAL, a CHOICE 2, az ALL-BOND UNIVERSAL, a UNIVERSAL PRIMER és a Z-PRIME a BISCO, Inc. védjegyei. A PORCELÁN ALAPOZÓ gyártója a BISCO, Inc.

---

lv

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Sveķu līmēšanas cements

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

DUO-LINK UNIVERSAL KIT ir adhezīva cementēšanas sistēma, kas paredzēta VISU netiešo restaurāciju galīgai cementēšanai. Produktu kombinācija nodrošina augstu stingrību un izturību kroņiem, tiltiem (fiksētām protēzēm), inlejām, onlejām, tapām/skrūvēm un ar cementu fiksētajām implanta restaurācijām, kas izgatavotas no metāla, kompozītmateriāla, porcelāna, keramikas, cirkonija, alumīnija oksīda u.c.

ALL-BOND UNIVERSAL®* ir ar gaismu cietināma vienkomponenta zobu saistviela, kas nodrošina elastību pilnīgas kodināšanas, paškodināšanas vai selektīvas kodināšanas procedūrām.

UNIVERSAL PRIMER ir pašpolimerizējoša saistviela, kas alternatīvi cietināma ar gaismu, izstrādāta zobārstiem, kuri netiešu restaurāciju laikā nevēlas adhezīvo kārtu cietināt ar gaismu. UNIVERSAL PRIMER ķīmiskais sastāvs ļauj adhezīvu lietot ar paškodināšanas, pilnas kodināšanas vai selektīvas kodināšanas metodi, balstoties uz klīnisko situāciju un zobārsta izvēli.

PORCELAIN PRIMER* zināms ar to, ka uzlabo stikla pamatņu mitrināmību, nodrošinot labāku cementa pielāgošanos, kā arī palielina sveķu cementa fizikālo, mehānisko un ķīmisko saķeri ar porcelānu un nodrošina lielāku izturību pret ūdens iedarbību savienošanas saskarnē.

Z-PRIME™* Plus unikālais ķīmiskais sastāvs to ļauj izmantot kā daudzpusīgu virsmas apstrādes praimeri cirkonija un alumīnija metālu oksīda keramikai, kā arī citiem metālu/sakausējumu veidiem, kompozītmateriāliem un endodontijas balstiem.

Gan Z-PRIME Plus, gan PORCELAIN PRIMER īpaši izstrādāti, lai nodrošinātu augstu savienojuma stiprību bez nepieciešamības veikt cietināšanu ar gaismu.

DUO-LINK UNIVERSAL ir divējādi cietināms, sveķu pārklājuma cements, tas ir īpaši izstrādāts VISU netiešo restaurāciju cementēšanai. Ir pieejami divi estētiskie toņi: universālais un pienbalts. DUO-LINK cements nodrošina visas vēlamās universālā cementa īpašības: augstu rentgenstarojuma necaurlaidību, augstu mehānisko izturību, augstu sasaistes izturību, zemu slāņa biezumu un vieglu tīrīšanu. DUO-LINK UNIVERSAL ir paredzēts lietošanai ar adhezīviem, kas paredzēti saderībai ar visiem zobārstniecības materiāliem, tostarp ar visiem BISCO adhezīviem.

Lietošanas indikācijas
1. Visas netiešās restaurācijas (piemēram, kroņi, fiksētās protēzes (tilti), ieklājumi, uzklājumi, kas veidoti no metāla kompozītmateriāla, porcelāna, keramikas, cirkonija, alumīnija oksīda un CAD/CAM restaurācijas)
2. Visi endodontijas balsti (piem., šķiedru, kompozītmateriālu un metāla/cirkonija)
3. Visām ar cementu fiksētajām implanta restaurācijām (piem., skrūvēm un kroņiem)
4. Venīriem (kompozītmateriālu, visu veidu keramikas un cirkonija)

Kontrindikācijas
- Nelietojiet ALL-BOND UNIVERSAL pacientiem, kuriem anamnēzē ir smagas alerģiskas reakcijas pret metakrilāta sveķiem.
- Nelietojiet UNIVERSAL PRIMER pacientiem, kuriem anamnēzē ir smagas alerģiskas reakcijas pret metakrilāta sveķiem.

Paredzētais lietotājs: sertificēts zobārsts.

Brīdinājumi
- Šis produkts var nebūt piemērots lietošanai pacientiem, kuriem anamnēzē ir alerģiskas reakcijas pret metakrilāta sveķiem.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus un PORCELAIN PRIMER ir viegli uzliesmojoši.
- Izvairieties no iešļakstīšanās acīs. Ja šajā komplektā ietvertie produkti nokļūst acīs, skalojiet ar lielu ūdens daudzumu un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Kodinātāja sastāvā esošā fosforskābe ir spēcīgs acu un ādas kairinātājs. Var rasties ievainojumi, ja kodinātājam ļauj ilgstoši atrasties uz ādas vai gļotādām. Ja nejauši notiek iešļakstīšanās acī, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Gadījumā, ja notiek saskare ar citiem audiem, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens vairākas minūtes.
- Šo procedūru laikā jāizvairās no piesārņojuma ar siekalām, asinīm vai ūdeni.
- Izolācija ir ieteicama visām indikācijām, kur iespējams piesārņojums.

Bīstamības paziņojums
Šķērspiesārņošanās
- Produktā var būt priekšmeti, kas paredzēti vienreizējai lietošanai. Utilizējiet izmantotos vai piesārņotos uzgaļus. Netīriet, nedezinficējiet un nelietojiet atkārtoti.
- Lai izvairītos no jebkādas šļirču piesārņošanas ārstēšanas laikā, ieteicams izmantot parasti pieejamos higiēniskos aizsargpārklājus. Ja šļirce tiek piesārņota, tā jāizmet. Netīriet un nedezinficējiet.

Piesardzības pasākumi:
- ALL-BOND UNIVERSAL ir ar gaismu cietināms materiāls. Lietot ALL-BOND UNIVERSAL uzreiz pēc iepildīšanas sajaukšanas traucinā. Ilgstoša gaisa un gaismas iedarbība var izraisīt šķīdinātāja iztvaikošanu un adhezīva sabiezēšanu.
- Lai izvairītos no ALL-BOND UNIVERSAL iztvaikošanas, turiet tvertni cieši aizvērtu.
- UNIVERSAL PRIMER ir divējādas cietināšanas materiāls. Lietojiet UNIVERSAL PRIMER uzreiz pēc iepildīšanas sajaukšanas traucinā. Ilgstoša gaisa un gaismas iedarbība var izraisīt šķīdinātāja iztvaikošanu un adhezīva sabiezēšanu.
- Lai izvairītos no UNIVERSAL PRIMER iztvaikošanas, turiet tvertni cieši aizvērtu.
- Z-PRIME Plus ir gaismas jutīgs materiāls. Izmantojiet Z-PRIME Plus uzreiz pēc iespiešanas sajaukšanas traucinā vai aizsargājiet pret apkārtējās vides apgaismojumu.
- Ja ZOE saturoši materiāli ir izmantoti zobu konstrukcijā 2–3 nedēļu laikā, pirms adhezīva lietošanas atbilstoši notīriet zobu virsmu ar abrazīvu līdzekli.
- Izvairieties no saskares ar ādu; nepolimerizējušies (met)akrilāta sveķi var izraisīt ādas reakcijas cilvēkiem ar paaugstinātu jutību. Saskares gadījumā mazgājiet ar ziepēm un ūdeni.
- Pacientam un zobārstniecības personālam ir jāvalkā acu aizsarglīdzekļi.
- Iedarbības un sacietēšanas laiki būs īsāki siltā intraorālā vidē.
- Skatīt ražotāja norādes. Atšķirībā no BISCO adhezīviem ne visas saistīšanas sistēmas ir ķīmiski saderīgas ar pašcietējošiem vai divējādas cietināšanas materiāliem.
- Skatiet atsevišķu sastāvdaļu etiķetes, lai uzzinātu noteiktos derīguma termiņus.
- Venīru cementēšanai ieteicams izmantot CHOICE™* 2.
- Lai novērstu polimerizāciju vai nosprostošanos, dubultās šļirces sajaukšanas uzgalim ir jāpaliek uzliktam līdz nākamajai lietošanas reizei.
- Tā kā dažādiem keramikas veidiem ir nepieciešama atšķirīga virsmas apstrāde (piemēram, kodināšana vai abrazīva apstrāde), sazinieties ar laboratoriju vai ražotāju, lai saņemtu atbilstošas iekšējās virsmas apstrādes norādes.
- Pirms līmēšanas procedūras neizmantojiet ūdeņraža pārskābi, EDTA vai eigenolu saturošus materiālus, jo tie var inhibēt sasaisti.
- Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.
- Drošības datu lapa ir pieejama www.bisco.com.
- Lietošanas norādes ir pieejamas pēc pieprasījuma.
- Lietošanas norādes ir pieejamas www.bisco.com

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Darbības laiks: vismaz divas (2) minūtes 22 °C temperatūrā
Sacietēšanas laiks: maksimāli trīs (3) minūtes un 30 sekundes 37 °C temperatūrā
Darbības laiks un sacietēšanas laiks var mainīties, pamatojoties uz uzglabāšanas apstākļiem, temperatūru, mitrumu, u.tml. Liekais materiāls tiek cietināts ar gaismu – ar LED polimerizācijas gaismu 2–3 sekundes virsmas ceturtdaļai (mezofaciālajai, distofaciālajai, distolingvālajai, mezolingvālajai) aptuveni 0–10 mm attālumā.

LIETOŠANAS NORĀDES

A. Zoba sagatavošana
1. Noņemiet pagaidu restaurāciju un rūpīgi notīriet sagatavi.
2. Izvēlieties PAŠKODINĀŠANAS METODI, PILNAS KODINĀŠANAS METODI vai SELEKTĪVAS KODINĀŠANAS METODI.
   - PAŠKODINĀŠANAS METODE. Sagatavojiet dobumu. Rūpīgi izmazgājiet ar ūdens strūklu. 1–2 sekundes izmantojiet absorbējošu lodīti vai liela tilpuma evakuāciju (HVE), lai izvadītu lieko ūdeni (neveiciet atsūkšanu).
   - PILNAS KODINĀŠANAS METODE. Sagatavojiet dobumu. Rūpīgi izmazgājiet ar ūdens strūklu. Kodiniet emalju un dentīnu, izmantojot fosforskābi, 15 sekundes. Rūpīgi izskalojiet. Noņemiet lieko ūdeni, apstrādājot virsmu ar absorbējošo lodīti vai liela tilpuma evakuāciju (HVE) 1–2 sekundes, atstājot sagatavoto vietu redzami mitru.
   - SELEKTĪVAS KODINĀŠANAS METODE. Sagatavojiet dobumu. Rūpīgi izmazgājiet ar ūdens strūklu. Kodiniet emalju un dentīnu, izmantojot fosforskābi, 15 sekundes. Rūpīgi izskalojiet. Noņemiet lieko ūdeni, apstrādājot virsmu ar absorbējošo lodīti vai liela tilpuma evakuāciju (HVE) 1–2 sekundes, atstājot sagatavoto vietu redzami mitru.
   PIEZĪME. BISCO SELECT HV®* ETCH var izmantot slīpētai vai neslīpētai emaljai, lai palielinātu mehānisko noturību. Šis kodinātājs tika izstrādāts precīzai selektīvai uzklāšanai.
3. Uzklājiet adhezīvu saskaņā ar ražotāja norādēm.
   A)Ja tiek izmantots ALL-BOND UNIVERSAL, iepiliniet 1–2 pilienus ALL-BOND UNIVERSAL tīrā sajaukšanas traucinā. Uzlieciet pudelei vāciņu, lai izvairītos no šķīdinātāja iztvaikošanas.
      a. Uzklājiet divus atsevišķus ALL-BOND UNIVERSAL slāņus, paberžot sagatavoto vietu ar mikrootu 10–15 sekundes katram slānim. Starp slāņiem neapstrādājiet ar cietināšanas gaismu.
      b. Iztvaicējiet lieko šķīdinātāju, kārtīgi nožāvējot ar gaisu un ar gaisa šļirci vismaz 10 sekundes; nedrīkst būt novērojama adhezīva kustība. Virsmai ir jābūt ar vienmērīgu spīdīgu izskatu; pretējā gadījumā uzklājiet papildu ALL-BOND UNIVERSAL slāni un atkārtot šo darbību.
      PIEZĪME. Šķīdinātāja daudzuma dēļ ALL-BOND UNIVERSAL ir viegli uzklājams plānā slānī un tas NEIETEKMĒS cementēšanas procedūras, pat veicot ciešu restaurāciju piestiprināšanu.
      c. Apstrādājiet ar cietināšanas gaismu 10 sekundes.
   B)Ja tiek izmantots UNIVERSAL PRIMER, izspiediet vienādu UNIVERSAL PRIMER A un B daļas (1:1 attiecībā) pilienu skaitu tīrā sajaukšanas traucinā. Uzlieciet pudelei vāciņu, lai izvairītos no šķīdinātāja iztvaikošanas.
      a. Izmantojot otu, maisiet adhezīvu 5 sekundes.
      b. Uzklājiet divus atsevišķus UNIVERSAL PRIMER slāņus, paberžot sagatavoto vietu ar mikrootu 10–15 sekundes katram slānim. Starp slāņiem neapstrādājiet ar cietināšanas gaismu.
      c. Iztvaicējiet lieko šķīdinātāju, kārtīgi nožāvējot ar gaisu un ar gaisa šļirci vismaz 10 sekundes; nedrīkst būt novērojama adhezīva kustība. Virsmai ir jābūt ar vienmērīgu spīdīgu izskatu; pretējā gadījumā uzklājiet papildu UNIVERSAL PRIMER slāni un atkārtot šo darbību.
      PIEZĪME. Šķīdinātāja daudzuma dēļ UNIVERSAL PRIMER ir viegli uzklājams plānā slānī un tas NEIETEKMĒS cementēšanas procedūras, pat veicot ciešu restaurāciju piestiprināšanu.
   PIEZĪME. Visi BISCO adhezīvi ir izstrādāti optimālai sasaistes izturībai, lietojot kopā ar BISCO DUO-LINK UNIVERSĀLO cementu.

B. Restaurācijas sagatavošana
Stikla keramikas/porcelāna (silīcija bāzes) vai litija disilikāta/silikāta restaurācijas sagatavošana
PIEZĪME. Nodrošiniet, ka porcelāna restaurācija ir pareizi kodināta vai kodiniet to ar fluorūdeņražskābi (piemēram, 9,5 % PORCELAIN ETCHANT) saskaņā ar ražotāja norādēm.
1. Uzklājiet vienu (1) slāni silāna (piem., Porcelain Primer™, Bis-Silane™), vienmērīgi samitrinot restaurācijas saskares virsmu, un gaidiet vismaz 30 sekundes. No susiniet ar silta gaisa šļirci.
2. Notīriet zoba sagatavi. Noskalojiet un nožāvējiet.
3. Piemēriet ar silānu apstrādāto restaurāciju uz sagatavotās vietas, lai nodrošinātu pareizu atbilstību.
4. Noskalojiet ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu vai izmantojiet tīrīšanas līdzekli (piem., ZirClean®).
5. Pēc tam cementējiet.

Metāla, cirkonija, alumīnija oksīda, kompozītmateriālu un pēcapstrādes materiālu gruntēšana
PIEZĪME. Pārliecinieties, ka restaurācija ir atbilstoši notīrīta ar smilšu strūklu vai notīriet restaurāciju ar smilšu strūklu atbilstoši ražotāja norādēm.
1. Uzklājiet ar birstīti restaurācijas iekšienē 1–2 slāņus cirkonija grunts (piemēram, Z-PRIME Plus™). Nogaidiet 30 sekundes un nožāvēt ar gaisu.
PIEZĪME. Gruntētā cirkonija virsma pirms un pēc grunts uzklāšanas izskatīsies vienādi.
2. Notīriet zobu sagatavi. Noskalojiet un nožāvējiet.
3. Piemēriet ar grunti apstrādāto restaurāciju uz sagatavotās vietas, lai nodrošinātu pareizu atbilstību.
4. Kārtīgi noskalojiet ar ūdeni un nožāvējiet ar gaisu, kurā nav eļļas daļiņu.
PIEZĪME. Ja virsma nav iepriekš apstrādāta ar grunti, attīriet virsmu ar tīrīšanas līdzekli (piemēram, ZirClean®). Noskalojiet ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu, kurā nav eļļas daļiņu. Pēc tam izpildiet 1. darbību.
5. Pēc tam cementēt.

C. Cementēšana
Cementa sajaukšanas procedūras:
1. Noņemiet šļirces uzgali no divkameru šļirces.
2. Uzspiediet nelielu materiāla daudzumu uz maisīšanas paliktņa, lai izvairītos no jebkādiem materiāla dobumiem katrā dubultās šļirces kamerā.
3. Pievienojiet divkameru šļircei sajaukšanas uzgali, savietojot ierobu ar ierievi. Tad pagrieziet brūno fiksēšanas mehānismu pulksteņrādītāja virzienā..
4. Virzuļa nospiešana sajauc un dozē DUO-LINK UNIVERSAL. (Skatiet sadaļu "TEHNISKĀ INFORMĀCIJA", lai iegūtu informāciju par darba un sacietēšanas laikiem.)

Cementēšanas procedūras
Inleju, onleju, kroņu un tiltiņu cementēšanai:
1. Uzklājiet Duo-Link Universal uz restaurācijas iekšējās virsmas.
2. Pilnībā ievietojiet restaurāciju.
3. Apstrādājiet malas 2–3 sekundes un noņemiet lieko cementu.
Pēc izvēles: pēc liekā cementa noņemšanas katru restaurācijas virsmu var cietināt līdz 40 sekundēm.

Balstu cementēšanai:
1. Pievienojiet saknes kanāla jaukšanas uzgali
2. Injicējiet kanālā Duo-Link Universal.
3. Uzmanīgi ievietojiet tapu kanālā un nodrošiniet stingru spiedienu 20–30 sekundes.

HIGIĒNA. Lai izvairītos no jebkādas DUO-LINK UNIVERSAL automātiskās sajaukšanas divkameru šļirču piesārņošanas ārstēšanas laikā, ieteicams izmantot parasti pieejamos higiēniskos aizsargpārklājus.
UTILIZĀCIJA. Skatīt pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas noteikumus. Ja tādu nav, ievērot valstī spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus.

UZGLABĀŠANA. Glabājiet istabas temperatūrā (20–25 °C).
IŠMETIMAS. Perþiūrėkite bendruomenės nuostatas dėl atliekų. Jei jos neapibrėžtos, þr. nacionalines arba regionines nuostatas dėl atliekų.

PAZIŅOJUMS: Par jebkuriem nopietniem incidentiem ziņot BISCO un tās ES dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs un/vai pacienti.

Drošuma un klīniskās veiktspējas kopsavilkums atrodams vietnē https://ec.europa.eu/tools/eudamed vai pieejams pēc pieprasījuma.

LAI PASŪTĪTU ATKĀRTOTI:
X-81252P – divkameru šļirču sajaukšanas uzgaļi (30 gab.)
X-81257P – intraorālie divkameru šļirču sajaukšanas uzgaļi (30 gab.)
X-81267P – divkameru šļirču sakņu kanālu uzgaļi (30 gab.)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER un Z-PRIME ir BISCO, Inc. preču zīmes. PORCELAIN PRIMER ražo BISCO, Inc.

---

lt

„DUO-LINK UNIVERSAL™"*
Kompozitinis fiksuojantis cementas

BENDROJI INFORMACIJA

„DUO-LINK UNIVERSAL KIT" – tai adhezyvinio cementavimo sistema, skirta galutiniam VISŲ netiesioginių restauracijų cementavimui. Produktų derinys užtikrina tvirtą karūnėlių, tiltų (fiksuotų protezų), užklotų, įklotų, kaiščių / fiksatorių ir cementu ant implantų fiksuojamų protezų, pagamintų iš metalo, kompozito, porceliano, keramikos, cirkonio oksido, aliuminio oksido ir kt., fiksavimą ir ilgaamžiškumą.

„ALL-BOND UNIVERSAL®"* – tai šviesoje kietėjanti vienkomponentė dantų surišimo medžiaga, užtikrinanti lankstumą atliekant bendro, savaiminio ar selektyvaus ėsdinimo procedūras.

„UNIVERSAL PRIMER" – tai savaiminės polimerizacijos dantų surišimo medžiaga, alternatyvi šviesoje kietėjančioms priemonėms, skirta odontologams, kurie renkasi nekietinti šviesa adhezyvinio sluoksnio atliekant netiesioginį restauravimą. „UNIVERSAL PRIMER" pasižymi chemine sudėtimi, kuri leidžia adhezyvą naudoti savaiminio, bendro ar selektyvaus ėsdinimo režimu atsižvelgiant į klinikinę situaciją ir odontologo pasirinkimą.

„PORCELAIN PRIMER"* pagerina stiklo substratų drėgstamumą, užtikrindamas geresnį cemento pritaikymą, taip pat padidina dervinio cemento fizinį, mechaninį ir cheminį susijungimą su porcelianu ir suteikia didesnį atsparumą vandens poveikiui klijavimo paviršiuje.

Dėl unikalios cheminės „Z-PRIME™* Plus" sudėties jis yra universalus gruntas cirkonio ir aliuminio metalo oksido keramikos bei metalų / lydinių, kompozitų ir endodontinių kaiščių paviršių apdorojimui.

Ir „Z-PRIME Plus", ir „PORCELAIN PRIMER" buvo sukurti tam, kad užtikrintų itin didelį sukibimą nereikalaujant kietinimo šviesa.

„DUO-LINK UNIVERSAL" – tai dvigubo kietinimo kompozitinis fiksuojantis cementas, kuris yra specialiai sukurtas VISŲ netiesioginių restauracijų cementavimui. Yra du estetiniai atspalviai: universalus ir pieno baltumo. „DUO-LINK" cementas pasižymi visomis pageidaujamomis universalaus cementavimo savybėmis: dideliu nelaidumu rentgeno spinduliams, dideliu mechaniniu stipriu, dideliu sukibimo stipriu, mažu plėvelės storiu ir lengvu valymu. „DUO-LINK UNIVERSAL" skirtas naudoti su adhezyvais, tinkančiais naudoti kartu su visomis odontologinėmis medžiagomis, įskaitant visus „BISCO" adhezyvus.

Naudojimo indikacijos
1. Visos netiesioginės restauracijos (t. y. karūnėlės, fiksuoti protezai (tiltai), užklotai, įklotai, pagaminti iš metalo kompozito, porceliano, keramikos, cirkonio oksido, aliuminio oksido, ir CAD/CAM restauracijos)
2. Visi endodontiniai kaiščiai (t. y. stiklo pluošto, kompozitiniai ir metaliniai / cirkonio)
3. Visi cementu ant implantų fiksuojami protezai (t. y. varžtai ir karūnėlės)
4. Laminatės (kompozitinės, keraminės ir cirkonio)

Kontraindikacijos
- „ALL-BOND UNIVERSAL" nenaudokite pacientams, kuriems anksčiau buvo pasireiškusios stiprios alerginės reakcijos į metakrilato dervas.
- „UNIVERSAL PRIMER" nenaudokite pacientams, kuriems anksčiau buvo pasireiškusios stiprios alerginės reakcijos į metakrilato dervas.

Numatytasis naudotojas – licencijuotas odontologas.

Įspėjimai
- Šis gaminys gali būti netinkamas naudoti pacientams, kuriems anksčiau buvo pasireiškusios alerginės reakcijos į metakrilato dervas.
- „ALL-BOND UNIVERSAL", „UNIVERSAL PRIMER", „Z-PRIME Plus" ir „PORCELAIN PRIMER" yra labai degios medžiagos.
- Vengti patekimo į akis. Jeigu šiame rinkinyje esančių gaminių patektų į akis, praplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Ėsdiklyje esanti fosforo rūgštis smarkiai dirgina akis ir odą. Jeigu ėsdiklis ilgesnį laiką lieka ant odos arba gleivinės, jis gali sukelti sužalojimų. Jeigu medžiagos netyčia pateko į akis, praplaukite dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Patekus ant kitų audinių nedelsdami plaukite dideliu kiekiu vandens keletą minučių.
- Atliekant šias procedūras reikia vengti užteršimo seilėmis, krauju ar vandeniu.
- Kai įmanomas užteršimas, rekomenduojama naudoti koferdamą.

Perspėjimai
Kryžminis užteršimas:
- Gaminyje gali būti medžiagų, skirtų vienkartiniam naudojimui. Išmeskite panaudotus arba užterštus antgalius. Nevalykite, nedezinfekuokite ir nenaudokite pakartotinai.
- Rekomenduojama naudoti įprastą apsauginį higieninį uždangalą, kad per procedūrą neužterštumėte švirkštų. Užterštą švirkštą išmeskite. Nevalykite ir nedezinfekuokite.

Atsargumo priemonės
- „ALL-BOND UNIVERSAL" – tai šviesoje kietėjanti medžiaga. „ALL-BOND UNIVERSAL" naudokite iš karto šios medžiagos įpylus į maišymo šulinėlį. Ilgesnį laiką veikiant orui ir šviesai, tirpiklis gali išgaruoti, o adhezyvas – sukietėti.
- Kad išvengtumėte „ALL-BOND UNIVERSAL" išgaravimo, tarą laikykite sandariai uždarytą.
- „UNIVERSAL PRIMER" yra dvigubo kietinimo medžiaga. „UNIVERSAL PRIMER" naudokite iš karto šios medžiagos įpylus į maišymo šulinėlį. Ilgesnį laiką veikiant orui ir šviesai, tirpiklis gali išgaruoti, o adhezyvas – sukietėti.
- Kad išvengtumėte „UNIVERSAL PRIMER" išgaravimo, tarą laikykite sandariai uždarytą.
- „Z-PRIME Plus" – tai šviesai jautri medžiaga. „Z-PRIME Plus" naudokite iš karto, kai šios medžiagos išspaudžiama ant maišymo šulinėlio arba ją reikia apsaugoti nuo aplinkos skleidžiamos šviesos.
- Jei medžiagos, kuriose yra ZOE, buvo naudojamos danties korekcijai 2–3 savaičių laikotarpiu, tinkamai nuvalykite danties paviršių naudodami abrazyvinę medžiagą, o tada naudokite adhezyvą.
- Venkite patekimo ant odos; nepolimerizuotos (met)akrilato dervos jautriems žmonėms gali sudirginti odą. Patekus ant odos ją nuplaukite muilu ir vandeniu.
- Pacientas ir odontologai turi naudoti akių apsaugos priemones.
- Darbinis ir sukietėjimo laikas pagreitėja šiltoje burnos aplinkoje.
- Žr. gamintojo nurodymus. Skirtingai nuo „BISCO" adhezyvų, ne visos klijavimo sistemos yra chemiškai suderinamos su savaime kietėjančiomis arba dvigubo kietinimo medžiagomis.
- Kiekvieno komponento galiojimo pabaigos datos nurodytos jų etiketėse.
- Plonoms laminatėms cementuoti rekomenduojama naudoti „CHOICE™* 2".
- Kad išvengtumėte polimerizavimo ar užsikimšimo, dvigubo švirkšto maišymo antgalį reikia palikti vietoje iki kito naudojimo.
- Kadangi skirtingai keramikai reikia skirtingo paviršiaus apdorojimo (pvz., ėsdinti arba atlikti dalelių abraziją), kreipkitės į laboratoriją arba gamintoją, kad gautumėte tinkamus vidaus paviršiaus apdorojimo nurodymus.
- Nenaudokite vandenilio peroksido, EDTA arba medžiagų, kuriose yra eugenolio, prieš atliekant klijavimo procedūrą, nes šios medžiagos gali slopinti surišimą.
- Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.
- Saugos duomenų lapas pateikiamas adresu www.bisco.com.
- Naudojimo instrukciją galima gauti paprašius.
- Naudojimo instrukcija pateikta adresu www.bisco.com.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Darbinė trukmė: mažiausiai 2 min. 22 °C (71,6 °F) temperatūroje
Sukietėjimo trukmė: daugiausia 3 min. 30 s 37 °C (98,6 °F) temperatūroje
Darbinė trukmė ir sukietėjimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo laikymo sąlygų, temperatūros, drėgmės ir pan. Medžiagos perteklius sukietėja šviesos diodų polimerizacijos šviesoje per 2–3 sekundes ketvirčiui paviršiaus (meziofacialiniam, distofacialiniam, distolingvaliniam, meziolingvaliniam) maždaug 0–10 mm atstumu.

NAUDOJIMO NURODYMAI

A. Danties paruošimas
1. Pašalinkite laikiną restauraciją ir kruopščiai išvalykite išpreparuotą sritį.
2. Pasirinkite SAVAIMINIO ĖSDINIMO METODĄ, VISIŠKO ĖSDINIMO METODĄ arba SELEKTYVIOJO ĖSDINIMO METODĄ
   - SAVAIMINIO ĖSDINIMO METODAS. Paruoškite ertmę. Kruopščiai praplaukite vandens srove. Naudokite absorbcines granules arba didelio tūrio evakuaciją (HVE) 1–2 sekundes, kad pašalintumėte vandens perteklių (neišdžiovinkite).
   - VISIŠKO ĖSDINIMO METODAS. Paruoškite ertmę. Kruopščiai praplaukite vandens srove. Naudodami fosforo rūgštį ėsdinkite emalį ir dentiną 15 sekundžių. Kruopščiai nuplaukite. Pašalinkite vandens perteklių padengdami paviršių absorbuojamosiomis granulėmis arba 1–2 sekundes naudodami didelio tūrio evakuaciją (HVE), palikdami preparaciją pastebimai drėgną.
   - SELEKTYVIOJO ĖSDINIMO METODAS. Paruoškite ertmę. Kruopščiai praplaukite vandens srove. Naudodami fosforo rūgštį ėsdinkite emalį 15 sekundžių. Kruopščiai nuplaukite. Pašalinkite vandens perteklių padengdami paviršių absorbuojamosiomis granulėmis arba 1–2 sekundes naudodami didelio tūrio evakuaciją (HVE), palikdami preparaciją pastebimai drėgną.
   PASTABA. „BISCO" gaminio „SELECT HV®* ETCH" galima naudoti ant apipjauto arba neapipjauto emalio mechaninei fiksacijai padidinti. Ši ėsdinimo medžiaga sukurta tiksliam selektyviam tepimui.
3. Adhezyvą tepkite pagal gamintojo nurodymus.
   A) Naudodami „ALL-BOND UNIVERSAL" išspauskite 1–2 lašus „ALL-BOND UNIVERSAL" į švarų maišymo šulinėlį. Kad išvengtumėte tirpiklio išgaravimo, nedelsdami uždarykite buteliuką.
      a. Užtepkite du atskirus „ALL-BOND UNIVERSAL" sluoksnius, trindami preparaciją mikrošepetėliu (kiekvieną sluoksnį 10–15 sekundžių). Sluoksnių nekietinkite šviesa.
      b. Išgarinkite tirpiklio perteklių oro švirkštu stipriai pūsdami oro srovę mažiausiai 10 sekundžių, kad neliktų pastebimo adhezyvo judėjimo. Paviršius turi atrodyti tolygiai blizgus; jeigu ne – užtepkite papildomą sluoksnį „ALL-BOND UNIVERSAL" ir pakartokite šį veiksmą.
      PASTABA. Dėl tirpiklio kiekio „ALL-BOND UNIVERSAL" galima lengvai plonai ištepti ir tai NEPAKENKS cementavimo procedūroms, net ir esant glaudžiai priglundančioms restauracijoms.
      c. Kietinkite šviesa 10 sekundžių.
   B) Naudodami „UNIVERSAL PRIMER", į maišymo šulinėlį išspauskite vienodą kiekį „UNIVERSAL PRIMER" A ir B dalies lašų (santykiu 1:1). Kad išvengtumėte tirpiklio išgaravimo, nedelsdami uždarykite buteliuką.
      a. Naudodami šepetėlį, adhezyvą maišykite 5 sekundes.
      b. Užtepkite du atskirus „UNIVERSAL PRIMER" sluoksnius, trindami preparaciją mikrošepetėliu (kiekvieną sluoksnį 10–15 sekundžių). Sluoksnių nekietinkite šviesa.
      c. Išgarinkite tirpiklio perteklių oro švirkštu stipriai pūsdami oro srovę mažiausiai 10 sekundžių, kad neliktų pastebimo adhezyvo judėjimo. Paviršius turi atrodyti tolygiai blizgus; jeigu ne – užtepkite papildomą sluoksnį „UNIVERSAL PRIMER" ir pakartokite šį veiksmą.
      PASTABA. Dėl tirpiklio kiekio „UNIVERSAL PRIMER" galima lengvai plonai ištepti ir tai NEPAKENKS cementavimo procedūroms, net ir esant glaudžiai priglundančioms restauracijoms
   PASTABA. Visi „BISCO" adhezyvai pagaminti optimaliam sukibimo stiprumui, kai jie naudojami kartu su „BISCO" cementu „DUO-LINK UNIVERSAL".

B. Restauracijų paruošimas
Stiklo keramikos / porceliano (silicio dioksido pagrindu) arba ličio disilikato / silikato restauracijų paruošimas
PASTABA. Įsitikinkite, kad porceliano restauracija tinkamai išėsdinta arba ėsdinkite restauraciją naudodami vandenilio fluorido rūgštį (pvz., 9,5 % „PORCELAIN ETCHANT") pagal gamintojo nurodymus.
1. Užtepkite 1 sluoksnį silano (pvz., „Porcelain Primer™", „Bis-Silane™"), tolygiai sudrėkinkite restauracijos gilumą ir leiskite nusistovėti bent 30 sekundžių. Išdžiovinkite šilto oro švirkštu.
2. Išvalykite danties preparaciją. Nuplaukite ir nusausinkite.
3. Pamatuokite silanu apdorotą restauraciją ant preparacijos, ar tinka.
4. Nuplaukite vandens srove ir išdžiovinkite oru arba naudokite valiklį (pvz., „ZirClean®").
5. Pereikite prie cementavimo.

Metalo, cirkonio oksido, aliuminio oksido, kompozito gruntavimas ir restauracijų pataisos
PASTABA. Įsitikinkite, kad restauracija tinkamai apdorota smėliasrove arba apdorokite restauraciją smėliasrove pagal gamintojo nurodymus.
1. Ant restauracijos vidaus užtepkite 1–2 cirkonio grunto sluoksnius (pvz., „Z-PRIME Plus™"). Palaukite 30 sekundžių ir išdžiovinkite oru.
PASTABA. Gruntuoto cirkonio paviršius atrodys vienodai ir prieš grunto padengimą ir po jo.
2. Išvalykite danties preparaciją. Nuplaukite ir nusausinkite.
3. Pamatuokite gruntu apdorotą restauraciją ant preparacijos, ar tinka.
4. Kruopščiai nuplaukite vandeniu ir nusausinkite švariu oru.
PASTABA. Jei paviršius nebuvo apdorotas naudojant gruntą, paviršių nuvalykite naudodami valiklį (pvz., „ZirClean®"). Nuskalaukite vandens čiurkšle ir nusausinkite švariu oru. Tada atlikite 1 veiksmą.
5. Pereikite prie cementavimo.

C. Cementavimas
Cemento maišymo procedūros
1. Nuo dvigubo švirkšto nuimkite švirkšto dangtelį.
2. Nedidelį kiekį medžiagos išsvirkškite ant maišymo padėklo, kad iš kiekvienos dvigubo švirkšto kameros pašalintumėte visą orą.
3. Maišymo antgalį pritvirtinkite prie dvigubo švirkšto įkišdami forminę jungtį į jai skirtą angą. Tada rudą fiksavimo mechanizmą pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
4. Paspaudus stūmoklį, sumaišysite ir išleisite „DUO-LINK UNIVERSAL". (Informacijos apie darbinę ir sukietėjimo trukmę žr. skyriuje „TECHNINĖ INFORMACIJA".)

Cementavimo procedūros
Įklotams, užklotams, karūnėlėms ir tiltams cementuoti
1. Užtepkite „Duo-Link Universal" ant restauracijos vidinio paviršiaus.
2. Iki galo įstatykite restauraciją.
3. Sukietinkite kraštus 2–3 sekundes ir pašalinkite cemento perteklių.
Neprivaloma. Pašalinus cemento perteklių, kiekvienas restauracijos paviršius gali būti kietinamas iki 40 sekundžių.

Kaiščio cementavimas
1. Uždėkite šaknies kanalo maišymo antgalį.
2. Į kanalą įšvirkškite „Duo-Link Universal".
3. Kaištį atsargiai įstatykite į kanalą ir tvirtai spauskite 20–30 sekundžių.

HIGIENA. Rekomenduojama naudoti įprastą apsauginį higieninį uždangalą, kad per procedūrą neužterštumėte „DUO-LINK UNIVERSAL" dvigubų automatinio maišymo švirkštų.
UTYLIZACJA: Sprawdź regionalne regulacje dotyczące utylizacji odpadów. W przypadku braku odpowiednich wytycznych, zastosuj się do krajowych za- leceń odnośnie utylizacji odpadów.

LAIKYMAS. Laikykite kambario temperatūroje (20 °C / 68 °F–25 °C / 77 °F).
GARANTIJA. Bendrovė „BISCO, Inc." prisiima atsakomybę pakeisti gaminius, jeigu bus įrodyta, kad jie turi trūkumų. Jeigu gaminys naudojamas nesilaikant nurodymų, „BISCO Inc." neprisiima atsakomybės už patirtus tiesioginius arba netiesioginius nuostolius ar žalą. Prieš naudodamasis naudotojas privalo nustatyti, ar gaminys tinka numatomam naudojimo tikslui. Naudotojas prisiima visą su tuo susijusią riziką ir atsakomybę.

PASTABA. Apie bet kokį rimtą incidentą praneškite „BISCO" ir kompetentingai naudotojo ir (arba) paciento ES šalies narės institucijai.

Saugos ir klinikinio veiksmingumo duomenų santrauka pateikta adresu https://ec.europa.eu/tools/eudamed arba ją galima gauti paprašius.

UŽSAKYMAI:
X-81252P – Dvigubo švirkšto maišymo antgaliai (30 vnt.)
X-81257P – Intraoraliniai dvigubo švirkšto maišymo antgaliai (30 vnt.)
X-81267P – Dvigubo švirkšto šaknies kanalo antgaliai (30 vnt.)

* „DUO-LINK UNIVERSAL", „CHOICE 2", „ALL-BOND UNIVERSAL", „UNIVERSAL PRIMER" ir „Z-PRIME" yra bendrovės „BISCO, Inc." prekių ženklai. „PORCELAIN PRIMER" gamina bendrovė „BISCO, Inc."

---

mk

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Цемент за лепење од смола

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Комплетот DUO-LINK UNIVERSAL е систем за адхезивно цементирање дизајниран за завршно цементирање на СИТЕ индиректни реставрации. Комбинацијата на производи обезбедува високо задржување и издржливост на круните, мостовите (фиксни протези), навлаките, пломбите, колците/ клиновите и имплантираните реставрации зацврстени со цемент изработени од метал, композит, порцелан, керамика, циркониум, алуминиум итн.

ALL-BOND UNIVERSAL®* е еднокомпонентно средство за дентално сврзување што се стврднува со светлина што нуди флексибилност при постапки за целосно, самостојно или селективно нагризување.

UNIVERSAL PRIMER е автополимеризирачко средство за дентално сврзување со алтернатива со стврднување со светлина, наменето за стоматолог кој претпочита да не го стврднува со светлина адхезивниот слој под индиректните реставрации. UNIVERSAL PRIMER има хемиска формула што овозможува користење на лепилото во режим на самостојно нагризување или целосно нагризување или постапки за селективно нагризување, врз основа на клиничката ситуација и склоноста на стоматологот.

PORCELAIN PRIMER* е познат по засилувањето на својството за влажнење на стаклените супстрати, обезбедувајќи подобро приспособување на цементот, а исто така го зголемува и физичкото, механичкото и хемиското сврзување на цементот од смола на порцеланот и создава поголем отпор на нападите со вода на границата на сврзувањето.

Уникатната хемиска формула на Z-PRIME™* Plus го прави сестран прајмер за површински третман на керамика од циркониум и алуминиум оксид како и на метали/легури, композити и ендодонтски колци.

И Z-PRIME Plus и PORCELAIN PRIMER се посебно формулирани за обезбедување високи цврстини на сврзување без потреба од стврднување со светлина.

DUO-LINK UNIVERSAL е цемент за лепење од смола со двојно стврднување со светлина и е посебно формулиран за цементирање на СИТЕ индиректни реставрации. Достапен е во две естетски нијанси: универзален и млечно бел. Цементот DUO-LINK ги обезбедува сите потребни својства за универзално цементирање: висока непроѕирност за рендгенски зраци, висока механичка цврстина, висока цврстина на сврзување, мала дебелина на фолијата и лесно чистење. DUO-LINK UNIVERSAL е предвиден за употреба со лепила компатибилни со сите дентални материјали, вклучувајќи ги и сите лепила BISCO.

Индикации за употреба:
1. Сите индиректни реставрации (т.е. круни, фиксни протези (мостови), навлаки, пломби изработени од метален композит, порцелан, керамика, циркониум, алуминиум и реставрации CAD/CAM)
2. Сите ендодонтски колци (т.е. фибер, композит и метал/циркониум)
3. Сите имплантирани реставрации зацврстени со цемент (т.е. завртки и круни)
4. Навлаки (композит, целосно керамички и циркониум)

Контраиндикации:
- Не користете го ALL-BOND UNIVERSAL кај пациенти кои имаат историја на тешки алергиски реакции на смоли на метакрилат.
- Не користете го UNIVERSAL PRIMER кај пациенти кои имаат историја на тешки алергиски реакции на смоли на метакрилат.

Предвиден корисник: лиценциран стоматолог.

Предупредувања:
- Овој производ може да не е соодветен за употреба кај пациенти кои имаат историја на алергиски реакции на смоли на метакрилат.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus и PORCELAIN PRIMER се лесно запаливи.
- Да се избегнува прскање во очите. Ако кои било производи од овој комплет дојдат во контакт со очите, исплакнете ги со обилна количина вода и побарајте медицинска помош.
- Фосфорната киселина во средството за нагризување е тежок надразнувач на очите и кожата. Може да дојде до повреда ако се дозволи средството за нагризување да остане на кожата или слузницата подолг временски период. Ако дојде до случајно прскање во очите, исплакнете ги со обилна количина вода и веднаш побарајте медицинска помош. Ако дојде во контакт со други ткива, веднаш исплакнете ги со голема количина вода во траење од неколку минути.
- Треба да се избегнува контаминација со плунка, крв или вода во текот на овие постапки.
- Се препорачува изолација за сите индикации кадешто може да дојде до контаминација

Претпазливост:
Вкрстена контаминација:
- Производот може да содржи елементи што се предвидени за еднократна употреба. Фрлете ги употребените или контаминираните врвови. Не смеат да се чистат, дезинфицираат и повторно употребуваат.
- Се препорачува употребата на вообичаено достапни хигиенски заштитни покривки за да се избегне каква било контаминација на шприцевите за време на третманот. Фрлете го шприцот ако се контаминира. Не чистете го и не дезинфицирајте го.

Мерки на претпазливост:
- ALL-BOND UNIVERSAL е материјал што се стврднува со светлина. Користете го ALL-BOND UNIVERSAL веднаш откако ќе се приготви во садот за мешање. Продолжената изложеност на воздух и светлина може да доведе до испарување на растворувачот и згуснување на лепилото.
- За да се избегне испарување на ALL-BOND UNIVERSAL, чувајте го садот цврсто затворен.
- UNIVERSAL PRIMER е материјал со двојно стврднување. Користете го UNIVERSAL PRIMER веднаш откако ќе се приготви во садот за мешање. Продолжената изложеност на воздух и светлина може да доведе до испарување на растворувачот и згуснување на лепилото.
- За да се избегне испарување на UNIVERSAL PRIMER, чувајте го садот цврсто затворен.
- Z-PRIME Plus е материјал чувствителен на светлина. Користете го Z-PRIME Plus веднаш откако ќе се приготви во садот за мешање или заштитете го од амбиенталната светлина.
- Ако на површината на забот се користени материјали кои содржат ZOE во период од 2-3 седмици, соодветно исчистете ја површината на забот со абразивно средство пред употреба на лепило.
- Избегнувајте контакт со кожата; неполимеризираните смоли на (мет)акрилат може да предизвикаат чувствителност на кожата кај чувствителните лица. Ако дојде до контакт, измијте ја кожата со сапун и вода.
- Пациентот и стоматолошкиот персонал треба да носат заштитни очила.
- Времето на работа и фиксирање ќе се скрати во топлата интраорална средина.
- Погледнете ги упатствата на производителот. За разлика од лепилата BISCO, не сите системи за сврзување се хемиски компатибилни со материјалите кои се стврднуваат самостојно или материјалите со двојно стврднување.
- Погледнете ги етикетите на одделните компоненти за специфичните рокови на траење.
- За тенки навлаки, се препорачува употреба на CHOICE™* 2 за цементирање.
- За да се спречи полимеризација или затнување, врвот за мешање на двојниот шприц треба да се остави на место до следното нанесување.
- Со оглед на тоа што различните керамики бараат различни површински третмани (на пр., нагризување или абразија со честички), контактирајте со лабораторијата или производителот за да добиете упатства за правилен третман на внатрешната површина.
- Не користете материјали што содржат водород пероксид, EDTA или еугенол пред постапката за лепење бидејќи овие материјали може да го спречат поврзувањето.
- Достапен е безбедносен лист на барање.
- Листот со безбедносни податоци е достапен на www.bisco.com.
- Упатството за употреба е достапно на барање.
- Упатството за употреба е достапно на www.bisco.com.

ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Време на работа: Најмалку 2 минути на 22 °C (71,6 °F)
Време на фиксирање: Најмногу 3 минути, 30 секунди на 37 °C (98,6 °F)
Времето на работа и времето на фиксирање може да варираат во зависност од условите на чување, температура, влажноста итн. Вишокот материјал се стврднува со LED-светлина за полимеризација 2-3 секунди по четвртина површина (мезиофацијално, дистофацијално, дистолингвално, мезиолингвално), на растојание од приближно 0-10 mm.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

А. Препарација на забот
1. Извадете ја привремената реставрација и темелно исчистете ја препарацијата.
2. Изберете ја ТЕХНИКАТА ЗА САМОСТОЈНО НАГРИЗУВАЊЕ, ТЕХНИКАТА ЗА ЦЕЛОСНО НАГРИЗУВАЊЕ или ТЕХНИКАТА ЗА СЕЛЕКТИВНО НАГРИЗУВАЊЕ
   - ТЕХНИКА ЗА САМОСТОЈНО НАГРИЗУВАЊЕ: Подгответе ја шуплината. Темелно измијте со спреј со вода. Употребете пелет за апсорбирање или уред за вшмукување со голем волумен (HVE) 1-2 секунди за да го отстраните вишокот вода (не сушете).
   - ТЕХНИКА ЗА ЦЕЛОСНО НАГРИЗУВАЊЕ: Подгответе ја шуплината. Темелно измијте со спреј со вода. Нагризувајте ги емајлот и дентинот со користење фосфорна киселина 15 секунди. Темелно исплакнете. Отстранете го вишокот вода со впивање на површината со пелет за апсорбирање или уред за вшмукување со голем волумен (HVE) 1-2 секунди, оставајќи ја препарацијата видливо влажна.
   - ТЕХНИКА ЗА СЕЛЕКТИВНО НАГРИЗУВАЊЕ: Подгответе ја шуплината. Темелно измијте со спреј со вода. Нагризувајте ја глеѓта со користење фосфорна киселина 15 секунди. Темелно исплакнете. Отстранете го вишокот вода со впивање на површината со пелет за апсорбирање или уред за вшмукување со голем волумен (HVE) 1-2 секунди, оставајќи ја препарацијата видливо влажна.
   ЗАБЕЛЕШКА: SELECT HV®* ETCH на BISCO може да се користи на пресечен или непресечен емајл за зголемување на механичкото задржување. Ова средство за нагризување е наменето за прецизно селективно поставување.
3. Нанесете лепило според упатствата на производителот.
   А)Ако користите ALL-BOND UNIVERSAL, дозирајте 1-2 капки од ALL-BOND UNIVERSAL во чист сад за мешање. Веднаш ставете го капачето на шишето за да избегнете испарување на растворувачот.
      а. Нанесете два посебни слоја ALL-BOND UNIVERSAL, триејќи ја препарацијата со микрочетка 10-15 секунди по слој. Да не се врши стврднување со светлина меѓу слоевите.
      б. Испарувајте го вишокот растворувач со силно воздушно сушење со шприц со воздух најмалку 10 секунди; не треба да има видливо движење на лепилото. Површината треба да има едноличен сјаен изглед; во спротивно, нанесете дополнителен слој ALL-BOND UNIVERSAL и повторете го овој чекор.
      ЗАБЕЛЕШКА: Поради количината на растворувач, ALL-BOND UNIVERSAL лесно се распространува во тенок слој и НЕМА да влијае на постапките за цементирање дури и кај реставрации кои едвај се вклопуваат.
      в. Стврднувајте со светлина 10 секунди.
   Б)Ако користите UNIVERSAL PRIMER, дозирајте еднаква количина капки од Дел А и Б на UNIVERSAL PRIMER (сооднос 1:1) во чист сад за мешање. Веднаш ставете го капачето на шишето за да избегнете испарување на растворувачот.
      а. Со користење четка, мешајте го лепилото 5 секунди.
      б. Нанесете два посебни слоја UNIVERSAL PRIMER, триејќи ја препарацијата со микрочетка 10-15 секунди по слој. Да не се врши стврднување со светлина меѓу слоевите.
      в. Испарувајте го вишокот растворувач со силно воздушно сушење со шприц со воздух најмалку 10 секунди; не треба да има видливо движење на лепилото. Површината треба да има едноличен сјаен изглед; во спротивно, нанесете дополнителен слој UNIVERSAL PRIMER и повторете го овој чекор.
      ЗАБЕЛЕШКА: Поради количината на растворувач, UNIVERSAL PRIMER лесно се распростира во тенок слој и НЕМА да влијае на постапките за цементирање, дури и кај реставрации кои едвај се вклопуваат.
   ЗАБЕЛЕШКА: Сите лепила BISCO се направени за оптимална цврстина на сврзувањето кога се користат заедно со цементот DUO-LINK UNIVERSAL на BISCO.

Б. Подготовка на реставрација
Подготовка на стакло-керамички/порцелански (базирани на силициум) реставрации или реставрации од литиум дисиликат/силикат:
ЗАБЕЛЕШКА: Проверете дали порцеланската реставрација е правилно нагризена или нагризете ја реставрацијата со флуороводородна киселина (на пр., 9,5 % PORCELAIN ETCHANT) според упатствата на производителот.
1. Нанесете 1 слој силан (на пр., Porcelain Primer™, Bis-Silane™), еднакво влажнејќи ги нагризувањето на реставрацијата и оставете да стои најмалку 30 секунди. Исушете со шприц со топол воздух.
2. Исчистете ја препарацијата на забот. Исплакнете и исушете.
3. Пробајте дали реставрацијата третирана со силан правилно се вклопува во препарацијата.
4. Исплакнете со спреј со вода и исушете со воздух или употребете средство за чистење (на пр. ZirClean®).
5. Продолжете со цементирањето.

Нанесување прајмер на метал, циркониум, алуминиум, композит и постреставрации:
ЗАБЕЛЕШКА: Погрижете се правилно да ја исчистите реставрацијата со шмиргла или исчистете ја реставрацијата со шмиргла според упатствата на производителот.
1. Со четка нанесете 1-2 слоја од прајмерот за циркониум (на пр., Z-PRIME Plus™) во внатрешноста на реставрацијата. Почекајте 30 секунди и исушете со воздух.
ЗАБЕЛЕШКА: Површината на циркониумот на која е нанесен прајмер изгледа исто пред и по нанесувањето на прајмерот.
2. Исчистете ја препарацијата на забот. Исплакнете и исушете.
3. Пробајте дали реставрацијата третирана со прајмер правилно се вклопува во препарацијата.
4. Темелно исплакнете со спреј со вода и исушете со воздух без масло.
ЗАБЕЛЕШКА: Ако површината не била третирана со прајмер, деконтаминирајте ја површината со средство за чистење (на пр. ZirClean®). Исплакнете со спреј со вода и исушете со воздух без масло. Потоа, следете го чекор 1.
5. Продолжете со цементирањето.

В. Цементирање
Постапки за мешање на цементот:
1. Извадете го капачето на шприцот од двојниот шприц.
2. Дозирајте мала количина од материјалот на подлогата за мешање за да се отстранат какви било празнини во секоја комора на двојниот шприц.
3. Прицврстете врв за мешање на двојниот шприц со порамнување на клучот и жлебот за клучот. Потоа, свртете го кафеавиот механизам за заклучување надесно.
4. Со притискање на клипот, ќе се измеша и дозира DUO-LINK UNIVERSAL. (За информации за времето на работа и фиксирање, погледнете во делот „ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ".)

Постапки за цементирање:
За цементирање навлаки, пломби, круни и мостови:
1. Нанесете Duo-Link Universal на внатрешната површина на реставрацијата.
2. Целосно поставете ја реставрацијата.
3. Стврднувајте ги границите 2-3 секунди и отстранете го вишокот цемент.
По избор: откако ќе се отстрани вишокот цемент, секоја површина на реставрацијата може да се стврднува најмногу 40 секунди.

За пост-цементирање:
1. Прицврстете го врвот за мешање за каналот на коренот
2. Инјектирајте Duo-Link Universal во каналот.
3. Нежно поставете го колецот во каналот и одржувајте постојан притисок 20-30 секунди.

ХИГИЕНА: Се препорачува употреба на вообичаено достапни хигиенски заштитни покривки за да се избегне каква било контаминација на двојните шприцови за автоматско мешање DUO-LINK UNIVERSAL за време на третманот.
ФРЛАЊЕ: Погледнете ги одредбите на заедницата кои се однесуваат на отпадот. Доколку не постојат, погледнете ги националните или регионалните одредби кои се однесуваат на отпадот.

ЧУВАЊЕ: Чувајте го на собна температура (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).
ГАРАНЦИЈА: BISCO, Inc. ја презема одговорноста да ги замени производите ако се докаже дека се дефектни. BISCO, Inc. не прифаќа одговорност за какви било штети или загуби, како директни, така и последични, што потекнуваат од употребата или неможноста за употреба на производите како што е опишано. Пред употреба, корисникот има одговорност да утврди дали производот е соодветен за неговата предвидена употреба. Корисникот ги презема целокупниот ризик и правната одговорност во врска со тоа.

БЕЛЕШКА: Пријавете им ги сите сериозни инциденти на BISCO и на надлежните органи во земјата членка на ЕУ каде што се наоѓаат корисникот и/или пациентот.

Резиме на безбедноста и клиничките перформанси може да се најде на https://ec.europa.eu/tools/eudamed или да се добие по барање.

ЗА ПОВТОРНА НАРАЧКА:
X-81252P – Врвови за мешање за двојни шприцови (30 парчиња)
X-81257P – Врвови за мешање за интраорални двојни шприцови (30 парчиња)
X-81267P – Врвови за канал на коренот за двојни шприцеви (30 парчиња)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER и Z-PRIME се трговски марки на BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER го произведува BISCO, Inc.

---

pl

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Żywiczny cement mocujący

INFORMACJE OGÓLNE

ZESTAW DUO-LINK UNIVERSAL KIT jest systemem cementowania przeznaczonym do ostatecznego cementowania WSZYSTKICH uzupełnień pośrednich. Kombinacja produktów zapewnia wysoką wytrzymałość i trwałość koron, mostów (protez stałych), onlayów, inlayów, wkładów/trzpieni oraz cementowanych uzupełnień na implantach wykonanych z metalu, kompozytu, porcelany, ceramiki, cyrkonu, aluminy itd.

Materiał ALL-BOND UNIVERSAL®* jest światłoutwardzalnym, jednoskładnikowym dentystycznym środkiem wiążącym, który oferuje elastyczność w przypadku procedur wytrawiania całkowitego, selektywnego lub samowytrawiania.

UNIVERSAL PRIMER jest systemem wiążącym samopolimeryzującym z alternatywną możliwością światłoutwardzania, przeznaczonym dla lekarzy stomatologów, którzy nie preferują utwardzania światłem warstwy wiążącej pod uzupełnieniami pośrednimi. Skład chemiczny UNIVERSAL PRIMER umożliwia stosowanie kleju w przypadku samowytrawiania, wytrawiania całkowitego lub selektywnego, zależnie od sytuacji klinicznej i preferencji lekarza stomatologa.

PORCELAIN PRIMER* poprawia zwilżalność substratów szklanych, zapewniając lepszą adaptację cementu; ponadto zwiększa siłę fizyczną, mechaniczną i chemiczną wiązania cementu żywicznego z porcelaną i pozwala uzyskać lepszą odporność na działanie wody w miejscu wiązania.

Unikalny skład chemiczny preparatu Z-PRIME™* Plus sprawia, że produkt ma różnorodne zastosowania w zakresie stosowania go na powierzchniach ceramicznych, z tlenkami cyrkonu i aluminy, a także metali/stopów, kompozytów i wkładów endodontycznych.

Zarówno Z-PRIME Plus, jak i PORCELAIN PRIMER opracowano specjalnie w celu zapewnienia silnego wiązania bez konieczności utwardzania materiału światłem.

DUO-LINK UNIVERSAL jest podwójnie utwardzalnym żywicznym cementem mocującym opracowanym pod kątem cementowania WSZYSTKICH uzupełnień pośrednich. Jest dostępny w dwóch estetycznych odcieniach: Universal (Uniwersalny) i Milky White (Mleczna biel). Cement DUO-LINK zapewnia wszystkie żądane właściwości, jakie oferuje cementowanie uniwersalne: wysokie cieniowanie na obrazach RTG, dużą wytrzymałość mechaniczną, silne wiązanie, niewielką grubość warstwy i łatwość czyszczenia. DUO-LINK UNIVERSAL jest przeznaczony do stosowania z systemami wiążącymi w celu zapewnienia zgodności z wszystkimi materiałami dentystycznymi, w tym wszystkimi systemami wiążącymi BISCO.

Wskazania do stosowania:
1. Wszystkie uzupełnienia pośrednie (tj. korony, protezy stałe (mosty), inlaye, onlaye z kompozytu metalowego, porcelany, ceramiki, cyrkonu, aluminy i CAD/CAM)
2. Wszystkie wkłady endodontyczne (tj. z włókna szklanego, kompozytu i metalu/cyrkonu)
3. Wszystkie implanty na cemencie (tj. śruby i korony)
4. Licówki (kompozytowe, ceramiczne i cyrkonowe)

Przeciwwskazania:
- Materiału ALL-BOND UNIVERSAL nie stosować u pacjentów z ciężkimi reakcjami alergicznymi na żywice metakrylowe w wywiadzie.
- Materiału UNIVERSAL PRIMER nie stosować u pacjentów z ciężkimi reakcjami alergicznymi na żywice metakrylowe w wywiadzie.

Docelowy użytkownik: licencjonowany lekarz stomatolog.

Ostrzeżenia:
- Ten produkt może być nieodpowiedni do zastosowania u pacjentów z reakcjami alergicznymi na żywice metakrylowe w wywiadzie.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus oraz PORCELAIN PRIMER są materiałami bardzo łatwopalnymi.
- Należy unikać rozpryskiwania do oczu. Jeżeli dowolny produkt z niniejszego zestawu dostanie się do oczu, należy je przepłukać dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Kwas fosforowy wchodzący w skład wytrawiacza bardzo silnie podrażnia oczy i skórę. Jeśli wytrawiacz pozostanie na skórze lub błonie śluzowej przez zbyt długi czas, może dojść do urazów. W przypadku dostania się kwasu do oka należy płukać oko dużą ilością wody i niezwłocznie zgłosić się po pomoc medyczną. W przypadku kontaktu z innymi tkankami miejsca kontaktu natychmiast przemywać dużą ilością wody przez kilka minut.
- W czasie tych procedur należy unikać zanieczyszczenia śliną, krwią lub wodą.
- W przypadku wszystkich wskazań, gdzie możliwe jest zanieczyszczenie materiału, zaleca się izolację.

Przestrogi:
Zanieczyszczenie krzyżowe:
- Produkt może zawierać artykuły przeznaczone do jednorazowego użytku. Zużyte lub zanieczyszczone końcówki należy zutylizować. Nie wolno czyścić, dezynfekować ani używać ponownie.
- Podczas zabiegu zalecane jest stosowanie typowych osłon higienicznych, aby uniknąć jakiegokolwiek zanieczyszczenia strzykawek. Jeśli dojdzie do zanieczyszczenia strzykawki, należy ją wyrzucić. Nie wolno czyścić ani dezynfekować.

Środki ostrożności:
- ALL-BOND UNIVERSAL jest materiałem światłoutwardzalnym. Materiał ALL-BOND UNIVERSAL należy wykorzystać niezwłocznie po umieszczeniu go w dołku do mieszania. Zbyt długa ekspozycja na powietrze i światło może doprowadzić do wyparowania rozpuszczalnika i zgęstnienia środka wiążącego.
- Aby uniknąć wyparowania materiału ALL-BOND UNIVERSAL, pojemnik musi być szczelnie zamknięty.
- UNIVERSAL PRIMER jest materiałem podwójnie utwardzanym. Preparat UNIVERSAL PRIMER należy wykorzystać niezwłocznie po umieszczeniu go w dołku do mieszania. Zbyt długa ekspozycja na powietrze i światło może doprowadzić do wyparowania rozpuszczalnika i zgęstnienia środka wiążącego.
- Aby uniknąć wyparowania preparatu UNIVERSAL PRIMER, pojemnik musi być szczelnie zamknięty.
- Z-PRIME Plus jest materiałem wrażliwym na światło. Materiał Z-PRIME Plus musi być wykorzystany natychmiast po wyłożeniu do dołka do mieszania lub chroniony przed światłem otoczenia.
- Jeżeli materiały zawierające ZOE były stosowane na zębie w ciągu 2–3 tygodni, przed nałożeniem kleju należy odpowiednio oczyścić powierzchnię zęba materiałem ściernym.
- Należy unikać kontaktu ze skórą; niespolimeryzowane żywice metakrylowe mogą powodować skórne reakcje uczuleniowe u osób podatnych. W przypadku kontaktu należy umyć skórę wodą z mydłem.
- Pacjent i personel stomatologiczny powinni nosić okulary ochronne.
- Czas pracy i czas wiązania ulegają przyśpieszeniu w ciepłym środowisku jamy ustnej.
- Patrz instrukcja producenta. W przeciwieństwie do systemów wiążących BISCO nie wszystkie systemy wiązania są chemicznie zgodne z materiałami samoutwardzalnymi bądź podwójnie utwardzanymi.
- Patrz daty ważności zamieszczone na etykietach poszczególnych składników.
- Do cementowania cienkich licówek zaleca się stosowanie materiału CHOICE™* 2.
- Aby zapobiec polimeryzacji lub zatykaniu, końcówkę mieszającą podwójnej strzykawki należy pozostawić na miejscu do następnej aplikacji.
- Ponieważ różne materiały ceramiczne wymagają różnych metod obróbki powierzchni (np. wytrawiania lub piaskowania), należy skontaktować się z laboratorium lub producentem w celu uzyskania odpowiednich instrukcji dotyczących opracowywania powierzchni wewnętrznych.
- Przed procedurą wiązania nie należy stosować materiałów zawierających nadtlenek wodoru, EDTA lub eugenol, ponieważ materiały te mogą hamować wiązanie.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna na żądanie.
- Karta charakterystyki produktu jest dostępna pod adresem www.bisco.com.
- Instrukcja użycia dostępna na żądanie.
- Instrukcja użycia dostępna na stronie www.bisco.com

INFORMACJE TECHNICZNE

Czas działania: Minimalnie 2 minuty w temperaturze 22°C (71,6°F)
Czas utwardzania: Maksymalnie 3 minuty, 30 sekund w temperaturze 37°C (98,6°F)
Czas pracy i czas wiązania mogą się różnić w zależności od warunków przechowywania, temperatury, wilgotności itp. Nadmiar materiału jest utwardzany światłem przy użyciu polimeryzacyjnego światła LED przez 2–3 sekundy na każdy kwadrant powierzchni (mezjalno-twarzowy, dystalno-twarzowy, dystalno-językowy, mezjalno-językowy) w odległości ok. 0–10 mm.

INSTRUKCJA UŻYCIA

A. Opracowanie zęba
1. Usunąć wypełnienie zabezpieczające i dokładnie oczyść opracowanie.
2. Wybrać TECHNIKĘ SELEKTYWNEGO WYTRAWIANIA, SAMOWYTRAWIANIA lub CAŁKOWITEGO WYTRAWIANIA.
   - TECHNIKA SAMOWYTRAWIANIA: Przygotować ubytek. Dokładnie przemyć wodą. Użyć kulki chłonnej lub ssaka (HVE) przez 1–2 sekundy, aby usunąć nadmiar wody (nie osuszać).
   - TECHNIKA CAŁKOWITEGO WYTRAWIANIA: Przygotować ubytek. Dokładnie przemyć wodą. Wytrawiać szkliwo i zębinę kwasem fosforowym przez 15 sekund. Dokładnie wypłukać. Usunąć nadmiar wody, dotykając powierzchni kulką chłonną lub stosując ssak (HVE) przez 1–2 sekundy, pozostawiając przygotowany obszar widocznie wilgotny.
   - TECHNIKA SELEKTYWNEGO WYTRAWIANIA: Przygotować ubytek. Dokładnie przemyć wodą. Wytrawiać szkliwo kwasem fosforowym przez 15 sekund. Dokładnie wypłukać. Usunąć nadmiar wody, dotykając powierzchni kulką chłonną lub stosując ssak (HVE) przez 1–2 sekundy, pozostawiając przygotowany obszar widocznie wilgotny.
   UWAGA: Wytrawiacz SELECT HV®* ETCH firmy BISCO można stosować na szkliwie ciętym lub nieciętym, aby zwiększyć wytrzymałość mechaniczną. Ten wytrawiacz opracowano z myślą o precyzyjnym selektywnym umieszczaniu.
3. Nałożyć materiał wiążący zgodnie z instrukcją producenta.
   A)W przypadku materiału ALL-BOND UNIVERSAL umieścić 1–2 krople ALL-BOND UNIVERSAL w czystym dołku do mieszania. Natychmiast po uzyskaniu kropli materiału zamknąć buteleczkę, aby uniknąć parowania rozpuszczalnika.
      a. Nałożyć dwie oddzielne warstwy materiału ALL-BOND UNIVERSAL, wcierając go w preparację za pomocą mikroszczoteczki przez 10–15 sekund w przypadku każdej warstwy. Nie utwardzać światłem pomiędzy warstwami.
      b. Odparować nadmiar rozpuszczalnika, osuszając silnym strumieniem powietrza z dmuchawki przez co najmniej 10 sekund; nie powinno być widocznych przemieszczeń środka wiążącego. Powierzchnia powinna mieć jednolity połysk; w przeciwnym razie nałożyć dodatkową warstwę ALL-BOND UNIVERSAL i powtórzyć ten krok.
      UWAGA: Ze względu na ilość rozpuszczalnika materiał ALL-BOND UNIVERSAL łatwo się rozprowadza, tworząc cienką warstwę i NIE wpływa na cementowanie, nawet w przypadku ściśle dopasowanych uzupełnień.
      c. Utwardzać światłem przez 10 sekund.
   B)W przypadku preparatu UNIVERSAL PRIMER umieścić równą liczbę kropel części A i B podkładu UNIVERSAL PRIMER (w stosunku 1:1) w czystym dołku do mieszania. Natychmiast po uzyskaniu kropli materiału zamknąć buteleczkę, aby uniknąć parowania rozpuszczalnika.
      a. Za pomocą pędzelka mieszać środek wiążący przez 5 sekund.
      b. Nałożyć dwie oddzielne warstwy materiału UNIVERSAL primer, wcierając go w preparację za pomocą mikroszczoteczki przez 10–15 sekund w przypadku każdej warstwy. Nie utwardzać światłem pomiędzy warstwami.
      c. Odparować nadmiar rozpuszczalnika, osuszając silnym strumieniem powietrza z dmuchawki przez co najmniej 10 sekund; nie powinno być widocznych przemieszczeń środka wiążącego. Powierzchnia powinna mieć jednolity połysk; w przeciwnym razie nałożyć dodatkową warstwę primera UNIVERSAL PRIMER i powtórzyć ten krok.
      UWAGA: Ze względu na ilość rozpuszczalnika materiał UNIVERSAL PRIMER łatwo się rozprowadza, tworząc cienką warstwę i NIE wpływa na cementowanie, nawet w przypadku ściśle dopasowanych uzupełnień.
   UWAGA: Wszystkie środki wiążące firmy BISCO opracowano pod kątem optymalnej siły wiązania w przypadku łączenia z cementem DUO-LINK UNIVERSAL firmy BISCO.

B. Przygotowanie uzupełnienia
Przygotowanie uzupełnień szklano-ceramicznych/ porcelanowych (na bazie krzemionki) lub z dwukrzemianu litu/ krzemianu:
UWAGA: Należy upewnić się, że uzupełnienia porcelanowe zostały prawidłowo wytrawione lub wytrawić uzupełnienie kwasem fluorowodorowym (np. 9,5% PORCELAIN ETCHANT), zgodnie z instrukcją producenta.
1. Nałożyć 1 warstwę silanu (np. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), równomiernie zwilżając wewnętrzna warstwę uzupełnienia i poczekaj co najmniej 30 sekund. Osuszyć za pomocą dmuchawki.
2. Oczyścić preparację zęba. Opłukać i osuszyć.
3. Dopasować uzupełnienie pokryte silanem na preparacji w celu uzyskania właściwego dopasowania.
4. Opłukać rozpyloną wodą i osuszyć powietrzem lub zastosować środek czyszczący (np. ZirClean®).
5. Przystąpić do cementowania.

Stosowanie jako podkład do wypełnień wykonanych z metalu, tlenku cyrkonu, tlenku glinu, kompozytu i wypełnień z wkładem:
UWAGA: Należy upewnić się, że uzupełnienie zostało prawidłowo wypiaskowane lub wypiaskować je zgodnie z instrukcją producenta.
1. Nałożyć pędzelkiem 1–2 warstwy primera do cyrkonu (np. Z-PRIME Plus™) do wnętrza uzupełnienia. Poczekać 30 sekund i osuszyć powietrzem.
UWAGA: powierzchnia cyrkonu z podkładem będzie wyglądać identycznie przed nałożeniem i po nałożeniu podkładu.
2. Oczyścić preparację zęba. Opłukać i osuszyć.
3. Przymierzyć uzupełnienie z naniesionym primerem, przykładając je do preparacji w celu właściwego dopasowania.
4. Dokładnie opłukać wodą i osuszyć powietrzem niezawierającym oleju.
UWAGA: Jeżeli powierzchnia nie została wstępnie opracowana primerem, należy odkazić powierzchnię środkiem czyszczącym (np. ZirClean®). Opłukać rozpyloną wodą i osuszyć powietrzem niezawierającym oleju. Następnie wykonać krok 1.
5. Przystąpić do cementowania.

C. Cementowanie
Procedury mieszania cementu:
1. Zdjąć zatyczkę z podwójnej strzykawki.
2. Dozować niewielką ilość materiału na podkładkę do mieszania, aby usunąć puste przestrzenie w każdej z komór podwójnej strzykawki.
3. Przymocować końcówkę mieszającą do podwójnej strzykawki, dopasowując występ do rowka wpustowego. Obrócić brązowy mechanizm blokujący w prawo.
4. Naciśnięcie tłoka spowoduje wymieszanie i dozowanie materiału DUO-LINK UNIVERSAL. (Informacje dotyczące czasu pracy i czasu wiązania zawiera część „INFORMACJE TECHNICZNE").

Procedury cementowania:
Cementowanie inlayów, onlayów, koron i mostów:
1. Nałożyć materiał Duo-Link Universal na wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia.
2. Osadzić uzupełnienie.
3. Utwardzać brzegi przez 2–3 sekundy i usunąć nadmiar cementu.
Opcjonalnie: po usunięciu nadmiaru cementu każda powierzchnia wypełnienia może być utwardzana przez maksymalnie 40 sekund.

Postępowanie po zacementowaniu:
1. Przyłożyć końcówkę mieszającą do kanału korzeniowego.
2. Wstrzyknąć materiał Duo-Link Universal do kanału.
3. Ostrożnie osadzić wkład w kanale i mocno dociskać przez 20–30 sekund.

HIGIENA: Zalecane jest używanie powszechnie dostępnych ochronnych osłonek higienicznych, aby uniknąć skażenia podwójnej strzykawki z materiałem DUO-LINK UNIVERSAL z funkcją automatycznego mieszania.
UTYLIZACJA: Sprawdź regionalne regulacje dotyczące utylizacji odpadów. W przypadku braku odpowiednich wytycznych, zastosuj się do krajowych za- leceń odnośnie utylizacji odpadów.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w temperaturze pokojowej (20°C–25°C).
GWARANCJA: Spółka BISCO Inc. potwierdza, że ponosi odpowiedzialność za wymianę produktów w przypadku stwierdzenia wad. BISCO, Inc. nie ponosi odpowiedzialności z tytułu żadnych szkód ani strat bezpośrednich ani wynikających ze stosowania produktów albo z niezdolności do stosowania produktów zgodnie z opisem. Przed użyciem użytkownik ma obowiązek określenia przydatności produktu do przewidzianego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie wszelkie związane z tym ryzyko i odpowiedzialność.

UWAGA: Wszelkie poważne zdarzenia należy zgłaszać do firmy BISCO oraz do właściwego organu państwa członkowskiego UE, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Podsumowanie dotyczące bezpieczeństwa i skuteczności klinicznej jest dostępne pod adresem https://ec.europa.eu/tools/eudamed lub na żądanie.

PONOWNE ZAMAWIANIE:
X-81252P – Końcówki mieszające do podwójnej strzykawki (30 szt.)
X-81257P – Końcówki mieszające wewnątrzustne do podwójnej strzykawki (30 szt.)
X-81267P – Końcówki do kanałów korzeniowych do podwójnej strzykawki (30 szt.)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER oraz Z-PRIME są znakami towarowymi firmy BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER jest produkowany przez firmę BISCO, Inc.

ro

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Ciment rășinic de etanșare

INFORMAȚII GENERALE

Kitul DUO-LINK UNIVERSAL KIT este un sistem de cimentare adezivă proiectat pentru cimentarea definitivă a TUTUROR restaurărilor indirecte. Combinația de produse asigură retenția ridicată și durabilitatea coroanelor, punților (protezelor fixe), încrustațiilor extratisulare, încrustațiilor intratisulare, pivoților/diblurii și restaurări pe implanturi cimentate fabricate din metal, materiale compozite, porțelan, ceramică, zirconiu, alumină etc.

ALL-BOND UNIVERSAL®* este un adeziv dentar monocomponent, fotopolimerizat, care oferă flexibilitate pentru proceduri de demineralizare totală, auto-demineralizare sau demineralizare selectivă

UNIVERSAL PRIMER poate fi autopolimerizată cu ajutorul unui adeziv dentar alternativ, fotopolimerizat și este proiectată pentru stomatologii care preferă să nu fotopolimerizeze stratul adeziv de sub restaurările indirecte. UNIVERSAL PRIMER are o formulă chimică prin care adezivul poate fi utilizat în procedurile de auto-demineralizare, demineralizare totală sau demineralizare selectivă, în funcție de situația clinică și de preferințele stomatologului

PORCELAIN PRIMER* sporește dizolvabilitatea substraturilor de sticlă, asigurând o adaptare mai bună a cimentului și crește adeziunea fizică, mecanică și chimică a cimentului rășinic la porțelan, precum și un nivel mai ridicat de rezistență la acțiunea apei asupra interfeței de legătură.

Chimia unică a produsului Z-PRIME™* Plus garantează versatilitatea acestei amorse pentru tratarea suprafețelor ceramice cu oxizi de zirconiu și alumină, precum și metale/aliaje, materiale compozite și pivoți endodontici.

Atât Z-PRIME Plus cât și PORCELAIN PRIMER au fost formulate special pentru a furniza rezistența ridicată a adeziunii, fără a necesita fotopolimerizare

DUO-LINK UNIVERSAL este un ciment rășinic de etanșare, cu priză duală, formulat special pentru cimentarea TUTUROR restaurărilor indirecte. Produsul este disponibil în două nuanțe estetice: Universal și Milky White. Cimentul DUO-LINK dispune de toate proprietățile necesare pentru cimentarea universală: nivel ridicat de radioopacitate, de rezistență mecanică și de rezistență a adeziunii, precum și curățare ușoară. DUO-LINK UNIVERSAL este destinat utilizării cu adezivi proiectați pentru compatibilitate cu toate materialele dentare, inclusiv cu toți adezivii BISCO.

Indicații de utilizare:
1. Toate restaurările indirecte (de exemplu, coroane, proteze fixe (punți), încrustații intratisulare, încrustații extratisulare din compuși metalici, porțelan, ceramică, zirconiu, alumină și restaurări CAD/CAM)
2. Toți pivoții endodontici (de exemplu, din fibră, compozit și metal/zirconiu)
3. Toate restaurările pe implanturi cimentate (de exemplu, șuruburi și coroane)
4. Fațete dentare (compozite, complet ceramice și din zirconiu)

Contraindicații:
- Nu utilizați ALL-BOND UNIVERSAL la pacienții care au antecedente de reacții alergice severe la rășini metacrilate.
- Nu utilizați UNIVERSAL PRIMER la pacienții care au antecedente de reacții alergice severe la rășini metacrilate.

Utilizatorul vizat: stomatolog autorizat.

Avertizări:
- Este posibil ca produsul să nu fie adecvat pentru pacienții care au antecedente de reacții alergice la rășini metacrilate.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus și PORCELAIN PRIMER sunt foarte inflamabile.
- Evitați stropirea ochilor. Dacă vreun produs inclus în acest kit intră în contact cu ochii, clătiți cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.
- Acidul fosforic din demineralizant este un iritant puternic pentru ochi și piele. Pot apărea vătămări dacă demineralizantul rămâne pe piele sau pe mucoasă timp îndelungat. Dacă are loc stropirea accidentală a ochilor, clătiți cu apă din abundență și solicitați imediat asistență medicală. Dacă are loc contactul cu alte țesuturi, clătiți imediat cu apă din abundență timp de câteva minute.
- Contaminarea cu salivă, sânge sau apă va trebui evitată atunci când efectuați aceste proceduri.
- Izolarea este recomandată pentru toate indicațiile unde există risc de contaminare

Precauții:
Contaminare încrucișată:
- Produsul poate conține elemente care sunt de unică folosință. Eliminați vârfurile utilizate sau contaminate. Nu curățați, nu dezinfectați și nu reutilizați.
- Se recomandă utilizarea ambalajului igienic de protecție ușor disponibil pentru a evita orice contaminare a seringilor în timpul tratamentului. Dacă seringa devine contaminată, eliminați seringa. Nu curățați și nu dezinfectați.

Precauții:
- ALL-BOND UNIVERSAL este un material fotopolimerizabil. Utilizați ALL-BOND UNIVERSAL imediat ce produsul a fost aplicat în recipientul pentru amestecare. Expunerea prelungită la aer și lumină poate duce la evaporarea solventului și la îngroșarea adezivului.
- Pentru a evita evaporarea ALL-BOND UNIVERSAL, păstrați recipientul închis etanș.
- UNIVERSAL PRIMER este un material cu priză duală. Utilizați UNIVERSAL PRIMER imediat ce produsul a fost aplicat în recipientul pentru amestecare. Expunerea prelungită la aer și lumină poate duce la evaporarea solventului și la îngroșarea adezivului.
- Pentru a evita evaporarea UNIVERSAL PRIMER, păstrați recipientul închis etanș.
- Z-PRIME Plus este un material fotosensibil. Utilizați Z-PRIME Plus imediat ce este aplicat în recipientul de amestecare sau protejați de lumina ambientală.
- Dacă în ultimele 2-3 săptămâni au fost utilizate asupra structurii dintelui materiale care conțin eugenol și oxid de zinc, curățați în mod corespunzător structura dintelui cu un abraziv, înainte de a utiliza adezivul.
- Evitați contactul cu pielea; rășinile de (met)acrilat nepolimerizate pot cauza sensibilizare cutanată la persoanele susceptibile. În caz de contact, spălați pielea cu apă și săpun.
- Pacientul și personalul stomatologic trebuie să poarte ochelari de protecție.
- Timpii de lucru și de priză vor fi accelerați în mediul intraoral cald.
- Consultați instrucțiunile producătorului. Spre deosebire de adezivii BISCO, nu toate sistemele de lipire sunt compatibile din punct de vedere chimic cu materialele cu priză automată sau duală.
- A se vedea etichetele componentelor individuale pentru datele de expirare specifice
- În cazul fațetelor subțiri, se recomandă utilizarea produsului CHOICE™* 2 pentru cimentare.
- Pentru a preveni polimerizarea sau colmatarea, vârful de amestecare al seringii duble va trebui să nu fie îndepărtat până la următoarea aplicare.
- Deoarece tipurile diferite de ceramică necesită tratamente diferite pentru suprafețe (de exemplu, demineralizare sau particule abrazive), contactați laboratorul sau producătorul pentru a obține instrucțiunile corespunzătoare de tratare a suprafețelor interioare.
- Nu utilizați materiale care conțin peroxid de oxigen, EDTA sau eugenol înainte de desfășurarea procedurii adezive, deoarece aceste materiale pot împiedica adeziunea.
- Fișa cu date de siguranță disponibilă la cerere.
- Fișa cu date de siguranță disponibilă la www.bisco.com
- Instrucțiuni de utilizare disponibile la cerere.
- Instrucțiuni de utilizare disponibile la www.bisco.com

INFORMAȚII TEHNICE

Timp de lucru: Minimum 2 minute la 22 °C (71,6 °F)
Timp de priză: Maximum 3 minute 30 de secunde la 37 °C (98,6 °F)
Timpii de lucru și de priză pot varia în funcție de condițiile de depozitare, temperatură, umiditate etc. Materialul în exces este fotopolimerizat cu o lumină LED de polimerizare timp de 2-3 secunde pe fiecare sfert de suprafață (mesofacial, distofacial, distolingual, mesolingual) la o distanță de 0-10 mm.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

A. Prepararea dintelui
1. Îndepărtați restaurația provizorie și curățați temeinic preparatul.
2. Alegeți TEHNICA DE AUTO-DEMINERALIZARE, TEHNICA DE DEMINERALIZARE TOTALĂ sau TEHNICA DE DEMINERALIZARE SELECTIVĂ
   - TEHNICA DE AUTO-DEMINERALIZARE: Pregătiți cavitatea. Spălați din abundență cu apă pulverizată. Folosiți o granulă absorbantă sau aspirarea de volum mare (HVE) timp de 1-2 secunde, pentru a îndepărta apa în exces (nu uscați).
   - TEHNICA DE DEMINERALIZARE TOTALĂ: Pregătiți caria. Spălați din abundență cu apă pulverizată. Demineralizați smalțul și dentina utilizând acid fosforic timp de 15 secunde. Clătiți din abundență. Îndepărtați apa în exces prin tamponarea suprafeței cu o granulă absorbantă sau prin utilizarea aspirării de volum mare (HVE), timp de 1-2 secunde, lăsând preparatul vizibil umed.
   - TEHNICA DE DEMINERALIZARE SELECTIVĂ: Pregătiți caria. Spălați din abundență cu apă pulverizată. Demineralizați smalțul utilizând acid fosforic timp de 15 secunde. Clătiți din abundență. Îndepărtați apa în exces prin tamponarea suprafeței cu o granulă absorbantă sau prin utilizarea aspirării de volum mare (HVE), timp de 1-2 secunde, lăsând preparatul vizibil umed.
   OBSERVAȚIE: Produsul SELECT HV®* ETCH de la BISCO poate fi utilizat pe smalțul tăiat sau netăiat pentru a crește retenția mecanică. Acest demineralizant a fost proiectat pentru amplasare selectivă precisă.
3. Aplicați un adeziv conform instrucțiunilor producătorului.
   A)Dacă utilizați ALL-BOND UNIVERSAL, aplicați 1-2 picături de ALL-BOND UNIVERSAL într-un recipient curat de amestecare. Puneți imediat capacul înapoi pe flacon pentru a evita evaporarea solventului.
   a. Aplicați două straturi separate de adeziv ALL-BOND UNIVERSAL, curățând preparatul cu o microperie timp de 10-15 secunde per strat. Nu efectuați fotopolimerizarea între aplicarea straturilor.
   b. Evaporați solventul în exces prin uscarea temeinică, folosind o seringă cu aer, timp de 10 secunde: nu trebuie să existe deplasare vizibilă a adezivului. Suprafața va trebui să aibă un aspect lucios, uniform; în caz contrar, aplicați un strat suplimentar de ALL-BOND UNIVERSAL și repetați acest pas
   OBSERVAȚIE: Datorită cantității de solvent, ALL-BOND UNIVERSAL poate fi aplicat într-un strat subțire și NU va afecta procedurile de cimentare, chiar și în cazul restaurărilor cu potrivire strânsă.
   c. Fotopolimerizați timp de 10 secunde.
   B)Dacă utilizați UNIVERSAL PRIMER, aplicați un număr egal de picături de UNIVERSAL PRIMER Părțile A și B (raport 1:1) într-un recipient curat de amestecare. Puneți imediat capacul înapoi pe flacon pentru a evita evaporarea solventului.
   a. Folosind o perie, amestecați adezivul timp de 5 secunde.
   b. Aplicați două straturi separate de UNIVERSAL PRIMER, curățând preparatul cu o microperie timp de 10-15 secunde per strat. Nu efectuați fotopolimerizarea între aplicarea straturilor.
   c. Evaporați solventul în exces prin uscarea temeinică, folosind o seringă cu aer, timp de 10 secunde: nu trebuie să existe deplasare vizibilă a adezivului. Suprafața va trebui să aibă un aspect lucios, uniform; în caz contrar, aplicați un strat suplimentar de UNIVERSAL PRIMER și repetați acest pas
   OBSERVAȚIE: Datorită cantității de solvent, UNIVERSAL PRIMER poate fi aplicată într-un strat subțire și NU va afecta procedurile de cimentare, chiar și în cazul restaurărilor cu potrivire strânsă.
   OBSERVAȚIE: Suprafața va trebui să aibă un aspect lucios, uniform; în caz contrar, aplicați un strat suplimentar de ciment DUO-LINK UNIVERSAL de la BISCO.

B. Prepararea restaurării
Prepararea restaurărilor din vitroceramică/porțelan (bazate pe siliciu) sau a restaurărilor din disilicat/silicat de litiu:
OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că restaurarea din porțelan a fost demineralizată în mod corespunzător sau decapați cu acid fluorhidric (de exemplu, AGENT DEMINERALIZANT PENTRU PORȚELAN 9,5%), conform instrucțiunilor producătorului.
1. Aplicați 1 strat de silan (de exemplu, Porcelain Primer™, Bis-Silane™), prin umezirea uniformă a suprafeței interne a restaurării și lăsați timp de 30 de secunde. Uscați cu o seringă cu aer cald.
2. Curățați preparatul dintelui. Clătiți și uscați.
3. Efectuați proba cu restaurarea tratată cu silan și verificați dacă se potrivește perfect cu preparatul.
4. Clătiți cu apă pulverizată și uscați cu aer sau utilizați un agent de curățare (de exemplu, ZirClean®).
5. Continuați cu cimentarea.

Amorsarea restaurărilor din metal, zirconiu, alumină, material compozit și a restaurărilor cu pivot:
OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că restaurarea a fost sablată corespunzător sau sablați restaurarea în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
1. Aplicați 1-2 straturi de amorsă de zirconiu (de exemplu, Z-PRIME Plus™) în interiorul restaurării. Așteptați timp de 30 de secunde și uscați cu aer.
OBSERVAȚIE: Suprafața zirconiului amorsat va arăta identic înainte și după aplicarea amorsei.
2. Curățați preparatul dintelui. Clătiți și uscați.
3. Efectuați proba cu restaurarea tratată cu amorsă și verificați dacă se potrivește perfect cu prepararea.
4. Clătiți cu apă din abundență și uscați cu aer fără ulei.
   OBSERVAȚIE: În cazul în care suprafața nu a fost tratată în prealabil cu o amorsă, decontaminați suprafața cu un agent de curățare (de exemplu, ZirClean®). Clătiți cu apă pulverizată și uscați cu aer fără ulei. Apoi urmați Pasul 1.
5. Continuați cu cimentarea.

C. Cimentarea
Proceduri de amestecare a cimentului:
1. Îndepărtați capacul seringii duble.
2. Aplicați o cantitate redusă de material pe o lamă de amestecare pentru a evita orice goluri din fiecare cameră a seringii duble.
3. Montați un vârf de amestecare pe seringa dublă prin alinierea cheii și fantei pentru cheie. Apoi rotiți mecanismul de blocare de culoare maro în sens orar.
4. Apăsarea pistonului va amesteca și aplica produsul DUO-LINK UNIVERSAL. (A se vedea secțiunea „INFORMAȚII TEHNICE" pentru informații referitoare la timpii de lucru și de priză.)

Proceduri de cimentare:
Pentru cimentarea încrustațiilor intratisulare, extratisulare, a coroanelor și a punților:
1. Aplicați Duo-Link Universal pe suprafața interioară a restaurării.
2. Introduceți complet restaurarea.
3. Realizați o priză temporară a marginilor timp de 2-3 secunde și îndepărtați cimentul în exces.
   Opțional: după ce ați îndepărtat cimentul în exces, pentru fiecare suprafață a restaurării se poate realiza o priză de până la 40 de secunde.

Indicații post-cimentare:
1. Montați vârful de amestecare pentru canalul dentar
2. Injectați Duo-Link Universal în canal.
3. Amplasați cu grijă pivotul în canal și mențineți o presiune fermă timp de 20-30 de secunde.

IGIENĂ: Se recomandă utilizarea ambalajului igienic de protecție ușor disponibil pentru a evita orice contaminare a seringilor duble, cu amestecare automată DUO-LINK UNIVERSAL.
ELIMINARE: Consultați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. În absența acestora, consultați reglementările naționale sau regionale cu privire la eliminar- ea deșeurilor.

DEPOZITARE: Depozitați la temperatura camerei (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).
GARANȚIE: BISCO, Inc. recunoaște responsabilitatea sa de a înlocui produsele, dacă se dovedesc a fi defecte. BISCO, Inc. nu își asumă răspunderea pentru eventuale daune sau pierderi, directe sau indirecte, provenind din folosirea sau inabilitatea de folosire a produselor conform descrierii. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine conformitatea produsului cu scopul utilizării. Utilizatorul își asumă riscul și răspunderea în legătură cu aceasta.

NOTIFICARE: Raportați orice incident grav la BISCO și la autoritatea competentă a statului membru al UE în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Rezumatul privind siguranța și performanța clinică poate fi găsit la https://ec.europa.eu/tools/eudamed sau poate fi obținut la cerere.

PENTRU A COMANDA DIN NOU:
X-81252P – Vârfuri de amestecare pentru seringi duble (30 buc.)
X-81257P – Vârfuri de amestecare pentru seringi duble intraorale (30 buc.)
X-81267P – Vârfuri pentru seringi duble pentru canalul dentar (30 buc.)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER și Z-PRIME sunt mărci înregistrate ale BISCO, Inc. Produsul PORCELAIN PRIMER este fabricat de BISCO, Inc.

sk

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Živicový cement

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

DUO-LINK UNIVERSAL KIT je adhezívny cementačný systém určený na finálnu cementáciu VŠETKÝCH nepriamych rekonštrukcií. Kombinácia výrobkov poskytuje vysokú retenciu a trvanlivosť koruniek, mostíkov (fixných protéz), štepov, vložiek, stĺpikov/čapov a rekonštrukcií implantátov so zachovaným cementom vyrobených z kovu, kompozitu, porcelánu, keramiky, zirkónu, oxidu hlinitého atď.

ALL-BOND UNIVERSAL®* je svetlom tuhnúce jednozložkové dentálne spojivo, ktoré ponúka flexibilitu pri postupoch celkového leptania, samoleptania alebo selektívneho leptania

UNIVERSAL PRIMER je autopolymerizačné svetlom tuhnúce alternatívne dentálne spojivo, navrhnuté pre zubného lekára, ktorý preferuje vrstvu lepidla pod nepriamymi rekonštrukciami nevytvrdzovať svetlom. Chemické zloženie výrobku UNIVERSAL PRIMER umožňuje použitie lepidla pri postupoch celkového leptania, samoleptania alebo selektívneho leptania, v závislosti od klinickej situácie a preferencie zubného lekára

PORCELAIN PRIMER* je známy tým, že zvyšuje vlhkosť sklenených substrátov, čím poskytuje lepšiu adaptáciu cementu, zvyšuje tiež fyzikálne, mechanické a chemické spojenie živicového cementu s porcelánom a poskytuje väčšiu odolnosť voči pôsobeniu vody na spojovacom rozhraní.

Vďaka jedinečnému chemickému zloženiu je výrobok Z-PRIME™* Plus univerzálnym podkladom pre povrchovú keramickú úpravu na báze oxidu zirkoničitého a oxidu hlinitého, ako aj iných druhov kovov/zliatin, kompozitov a endodontických stĺpikov.

Z-PRIME Plus aj PORCELAIN PRIMER boli špeciálne navrhnuté tak, aby poskytovali vysokú pevnosť spoja bez potreby tuhnutia pomocou svetla.

DUO-LINK UNIVERSAL je duálne tuhnúci živicový cement a je špeciálne vyvinutý na cementovanie VŠETKÝCH nepriamych rekonštrukcií. Je k dispozícii v dvoch estetických odtieňoch: Universal (univerzálna) a Milky White (mliečna biela). Cement DUO-LINK poskytuje všetky požadované vlastnosti pre univerzálnu cementáciu: vysokú rádioopacitu, vysokú mechanickú pevnosť, vysokú pevnosť bondov, nízku hrúbku filmu a jednoduché čistenie. Výrobok DUO-LINK UNIVERSAL je určený na použitie s lepidlami určenými na kompatibilitu so všetkými dentálnymi materiálmi vrátane všetkých lepidiel spoločnosti BISCO.

Indikácie používania:
1. Všetky nepriame rekonštrukcie (t. j. korunky, fixné protézy (mostíky), inleje, onleje vyrobené z kovového kompozitu, porcelánu, keramiky, zirkónu, alumínu a CAD/CAM rekonštrukcie)
2. Všetky endodontické stĺpiky (t. j. vláknové, kompozitné a kovové/zirkónové)
3. Všetky rekoštrukcie implantátu zachytené cementom (t. j. skrutky a korunky)
4. Fazety (kompozitné, celokeramické a zirkónové)

Kontraindikácie:
- Výrobok ALL-BOND UNIVERSAL nepoužívajte u pacientov s anamnézou závažných alergických reakcií na metakrylátové živice.
- Výrobok UNIVERSAL PRIMER nepoužívajte u pacientov s anamnézou závažných alergických reakcií na metakrylátové živice.

Určený používateľ: licencovaný zubný lekár.

Výstrahy:
- Tento výrobok nemusí byť vhodný na použitie u pacientov s anamnézou alergických reakcií na metakrylátové živice.
- Výrobky ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus a PORCELAIN PRIMER sú vysoko horľavé.
- Vyhnite sa vystreknutiu do očí. Ak sa akýkoľvek výrobok z tejto sady dostane do kontaktu s očami, vypláchnite ich veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Kyselina fosforečná v leptadle je silne dráždivá pre oči a pokožku. Ak ponecháte leptadlo na pokožke alebo sliznici dlhší čas, môže dôjsť k zraneniu. V prípade náhodného vniknutia do oka vypláchnite veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade kontaktu s inými tkanivami ich ihneď opláchnite veľkým množstvom vody po dobu niekoľkých minút.
- Pri týchto zákrokoch sa treba vyhýbať kontaminácii slinami, krvou alebo vodou.
- Pri všetkých indikáciách, kde môže dôjsť ku kontaminácii, sa odporúča izolácia.

Upozornenia:
Krížová kontaminácia:
- Výrobok môže obsahovať položky, ktoré sú určené na jednorazové použitie. Použité alebo kontaminované špičky zlikvidujte. Nečistiť, nedezinfikovať ani nepoužívať opakovane.
- Odporúča sa používať bežne dostupný hygienický ochranný poťah, aby sa zabránilo akejkoľvek kontaminácii striekačiek počas liečby. Ak sa striekačka kontaminuje, zlikvidujte ju. Nečistiť ani nedezinfikovať.

Špeciálne opatrenia:
- ALL-BOND UNIVERSAL je svetlom tuhnúci materiál. Výrobok ALL-BOND UNIVERSAL použite ihneď po nadávkovaní do miešacej jamky. Dlhodobé vystavenie vzduchu a svetlu môže viesť k odparovaniu rozpúšťadla a zhusteniu lepidla.
- Aby nedošlo k odparovaniu výrobku ALL-BOND UNIVERSAL, nádobu uchovávajte riadne uzavretú.
- UNIVERSAL PRIMER je duálne tuhnúci materiál. Výrobok UNIVERSAL PRIMER použite ihneď po nadávkovaní do miešacej jamky. Dlhodobé vystavenie vzduchu a svetlu môže viesť k odparovaniu rozpúšťadla a zahusteniu lepidla.
- Aby nedošlo k odparovaniu výrobku UNIVERSAL PRIMER, nádobu uchovávajte radne uzavretú.
- Výrobok Z-PRIME Plus je materiál citlivý na svetlo. Výrobok Z-PRIME Plus použite hneď po jeho prenesení do zmiešavacej misky alebo ho chráňte pred priamym svetlom.
- Ak boli v priebehu 2 - 3 týždňov na štruktúre zuba použité materiály obsahujúce oxid zinočnatý a eugenol, pred použitím lepidla primerane vyčistite povrch zuba abrazívom.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou. Nepolymerizované (met)akrylátové živice môžu u citlivých osôb spôsobiť senzibilizáciu pokožky. V prípade kontaktu pokožku umyte mydlom a vodou.
- Pacient aj personál zubnej ambulancie musia nosiť ochranné okuliare.
- Doba, kedy je možné s výrobkom pracovať a doba potrebná na vytvrdenie sa v teplom intraorálnom prostredí skráti.
- Pozrite si pokyny výrobcu. Na rozdiel od lepidiel spoločnosti BISCO nie sú všetky bondovacie systémy chemicky kompatibilné so samotuhnúcimi alebo duálne tuhnúcimi materiálmi.
- Konkrétne dátumy exspirácie nájdete na štítkoch jednotlivých komponentov
- Pri tenkých fazetách sa odporúča na cementovanie použiť výrobok CHOICE™* 2.
- Aby nedošlo k polymerizácii alebo upchatiu, miešacia koncovka dvojitej striekačky by mala zostať na mieste až do ďalšej aplikácie.
- Keďže rôzne keramiky si vyžadujú rôzne povrchové úpravy (napr. leptanie alebo abrázia čiastočkami), obráťte sa na laboratórium alebo výrobcu, kde získate pokyny na správnu vnútornú povrchovú úpravu.
- Pred lepením nepoužívajte materiály obsahujúce peroxid vodíka, EDTA či eugenol, pretože tieto materiály môžu inhibovať bondovanie.
- Karta bezpečnostných údajov je k dispozícii na požiadanie.
- Karta bezpečnostných údajov je k dispozícii na webovej stránke www.bisco.com.
- Pokyny na používanie sú k dispozícii na požiadanie.
- Pokyny na používanie sú k dispozícii na webovej stránke www.bisco.com.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Pracovný čas: Minimálne 2 minúty pri teplote 22 °C (71,6 °F)
Čas tuhnutia: Maximálne 3 minúty, 30 sekúnd pri teplote 37 °C (98,6 °F)
Pracovný čas a čas tuhnutia sa môžu líšiť v závislosti od podmienok skladovania, teploty, vlhkosti atď. Nadbytočný materiál je vytvrdzovaný svetlom pomocou LED polymerizačného svetla po dobu 2 – 3 sekúnd na každú štvrtinu povrchu (mezio-faciálny, disto-faciálny, disto-linguálny, mezio-linguálny) vo vzdialenosti približne 0 – 10 mm.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

A. Preparácia zuba
1. Odstráňte provizórnu rekonštrukciu a dôkladne očistite preparáciu.
2. Zvoľte TECHNIKU SAMOLEPTANIA alebo TECHNIKU ÚPLNÉHO LEPTANIA alebo TECHNIKU SELEKTÍVNEHO LEPTANIA.
   - TECHNIKA SAMOLEPTANIA: Preparujte kavitu. Dôkladne umyte pomocou vodného spreja. Použite absorpčný tampón alebo vysokoobjemové odsávanie (HVE) po dobu 1 – 2 sekúnd, aby ste odstránili prebytočnú vodu (nevysušujte).
   - TECHNIKA ÚPLNÉHO LEPTANIA: Preparujte kavitu. Dôkladne umyte pomocou vodného spreja. Leptajte sklovinu a dentín pomocou kyseliny fosforečnej po dobu 15 sekúnd. Dôkladne opláchnite. Odstráňte prebytočnú vodu z povrchu pomocou absorpčného tampónu alebo veľkoobjemovým odsávaním (HVE) po dobu 1 – 2 sekúnd, preparáciu nechajte viditeľne vlhkú.
   - TECHNIKA SELEKTÍVNEHO LEPTANIA: Preparujte kavitu. Dôkladne umyte pomocou vodného spreja. Leptajte sklovinu pomocou kyseliny fosforečnej po dobu 15 sekúnd. Dôkladne opláchnite. Odstráňte prebytočnú vodu z povrchu pomocou absorpčného tampónu alebo veľkoobjemovým odsávaním (HVE) po dobu 1 – 2 sekúnd, preparáciu nechajte viditeľne vlhkú.
   POZNÁMKA: Na zvýšenie mechanickej retencie je možné na rezanú alebo nerezanú zubnú sklovinu použiť výrobok SELECT HV®* ETCH od spoločnosti BISCO. Toto leptadlo bolo navrhnuté na presné selektívne umiestnenie.
3. Podľa pokynov výrobcu naneste lepidlo.
   A)V prípade ak používate výrobok ALL-BOND UNIVERSAL, do čistej misky nadávkujte 1 – 2 kvapky výrobku ALL-BOND UNIVERSAL. Okamžite nasaďte uzáver naspäť na fľašu, aby ste zabránili odparovaniu rozpúšťadla.
   a. Naneste dve samostatné vrstvy výrobku ALL-BOND UNIVERSAL a čistite každú vrstvu na preparácii mikroštetčekom 10 – 15 sekúnd. Medzi nanášaním jednotlivých vrstiev nevytvrdzujte svetlom.
   b. Prebytočné rozpúšťadlo odparte dôkladným vysušením pomocou striekačky so vzduchom po dobu najmenej 10 sekúnd. Lepidlo by sa nemalo viditeľne pohybovať. Povrch by mal mať rovnomerný lesklý vzhľad. V opačnom prípade naneste ďalšiu vrstvu výrobku ALL-BOND UNIVERSAL a zopakujte tento krok
   POZNÁMKA: Z dôvodu množstva rozpúšťadla sa výrobok ALL-BOND UNIVERSAL ľahko rozotiera na tenkú vrstvu a NEMÁ vplyv na cementačné zákroky, a to ani pri tesných rekonštrukciách.
   c. Vytvrdzujte svetlom 10 sekúnd.
   B)V prípade ak používate výrobok UNIVERSAL PRIMER, nadávkujte rovnaký počet kvapiek výrobku UNIVERSAL PRIMER Časť A a B (pomer 1 : 1) do čistej miešacej misky. Okamžite nasaďte uzáver naspäť na fľašu, aby ste zabránili odparovaniu rozpúšťadla.
   a. Pomocou kefky miešajte lepidlo po dobu 5 sekúnd.
   b. Naneste dve samostatné vrstvy výrobku UNIVERSAL PRIMER a rozotierajte každú vrstvu na preparácii mikrokefkou 10 – 15 sekúnd. Medzi nanášaním jednotlivých vrstiev nevytvrdzujte svetlom.
   c. Prebytočné rozpúšťadlo odparte dôkladným vysušením pomocou striekačky so vzduchom po dobu najmenej 10 sekúnd. Lepidlo by sa nemalo viditeľne pohybovať. Povrch by mal mať rovnomerný lesklý vzhľad. V opačnom prípade naneste ďalšiu vrstvu výrobku UNIVERSAL PRIMER a zopakujte tento krok
   POZNÁMKA: Z dôvodu množstva rozpúšťadla sa výrobok UNIVERSAL PRIMER ľahko rozotiera na tenkú vrstvu a NEMÁ vplyv na cementačné zákroky, a to ani pri tesných rekonštrukciách.
   POZNÁMKA: Všetky lepidlá BISCO boli navrhnuté pre optimálnu pevnosť bondu, keď sa používajú v spojení s cementom DUO-LINK UNIVERSAL spoločnosti BISCO.

B. Preparácia rekonštrukcie
Preparácia sklokeramiky/porcelánu (na báze silikánu) alebo lítium disilikátových/silikátových rekonštrukcií:
POZNÁMKA: Uistite sa, že bola porcelánová rekonštrukcia správne naleptaná alebo rekonštrukciu naleptajte kyselinou fluorovodíkovou (napr. 9.5% PORCELAIN ETCHANT*) podľa pokynov výrobcu.
1. Naneste 1 vrstvu silánu (napr. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), rovnomerne navlhčite intaglio rekonštrukcie a nechajte pôsobiť najmenej 30 sekúnd. Vysušte pomocou striekačky s teplým vzduchom.
2. Preparáciu zuba vyčistite. Opláchnite a vysušte.
3. Vyskúšajte, či silanizovaná rekonštrukcia dobre sedí na preparácii.
4. Opláchnite vodovým sprejom a vysušte vzduchom alebo použite čistiaci prostriedok (napr. ZirClean®).
5. Pokračujte v cementovaní.

Priming kovových, zirkónových, aluminiových, kompozitných a stĺpikových rekonštrukcií:
POZNÁMKA: Uistite sa, že bola výplň správne pieskovaná, alebo pieskujte podľa pokynov výrobcu.
1. Naneste 1 – 2 vrstvy zirkónového primera (napr. Z-PRIME™* Plus™) do vnútra rekonštrukcie. Počkajte 30 sekúnd a nechajte vyschnúť na vzduchu.
POZNÁMKA: Povrch upravovaného zirkónu bude vyzerať rovnako pred aplikáciou podkladu aj po nej.
2. Preparáciu zuba vyčistite. Opláchnite a vysušte.
3. Vyskúšajte na preparácii, či rekonštrukcia s naneseným primerom dobre sedí.
4. Dôkladne opláchnite vodou a vysušte vzduchom bez oleja.
   POZNÁMKA: Ak povrch nebol vopred ošetrený primerom, povrch dekontaminujte čistiacim prostriedkom (napr. ZirClean®). Opláchnite postriekaním vodou a vysušte vzduchom bez oleja. Potom pokračujte 1. krokom.
5. Pokračujte v cementovaní.

C. Cementácia
Postupy miešania cementu:
1. Odstráňte uzáver z dvojitej striekačky.
2. Malé množstvo materiálu naneste na zmiešavaciu podložku, aby ste eliminovali akékoľvek prázdne miesta v obech komôrkach Dual-Syringe.
3. Na striekačku Dual-Syringe nasaďte zmiešavaciu špičku zarovnaním kľúča a drážky pre kľúč. Následne otočte hnedý uzatvárací mechanizmus v smere hodinových ručičiek.
4. Stlačením piestu sa premieša a nadávkuje výrobok DUO-LINK UNIVERSAL. (Informácie o pracovnom čase a čase tuhnutia nájdete v časti „TECHNICKÉ INFORMÁCIE".)

Postupy cementácie:
Na cementovanie inlejov, onlejov, koruniek a mostíkov:
1. Naneste výrobok Duo-Link Universal na vnútorný povrch rekonštrukcie.
2. Rekonštrukciu úplne nasaďte.
3. Okraje vytvrdzujte 2 – 3 sekundy a odstráňte prebytočný cement.
   Voliteľné: po odstránení prebytočného cementu možno každý povrch rekonštrukcie vytvrdzovať až 40 sekúnd.

Pre cementovanie stĺpikov:
1. Pripojte miešaciu koncovku pre koreňový kanálik
2. Vstreknite výrobok Duo-Link Universal do kanálika.
3. Stĺpik opatrne nasaďte do kanálika a po jeho nasadení vyvíjajte pevný tlak po dobu 20 – 30 sekúnd.

SANITÁCIA: Odporúča sa používať bežne dostupné hygienické ochranné krycie rúška, aby sa zabránilo akejkoľvek kontaminácii samozmiešavacích striekačiek výrobku DUO-LINK UNIVERSAL počas liečby.
LIKVIDÁCIA: Dodržiavajte miestne opatrenia týkajúce sa odpadu. Ak nie sú k dispozícii, riaďte sa vnútroštátnymi alebo oblastnými opatreniami týkajúcimi sa odpadu.

SKLADOVANIE: Skladujte pri izbovej teplote (20 °C/68 °F – 25 °C/77 °F).
ZÁRUKA: Spoločnosť BISCO, Inc. uznáva svoju zodpovednosť za výmenu výrobkov, ak sa preukáže, že sú chybné. Spoločnosť BISCO, Inc. nezodpovedá za žiadne škody ani straty, priame ani následné, ktoré by mohli vyplynúť z používania alebo nemožnosti používať výrobky, ako je tu opísané. Pred použitím je používateľ zodpovedný za určenie vhodnosti výrobku na určené použitie. Používateľ preberá všetky riziká a zodpovednosť s tým spojené.

OZNÁMENIE: Každú závažnú udalosť oznámte spoločnosti BISCO a príslušnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom má používateľ a/alebo pacient sídlo.

Súhrn informácií o bezpečnosti a klinickej účinnosti nájdete na stránke https://ec.europa.eu/tools/eudamed alebo ho získate na vyžiadanie.

NA DOOBJEDNANIE:
X-81252P – Miešacie koncovky pre dvojitú striekačku (30 kusov)
X-81257P – Intraorálne miešacie koncovky pre dvojitú striekačku (30 kusov)
X-81267P – Koncovky pre koreňový kanálik pre dvojitú striekačku (30 kusov)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER a Z-PRIME sú ochranné známky spoločnosti BISCO, Inc. Spoločnosť BISCO, Inc. vyrába výrobok PORCELAIN PRIMER.

sl

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Smolni lepilni cement

SPLOŠNE INFORMACIJE

DUO-LINK UNIVERSAL KIT je sistem za lepilno cementiranje, zasnovan za končno cementiranje VSEH posrednih restavracij. Kombinacija izdelkov zagotavlja visoko retencijo in vzdržljivost kron, mostičkov (fiksnih protez), onlejev, inlejev, zatičev/vložkov in restavracij vsadkov pritrjenih s cementom izdelanih iz kovine, kompozita, porcelana, keramike, cirkonija, aluminijevega oksida itd.

ALL-BOND UNIVERSAL®* je enokomponentno, svetlobno polimerizirajoče vezivno sredstvo, ki omogoča popolno, samodejno ali selektivno jedkanje.

UNIVERSAL PRIMER je samopolimerizat za alternativno možnost svetlobne polimerizacije, zasnovan za zobozdravnike, ki pod posrednimi restavracijami, ne želijo strjevati lepilni sloj s svetlobo. Kemična formula izdelka UNIVERSAL PRIMER omogoča, da je lepilo uporabljeno v načinu samodejnega jedkanja, popolnega jedkanja ali selektivnega jedkanja, odvisno od klinične situacije in preferenc zobozdravnika.

Izdelek PORCELAIN PRIMER* izboljša močljivost steklenih substratov, zagotavlja boljšo prilagoditev cementa, okrepi fizično, mehansko in kemično vezavo smolnatega cementa na porcelan ter zagotavlja večjo odpornost proti vdorom vode na kontaktno površino.

Zaradi edinstvenih kemičnih lastnosti lahko izdelek Z-PRIME™* Plus uporabljate za površinsko obdelavo keramike s cirkonijevim in aluminijevim kovinskim oksidom ter drugih vrst kovin/zlitin, kompozitov in endodontskih zatičev.

Tako Z-PRIME Plus kot PORCELAIN PRIMER sta bila posebej zasnovana za zagotavljanje visoke trdnosti vezi, ne da bi bila potrebna svetlobna polimerizacija.

DUO-LINK UNIVERSAL je dvojno polimerizirajoč (strjujoč) smolni cement, zasnovan posebej za cementiranje VSEH posrednih restavracij. Na voljo je v dveh estetskih odtenkih: univerzalnem in mlečno belem. Cement DUO-LINK zagotavlja vse prednosti univerzalnega cementa: visoko neprepustnost za rentgenske žarke, veliko mehansko in vezivno moč, tanek nanos in preprosto čiščenje. Cement DUO-LINK UNIVERSAL je namenjen za uporabo z lepili, ki so zasnovani tako, da so združljivi z vsemi zobnimi materiali, vključno z vsemi lepili družbe BISCO.

Indikacije:
1. Vse posredne restavracije (npr. krone, fiksne proteze (mostički), inleji, onleji iz kovinskega kompozita, porcelana, keramike, cirkonija in aluminija ter restavracije CAD/CAM)
2. Vsi endodontski zatiči (npr. iz vlaken, kompozita in kovine/cirkonija)
3. Vse cementirane restavracije vsadkov (npr. vijakov in kron)
4. Luske (kompozitne, keramične in cirkonijeve)

Kontraindikacije:
- Ne uporabljajte izdelka ALL-BOND UNIVERSAL pri bolnikih, ki imajo v anamnezi hude alergijske reakcije na metakrilatne smole.
- Ne uporabljajte izdelka UNIVERSAL PRIMER pri bolnikih, ki imajo v anamnezi hude alergijske reakcije na metakrilatne smole.

Predvideni uporabnik: licencirani zobozdravnik.

Opozorila:
- Ta izdelek morda ni primeren za uporabo pri bolnikih z anamnezo alergijskih reakcij na metakrilatne smole.
- Izdelki ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus in PORCELAIN PRIMER so izjemno vnetljivi.
- Preprečite stik z očmi. Če kateri koli izdelki iz tega kompleta pridejo v stik z očmi, jih izperite z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Fosforjeva kislina v sredstvu za jedkanje hudo draži oči in kožo. Če sredstvo za jedkanje ostane na koži ali sluznici dlje časa, lahko pride do poškodb. Če izdelek nehote poškropite v oko, izperite z obilo vode in takoj poiščite zdravniško pomoč. Ob stiku izdelka z drugimi tkivi slednje takoj izperite z obilo vode. Izpirajte nekaj minut.
- Med temi postopki preprečite kontaminacijo s slino, krvjo ali vodo.
- Za vse indikacije, pri katerih obstaja možnost kontaminacije, priporočamo ustrezno izolacijo.

Pozor:
Navzkrižne okužbe:
- Izdelek lahko vsebuje elemente, ki so namenjeni zgolj enkratni uporabi. Uporabljene ali okužene konice zavrzite. Konic ne čistite, razkužujte in ne uporabljajte večkrat.
- Za preprečevanje okužbe brizg med zdravljenjem priporočamo uporabo splošno dostopnih higienskih zaščitnih pripomočkov. Okužene brizge zavrzite. Okuženih brizg ne čistite in ne razkužujte.

Previdnostni ukrepi:
- ALL-BOND UNIVERSAL je svetlobno polimerizirajoč material. Izdelek ALL-BOND UNIVERSAL uporabite takoj, ko ga iztisnete v mešalno posodico. Daljša izpostavljenost zraku in svetlobi lahko povzroči izhlapevanje topila in zgoščevanje lepila.
- Za preprečitev izhlapevanja izdelka ALL-BOND UNIVERSAL naj bo vsebnik tesno zaprt.
- UNIVERSAL PRIMER je dvojno polimerizirajoč material. Izdelek UNIVERSAL PRIMER uporabite takoj, ko ga iztisnete v mešalno posodico. Daljša izpostavljenost zraku in svetlobi lahko povzroči izhlapevanje topila in zgoščevanje lepila.
- Za preprečitev izhlapevanja izdelka UNIVERSAL PRIMER naj bo vsebnik tesno zaprt.
- Z-PRIME Plus je svetlobno občutljiv material. Z-PRIME Plus uporabite takoj, ko ga iztisnete v mešalno posodico, ali pa ga zaščitite pred svetlobo v okolici.
- Če so bili na zobni strukturi v zadnjih 2–3 tednih uporabljeni materiali, ki vsebujejo ZOE, pred uporabo lepila ustrezno očistite površino zoba z abrazivnim sredstvom.
- Izogibajte se stiku s kožo. Nepolimerizirane (met)akrilatne smole lahko pri občutljivih osebah razdražijo kožo. Ob stiku kožo umijte z milom in vodo.
- Varovalna očala mora nositi tako bolnik kot zobozdravstveno osebje.
- Zaradi visoke temperature v ustnem okolju boste imeli za delo in strjevanje snovi na voljo manj časa.
- Upoštevajte navodila proizvajalca. Za razliko od lepil družbe BISCO, vsi vezivni sistemi niso kemično združljivi s samostrjujočimi ali dvojno polimerizirajočimi materiali.
- Na oznakah posameznih komponent si oglejte roke njihove uporabe.
- Pri tankih luskah priporočamo, da za cementiranje uporabite cement CHOICE™* 2.
- Za preprečitev polimerizacije ali mašenja, mešalne konice na dvojni brizgi ne odstranjujte do naslednjega nanosa.
- Ker različne keramične površine zahtevajo različne površinske obdelave (npr. jedkanje ali abrazijo z delci), se za ustrezna navodila za notranjo površinsko obdelavo obrnite na laboratorij ali proizvajalca.
- Pred izvedbo postopka z lepilom ne uporabljajte materialov z vodikovim peroksidom, EDTA ali evgenolom, saj lahko ti poslabšajo vezivnost.
- Varnostni list je na voljo na zahtevo.
- Varnostni list je na voljo na naslovu www.bisco.com.
- Navodila za uporabo so na voljo na zahtevo.
- Navodila za uporabo so na voljo na naslovu www.bisco.com.

TEHNIČNE INFORMACIJE

Čas dela: Najmanj 2 minuti pri 22 °C (71,6 °F)
Čas strjevanja: Največ 3 minute in 30 sekund pri 37 °C (98,6 °F)
Čas dela in strjevanja se lahko razlikuje glede na pogoje hrambe, temperaturo, vlažnost itd. Odvečni material presvetljujte s polimerizacijsko lučko LED, 2–3 sekunde, z razdalje približno 0–10 mm, na vsaki četrtini površine (meziofacialni, distofacialni, distolingvalni, meziolingvalni).

NAVODILA ZA UPORABO

A. Priprava zoba
1. Odstranite začasne protetične nadomestke in temeljito očistite pripravljeno območje.
2. Izberite TEHNIKO SAMODEJNEGA JEDKANJA, TEHNIKO POPOLNEGA JEDKANJA ali TEHNIKO SELEKTIVNEGA JEDKANJA
   - TEHNIKA SAMODEJNEGA JEDKANJA: Pripravite kaviteto. Temeljito jo očistite z vodnim razpršilom. Odvečno vodo odstranite z vpojno peleto ali z velikim sesalcem 1–2 sekundi (območja ne izsušite).
   - TEHNIKA POPOLNEGA JEDKANJA: Pripravite kaviteto. Temeljito jo očistite z vodnim razpršilom. Sklenino in dentin 15 sekund jedkajte s fosforjevo kislino. Temeljito izperite. Odvečno vodo odstranite z vpojno peleto ali z velikim sesalcem 1–2 sekundi, pri čemer naj preparacija ostane vidno vlažna.
   - TEHNIKA SELEKTIVNEGA JEDKANJA: Pripravite kaviteto. Temeljito jo očistite z vodnim razpršilom. Sklenino 15 sekund jedkajte s fosforjevo kislino. Temeljito izperite. Odvečno vodo odstranite z vpojno peleto ali z velikim sesalcem 1–2 sekundi, pri čemer naj preparacija ostane vidno vlažna.
   OPOMBA: Izdelek SELECT HV®* ETCH družbe BISCO lahko za povečanje mehanske retencije, uporabljate na preparirani ali nepreparirani sklenini . To sredstvo za jedkanje je zasnovano za natančno selektivno namestitev.
3. Nanesite lepilo v skladu z navodili proizvajalca.
   A)Če uporabljate izdelek ALL-BOND UNIVERSAL, iztisnite 1–2 kapljici izdelka ALL-BOND UNIVERSAL v čisto mešalno posodo. Na stekleničko takoj namestite pokrovček, da preprečite izhlapevanje topila.
   a. Nanesite dva ločena sloja izdelka ALL-BOND UNIVERSAL. Vsak nanešen sloj vtirajte z mikrokrtačko 10–15 sekund. Med nanosoma ne izvajajte svetlobne polimerizacije preparacije.
   b. Odvečno topilo izparite tako, da preparacijo temeljito posušite z zračno brizgalko/puster/ (sušite najmanj 10 sekund), pri čemer se lepilo ne sme vidno premikati. Površina mora imeti enakomerno sijoč videz – v nasprotnem primeru nanjo nanesite dodaten sloj izdelka ALL-BOND UNIVERSAL ter ponovite ta korak.
   OPOMBA: Zaradi količine topila je izdelek ALL-BOND UNIVERSAL preprosto nanesti v tankem sloju, ki NE vpliva na postopke cementiranja, tudi pri restavracijah s tesnim prileganjem.
   c. Svetlobno polimerizirajte 10 sekund.
   B)Če uporabljate izdelek UNIVERSAL PRIMER, enako število kapljic izdelka A in B (razmerje 1 : 1), iztisnite v čisto posodo. Na stekleničko takoj namestite pokrovček, da preprečite izhlapevanje topila.
   a. S čopičem mešajte lepilo 5 sekund.
   b. Nanesite dva ločena sloja izdelka UNIVERSAL PRIMER in vsak nanešen sloj vtirajte z mikrokrtačko 10–15 sekund. Med nanosoma ne izvajajte svetlobne polimerizacije preparacije.
   c. Odvečno topilo izparite tako, da preparacijo temeljito posušite z zračno brizgalko/puster/ (sušite najmanj 10 sekund), pri čemer se lepilo ne sme vidno premikati. Površina mora imeti enakomerno sijoč videz – v nasprotnem primeru nanjo nanesite dodaten sloj izdelka UNIVERSAL PRIMER ter ponovite ta korak.
   OPOMBA: Zaradi količine topila je izdelek UNIVERSAL PRIMER preprosto nanesti v tankem sloju, ki NE vpliva na postopke cementiranja, tudi pri obnovi s tesnim prileganjem.
   OPOMBA: Vsa lepila družbe BISCO so zasnovana za optimalno vezivno moč ob sočasni uporabi s cementom DUO-LINK UNIVERSAL družbe BISCO.

B. Priprava območja z obnovo
Priprava restavracij s steklokeramiko/porcelanom (na osnovi kremena- Si) ali z litijevim disilikatom/silikatom:
OPOMBA: Prepričajte se, da je bila porcelanska restavracija ustrezno jedkana, ali restavracijo jedkajte s fluorovodikovo kislino (npr. 9,5 % PORCELAIN ETCHANT) po navodilih proizvajalca.
1. Nanesite 1 plast silana (npr. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), pri čemer enakomerno premažite intaglio obnove in počakajte najmanj 30 sekund. Posušite z brizgalko s toplim zrakom.
2. Očistite prepariran zob. Sperite in posušite.
3. Naredite preizkus/try-in s silanizirano restavracijo, da zagotovite ustrezno prileganje.
4. Izperite z vodnim curkom in posušite z zrakom, ali uporabite čistilno sredstvo (npr. ZirClean®).
5. Nadaljujte s cementiranjem.

Nanos osnovnega premaza na kovino, cirkon, aluminij in kompozit, ter na zatičke:
OPOMBA: Prepričajte se, da je bila restavracija pravilno peskana ali izvedite ustrezen postopek peskanja, po navaodilih proizvajalca.
1. V notranjost restavracije s ščetko nanesite 1–2 sloja osnovnega premaza za cirkonij (npr. Z-PRIME Plus™). Počakajte 30 sekund in posušte z zrakom.
OPOMBA: Površina premazanega cirkonija bo videti enako kot pred nanosom premaza.
2. Očistite prepariran zob. Sperite in posušite.
3. Naredite preizkus/try-in z restavracijo, ki je premazana z osnovnim nanosom, da zagotovite ustrezno prileganje.
4. Temeljito izperite z vodo in posušite z zrakom brez olja.
   OPOMBA: Če površine niste predhodno obdelali z osnovnim premazom, jo razkužite s čistilnim sredstvom (npr. z ZirClean®). Sperite jo z vodnim curkom in jo posušite z zrakom brez olja. Nato sledite 1. koraku.
5. Nadaljujte s cementiranjem.

C. Cementiranje
Postopki mešanja cementa:
1. Z dvojne brizge odstranite pokrov.
2. Manjšo količino materiala nanesite na podlago za mešanje, da odpravite morebitne zračne žepe v dvojni brizgi.
3. Mešalno konico namestite na dvojno brizgo tako, da vodilni čep poravnate z utorom. Nato rjavi mehanizem obrnite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči.
4. S pritiskom na bat zmešajte in iztisnite sredstvo DUO-LINK UNIVERSAL. (Za informacije o času dela in strjevanja glejte razdelek „TEHNIČNE INFORMACIJE".)

Postopki cementiranja:
Za cementiranje inlejev, onlejev, kron in mostičkov:
1. Na notranjo površino restavaracije nanesite sredstvo Duo-Link Universal.
2. Element za obnovo varno pritrdite na ustrezno mesto.
3. Robove s svetlobno polimerizacijo sušite 2–3 sekunde in odstranite odvečni cement.
   Izbirno: po odstranitvi odvečnega cementa, lahko vsako ploskev restavaracije svetlobno polimerizirate še do 40 sekund.

Za cementiranje zatičev:
1. Pritrdite mešalno konico za korenski kanal
2. V kanal vbrizgajte sredstvo Duo-Link Universal.
3. Zatič nežno namestite v kanal in čvrsto pritiskajte 20–30 sekund.

HIGIENA: Priporočljiva je uporaba splošno dostopnih higienskih zaščitnih prevlek, da preprečite kontaminacijo dvojnih brizg DUO-LINK UNIVERSAL za samodejno mešanje med zdravljenjem.
ODLAGANJE: Glede odlaganja glejte določbe, ki veljajo v vaši skupnosti. Če niso na voljo, upoštevajte nacionalne ali regionalne določbe glede odlaganja.

SHRANJEVANJE: Izdelek hranite pri sobni temperaturi (20 °C/68 °F do 25 °C/77 °F)
JAMSTVO: Družba BISCO, Inc. priznava odgovornost za zamenjavo dokazano pomanjkljivih izdelkov. Družba BISCO, Inc. ne sprejema odgovornosti za nobeno škodo ali izgubo, bodisi neposredno ali posledično, ki bi izhajala iz uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelkov v skladu z opisom. Uporabnik je dolžan pred uporabo izdelka preveriti njegovo primernost za izbrani namen. V zvezi s tem uporabnik prevzema vsa tveganja in vso odgovornost.

OBVESTILO: O vsakem resnem incidentu poročajte družbi BISCO in pristojnemu organu države članice EU, v kateri se nahaja uporabnik in/ali bolnik.

Povzetek varnosti in klinične uporabe najdete na https://ec.europa.eu/tools/eudamed oziroma je na voljo na zahtevo.

ZA PONOVNO NAROČANJE:
X-81252P – Mešalne konice za dvojno brizgo (30)
X-81257P – Intraoralne mešalne konice za dvojno brizgo (30)
X-81267P – Konice za koreninski kanal za dvojno brizgo (30)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER in Z-PRIME so blagovne znamke družbe BISCO, Inc. Izdelek PORCELAIN PRIMER proizvaja družba BISCO, Inc.

sq

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Mbushje me cement fasetimi

INFORMACIONI I PËRGJITHSHËM

DUO-LINK UNIVERSAL KIT është një sistem cementimi adeziv i formuluar për përpunimin e TË GJITHA restaurimeve indirekte. Kombinimi i produkteve siguron lidhje të fortë dhe qëndrueshmëri të këllëfëve, urave (proteza fikse), onleje, inleje, lidhje dhe restaurime të implanteve me mbajtje cementi të fabrikuara nga metali, kompoziti, porcelani, qeramika, zirkoni, alumini etj.

ALL-BOND UNIVERSAL®* është një agjent lidhës dentar me polimerizim me dritë, me një element përbërës të vetëm që ofron fleksibilitetin për procedura me ashpërsimin e plotë, vetë-ashpërsim ose ashpërsim të zgjedhur

UNIVERSAL PRIMER është një agjent lidhës dentar me polimerizim me dritë, me vetë-polimerizim, i krijuar për dentistin që preferon të mos polimerizojë me dritë shtresën adezive të restaurimeve të tërthorta. UNIVERSAL PRIMER ka një formulim kimik që lejon që adezivi të përdoret në regjimin e vetë-ashpërsimit, ashpërsimit të plotë ose procedura me ashpërsim të zgjedhur, bazuar në situatën klinike dhe preferencën e dentistit

PORCELAIN PRIMER* njihet se përmirëson njomjen e substrateve të xhamit, duke siguruar një përshtatje më të mirë të cementit, ai gjithashtu rrit lidhjen fizike, mekanike dhe kimike të cementit të rezinës ndaj porcelanit dhe jep një qëndrueshmëri më të madhe ndaj sulmit të ujit në ndërfaqen e lidhur.

Kimia unike e Z-PRIME™* Plus e bën atë një primer të gjithanshëm për trajtimin e sipërfaqeve të zirkonit dhe qeramikës me okside të metaleve dhe alumin, si dhe lidhjeve metale/aliazhe, kompozite dhe endodontike.

Si Z-PRIME Plus, ashtu edhe PORCELAIN PRIMER u formuluan posaçërisht për të ofruar forcë të madhe të lidhjes pa kërkuar polimerizim me dritë

DUO-LINK UNIVERSAL është një cement fasetimi me trajtim të dyfishtë dhe është e formuluar posaçërisht për përpunimin e TË GJITHA restaurimeve indirekte. Është në dispozicion në dy nuanca estetike: Universale dhe e bardha e qumështit. Mbushja DUO-LINK siguron të gjitha vetitë e dëshiruara për përpunimin universal: radioopaciteti i lartë, forca e lartë mekanike, forca e lartë e lidhjes, trashësia e ulët e shtresës dhe pastrimi i lehtë. DUO-LINK UNIVERSAL është menduar për përdorim me ngjitës të krijuar për pajtueshmëri me të gjitha materialet dentare, përfshirë të gjithë ngjitësit BISCO.

Udhëzime të përdorimit:
1. Të gjitha restaurimet indirekte (d.m.th këllëfët, protezat fikse (urat), inlejet, onlejet e fabrikuara me kompozit metali, porcelan, qeramikë, zirkon, alumin, dhe restaurimet CAD/CAM)
2. Të gjitha vendosjet endodontike (d.m.th. fibra, përbërës dhe metal/zirkonia)
3. Të gjitha restaurimet e implanteve të mbajtura nga cementi (d.m.th. vida dhe këllëfë)
4. Rimesot (të përbëra, të gjithë-qeramike dhe zirkonia)

Kundërindikacion:
- Mos përdor ALL-BOND UNIVERSAL në pacientë që kanë historik reaksionesh të rënda alergjike ndaj rezinave metakrilate.
- Mos përdor UNIVERSAL PRIMER në pacientë që kanë historik reaksionesh të rënda alergjike ndaj rezinave metakrilate.

Përdoruesi i synuar: dentist i licencuar.

Paralajmërime:
- Ky produkt mund të mos jetë i përshtatshëm për përdorim në pacientët që kanë histori të reaksioneve alergjike ndaj mbushjeve të metakrilatit.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus dhe PORCELAIN PRIMER janë mjaft të djegshme.
- Shmangni spërkatjen në sy. Nëse ndonjë produkt që përmbahet në këtë komplet bie në kontakt me sytë, shpëlajini me sasi të bollshme uji dhe kërkoni ndihmë mjekësore.
- Acidi fosforik në ashpërsues është irritues i rëndë i syve dhe i lëkurës. Mund të ndodhin lëndime nëse ashpërsuesi lihet në lëkurë ose mukozë për periudha të gjata kohe. Nëse spërkatet aksidentalisht në sy, shpëlajeni me sasi të bollshme uji dhe kërkoni menjëherë ndihmën mjekësore. Në rast kontakti me inde të tjera shpëlajeni menjëherë me ujë të bollshëm për disa minuta.
- Kontaminimi nga pështyma, gjaku ose uji duhet shmangur gjatë këtyre procedurave.
- Rekomandohet koferdam për të gjitha indikacionet ku mund të ndodhë kontaminim

Kujdes:
Kontaminimi i ndërsjellë:
- Produkti mund të përmbajë artikuj që janë krijuar për përdorim vetëm një herë. Hidhini majat e përdorura ose të kontaminuara. Mos pastroni, dezinfektoni ose ripërdorni.
- Rekomandohet përdorimi i mbulesës mbrojtëse higjienike zakonisht të disponueshme për të shmangur ndotjen e shiringave gjatë trajtimit. Nëse shiringa ndotet, hidheni atë. Mos e pastroni apo dezinfektoni.

Masa paraprake:
- ALL-BOND UNIVERSAL është material i fotopolimerizueshëm. Përdoreni ALL-BOND UNIVERSAL menjëherë pas nxjerrjes në kupore. Ekspozimi i zgjatur ndaj ajrit dhe dritës mund të shkaktojë avullimin e solucionit dhe trashjen e adezivit.
- Për të shmangur avullimin e ALL-BOND UNIVERSAL, mbajeni enën të mbyllur mirë.
- UNIVERSAL PRIMER është material me polimerizim të dyfishtë. Përdoreni UNIVERSAL PRIMER menjëherë pas nxjerrjes në kupore. Ekspozimi i zgjatur ndaj ajrit dhe dritës mund të shkaktojë avullimin e solucionit dhe trashjen e adezivit.
- Për të shmangur avullimin e UNIVERSAL PRIMER, mbajeni enën të mbyllur mirë.
- Z-PRIME Plus është një material i ndjeshëm ndaj dritës. Përdorni Z-PRIME menjëherë pas hedhjes në kupore ose mbrojeni nga drita e ambientit.
- Nëse janë përdorur materiale që përmbajnë ZOE në strukturën e dhëmbit brenda 2-3 javëve, pastroni sipërfaqen e dhëmbit më ndonjë gjë abrazive përpara përdorimit.
- Shmangni kontaktin me lëkurën; rezinat e papolimerizuara (met)akrilate mund të shkaktojnë irritim të lëkurës te personat e ndjeshëm. Në rast kontakti, lani lëkurën me sapun dhe ujë.
- Syze mbrojtëse duhet të mbahen nga pacienti dhe personeli dentar.
- Koha e punës dhe vendosjes do të përshpejtohet në mjedisin e ngrohtë intraoral.
- Referojuni udhëzimeve të prodhuesit. Ndryshe nga ngjitësit BISCO, jo të gjitha sistemet e bashkimit janë kimikisht të përputhshëm me materiale të trajtuar vetë ose të trajtuar dyfish.
- Shihni etiketat e përbërësve individualë për datat specifike të skadimit
- Për lustrime të holla rekomandohet të përdorni CHOICE™* 2 për cementim.
- Për të parandaluar polimerizimin ose bllokimin, maja statike e përzierjes me shiringë dyshe duhet të lihet në vend deri në përdorimin e ardhshëm.
- Meqenëse qeramika të ndryshme kërkojnë trajtime të ndryshme sipërfaqësore (p.sh. gdhendja ose gërvishtja e grimcave), kontaktoni laboratorin ose prodhuesin për udhëzimet e duhura të brendshme të trajtimit të sipërfaqes.
- Mos përdorni peroksid hidrogjeni, EDTA, ose materiale që përmbajnë eugenol përpara procedurës së ngjitjes pasi këto materiale mund të pengojnë lidhjen.
- Fleta e të dhënave të sigurisë ofrohet sipas kërkesës.
- Fleta e të dhënave të sigurisë ofrohet në www.bisco.com.
- Udhëzimet e përdorimit ofrohen sipas kërkesës.
- Udhëzimet e përdorimit jepen te www.bisco.com

INFORMACION TEKNIK

Koha e punës: Minimumi 2 minuta në 22°C (71.6°F)
Koha e vendosjes: Maksimumi 3 minuta, 30 sekonda në 37°C (98.6°F)
Koha e punës dhe koha e vendosjes mund të ndryshojnë në bazë të kushteve të ruajtjes, temperaturës, lagështisë, etj. Materiali i tepërt trajtohet me një dritë polimerizuese LED për 2-3 sekonda në sipërfaqe të katërt (mesio-faciale, disto-faciale, disto-linguale, mesio-linguale), në një distancë prej afërsisht 0-10 mm.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

A. Përgatitja e dhëmbëve
1. Hiqni restaurimin e përkohshëm dhe pastroni plotësisht përgatitjen.
2. Zgjidhni ose TEKNIKËN E VETË-ASHPËRSIMIT, TEKNIKËN E ASHPËRSIMIT TË PLOTË ose TEKNIKËN E ASHPËRSIMIT ME ZGJEDHJE
   - TEKNIKË E VETË-ASHPËRSIMIT: Përgatitni kavitetin. Lajeni mirë me ujë me spërkatje. Përdorni një shuk përthithës ose evakuim me volum të lartë (HVE) për 1-2 sekonda për të hequr ujin e tepërt (mos e thani).
   - TEKNIKË E ASHPËRSIMIT TËRËSOR: Përgatitni kavitetin. Lajeni mirë me ujë me spërkatje. Ashpërsoni smaltin dhe dentinën duke përdorur acid fosforik për 15 sekonda. Shpëlajeni mirë. Largoni ujin e tepërt duke e përtharë sipërfaqen me një shuk përthithës ose evakuimi volumi të lartë (HVE) për 1-2 sekonda, duke e lënë preparatin dukshëm të njomë.
   - TEKNIKË E VETË-ASHPËRSIMIT: Përgatitni kavitetin. Lajeni mirë me ujë me spërkatje. Ashpërsoni smaltin dhe dentinën duke përdorur acid fosforik për 15 sekonda. Shpëlajeni mirë. Largoni ujin e tepërt duke e përtharë sipërfaqen me një shuk përthithës ose evakuimi volumi të lartë (HVE) për 1-2 sekonda, duke e lënë preparatin dukshëm të njomë.
   VINI RE: SELECT HV®* ETCH nga BISCO mund të përdoret në smalt të prerë dhe të paprerë për të rritur mbajtjen mekanike. Ky ashpërsues është projektuar për vendosje precize selektive .
3. Vendosni një ngjitës sipas udhëzimeve të prodhuesit.
   A)Nëse përdorni ALL-BOND UNIVERSAL, hidhni 1-2 pika ALL-BOND UNIVERSAL në një kupore të pastër. Rivendosni menjëherë kapakun në shishe për të evituar avullimin e solucionit.
   a. Vendosni dy shtresa të veçanta ALL-BOND UNIVERSAL, duke fërkuar preparatin me një mikrofurçë për 10-15 sekonda për shtresë. Mos fotopolimerizoni midis shtresave.
   b. Avullojeni solucionin e tepruar duke e tharë fort me ajër me një shiringë ajri për të paktën 10 sekonda; nuk duhet të ketë lëvizje të dukshme të adezivit. Sipërfaqja duhet të ketë një paraqitje uniforme me shkëlqim; përndryshe, vendosni një shtresë shtesë ALL-BOND UNIVERSAL dhe përsëritni këtë hap
   VINI RE: Për shkak të sasisë së solucionit, ALL-BOND UNIVERSAL përhapet me lehtësi në shtresë të hollë dhe NUK ndikon procedurat e cementimit, me restaurimet me përshtatje të ngushtë .
   c. Fotopolimerizojeni për 10 sekonda.
   B)Nëse përdorni UNIVERSAL PRIMER, vendosni një numër të barabartë të pikave të UNIVERSAL PRIMER Pjesët A & B (raporti 1:1) në një kupore të pastër. Rivendosni menjëherë kapakun në shishe për të evituar avullimin e solucionit.
   a. Duke përdorur një furçë, përzieni adeziv për 5 sekonda.
   b. Vendosni dy shtresa të veçanta të UNIVERSAL PRIMER, duke fërkuar preparatin me një mikrofurçë për 10-15 sekonda për shtresë. Mos fotopolimerizoni midis shtresave.
   c. Avullojeni solucionin e tepruar duke e tharë fort me ajër me një shiringë ajri për të paktën 10 sekonda; nuk duhet të ketë lëvizje të dukshme të adezivit. Sipërfaqja duhet të ketë një paraqitje uniforme me shkëlqim; përndryshe, vendosni një shtresë shtesë UNIVERSAL PRIMER dhe përsëritni këtë hap
   VINI RE: Për shkak të sasisë së solucionit, UNIVERSAL PRIMER përhapet me lehtësi në shtresë të hollë dhe NUK ndikon procedurat e cementimit, me restaurimet me përshtatje të ngushtë.
   VINI RE: Të gjitha ngjitësit BISCO janë dizajnuar për fortësinë optimale të lidhjes kur përdoren së bashku me cementin DUO-LINK UNIVERSAL të BISCO.

B. Përgatitja e restaurimit
Përgatitja e Qeramikës së qelqit/porcelanit (me bazë silicë) ose Riparimeve të disilikatit/silikatit të litiumit:
VINI RE: Sigurohuni që restaurimi i porcelanit të jetë gdhendur siç duhet ose të gdhendni restaurimin me acid hidrofluorik (p.sh. 9.5% PORCELAIN ETCHANT) sipas udhëzimeve të prodhuesit.
1. Vendosni 1 shtresë silane (p.sh. Porcelain Primer™, Bis-Silane™), duke lagur në mënyrë uniforme gdhendjen e restaurimit dhe lëreni të qëndrojë për paktën 30 sekonda. Thani me shiringë me ajër të ngrohtë.
2. Pastroni përgatitjen e dhëmbit. Shpëlajeni dhe thajeni.
3. Provoni restaurimin e trajtuar me silane në përgatitjen për përshtatjen e duhur.
4. Shpëlajeni me spërkatje uji dhe thajeni me ajër ose përdorni një mjet pastrimi (p.sh. ZirClean®).
5. Vazhdoni me përpunimin.

Mbushja e restaurimeve të metaleve, zirkonit, aluminit, pas restaurimit:
VINI RE: Sigurohuni që restaurimi të jetë bërë siç duhet me curril rëre, ose restaurim me fryrje rëre në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.
1. Fërkoni me 1-2 shtresa mbushësi zirkoni (p.sh. Z-PRIME Plus™) brenda restaurimit. Prisni për 30 sekonda dhe thajeni me ajër.
VINI RE: Sipërfaqja e zirkonit të mbushur do të duket e njëjtë para dhe pas përdorimit të mbushjes.
2. Pastroni përgatitjen e dhëmbit. Shpëlajeni dhe thajeni.
3. Provoni-restaurоni mbushjen e trajtuar në përgatitjen për përshtatjen e duhur.
4. Shpëlajeni plotësisht me ujë dhe thajeni ajrin me ajër pa vaj.
   VINI RE: Nëse sipërfaqja nuk është trajtuar paraprakisht me një mbushje, dekontaminoni sipërfaqen me një mjet pastrimi (p.sh.ZirClean®). Shpëlajeni me llak uji dhe thajeni me ajër pa vaj. Pastaj ndiqni hapin 1.
5. Vazhdoni me përpunimin.

C. Përpunimi
Procedura e përzierjes së cementit:
1. Hiqeni kapakun e shiringës nga shiringa e dyfishtë.
2. Shpërndani një sasi të vogël materiali në një pajisje përzierjeje për të eliminuar zbrazëtitë në secilën dhomë të shiringës së dyfishtë.
3. Bashkëngjitni një majë përzierjeje me shiringën e dyfishtë duke i dhënë formë çelësit dhe rrugës lidhëse. Pastaj kthejeni mekanizmin e mbylljes kafe në drejtim të akrepave të orës.
4. Shtypja e pompës do të përziejë dhe shpërndajë DUO-LINK UNIVERSAL. (Shikoni Pjesën "INFORMACION TEKNIK" për informacion mbi punën dhe cilësimet e vendosjes.)

Procedurat e përpunimit:
Për përpunimin e pjesëve të brendshme, të jashtme, këllëfëve dhe urave:
1. Përdorni Duo-Link Universal në sipërfaqen e brendshme të restaurimit.
2. Vendosni plotësisht restaurimin.
3. Mbërtheni trajtimin e margjinave për 2-3 sekonda dhe hiqni cementin e tepërt.
   Opsionale: pasi të jetë hequr cementi i tepërt, secila sipërfaqe e restaurimit mund të trajtohet deri në 40 sekonda.

Pas përpunimit::
1. Vendosni majën e përzierjes së rrënjës së kanalit
2. Injekto Duo-Link Universal në kanal.
3. Vendoseni kolonën në kanal me kujdes dhe ushtroni presion fort për 20-30 sekonda.

HIGJIENA: Rekomandohet përdorimi i mbulesës mbrojtëse higjenike të disponueshme për të shmangur çdo ndotje të shiringave të dyfishta të përzierjes automatike të DUO-LINK UNIVERSAL gjatë trajtimit.
HEDHJA: Referojuni dispozitave të komunitetit në lidhje me mbeturinat. Në mungesë të tyre, referojuni dispozitave kombëtare ose rajonale në lidhje me mbeturinat.

RUAJTJA: Ruajeni në temperaturë ambienti (20°C/68°F – 25°C/77°F).
GARANCIA: BISCO, Inc. pranon përgjegjësinë e tij për të zëvendësuar produktet nëse provohet se janë me defekt. BISCO, Inc. nuk pranon përgjegjësi për dëmet apo humbjet, direkte ose pasuese, që rrjedhin nga përdorimi ose pamundësia e përdorimit të produkteve siç përshkruhet. Para përdorimit, është përgjegjësia e përdoruesit të përcaktojë përshtatshmërinë e produktit për përdorimin e tij të synuar. Përdoruesi merr përsipër të gjithë rrezikun dhe përgjegjësinë në lidhje me to.

NJOFTIM: Raportoni çdo incident të rëndë te BISCO dhe autoriteti kompetent i shtetit anëtar të BE-së në të cilin ndodhet përdoruesi dhe/ose pacienti.

Përmbledhja e sigurisë dhe performancës klinike mund të gjendet në https://ec.europa. eu/tools/eudamed ose është e disponueshme sipas kërkesës.

PËR TË RIPOROSITUR:
X-81252P - Këshilla për përzierjen me shiringë të dyfishtë (30 copë)
X-81257P - Këshilla për përzierjen e dy shiringave IntraOral (30 copë)
X-81267P - Këshilla për shiringë të dyfishtë të kanalit me rrënjë (30 copë)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER dhe Z-PRIME janë marka tregtare të BISCO, Inc. PORCELAIN PRIMER është prodhuar nga BISCO, Inc.

tr

DUO-LINK UNIVERSAL™*
Rezin Yapıştırma Simanı

GENEL BİLGİ

DUO-LINK UNIVERSAL KIT, TÜM indirekt restorasyonların nihai siman uygulaması için tasarlanmış bir adeziv siman sistemidir. Ürünlerin kombinasyonu, metal, kompozit, porselen, seramik, zirkonyum, alüminyum vb. materyallerden üretilen kronlar , köprüler (sabit protezler), onlay, inlay, post/dowel ve siman ile sabitlenen implant restorasyonları için yüksek muhafaza kabiliyeti ve dayanıklılık sağlar.

ALL-BOND UNIVERSAL®*, total, self ya da selektif pürüzlendirme prosedürlerine uyum sağlayan light-cure tek bileşenli dental yapıştırma maddesidir.

UNIVERSAL PRIMER, indirekt restorasyonların altındaki adeziv tabakayı ışıkla sertleştirmemeyi tercih eden diş hekimleri için tasarlanmış, ışıkla sertleşen alternatif bir dental bonding ajanı ile otomatik polimerize olur. UNIVERSAL PRIMER, adezivin kendiliğinden pürüzlendirme, total pürüzlendirme modu veya selektif pürüzlendirme prosedürlerinde klinik durum ve diş hekiminin tercihine bağlı olarak kullanılmasını sağlayan kimyasal bir formüle sahiptir

PORCELAIN PRIMER*, cam seramik malzemelerinin ıslanabilirlik özelliğini artırdığı bilinen bir üründür, bu şekilde simanın daha iyi bir şekilde adaptasyonu sağlanırken, aynı zamanda rezin simanın porselene fiziksel, mekanik ve kimyasal olarak yapışmasını artırır, ve yapışma ara yüzeyinde su girişine karşı daha güçlü bir direnç sağlar.

Z-PRIME™* Plus ürününün benzersiz kimyasal özellikleri, ürünü zirkonyum ve alüminyum metal oksit seramikler ile metaller/alaşımlar, kompozitler ve endodontik postların yüzey işlemi için güçlü bir primer haline getirir.

Hem Z-PRIME Plus hem de PORCELAIN PRIMER, ışıkla sertleştirme gerektirmeden yüksek bağlanma gücü sağlamak üzere özel olarak formüle edilmiştir

DUO-LINK UNIVERSAL dual-cure, rezin yapıştırma simanıdır ve özel olarak TÜM indirekt restorasyonların siman uygulaması için formüle edilmiştir. İki estetik renk tonu bulunur: Universal and Milky White DUO-LINK siman, genel simantasyon için istenen tüm özellikleri sağlar: yüksek radyoopasite, yüksek mekanik dayanım, yüksek bağ mukavemeti, düşük film kalınlığı ve kolay temizlenebilirlik. DUO-LINK UNIVERSAL, tüm BISCO adezivleri de dâhil olmak üzere, tüm dental malzemelere uyum sağlayacak şekilde tasarlanmış adezivler ile kullanılmak üzere üretilmiştir.

Kullanım Endikasyonları:
1. Tüm indirekt restorasyonlar (ör. kronlar, sabit protezler (köprüler), inley, metal kompozitten imal edilmiş onleyler, porselen, seramik, zirkonyum, alüminyum ve CAD/CAM restorasyonları)
2. Tüm endodontik postlar (ör. fiber, kompozit ve metal/zirkonyum)
3. Tüm siman tutuculu implant restorasyonları (ör. vidalar ve kronlar)
4. Veneerler (kompozit, tam seramik ve zirkonyum)

Kontrendikasyon:
- ALL-BOND UNIVERSAL'i metakrilat rezinlerine karşı şiddetli alerjik reaksiyon geçmişi olan hastalarda kullanmayın.
- UNIVERSAL PRIMER'i metakrilat rezinlerine karşı şiddetli alerjik reaksiyon geçmişi olan hastalarda kullanmayın.

Amaçlanan kullanıcı: lisanslı diş hekimi.

Uyarılar:
- Bu ürün, metakrilat rezinlere karşı alerjik reaksiyon öyküsü bulunan hastalarda kullanıma uygun olmayabilir.
- ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER, Z-PRIME Plus ve PORCELAIN PRIMER son derece yanıcıdır.
- Gözlere sıçratmaktan kaçının. Bu kit içerisinde yer alan herhangi bir ürün gözlerle temas ederse, bol miktarda suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.
- Pürüzlendirme maddesi içindeki fosforik asit, göz ve cilt üzerinde ciddi tahriş etkisine sahiptir. Pürüzlendiricinin uzun süre ciltte veya mukozada kalması durumunda yaralanma meydana gelebilir. Yanlışlıkla göze sıçrarsa, bol miktarda suyla yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın. Diğer dokularla temas durumunda derhal bol su ile birkaç dakika yıkayın.
- Bu prosedürler sırasında tükürük, kan veya su ile kontaminasyondan kaçınılmalıdır.
- İzolasyon, kontaminasyonun mümkün olabileceği tüm endikasyonlar için tavsiye edilmektedir

Dikkat:
Çapraz kontaminasyon:
- Ürün, bir kerelik kullanım için tasarlanmış öğeler içerebilir. Kullanılmış veya kontamine uçları atın. Temizlemeyin, dezenfekte etmeyin veya tekrar kullanmayın.
- Tedavi sırasında şırıngaların kontaminasyonunu önlemek için yaygın olarak bulunan hijyenik koruyucu kaplama kullanımı önerilir. Şırınga kontamine olursa atın. Temizlemeyin veya dezenfekte etmeyin.

Önlemler:
- ALL-BOND UNIVERSAL ışıkla sertleştirilebilir bir materyaldir. ALL-BOND UNIVERSAL'i, karıştırma çukurcuğuna dağıtıldıktan hemen sonra kullanın. Havaya ve ışığa uzun süre maruz kalması durumunda solvent buharlaşabilir ve adeziv kalınlaşabilir.
- ALL-BOND UNIVERSAL'in buharlaşmasını önlemek için, kabı sıkıca kapalı tutun.
- UNIVERSAL PRIMER, dual-cure bir materyaldir. UNIVERSAL PRIMER'i, karıştırma çukurcuğuna dağıtıldıktan hemen sonra kullanın. Havaya ve ışığa uzun süre maruz kalması durumunda solvent buharlaşabilir ve adeziv kalınlaşabilir.
- UNIVERSAL PRIMER'in buharlaşmasını önlemek için kabı sıkıca kapalı tutun.
- Z-PRIME Plus, ışığa karşı hassas bir malzemedir. Z-PRIME Plus'ı karıştırma kabına dağıtıldığında hemen kullanın ya da ortam ışığından koruyun.
- Diş yapısında, 2-3 hafta içerisinde ZOE içeren malzemeler kullanılmışsa, adeziv kullanmadan önce diş yüzeyini bir aşındırıcı ile yeterli düzeyde temizleyin.
- Ciltle temasından kaçının; polimerize olmayan (met)akrilat reçineler hassas kişilerde cilt hassasiyetine neden olabilir. Temas halinde, cildi su ve sabunla yıkayın.
- Hasta ve diş hekimliği personelinin koruyucu gözlük takması gerekmektedir.
- Ilık ağız içi ortamda, çalışma ve sertleşme süreleri kısalır.
- Üreticinin talimatlarına bakın. BISCO adezivlerinin aksine, diğer bağlayıcı sistemlerin hepsi self-cure veya dual-cure malzemelerle kimyasal olarak uyumlu değildir.
- Spesifik son kullanma tarihleri için ayrı bileşen etiketlerine bakın
- İnce veneerlerde simantasyon için CHOICE™* 2 kullanılması önerilir.
- Polimerizasyonu veya tıkanmayı önlemek için, çift şırınga karıştırma ucu bir sonraki uygulamaya kadar yerinde bırakılmalıdır.
- Farklı seramikler farklı yüzey işlemleri (ör. asitle aşındırma ya da partikül abrazyon) gerektirdiğinden, uygun iç yüzey hazırlık talimatları için laboratuvara veya üreticiye başvurun.
- Hidrojen peroksit, EDTA veya öjenol içeren malzemeler yapışmayı engelleyebileceğinden adeziv prosedürden önce bu malzemeleri kullanmayın.
- Güvenlik bilgi formu istek üzerine sağlanabilir.
- Güvenlik bilgi formuna www.bisco.com adresinden ulaşılabilir.
- Kullanım Talimatı istek üzerine verilir.
- Kullanım Talimatı www.bisco.com adresinde bulunabilir

TEKNİK BİLGİLER

Çalışma Süresi: 22°C'de (71,6°F) minimum 2 dakika
Sertleşme Süresi: 37°C'de (98,6°F) maksimum 3 dakika 30 saniye
Çalışma süresi ve Sertleşme süresi saklama koşullarına, sıcaklığa, neme vb. bağlı olarak değişebilir. Malzemenin fazlası, yaklaşık 0-10 mm mesafeden, yüzeyin dörtte birlik dilimi için (meziyo fasiyal, disto fasiyal, disto lingual, meziyo lingual) 2-3 saniye süreyle bir LED polimerizasyon ışığı kullanılarak ışık ile polimerize edilir.

KULLANIM TALİMATI

A. Diş Preparasyonu
1. Geçici restorasyonu çıkarın ve preparasyonu iyice temizleyin.
2. SELF-ETCH TEKNİĞİ, TOTAL ETCH TEKNİĞİ ya da SELEKTİF ETCH TEKNİĞİ seçeneğini seçin
   - SELF ETCH TEKNİĞİ: Kaviteyi hazırlayın. Su spreyi ile iyice yıkayın. Fazla suyu gidermek için pamuk pelet veya 1-2 saniye yüksek hacimli aspiratör (HVE) kullanın (kurutmayın).
   - TOTAL ETCH TEKNİĞİ: Kaviteyi hazırlayın. Su spreyi ile iyice yıkayın. Mine ve dentini fosforik asit kullanarak 15 saniye süreyle dağlayın. İyice durulayın. Yüzeyi pamuk pelete emdirerek veya 1-2 saniye yüksek hacimli aspiratörle (HVE) fazla suyu uzaklaştırın, preparatı gözle görülür şekilde nemli bırakın.
   - SELEKTİF ETCH TEKNİĞİ: Kaviteyi hazırlayın. Su spreyi ile iyice yıkayın. Mineyi fosforik asit kullanarak 15 saniye süreyle dağlayın. İyice durulayın. Yüzeyi pamuk pelete emdirerek veya 1-2 saniye yüksek hacimli aspiratörle (HVE) fazla suyu uzaklaştırın, preparatı gözle görülür şekilde nemli bırakın.
   NOT: BISCO'nun SELECT HV®* ETCH ürünü mekanik tutulmayı artırmak için kesilmiş veya kesilmemiş minenin üzerinde kullanılabilir. Bu pürüzlendirme maddesi, hassas selektif yerleşim için tasarlanmıştır.
3. Üreticinin talimatlarına göre bir adeziv uygulayın.
   A)ALL-BOND UNIVERSAL kullanıyorsanız, 1-2 ALL-BOND UNIVERSAL damlasını temiz bir karıştırma çukurcuğuna dağıtın. Çözücünün buharlaşmasını engellemek için derhal şişenin kapağını tekrar kapatın.
   a. İki ayrı tabaka halinde ALL-BOND UNIVERSAL uygulayın, her tabakada 10-15 saniye harcayacak şekilde bir mikro fırça ile preparasyonu sürün. Tabakalar arasında ışıkla polimerizasyon uygulamayın.
   b. Hava şırıngasıyla en az 10 saniye havayla güçlü bir şekilde kurutarak çözücüyü buharlaştırın; adezivde görünür bir hareket olmamalıdır. Yüzeyin tekdüze parlak bir görünümü olması gerekir; aksi takdirde, ilave bir tabaka ALL-BOND UNIVERSAL uygulayın ve bu adımı tekrarlayın
   NOT: Çözücü miktarına bağlı olarak, ALL-BOND UNIVERSAL kolayca ince bir tabaka halinde sürülür ve sıkıca yerleştirilen restorasyonlar ile dahi, siman uygulama prosedürlerini ETKİLEMEZ.
   c. 10 saniye ışıkla polimerize edin.
   B)UNIVERSAL PRIMER kullanılıyorsa, eşit sayıda UNIVERSAL PRIMER Kısım A & B damlasını (1:1 oranında) temiz bir karıştırma çukurcuğuna dağıtın. Çözücünün buharlaşmasını engellemek için derhal şişenin kapağını tekrar kapatın.
   a. Bir fırça kullanarak, adezivi 5 saniye boyunca karıştırın.
   b. İki ayrı tabaka UNIVERSAL PRIMER uygulayın, her tabakada 10-15 saniye bir mikro fırça ile preparatı sürün. Tabakalar arasında ışıkla polimerizasyon uygulamayın.
   c. Hava şırıngasıyla en az 10 saniye havayla güçlü bir şekilde kurutarak çözücüyü buharlaştırın; adezivde görünür bir hareket olmamalıdır. Yüzeyin tekdüze parlak bir görünümü olması gerekir; aksi takdirde, ilave bir tabaka UNIVERSAL PRIMER uygulayın ve bu adımı tekrarlayın
   NOT: Çözücü miktarına bağlı olarak, UNIVERSAL PRIMER kolayca ince bir tabaka halinde sürülür ve sıkıca yerleştirilen restorasyonlar ile dahi, siman uygulama prosedürlerini ETKİLEMEZ.
   NOT: Tüm BISCO adezivleri, BISCO DUO-LINK UNIVERSAL siman ile birlikte kullanıldıklarında optimum bağ kuvveti sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

B. Restorasyon Preparasyonu
Cam Seramik/porselen (silika bazlı) veya Lityum Disilikat/Silikat Restorasyonların Preparasyonu:
NOT: Porselen restorasyonun düzgünce asitle aşındırılmış olduğundan emin olun ya da üreticinin talimatlarına uygun olarak restorasyonu hidrofulorlik asit (ör. %9,5 PORSELEN ETCHANT) ile aşındırın.
1. Restorasyon iç yüzeyini eşit şekilde ıslatarak 1 kat silan (ör. Porcelain Primer™, Bis-Silane™) uygulayın ve 30 saniye bu şekilde bırakın. Hava şırıngası ile kurutun.
2. Diş preparasyonunu temizleyin. Durulayın ve kurutun.
3. Düzgün oturması için silan uygulanmış restorasyonu preparasyon üzerinde deneyin.
4. Su püskürterek durulayın ve havayla kurutun ya da bir temizlik malzemesi kullanın (ör. ZirClean®).
5. Simantasyon işlemine geçin.

Metal, Zirkonyum, Alüminyum, Kompozit ve Post Restorasyonların Hazırlanması:
NOT: Restorasyona düzgünce kumlama uygulandığından emin olun ya da restorasyona üreticinin talimatlarına göre kumlama uygulayın.
1. Restorasyonun içine fırçayla 1-2 kat zirkonya primeri (ör. Z-PRIME Plus™) uygulayın. 30 saniye bekleyerek havayla kurumasına izin verin.
NOT: Primer uygulanmış zirkonyumun yüzeyi primer uygulamasından önce ve sonra aynı görünür.
2. Diş preparasyonunu temizleyin. Durulayın ve kurutun.
3. Düzgün oturması için preparasyonda primer ile işlem görmüş restorasyonu deneyin.
4. Su ile iyice durulayın ve yağsız hava ile kurumaya bırakın.
   NOT: Yüzeye bir primer ile ön işlem uygulanmadıysa, bir temizleme maddesiyle (ör. ZirClean®) yüzeyi kontaminasyondan arındırın. Su püskürterek durulayın ve yağsız hava ile kurutun. Ardından 1. adımı izleyin.
5. Simantasyon işlemine geçin.

C. Simantasyon
Siman Karıştırma Prosedürleri:
1. Şırınga başlığını çift şırıngadan çıkarın.
2. Çift şırınganın her bölmesindeki boşlukları ortadan kaldırmak için bir karıştırma pedine az miktarda malzeme dağıtın.
3. Anahtarı ve anahtar yatağını sıralayarak ikili şırıngaya bir karıştırma ucu takın. Ardından kahverengi kilitleme mekanizmasını saat yönünde çevirin.
4. Pistona basıldığında DUO-LINK UNIVERSAL karıştırılıp dağıtılır. (Çalışma ve Sertleşme Süresi Bilgileri için "TEKNİK BİLGİLER" bölümüne bakın.)

Simantasyon Prosedürleri:
İnley, onley, kron ve köprülerin simantasyonu için:
1. Restorasyonun iç yüzeylerine Duo-Link Universal uygulayın.
2. Restorasyonu tamamen yerine oturtun.
3. Marjinleri 2-3 saniye polimerize edin ve fazla simanı alın.
   İsteğe bağlı: Fazla siman uzaklaştırıldıktan sonra restorasyonun her yüzeyi 40 saniyeye kadar polimerize edilebilir.

Post simantasyonu için:
1. Kök kanalı karıştırma ucunu takın
2. Kanala Duo-Link Universal enjekte edin.
3. Postu kanala nazikçe yerleştirin ve 20-30 saniye sıkıca bastırın.

HİJYEN: Tedavi sırasında DUO-LINK UNIVERSAL otomatik karıştırmalı çift şırıngalarının kontaminasyonunu önlemek için yaygın olarak bulunan hijyenik koruyucu kaplamanın kullanılması önerilir.
ATIK TALİMATLARI: Atık durumunda çevresel devlet kuruluşlarına başvurun.

SAKLAMA: Oda sıcaklığında saklayın (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F).
GARANTİ: BISCO, Inc., arızalı olduğu kanıtlanırsa ürünleri değiştirme sorumluluğunu kabul eder. BISCO, Inc., ürünlerin tarif edildiği gibi kullanılmasından veya kullanılamamasından kaynaklanan doğrudan veya dolaylı herhangi bir hasar veya kayıp için sorumluluk kabul etmez. Kullanmadan önce, ürünün kullanım amacına uygunluğunu belirlemek kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanıcı, bununla bağlantılı olarak tüm risk ve sorumluluğu üstlenir.

UYARI: Ciddi olayları BISCO'ya ve kullanıcının ve/veya hastanın kurulu/yerleşik olduğu AB üye devletinin yetkili makamına bildirin.

Güvenlik ve Klinik Performans Özeti https://ec.europa.eu/tools/eudamed adresinde bulunabilir veya talep üzerine sağlanabilir.

YENİDEN SİPARİŞ VERMEK İÇİN:
X-81252P – Çift Şırınga Karıştırma Uçları (30 adet)
X-81257P – İntraoral Çift Şırınga Karıştırma Uçları (30 adet)
X-81267P – Çift Şırınga Kanal Tedavi Uçları (30 adet)

* DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE 2, ALL-BOND UNIVERSAL, UNIVERSAL PRIMER ve Z-PRIME, BISCO, Inc.'in ticari markalarıdır. PORCELAIN PRIMER, BISCO, Inc. tarafından üretilmektedir.